imburgs agblad

Chipburger

Zaterdag 1 november 1986.

68e jaargang nr. 258.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredakteur: Ben Romijn. Adjunkt-hoofdredakteur: Jan Ros — Losse nummers ƒ 1,25



Jan-Willem Hamers

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Premier Lubbers is op dit moment topverkoper in diplomatieke zin voor uiterst moderne telefooncentrales. Een Hilversums bedrijf, opgericht door Philips en een Amerikaanse telefoongigant, heeft technisch de voorkeur gekregen van Frankrijk voor het leveren van apparatuur ter waarde van twee miljard gulden. Dat roept feestelijke geluiden op. Wat was Fokker vorige week niet blij met bestellingen van hele luchtvloten uit het buitenland. Maar in het geval van de telefooncentrales blijft een mogelijke opdracht van twee miljard natuurlijk niet binnen het fluistergebeuren van de opdrachtgever en degene die het karwei krijgt. West-Duitsland stroopte de mouwen op en bracht politieke en staatkundige kanonnen in stelling, die Parijs met woorden dienden te bombarderen. Krasse taal was toegestaan. Temidden van deze Europese strijd, waarin de grote Westduitse communicatieconcerns best wel met de Fransen in onderhandeling wilden, kwamen de Amerikanen vroeg uit de veren. Want in de VS zijn de experts ook al zo ver dat zij het licht in een veelheid van versnellingen kunnen zetten. De Europeanen dringen wel door tot de grote Amerikaanse markt maar omgekeerd hebben de Amerikanen op het gebied van de telecommunicatie op de vaste grond minder ruimte veroverd. Premier Lubbers heeft nu zijn Franse collega, Chirac benaderd „ Maak geen politieke afwegingen en kijk gewoon wie van de bieders het beste voor de dag komt" De kluif van een miljardenorder is te waardevol om de minister-president daar niet even voor in het geweer te laten komen. Zelfs politiek gezien is het voor Frankrijk makkelijk de order aan Nederland te geven want kiezen vóór West-Duitsland roept meer problemen op dan de voorkeur geven aan Hilversum. Goede Morgen, de bieder bidt dat hij geen bot vangt.

Het weer

Wisselvallig weer met enkele buien en in de middag enkele opklaringen van het noordwesten uit. Middagtemperatuur ongeveer 10 graden. Matige zuidwestenwind.
Zondag t/m woensdag:
Perioden met zon maar zondag af en toe een bui. Daarna droog.

VANDAAG:

zon op:	07.34	onder:	17.12
maan op:	06.23	onder:	16.43

MORGEN:

zon op:	07.36	onder:	17.10
maan op:	07.54	onder:	17.00

Fiets

Het Zwitserse leger zoekt naar een 'moderne maar solide fiets' die in het begin van de jaren negentig de huidige 80.000 militaire rijwielen uit... 1905 moet vervangen. „Als u onze rijwielen tijdens manoeuvres bezig ziet, dan begrijpt u dat wat wij nodig hebben iets is tussen de fiets en de pantserwagen in," aldus een woordvoerder van het leger. „Onze soldaten dalen van de bergen af, rijden door bossen en moeten dikwijls bij gevaar van hun fiets af springen." Wat krijgen we nou: afgezien van de bergen, is dit soort manoeuvres voor fietsend Nederland toch dagelijkse koek.

Holland Casino's gokt op de jeugd



„Jongeman wakker worden, je bent rijk!"..

OVERLEG OVER SOCIAAL-ECONOMISCH BELEID WERD FIASCO

Geen akkoord kabinet en sociale partners



Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het gesprek tussen kabinet, vakbonden en werkgeversorganisaties over de hoofdlijnen van het sociaal-economisch beleid in de komende jaren is op een fiasco uitgelopen. De bevriezing van ambtenarensalarissen en sociale uitkeringen, en het feit dat in de toekomst het verstrekken van bovenwettelijke uitkeringen door regeringsmaatregelen moeilijker wordt, vormden de grootste struikelblokken tijdens het drie uur durend overleg in Den Haag.

Er worden wel gezamenlijke werkgroepen ingesteld om te studeren op de aanpak van de scholing van werkenden en werklozen, het jeugdwerkgarantieplan van minister De Koning, deeltijdarbeid, een wettelijke regeling voor vakbondswerk in bedrijven, en de arbeidsmarktpositie van minderheden.

Verder zullen werkgevers, vakbonden en regering regelmatig met elkaar praten over de voortgang van de werkloosheidsbestrijding. Doelstelling van het beleid blijft een werkloosheidscijfer in 1990 van minder dan een half miljoen.

Suggestie

Volgens FNV-voorzitter Pont is het overleg „van beperkte betekenis" geweest, en kwam het vooral neer „op een technische uitwerking" van eerder gemaakte afspraken. „We vragen ons in gemoede af welke bedoeling de regering heeft gehad met de suggestie dat het bedrijfsleven mee vorm zou kunnen gaan geven aan de hoofdlijnen van het sociaal-economisch beleid", aldus Pont.

Geen stimulans

CNV-voorzitter H. Hofstede, die tot het laatste moment optimistisch was over de kans op een akkoord, constateerde „dat het klimaat niet is verbeterd en er niet echt onderhandeld is. Dit gesprek heeft geen stimulans opgeleverd voor bestrijding van de werkloosheid", aldus Hofstede. Werkgevers-voorzitter C. van Lede reageerde laconiek op de mislukking: „Het overleg beantwoordde aan onze verwachtingen: die waren niet hoog gespannen".

De regering heeft tijdens het overleg gehamerd op de noodzaak van voortgaande loonmatiging en het centraal stellen van de werkgelegenheid, aldus minister de Koning na afloop.

'De laatste'...

● De 'laatste klant' die gisteren nog profiteerde van de goedkope benzineprijs in ons land. De foto werd genomen bij het tankstation van de heer Kleijnen aan De Locht, de grensovergang bij Heerlen tussen Nederland en Duitsland. Vandaag gaat, zoals gemeld, de benzine fiks in prijs omhoog: elf centen méér voor super. Gisteren, vrijdag, stond de benzine-'tap' nauwelijks stil bij dit tankstation, er kwam aan verdiensten het dubbele van normaal binnen. En zo was het op meer plaatsen aan onze landsgrenzen. Vandaag zal dat beeld wel even anders zijn: „Het wordt heel slapjes, want iedereen heeft zijn tank nu vol. Mogelijk dat er nog wat Duitsers komen om diesel te tanken..." De heer Kleijnen heeft overigens de bui al enige tijd zien hangen. Al een paar maanden geleden ging hij terug van negen naar twee pompen...

Foto: DRIES LINSSEN

Chip in boterham

GRONINGEN – Het informatietijdperk is ook aan de Provinciale Keuringsdienst van Waren in Groningen niet voorbij gegaan.

Behalve de bijna traditionele sigarettepeuk, pissebed, kever of dode vlieg kreeg de Keuringsdienst een sterk uitvergrote foto opgestuurd van een blinkend voorwerp van ander half bij twee millimmeter, dat door de afzender gevonden was in zijn boterham. Uit nadere bestudering door de keuringsdienst bleek het om een chip te gaan. De klager dacht aanvankelijk dat het om een stukje scheermes ging. „Een wellicht voor de twintigste eeuw typerende klacht," becommentarieert de Keuringsdienst van Waren de vondst, in haar jaarverslag over 1985. De man mag volgens de dienst blij zijn de chip niet opgegeten te hebben: hij zou misschien voor het leven geprogrammeerd zijn.

Proces over 3 maanden

Twee Heineken-ontvoerders in Nederland

AMSTERDAM – Het proces tegen de twee hoofdverdachten van de ontvoering van biermagnaat Heineken en zijn chauffeur Doderer zal binnen drie maanden plaatsvinden. Zij kunnen tot een gevangenisstraf van maximaal twaalf jaar worden veroordeeld. De hoofdverdachten, die in afwachting van hun uitlevering aan Nederland ruim 2,5 jaar in Frankrijk hebben doorgebracht, zijn gisteren naar ons land overgebracht.

Onmiddellijk na hun aankomst in Nederland werd het Heineken-tweetal, met niet meer dan twee sporttassen aan bagage, gearresteerd en in staat van beschuldiging gesteld. Ze werden in een politiebusje naar de Bijlmerbajes in Amsterdam gebracht. De rechter-commissaris heeft het duo meteen verhoord, maar dat leverde nog geen bekentenis op. De twee Heineken-ontvoerders zijn voor 30 dagen ingesloten. Die termijn kan nog twee keer met 30 dagen worden verlengd. Daarna moet de rechtszaak beginnen.

Onduidelijkheid over gijzelaars

PARIJS – Het Franse ministerie van buitenlandse zaken heeft meegedeeld geen bevestiging te kunnen geven van berichten dat zes Amerikaanse en twee Franse gijzelaars in Libanon door de ontvoerders zijn overgebracht naar de door Syrië beheerste Bekaa-vallei met het oog ze vrij te laten. Een en ander werd gistervond door de Franse televisie bekend gemaakt.



muziek
film
beeldende kunst
theater
literatuur
K
met de kleine en de grote
redactie jos frusch, tel.: 045-739277

'Legal eagles' ouderwets beschaafde komedie

LEGAL EAGLES

Regie: Ivan Reitman; met: Robert Redford, Debra Winger, Daryl Hannah, Brian Dennehy e.a. In: Royal Heerlen.

'Legal Eagles' is een ouderwetse Hollywood komedie. Ouderwets in de zin dat de beproefde elementen als humor, romantiek en spanning er in zitten, goed gedoseerd en door knappe sterren aan elkaar geregen. En, wat een verademing, niet zo'n lawaaierig en overdreven produkt zoals er de laatste jaren steeds meer over ons uitgestort worden en die in Hollywood doorgaan voor 'entertainment'.
Voor produktie en regie tekende Ivan Reitman die eerder de komedies 'National Lampoons animal house' en 'Ghostbusters' maakte. Films met die vreemde humor á la 'Saturdaynight live', het Amerikaanse t.v.-programma waar we hier een aantal jaren geleden ook een paar afleveringen van hebben kunnen zien.
Het verhaal van 'Legal Eagles' is veel te ingewikkeld om hier uit de doeken te doen. Robert Redford speelt Tom Logan, een succesvolle hulpofficier van justitie in New York. Zijn carrière komt ernstig in gevaar als hij zich door Laura Kelly (Debra Winger), een gehaaide advocate, laat dwingen om een cliënte van haar te helpen. Deze Chelsey Deardon, gespeeld door Daryl Hannah, is de dochter van een bij een brand omgekomen schilder. Op zoek naar haar vaders verdwenen schilderijen komt ze terecht in een misdadig galerie-milieu. Tussen de beide dames ontbrandt ook nog een strijd om de gunsten van Redford, die uiteindelijk door Winger gewonnen wordt.
De film wordt gedragen door Robert Redford die in 'The Sting' en 'Butch Cassidy and the Sundance kid' al ruimschoots bewzen heeft prima met komische rollen te kunnen omgaan.
De humor in 'Legal Eagles' bestaat voor het grootste deel uit de manier waarop Reitman zijn 'ster' onderuit haalt. Hij laat Redford stevig blunderen. Redford botst als een blind paard tegen mensen op, laat vanalles uit zijn handen vallen, laat de toast in vlammen opgaan (er gaat trouwens nog veel meer in vlammen op) en sluit zich tot tweemaal toe buiten zijn volautomatisch sluitende auto. Kortom: ouderwets beschaafd amusement!

RUMBLE FISH

Regie: Francis Ford Coppola; met: Mickey Rourke en Matt Dillon. In: Filmhuizen Heerlen, Brunssum en Sittard.

Rusty James (Matt Dillon) is een opgeschoten jongen in een klein Amerikaans stadje, de leider van een jeugdbende. Hij heeft een moeizame relatie met zijn meisje en zijn vader. Voor zijn Perfecte Broer (Mickey Rourke) heeft hij een grenzeloze bewondering. De broers gaan samen op stap, raken in een gevecht verwikkeld, belanden in een rumoerig café, stuiten op een irritante agent enz.
Het verhaaltje is erg mager en doet er eigenlijk nauwelijks toe. Het lijkt alleen maar bedoeld om de schitterende gestileerde vorm te tonen. Coppola speelt in 'Rumble Fish' een prachtig spel met licht en schaduwen en duizend tinten grijs.

GETIPT:

STAMMHEIM

Regie: Reinhard Hauff; met: Ulrich Pleitgen, Ulrich Tukar e.a. In: Filmhuizen Tegelen, Roermond en Venlo.

'Stammheim' is de verfilming van een van de meest controversiële onderwerpen uit de na-oorlogse geschiedenis van West-Duitsland: het proces tegen de leiders van de Rote Armee Fraction. De Baader-Meinhof groep hield de Bondsrepubliek jarenlang in haar ban met terroristische akties.
De film werd in Berlijn bekroond met de hoogste Duitse filmonderscheiding: de Gouden Beer.
Volgende week komt 'Stammheim' naar de filmhuizen in Zuid-Limburg en kom ik erop terug.

Gemma Wildenberg



● *Kijkje in galerie Wansink in Roermond. Vanaf woensdag 'Karel Appel'*

Expositie Karel Appel in Roermond

Minstens tien jaar geleden presenteerde het Bonnefanten Museum – Oude Stijl een tentoonstelling van Karel Appel, zonder daar overigens veel moeite en geld aan te besteden: een serie zeefdrukken, aangeleverd in een kistje. Niettemin tot ergernis van een aantal kunstenaars uit de regio die de bezoekers voorzagen van een pamflet waarin zij betoogden dat Appel verleden tijd was.
Wansink is het daar niet mee eens, en hij zal gelijk hebben. Appel schildert dóór en groet minzaam het nieuwe schilderen dat zich sedert enige jaren op eerbiedige afstand bij hem voegt. Voor een recent schilderij van Appel wordt ook anno 1986 anderhalve ton betaald, zonder morren.

Wansink heeft, behalve een persoonlijke affiniteit met het werk van Appel, nog andere redenen om de heropening van zijn galerie te ireren met een tentoonstelling van deze coryphee der Nederlandse na-oorlogse schilderkunst: hij meent dat de provincie nooit aan een juiste waardering van Appel is toegekomen, wellicht weerhouden door een overmaat aan publiciteit, en nu pas onbevangen belangstelling ontwikkelt.
Ook daarin kan hij gelijk hebben — waarbij mag worden vastgesteld dat er in het zuiden van de provincie niet veel gelegenheid is geweest om een schilderij van Appel in levenden lijve te zien of, zoals wel tot paniek van de galeriehouders wel gebeurt, te betasten. Alleen de gemeente Heerlen, als ik het wel heb, heeft er een in de kollektie, en dat nog maar heel even. Bij Wansink hangen er drie, uit verschillende perioden, het vroegste uit 1962.
Het is nuttig ze te presenteren naast zeven acryls op papier en een twintigtal zeefdrukken en recente keramiek, om vertrouwd te kunnen raken met Appels onnavolgbare wijze van verf opbrengen. Al met al een opmerkelijke verrichting van een nog niet lang bestaande galerie, waaruit vertrouwen spreekt van de bruikleengevers. Stilzwijgende tekens van succes zijn een niet gering aantal rode stippen op de prijskaartjes, toch alle van tenminste vier cijfers.

Ruim twee jaar is de galerie Wansink actief in Midden-Limburg; in plaats van, zoals men galerieën menigmaal ziet doen, na zo'n periode de matten weer op te rollen, heeft men de galerie vergroot en uitgebreid tot een locatie waarin heel wat mogelijk is, en die een ruime stock herbergt, waarin werk van Lucebert, Westerik, de Lussanet, Heyboer, Appel, Corneille en twintig anderen.
Vóór de heropening profileerde de galerie zich al opvallend met een tentoonstellingsprogramma van hoge frequentie en presentaties van onder meer Gordijn, Gubbels, Hendrix, Klement, Montijn, Tajiri en Westerik.
Tegelijk kwamen professionele videoprogramma's tot stand onder meer gewijd aan Westerik en Frans Peeters — want ook kunstenaars uit de regio vinden bij galerie Wansink baat, zoals Martens, met fraai werk voorhanden in de voorraad.
Na de heropening mag worden gehoopt op voortzetting van de met deskundigheid en motivatie gedreven activiteit — al of niet gerelateerd aan die van Roermonds gemeentelijk museum.
Karel Appel — schilderijen, gouaches en grafiek.
Galerie Wansink, Heerstraat 76 Roermond
woensdag tot en met zondag, 13.30 - 17.00 uur.

pieter defesche

in gesprek

Voor de lezersrubriek 'in gesprek' ziet de redactie gaarne ingezonden brieven van lezers tegemoet. Deze dienen beknopt te zijn geformuleerd. Nodeloos lange brieven worden ingekort.

● Spelen 2

Dat Amsterdam voor de Zomerspelen van '92 is weggestemd, dat verwondert mij helemaal niet. Amsterdam is drugstad nummer één in de wereld. Het is ook beter dat de Olympische Spelen 1992 niet in Amsterdam worden georganiseerd. Daar hadden de gewone mensen toch niets aan gehad. De enigen die ervan profiteren zijn de omroepen, ivm TV-rechten. De Olympische Spelen zijn een prestige-object voor de rijken om in de belangstelling te staan.
Het is ook lafharig van het Amsterdams Olympisch Comité om de demonstranten de schuld te geven. De tegenstanders van de Olympische Spelen hebben gelijk dat ze gedemonstreerd hebben. Ed van Thijn zei: „Het sprookje is uit". Dat is een lachwekkende uitspraak. De hoofdstad heeft 21 miljoen gulden besteed in de aanloop naar het IOC-congres in Lausanne. Van dat vele geld had men veel goede dingen kunnen doen; bijvoorbeeld de zwakkeren te helpen en de zware criminaliteit zoals drugsproblematiek te bestrijden. Dat zou de taak van Ed van Thijn moeten zijn; dan kan er een begin zijn van een „sprookje" voor veel mensen.
Het is schandalig. In de hoop de Olympische Spelen naar Amsterdam te halen, kwamen van alle kanten miljoenen guldens binnen, terwijl in de wereld honderden miljoenen mensen honger lijden. De Olympische Spelen moeten afgeschaft worden, want ze zijn alleen maar een afleiding van de grote problemen in vele delen van de wereld en een instrument om de kopstukken in het zonnetje te zetten.
En nu Barcelona! Daar 'leven' honderdduizenden bedelaars waar totaal geen aandacht aan wordt geschonken. De armoede in Spanje is zeer groot. Die bedelaars worden voor de Spelen weggejaagd, want de buitenlanders mogen ze ni[...] zien. Er wordt gesuggereerd dat d[...] Olympische Spelen een verbroed[...]ringsfeest zijn. Dat is helemaal ni[...] waar. De Olympische Spelen zij[...] spelen voor de politici, media en na[...]tuurlijk de reclamebureaus. Ve[...] Spanjaarden hebben geen geld o[...] een kaartje te kopen. Ze moete[...] (zwartwit) televisie kijken in een [...] ander café.

HOENSBROEK **Ben Tari[...]**

● Sonja 2

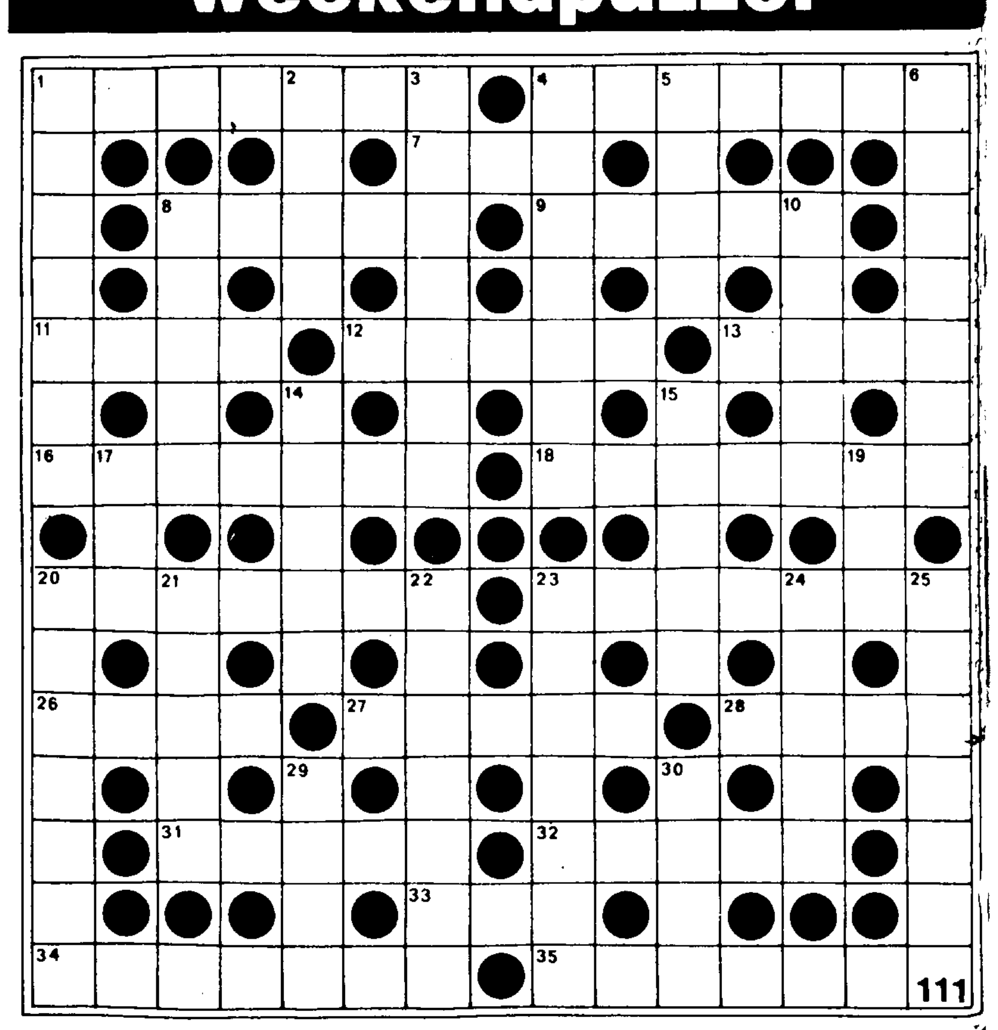
Hierbij een reactie op het het In Ge[...]sprek betreffende „Sonja" van in[...]zender Vestjens (LD 21/10). Wat di[...] schrijft over Spaan en Vermeegen [...] juist, maar daar moet hij ook Son[...] onder scharen. Want voor dit pro[...]gramma „Sonja" van de VARA, da[...] zo'n f 170.000,- per jaar kost en niet[...] voorstelt, kan deze omroep wel ee[...] beter programma uitzenden. De[...] Sonja zou eerst eens spraaklesse[...] kunnen nemen en hoger staand[...] onderwerpen presenteren, wa[...] voor zo'n min programma dat zo[...] veel geld kost, kunnen wij kijkers[...] het is tenslotte ons (kijk)geld – bete[...]re uitzendingen verlangen.

KERKRADE **J. Ypelaa[...]**

Oplossing van gisteren

- s - t d - d -
- c e r i s e -
- r e e e l - l
g a r d - a l e
a b s e n t i e
- b t - u t - -
- l - k r e e k
b e l - k n i k

weekendpuzzel



Horizontaal:
1 Vijftig, ach, besluit vol plezier. 4 Een Duitse kachel om te trainen. 7 Er zat een beest in de slaapkamer. 8 Dat heb ik ook nog eens een jaar gedronken. 9 Zet dat ding maar in de grond. 11 Wedden leidt tot niets. 12 De vervoermiddelen keerden zich tot ons verdriet om. 13 Hoofdpersoon van een epos. 16 Daarmee maak je je sandaaltje vast. 18 En plaatsen we dat boven ons. 20 Wat de grootte is? In het Engels voor de vriend. 23 Zittenblijver. 26 De concurrent was al uit Italië vertrokken. 27 Ik dwing u ertoe te vloeken. 28 Goed, maar vuil. 31 Al was ze klein, Antonia was vol begrip. 32 Komt eerst uit de teerton en dan uit de wond. 33 Een onvast dier. 34 Is uw eigen ruiker verstandig. 35 Zo'n middel van 12 rijdt op de streep.

Verticaal:
1 De blauwe, open, frisse geeft nog licht erbij. 2 Het slot vandien. 3 Waarmee moeten we dat schrijven? 4 Op vruchten ter tafel brengen. 5 Laten we naar huis gaan. 6 Waarheen? Naar de N van Noord-Holland. 8 Men toert ook wel door Zuid-Holland. 10 En dat is de richting. 14 Op vis leg ik altijd een sieraad. 15 De eerste snee was voor de god. 17 Een noot voor een taal. 19 Uit medelijden gingen we naar Gelderland. 20 U trof in tijden niet zo'n geluk. 21 Rij van A. naar B. via de kloof. 22 Steel anders maar platte vingers. 23 Voorproef als verzetje. 24 Neem de wagen om te kijken waar het dier is. 25 Je moet eens afleren je kleren zo te verwaarlozen. 29 Een stuiver voor uit keerwerk. 30 En ook voor o.a. wat zuilen.

De tuinen van Mr. Jubain

ROERMOND – Een tentoonstelling van werk van de in Heerlen geboren Jef Diederen wordt in het Gemeentemuseum van Roermond gehouden, nagenoeg gelijktijdig met een andere in zijn vaste galerie Nouvelles Images in Den Haag. Zij betreffen beide werk van de laatste jaren – een terugblik geven zij niet, ofschoon zij, zij het niet expleciet, gehouden worden omtrent het bereiken van een mijlpaal in zijn leven. Zo wordt een 65-ste verjaardag althans gezien, getuige de aandacht, die in een kort tijdsbestek aan het bereiken van die leeftijd is geschonken bij Appel, Lataster, Corneille, Lucebert, Defesche en zoveel anderen dat men moet aannemen dat er iets waars schuilt in de theorie dat kunstenaars optreden in generaties.

De dualiteit van de tentoonstelling beantwoordt aan de dualiteit die in de naam 'Amsterdamse Limburgers' ligt besloten, de groep waartoe Diederen behoort, tesamen met een aantal generatie-genoten als Lataster, Defesche, Op de Laak. Het is moeilijk om bij zo'n gelegenheid niet terug te blikken naar de uittocht van de groep naar de Rijksacademie van Amsterdam omtrent de bevrijdingsjaren. Ofschoon Diederen sinds 1950 jong is gebleven kan de terugblik makkelijk te uitvoerig worden, zelfs als men kaleidoscopisch aan het oog laat voorbijgaan wat er sindsdien veranderde aan het wereldbeeld en het beeld van de kunst met het optreden van Cobra, Zero, Popart, Conceptual Art en de nieuwe wilden. En aan de leefdwereld van Diederen zelf tenslotte, die zijn schilderijen gepresenteerd zag in Nederland, maar voorts in Tel Aviv, Rome, Sao Paolo, Pittsburg, Aruba, Buenos Aires en waar al niet, die reisde, verhuisde, vader werd, vrienden kreeg en verloor en Amsterdammer werd op het Prinseneiland in het huis van Breitner en Maks. Limburg blijft meespelen, naar zijn zeggen, een complexe wereld, maar hij neemt daarin in ogenschijnlijke rust zijn plaats in.

Indianen

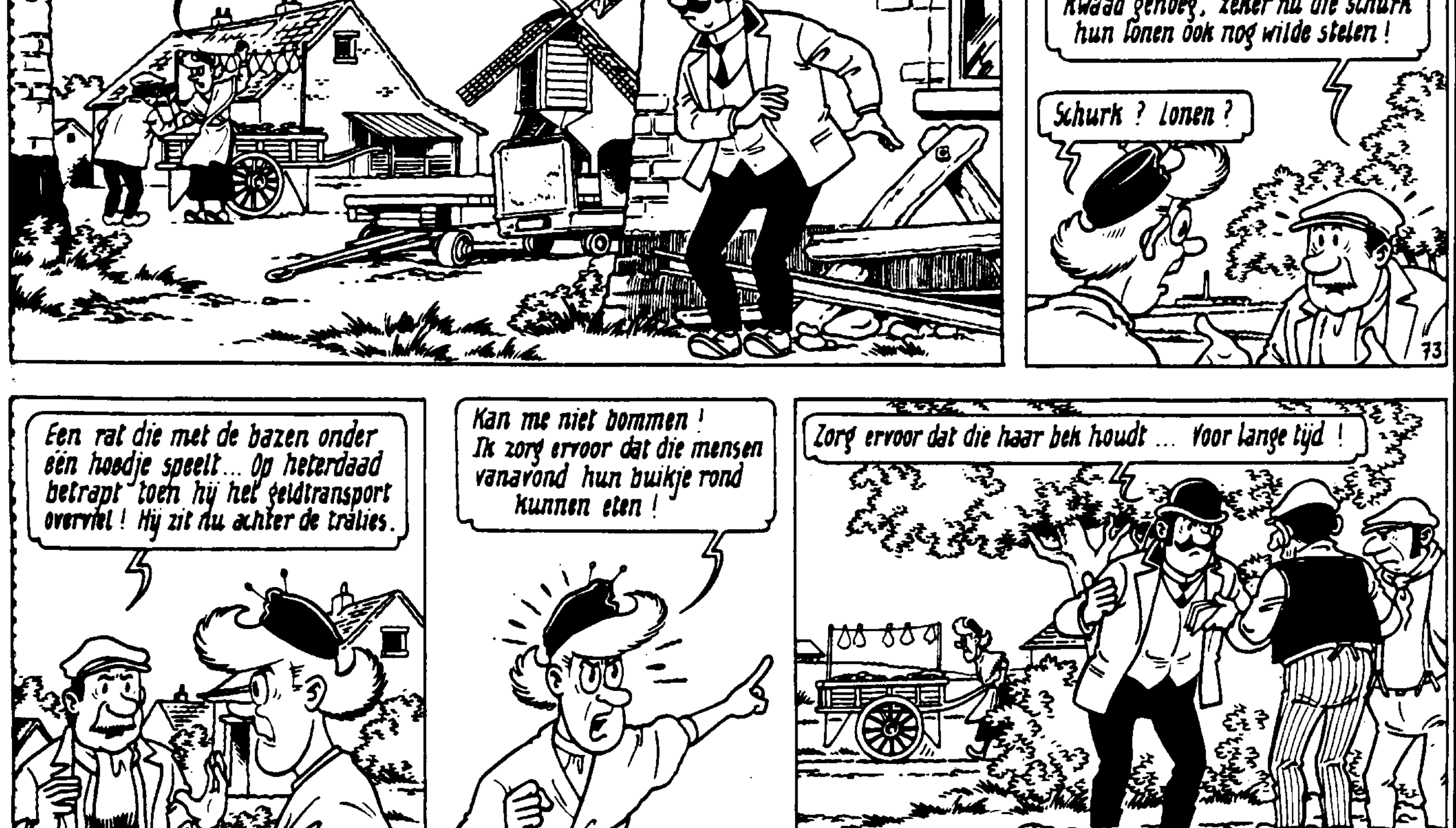
Mischien was het dat, wat opviel tussen zijn vaak gebarende en discussiërende tijdgenoten; dat hij weinig betoogde, hoezeer zijn schilderijen zich ook inspinnen in teksten van dichters en indianen.
Geen manifesten, geen catalogi met uitbundige verklaringen, geen uitroeptekens. Als men dan ook voor een interview naar Amsterdam reist met de illusie daar een hoed met ontzoemingen te vullen, komt bedrogen uit. Intussen is Diederen veelzeggend genoeg, maar zijn taal is verf en daarmee gaat hij op een onnavolgbare manier om. En dat is dan bij alle variabelen van de afgelopen decennia de constante: zijn schilderkunst is al die tijd bedreven met noeste regelmaat en consistentie, midden in het maatschappelijk gebeuren, altijd nieuw, maar overal herkenbaar. Zijn schilderijen, eenmaal gezien, blijven in de herinnering: 'Bevrijding', een symphonie in rood en blauw, ruimte, lucht, vlaggen en wind; 'Murs', een blauw vierkant met een wit raam in het licht van de Provence, het ruikt naar thijm en lavendel. En de magistrale doeken tenslotte die de zuiderlijke schilderkunst bewijzen in de collectie van het stedelijk museum van Amsterdam. De intensiteit waarmee ze geschilderd zijn, de zorgvuldigheid, laag over laag, geeft ze een spanning mee die niet vermindert met de tijd en dat heeft de schilderkunst van Diederen vóór op de kortstondige manifestaties die de mode bespelen en het gerucht. Dat heeft zij voorts gemeen met de Franse schilderkunst die Diederens eerste drijfveer was: de popart is gedateerd, maar niet Bonnard.

Er is wel gesignaleerd dat in heel de bijdrage van de Limburgers aan de Nederlandse schilderkunst een zekere landschappelijkheid te vinden was, met daarin een hoge horizon, waardoor het vlak zich vulde van onder tot boven. Als dat al zo is, moet men bij Diederen opmerken dat zijn formaten vaak uitzonderlijk zijn, waarbij compsitorische problemen schijnbaar moeiteloos worden opgelost. Een zuidelijk accent wordt aan de schilderkunst stellig verleend door het overal zichtbare coloriet. De affiniteit met zuidelijke landschappen behoeft dan geen verklaring, noch de trouw aan Cesanne die in het schilderkunstig bestaan van Diederen meer invloed heeft gehad dan zijn leraar Campendonk. Zuidelijk is het gebruik van Frans, in plaats van het overal voorkomend Amerikaans en zuidelijk is naar ons gevoel tenslotte een door de deur naar buiten geworpen, maar door het raam weer binnenkomende esthetiek, het gevoel voor finesse.

Hoe autonoom het schilderij achter zijn titel ook zal worden, het heeft zijn betrokkenheid via de maker, die nooit afzijdig bleef van wat de wereld beweegt en die opgegroeid in een wereld van mijnwerkers, aandachtig bleef voor het lot van de underdog. Betwijfeld mag dan ook worden dat het relativerend vermogen de schilder thans voorgoed heeft binnengevoerd in een paradijstuin – zoals de uitvoerige aandacht in honderdvijftig bladen suggereert voor de tuinen van de ons onbekende Mr. Jubain. Er hangen er een dertigtal in de tuinzaal van het museum, een goed gekozen lokatie. Het wachten is op de tuinen van Mr. Jubain op groot formaat in olieverf en op wat verder volgt. Het is immers het voorrecht van een kunstenaar ouder te worden met een groeiend oeuvre over de wereld uitgespreid en te weten, met de indianen van Winnebago uit Diederens indianenboek 'The trees and all mature are witnesses of your thoughts and deeds'.

pieter defesche

de hellegathonden



c Standaard Uitgeverij Antwerpen-Weesp

panda en de overdaad



recept

h. meijer

Gemarineerde haas

Benodigdheden voor 4 personen: 1 kg hazebouten, ½ l rode wijn, 4 eetlepels wijnazijn, 1 grote ui, 2 wortelen, rosemarijn, peperkorrels, laurierblad, 500 g sjalotjes, 3 eetlepels olie, 4 tomaten en 2 teentjes knoflook. .
De hazebouten goed wassen en afdrogen. Dan een marinade maken van de rode wijn, de in ringen gesneden ui en wortel, rozemarijn, gekneusde peperkorrels en het laurierblad.
Daarin de hazebouten 1-2 dagen laten marineren en tussendoor eens omkeren.
De sjalotjes en twee grote uien in blokjes snijden. Het vlees goed laten uitlekken en in 3 eetlepels olie mooi bruin braden.
Dan de uien toevoegen en nog 5 minuten laten braden. De vier tomaten ontvellen; halveren en fijn prakken en samen met de sjalotjes, de ongeschilde teentjes knoflook en marinade bij het vlees doen.
Het deksel op de pan doen en op laag vuur ongeveer 2 uur laten smóren.
De teentjes knoflook eruit nemen en indien nodig de saus licht binden.
Serveer hierbij boontjes of verse spinazie.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen:
045-739881
advertenties:
045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-25636[...]
Geleen 04494-4686[...]
Hoensbroek 045-21855[...]
Kerkrade 045-452932/45550[...]
Maastricht 043-25447[...]
Schaesberg 045-31171[...]
Roermond 04750-1848[...]
Sittard 04490-1557[...]
Valkenburg 04406-1504[...]

Telex:
redactie 5612[...]
overige afdelingen 5687[...]

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 69,4[...]
per maand f 23,1[...]

Verpleegkundigen 'balen'

HILVERSUM – Veel verpleegkundigen in de Nederlandse ziekenhuizen hebben genoeg van hun werk. Zij balen van de almaar toenemende drukte, de slechte betaling en de geringe waardering voor hun beroep. Daarom wil in totaal 42 procent van de verpleegkundigen van baan veranderen, zo blijkt uit een onderzoek van Veronica en de ambtenarenbond Abvakabo. De resultaten worden maandagavond toegelicht in het Veronica-programma Heelmeesters.

Tweehonderd verpleegkundigen uit dertig ziekenhuizen hebben aan het onderzoek meegedaan. Verreweg de meesten, vier van de vijf, zeggen dat het werk de laatste tijd zwaarder en drukker is geworden. Patiënten zouden daardoor te kort komen, omdat het gevaar van vergissingen en ongelukjes groter wordt. Patiënten krijgen vaak in vijf minuten te horen dat zij kanker hebben, terwijl geruststellende gesprekken met de verpleegster al lang plaats hebben moeten maken voor kalmerende middelen, zo blijkt uit het onderzoek.

Ruim de helft van de verpleegkundigen, 52 procent, geeft aan in actie te willen komen als de situatie in de ziekenhuizen niet verbetert. Acties waarvan ook de patiënten de dupe kunnen worden, vindt 36 procent onvermijdelijk. Daarbij denkt deze groep bijvoorbeeld aan het weigeren van strict medische handelingen, die eigenlijk aan artsen zijn voorbehouden. In de praktijk blijkt dat 68 procent van de verpleegkundigen geregeld taken van artsen moet overnemen.

Beleidsmedewerker J. Kedzierski van de Nationale Ziekenhuisraad (NZR) zei gisteren desgevraagd dat de NZR het onderzoeksrapport nog niet had ontvangen. Hij wilde nog niet op de conclusies van Veronica reageren, omdat hij niet weet langs welke weg die tot stand gekomen zijn.

Commentaar

Valuta-rust

De als verrassend beschouwde verklaring van de ministers van Financiën van Japan en de Verenigde Staten omtrent het nakomen van in 1985 bereikte akkoorden ten aanzien van de dollar-yen-verhouding kan er toe leiden dat inderdaad — zoals ook in een commentaar van het Limburgs Dagblad van 22 oktober is gesteld - de rust aan het valutafront terugkeert.

De overwaardering van de dollar, die tenopzichte van de Japanse Yen zeker veertig procent heeft bedragen is tot staan gebracht. Een verdere val van de Amerikaanse munt zou — ook volgens de uitlatingen van de president van de Westduitse Bundesbank Otto Pöhl — nadelig zijn voor de wereldeconomie. De dollar-yen-verhouding is stabieler en meer in balans met de werkelijkheid.

De vervanging van oliesheik Jamani heeft vanwege een sterker geachte eenheid in de OPEC-gelederen, waarin de prijssstructuur op korte termijn meer gelijk blijft aan de lange termijn-effecten, geleid tot een stijging van de olieprijs. De verlaging van de basisrente in Japan, de stijging van de dollar en het pond en de vermaning van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) dat Japan en West-Duitsland meer aan de groei van de wereldeconomie dienen te doen, brengen ongetwijfeld een stuk rust in de valuta-koersen. Japan heeft met een renteverlaging gereageerd. In hoeverre West-Duitsland volgt zal komende donderdag duidelijk worden.

B.R.

'Minst kwade oplossing om kosten te verschuiven'

Ziekenfondsraad kiest voor eigen bijdragen

AMSTELVEEN – Eigen bijdragen is de minst kwade oplossing om de kosten van de ziekenfondsen te verschuiven naar de verzekerden. De Ziekenfondsraad heeft gistermiddag besloten een „technisch" advies van deze strekking uit te brengen aan staatssecretaris Dees (Volksgezondheid). Alleen de FNV en het CNV stemden tegen. Het advies biedt keuzemogelijkheden uit eigen bijdragen voor ziekenhuisverpleging, geneesmiddelen, huisartsenhulp, specialistische hulp en fysiotherapie.

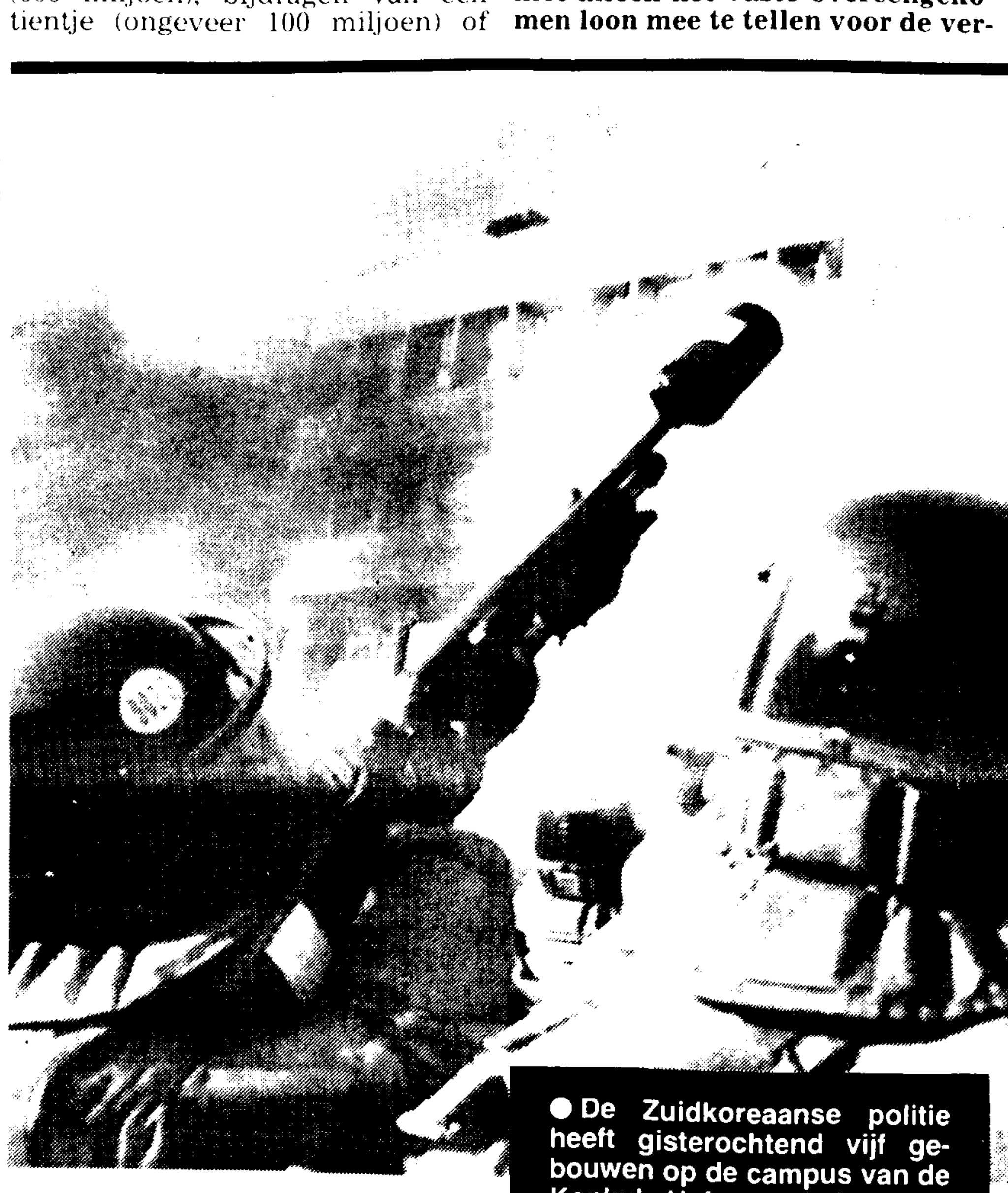
Voorzitter H. Berends van de Ziekenfondsraad deelde aan het begin van de discussies mee dat staatssecretaris Dees heeft toegezegd niet vóór 1 februari keuzes te zullen maken uit die mogelijkheden. De Ziekenfondsraad komt eigener beweging vóór 1 februari nog met een advies over de beleidsmatige aspecten van de diverse eigen bijdragen.

Alle voorstemmers legden er de nadruk op, dat het in dit advies slechts gaat om de uitwerking van één van de alternatieven die de staatssecretaris de raad heeft voorgelegd om in deze kabinetsperiode 600 miljoen gulden te bezuinigen door financieringsverschuivingen. De twee andere, verkleining van het pakket of een eigen risico aan de voet (eerst zelf een bedrag betalen voordat verdere hulp wordt vergoed), bleken op korte termijn niet uitvoerbaar.

FNV en CNV hebben zeer grote bezwaren tegen eigen bijdragen omdat die lasten verschuiven naar zieken en mensen met de laagste inkomens.

Het advies noemt diverse eigen bijdragen met de geschatte opbrengst: handhaving van de medicijnenknaak maar dan niet meer per recept maar per hoeveelheid (90 miljoen gulden), 100 gulden per dag over de eerste drie dagen ziekenhuisverpleging (290 miljoen) of 48 gulden voor elke verpleegdag (600 miljoen), bijdragen van een tientje (ongeveer 100 miljoen) of twintig gulden voor specialistische hulp (200 miljoen), een tientje voor een bezoek aan of van de huisarts (85 miljoen) en vijf gulden per keer voor fysiotherapie (95 miljoen).

De Ziekenfondsraad heeft staatssecretaris Dees ook geadviseerd niet alleen het vaste overeengekomen loon mee te tellen voor de verplichte ziekenfondsverzekering, maar ook sociale uitkeringen in verband met ziekte, arbeidsongeschiktheid, werkloosheid en bijstand. In hetzelfde advies over herstructurering van de verplichte ziekenfondsverzekering stelt de raad voor ongehuwd samenwonenden net zo te behandelen als gehuwden.



● De Zuidkoreaanse politie heeft gisterochtend vijf gebouwen op de campus van de Konkuk Universiteit in Seoel bestormd, die sinds dinsdag werden bezet door ongeveer 800 radicale studenten. Na hevige gevechten, die bijna twee uur duurden en waarbij tientallen gewonden vielen, maakte de politie een einde aan de opstand van de radicale studenten. Deze protesteerden tegen het bewind van president Chun-Doo-Hwan en tegen de aanwezigheid van Amerikaanse militairen in het land. Later op de dag kwam het opnieuw tot botsingen. Studenten gingen de straat op om de vrijlating te eisen van de circa 1.200 studenten, die 's ochtends waren opgepakt.

Huisarts duurder

UTRECHT – De huisartsentarieven voor particuliere patiënten gaan met ingang van vandaag omhoog van 23.70 tot 27 gulden per consult en van 35.60 tot 40.50 gulden per visite. Het Centraal Orgaan Tarieven Gezondheidszorg heeft deze tariefsverhoging goedgekeurd, zo heeft secretaris S. Buijs van de Landelijke Huisartsen Vereniging meegedeeld. Als per 1 januari volgens plan wordt begonnen met het afschaffen van het betalen van goodwill bij het overnemen van huisartsenpraktijken, gaat het tarief weer met twee gulden omlaag. De huisartsen „vullen" namelijk zelf het fonds waaruit reeds betaalde goodwill moet worden afgekocht.

Universiteitspersoneel kan wachtgeld afkopen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Mensen die worden ontslagen als gevolg van de bezuinigingen op de universiteiten, kunnen hun recht op wachtgeld afkopen om een bedrijf te beginnen of zich ergens in te kopen. Dit heeft de ministerraad gistermiddag besloten. Minister Deetman maakte dit na afloop bekend.

De afkoopregeling wordt in het leven geroepen, omdat vooral mensen tussen de 45 en 55 jaar kans lopen op ontslag als gevolg van de bezuinigingen op het wetenschappelijk onderwijs. De regeling is een aanvulling op de normale rechtspositieregelingen.

Wie het recht op wachtgeld afkoopt, ontvangt in één keer 30 procent van het totaalbedrag waar hij of zij recht op heeft. De hoogte van het bedrag is afhankelijk van rang en dienstjaren. Werken met behoud van uitkering kan ook. Dat is vooral van belang voor bij voorbeeld tandartsen die hun vaardigheden willen behouden.

Deetman moet nog met de vakbonden en instellingen overleggen over de maatregelen. Ook is nog advies van de Raad van State nodig.

Punt uit

Rijverbod

● Een automobilist uit Ommen die in maart op de A27 bij Hilversum achteruit reed, omdat hij een afslag miste, mag een half jaar niet rijden. Dat besliste de Amsterdamse politierechter mr. M. Vrakking. Door de botsing die de man met zijn manoeuvre veroorzaakte, kreeg de andere automobilist een verbrijzelde neus, een zware hersenschudding en een dichtgeklapte long.

Ambassadeur

● *Mr. P. Buwalda wordt de nieuwe Nederlandse ambassadeur in de Sovjetunie en de Volksrepubliek Mongolië met als standplaats Moskou. Buwalda volgt F. van Agt op, die de dienst wegens de pensioengerechtigde leeftijd zal verlaten.*

Roofoverval

● De rijkspolitie in Best heeft donderdagavond drie mannen aangehouden, die kort tevoren een groothandel in videotheek-artikelen hadden overvallen. De overvallers maakten gebruik van een bestelbus en waren gemaskerd en gewapend. Een personeelslid van de groothandel werd geboeid opgesloten in een toilet. De daders maakten een groot aantal videobanden, 21 afspeelapparaten en geld geld buit. Twee klanten die op dat moment bij het bedrijf aankwamen, merkten dat er iets loos was en belden de politie. Toen die ter plaatse kwam, vluchtten de overvallers. Een verdween te voet. De andere twee reden weg met het busje. De politie probeerde vergeefs de wagen met drie schoten tot stilstand te brengen. Even later werden alle drie ingerekend; eerst een 40-jarige Eindhovenaar, daarna zijn twee zoons.

Vleugellam

● Australië trekt met ingang 1 november 1987 de landingsrechten van de Zuidafrikaanse nationale luchtvaartmaatschappij in, zo heeft South African Airways gisteren bekendgemaakt. „Wij betreuren deze stap, daar wij menen dat de internationale verbindingen, begrip, handel en contacten daardoor negatief zullen worden beïnvloed," deelde de maatschappij mee. De SAA vliegt eenmaal per week op Australië.

Twee jaar

● *De rechtbank in Middelburg heeft de 20-jarige A.L. uit Bergen op Zoom veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf en terbeschikkingstelling van de regering. De man heeft begin dit jaar samen met drie vrienden een 66-jarige postkantoorhouder uit Sint Annaland (Zeeland) tijdens een overval zodanig verwond, dat deze aan zijn verwondingen bezweek. Tijdens de behandeling van de zaak veertien dagen geleden eiste de officier van justitie vier jaar gevangenisstraf.*

Drugsmokkel

● De rechtbank in Haarlem heeft de 47-jarige P.M. uit Griekenland wegens drugsmokkel veroordeeld tot een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van vijf jaar. De man werd 2 augustus dit jaar op Schiphol aangehouden met 3,7 kilo heroïne in zijn bagage. Tegen de Griek was eveneens vijf jaar cel geëist. De man zou in India zijn verteld dat hij diamanten moest smokkelen.

'Meer nodig om achterstand in te lopen'

Half miljard gulden voor informaticaplan

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Bijna een half miljard gulden trekt het kabinet de komende vier jaar uit voor de ontwikkeling van informatica. Dit is gisteren bekend gemaakt. Van het geld is ongeveer een kwart bedoeld voor de ontwikkeling van een informatie-netwerk voor universiteiten en hogescholen. Ook anderen kunnen het er op den duur gebruiken. De rest van het geld is voor aanschaf van apparatuur en programma's voor deze instellingen met samen 300.000 studenten. Zij helpen, als gebruikers, de mogelijkheden te testen en uit te breiden.

In de werkgroep Samenwerkende Universitaire Rekenfaciliteiten (Surf) die de plannen voorbereidde en uitvoert, hebben ook de PTT, Philips en andere bedrijven zitting. Volgens Surf-voorzitter dr. J. Rosenberg is het van groot belang dat ook buitenlandse informatiebestanden op het netwerk worden aangesloten, dat vergroot de gebruikswaarde ervan.

Met het geld van de overheid kan de achterstand op het buitenland worden ingelopen. In 1990 moet er voor elke tien studenten een beeldscherm beschikbaar zijn, in 1995 voor elke vijf studenten. Ter vergelijking: Japan heeft er nu al een voor elke drie studenten.

Rosenberg wilde eigenlijk een miljard hebben van de regering. Nu zij met de helft over de brug komt, zal de ontwikkeling naar de informatiemaatschappij trager verlopen dan was voorzien. En dat, terwijl haast geboden is. „Als we niet opschieten, hebben we over vijf jaar alle afgestudeerden terug voor een cursus, omdat ze niet geleerd hebben met computers en terminals om te gaan", zei Rosenberg gisteren in Den Haag.

Niet alleen Surf is blij. Ook de HBO-raad, TNO, PTT en de betrokken technologische bedrijven toonden zich tevreden met de toezegging van de regering. De ministeries van onderwijs en wetenschappen, landbouw, economische zaken en verkeer en waterstaat brengen het geld bijeen.

Vacaturestop voor kinderbescherming

DEN HAAG – Het ministerie van justitie heeft met onmiddellijke ingang een vacaturestop ingesteld voor de 113 instellingen van kinderbescherming. De stop geldt voor elke instelling tot haar begroting voor volgend jaar is goedgekeurd.

Van den Broek houdt vast aan nuloptie

AMSTERDAM – Minister Van den Broek meent dat de zorg over het Russische overwicht op het gebied van de conventionele bewapening en de Russische kortere-dracht-raketten de kans op een akkoord over het terugtrekken van alle middellange afstandsraketten uit Europa niet mag verminderen.

Hij verklaarde gisteren bij terugkeer uit Washington dat „op geen enkele wijze iets mag worden afgedaan" aan het grote belang van de beginselafspraken van Reykjavik over de nuloptie, waarvoor Nederland zo lang heeft gepleit. Nu zo'n akkoord over de nuloptie in het verschiet ligt „moeten wij niet de indruk wekken daarop te willen terugkomen omdat er nevenproblemen zijn", aldus de minister.

Minister Van den Broek heeft in Washington met zijn Amerikaanse collega George Shultz en de onderminister van defensie Richard Perle vooral over de Oost-West-betrekkingen en wapenbeheersing gesproken. Berichten als zouden hij en premier Lubbers met een boodschap van de Amerikaanse regering op 20 en 21 november naar Moskou gaan, wees hij zonder meer van de hand.

Al begin volgende week, wanneer in Wenen de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE) begint, zullen de Sovjetunie en de Verenigde Staten weer rechtstreeks besprekingen voeren. Dan zullen minister Shultz en zijn Sovjet-collega Eduard Sjevardnadze proberen onduidelijkheden over wat beide partijen in Reykjavik precies hebben bedoeld op te helderen. Minister Shultz zal in Wenen zijn collega's van de NAVO-landen op de hoogte stellen van het verloop van zijn gesprekken met de Sovjetminister.

Bordje douane in EG verdwijnt

BRUSSEL – De bordjes met „douane" aan de binnengrenzen van de Europese Gemeenschap zullen wellicht al vóór de komende zomervakantie verdwijnen. Ze worden vervangen door blauwe verkeersborden met daarop de naam van het land dat men binnenrijdt. Om de naam van het land heen staan twaalf sterren, voor de twaalf lidstaten van de Europese Gemeenschap.

Dit is gisteren gezegd in kringen van de Europese Commissie. De Commissie gaat het voorstel maandag indienen bij de raad van EG-ministers, verantwoordelijk voor de interne markt.

Het vervangen van de verkeersborden moet duidelijk maken dat er voor het personenverkeer in de EG eigenlijk geen sprake meer is van douanecontrole, en dat EG-onderdanen in principe vrij door de hele Gemeenschap kunnen reizen. De bordjes met douane aan de grenzen van EG-landen met derde landen blijven gewoon bestaan.

FNV: vakbonden moeten gevolgen eigen bijdragen gaan opvangen

UTRECHT – Als de invoering van eigen bijdragen voor de ziekenfondsverzekerden onverhoopt doorgaat, moet de vakbeweging het daardoor optredend koopkrachtverlies tot een minimum beperken. Een collectief herverzekeringsfonds dat de gevolgen van de bezuinigingsmaatregelen volledig dekt voor iedereen, werkenden en niet-werkenden, zou de beste oplossing zijn. Als daarover op centraal niveau tussen werkgevers, werknemers en overheid geen afspraken te maken zijn, dan moet de vakbeweging bij de CAO-onderhandelingen het voortouw nemen.

Die suggestie deed CAO-coördinator G. Ros van de Vervoersbond FNV gisteren op de Bondsraad van de Vervoersbond in Utrecht.

Isolatie leidt tot extra huurverhoging

ALKMAAR – Het aanbrengen van isolatie tijdens de renovatie van huurwoningen zal volgend jaar tot extra huurverhogingen van soms vijftig procent leiden. Tot deze conclusie komt het Landelijk Ombudsteam Stadsvernieuwing aan de hand van de concepttekst van de nieuwe renovatieregeling die 1 januari ingaat.

Volgens deze organisatie krijgen de gemeentebesturen de nieuwe regeling over drie weken, terwijl de Tweede Kamer er nog niet aan te pas is gekomen. In het kader van de bezuinigingen had voormalig staatssecretaris Brokx op Prinsjesdag aangekondigd dat er in de isolatiesubsidie zou worden gesneden. Uit de tekst die de organsatie heeft, blijkt dat de subsidie voor isolatie bij groot onderhoud geheel vervalt.

REGERINGSFRACTIES:

Kleuters 16 uur naar school

DEN HAAG – De fracties van CDA en VVD in de Tweede Kamer denken erover vierjarige kinderen niet meer dan zestien uur in de week naar school te laten gaan. Het voortgezet onderwijs moet inleveren om mogelijk te maken dat vierjarigen in elk geval een aantal uren naar school kunnen. De bezuinigingen op het speciaal onderwijs willen de regeringsfracties uitstellen tot volgend jaar. Volgens een woordvoerder van de CDA-fractie is het voorstel kleuters zestien uur naar school te laten gaan „nog niet helemaal definitief". Het plan levert minder op dan de 220 miljoen gulden die minister Deetman wil bezuinigen.

Albanië 'lacht en kent geen zorgen'



door FRITS SCHILS

SHKODRA – Ideologische standvastigheid en permanente revolutionaire waakzaamheid, tomeloze arbeidsvlijt en onvoorwaardelijke bereidheid het vaderland te verdedigen, gehoorzaamheid en discipline; dat zijn zo wel de opperste geboden, waaraan de bevolking van Europa's meest zonderlinge staat: Albanië, gebonden is. Langs wegen, op pleinen, tegen de gevels van gebouwen, in fabrieken, scholen, musea en werkplaatsen, op schuttingen en zelfs tegen de flanken van ruige bergen wordt in een vloed van leuzen en slogans op dit marxistisch-leninistische aambeeld gehamerd. Het Grote Voorbeeld is onverminderd Enver Hodzja, de bikkelharde nationalist, die Albanië in een periode van veertig jaar vanuit een status van volstrekte achterlijkheid opwerkte tot een zelfbewuste natie, ook al is dit gepaard gegaan met een rigoureuze uitschakeling van potentiële politieke belagers en daadwerkelijke rivalen. „De architect van het socialistische Albanië", mag dan sinds de vijftiende april van het jaar 1985 temidden van duizenden, in de bloei van hun leven gesneuvelde partizanen op de heldenbegraafplaats buiten Tirana eeuwigdurend rusten, zijn geest en zijn werk leven echter onverminderd voort. Kortom: Enver is niet dood, want Enver is onsterfelijk, zoals ook zijn politieke nalatenschap onvergankelijk is...



● *Kleine Mehmet dreunt zijn versje op... „Boze mensen willen ons vaderland binnenvallen, maar het dappere en waakzame Albanese volk verhindert dit vermetele voornemen"*

Ideologische onwrikbaarheid: dat betekent ook absolute trouw aan de lijn en de directieven van de partij. En zo'n vorm van aanhankelijkheid is natuurlijk ondenkbaar zonder politieke opvoeding en scholing, zonder voortdurende bijschaving en opfrissing van het geheugen. Men kan het ook gewoon indoctrinatie noemen. Die nimmer aflatende campagne voltrekt zich overal en elke dag weer opnieuw en zij omspant vrijwel alle leeftijdscategorieën. Pukkies tot en met twee jaar worden met rust gelaten. Dat wel, maar daarna wordt het meteen bittere ernst.

■ Op hun hoede

Bij de ingang van de kleuterschool Ismet Sali Bruçaj in de Noordalbanese stad Shkodra wacht de directrice ons op. Boven de deur is een schildering aangebracht. Een soldaat ligt in schiethouding. Hij verdedigt het vaderland, is „revolutionair waakzaam", zoals ome Enver dat altijd heeft gewild. Een meisje met een bosje bloemen in haar linkerhand kijkt gespannen over de schouder van de soldaat in de richting van het onraad, het gevaar. Rechts van de militair staat een jongetje in vastberaden houding met geweer aan de rechterschouder.
De begroeting geschiedt in het Albanees; Ilia Dishnica, leraar Engels aan een middelbare school in het zuidoosten van het land en tijdelijk als begeleider van buitenlanders in dienst van het staatsreisbureau Albturist, treedt op als tolk.

„Hij is een held van de natie", antwoordt de directrice op de vraag wie die Ismet Sali Bruçaj eigenlijk wel is. „Ismet", legt zij uit, „was een onderwijzer, ergens in de buurt van Shkodra. Op een winterse ochtend in 1968 begaf hij zich – als gewoonlijk – op weg naar zijn werk, hoewel dat die dag menselijkerwijs gesproken bijna niet mogelijk was, aangezien het in de voorafgegane nacht zwaar gesneeuwd had. Maar Ismet was iemand met een voorbeeldig verantwoordelijkheidsbesef. Zijn plicht riep hem, vond hij. Dus stapte hij op zijn motorfietsje en trotseerde de barre weersomstandigheden. Hij is nooit op school aangekomen. Onderweg slipte hij van de weg en moest het ongeluk met de dood bekopen. De partij besloot hem tot held van de natie uit te roepen."

■ Zelfverzekerd

„Welkom", roepen zo'n dertig peuters in koor. De kleintjes dragen witte, mouwloze schortjes, zitten in een halve kring op grappige stoeltjes en zien er goed doorvoed uit. Waarom ook niet.
De huidige Albanese bevolking mag dan nauwelijks meer hebben dan een gegarandeerd bestaansminimum, honger lijden doet de bevolking allerminst. Dat er in bepaalde sectoren van de levensmiddelenindustrie bij herhaling stagnaties optreden, is nochtans evident, maar dan bevinden we bij het euvel, waar praktisch alle socialistische landen in Oost-Europa mee te maken hebben.

We staan in de afdeling van de driejarigen. Het interieur bestaat voor een groot deel uit speelgoed en lesmateriaal. In een aangrenzende ruime kamer staan vlak tegen elkaar bedjes. De kinderen brengen hier immers lange dagen door. Dus hebben zij wel degelijk behoefte aan een middagslaapje. Waarvoor dan ook gezorgd wordt.
De directrice geeft een teken en zelfverzekerd komt een jochie uit zijn stoeltje. Hij stelt zich in het midden van de kamer op en zingt hardop, zonder hapering en schroom:

Een, twee, drie; een twee drie; voor de partij zijn wij.
Een, twee, drie; een twee drie; de republiek is voor ons.
Een, twee drie; een twee drie; hulde aan het nieuwe Albanië."

Dan volgt in koor een ode aan wijlen de vader des vaderlands, de onafscheidelijke Enver, wiens portret-aan-de-muur hier uiteraard niet ontbreekt. Opvallend dat ook hier geen plaats ingeruimd is voor de beeltenis van de huidige sterke man, Ramiz Alia. In tal van scholen werden wij met eenzelfde situatie geconfronteerd, zodat men zich n verloop van tijd toch voorzichtig begint af te vragen ofdat Enver zelfs vanuit zijn marmeren praalgraf de levende Ramiz nog naar de populariteitskroon steekt.

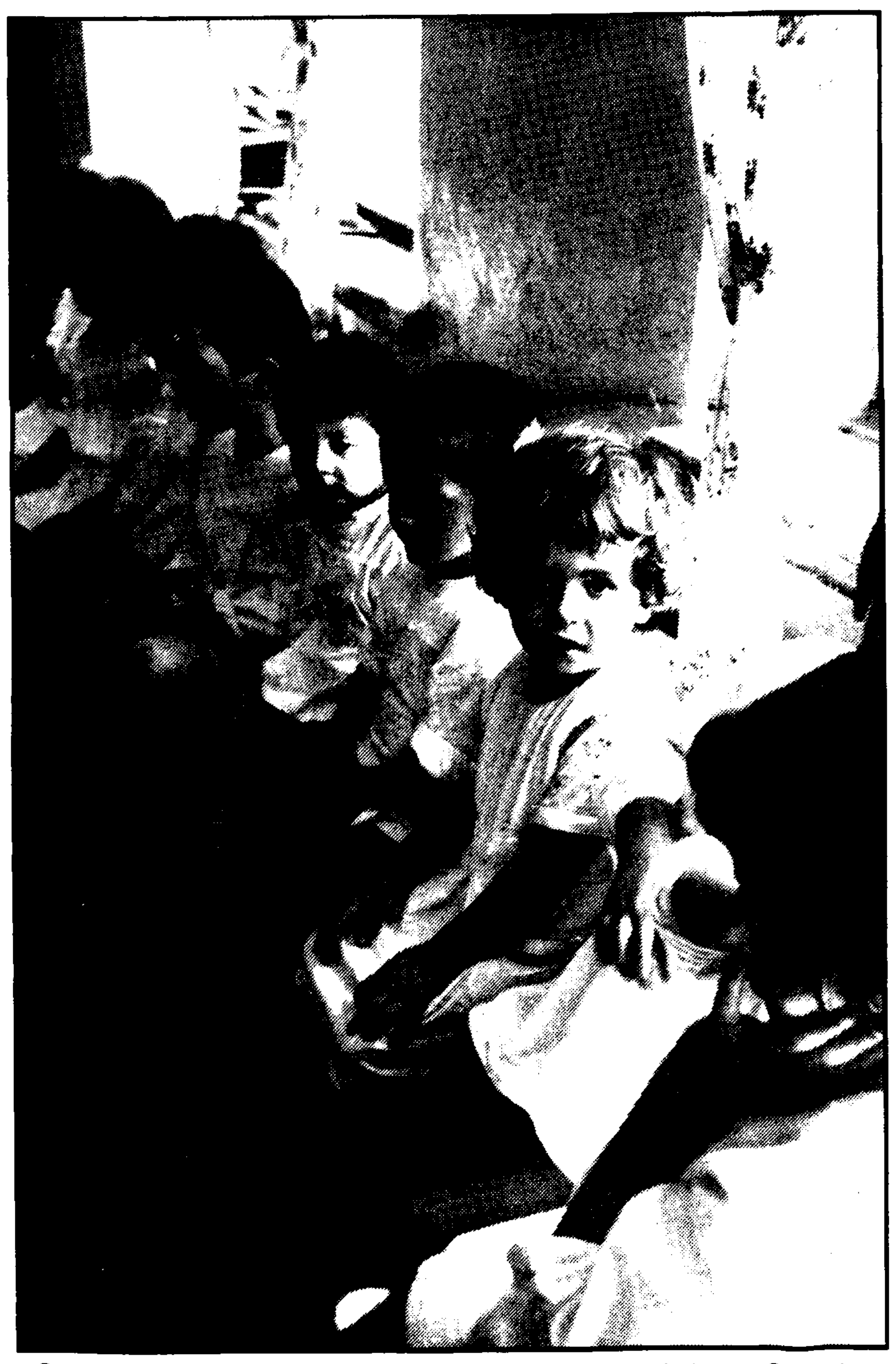


● *De ingang van het kinderdagverblijf Ismet Sali Bruçaj in Shkodra. Boven de ingang een afbeelding die geen commentaar behoeft. Vóór de toegangsdeur de vriendelijke directrice van de crèche.*

Onze kindercrèche", legt de directrice uit, „telt honderdtwintig kinderen; drie-, vier- en vijfjarigen. Voor hun verzorging zijn vijftien personeelsleden beschikbaar. Tegen zessen in de ochtend brengen de ouders hun kroost hierheen. Als de vaders en moeders van het werk komen, halen zij hun kinderen af. Dat is rond zeven uur in de avond.

De peuters en kleuters worden er volledig verzorgd. De ouders betalen een maandelijke bijdrage van 40 lek per kind." Op een gemiddeld inkomen van 600 lek per maand en rekening houdend met de omstandigheid dat in Albanië geen belastingen geheven worden, onderwijs en medische verzorging, zoals in alle socialistische landen, gratis zijn, en met de huur van een appartement gemiddeld eenzestiende deel van het inkomen gemoeid is, een geringe bijdrage dus.
Met nauwelijks onderdrukte voldoening deelt de directrice mee dat de ouders van de 120 Albaneesjes uitermate tevreden zijn, aangezien hun kroost goed opgevoed wordt.
En de kindertjes beamen dit in versjes, die ze voor de bezoekers uit het buitenland voordragen. Een verzorgster met accordeon begeleidt een vierjarig pukkie.

„De juffrouw is zo lief", zegt het ventje, „zij verzorgt mij zo goed. Als ik haar aankijk, zie ik in gedachten mijn moeder, maar zij is m'n onderwijzer."



● *Blik op de galerij der vierjarigen in de kindercrèche te Shkodra. „Door de actieve en jeugdige demografische opbouw is Albanië vooral in de kern van zijn bevolking gezond en dynamisch."* ***Citaat uit het tijdschrift Nieuw Albanië***

■ Grote Sprong

De marxistisch-leninistisch geschoolde Albanezen-van-nu laten niet na hun proces van de vooruitgang breed uit te meten en ter illustratie van een en ander trekken zij consequent vergelijkingen met de toestand rond 1938, dus met de periode, toen het koninkrijk Albanië bestuurd werd door koning Zog. Wat die feodaal er van maakte, leek nergens op, wordt de Albaneesjes ingeprent vanaf het moment, dat zij op hun benen hebben leren staan. Wie de „Vjetari Statistikor" van de republiek bestudeert, het Statistisch Jaarboek, verneemt dat er in 1938, het jaar vóór de Italiaanse invasie, in het hele land slechts 23 kindercrèches waren, die in totaal door 2434 ukkies bezocht werden. In 1983 bedroeg het aantal kinderopvangplaatsen 2931 en werden daar in totaal 103.034. drie- tot vijfjarigen verzorgd.

Ideologische educatie begint op peuterschool

■ 'Eeuwig jong'

In krasse tegenstelling tot het gros van de geïndustrialiseerde Westeuropese landen, waar pessimistische bespiegelingen en onheilspellende prognoses over de gevolgen van de snel toenemende vergrijzing niet van de lucht zijn – in West-Duitsland bijvoorbeeld zal bij een ongewijzigde bevolkingspolitiek het aantal 60-plussers over enkele jaren in de meerderheid zijn – staat de demografische ontwikkeling in Albanië.
Het land telt thans ruim drie miljoen inwoners en heeft de jongste bevolking van Europa. Sinds 1945 zijn er ruim 1,9 miljoen Albanezen bijgekomen. Tegen het jaar 2000 moet het areaal aangegroeid zijn tot vier miljoen. De jaarlijkse groei bedraagt 2,5 procent. Dat is het hoogste cijfer in Europa.
De verbeterde, na-oorlogse gezondheidszorg, waarvan iedereen in gelijke zin profiteert, heeft tot gevolg gehad dat de gemiddelde levensduur van de Albanese bevolking aanzienlijk toegenomen is. In 1938, toen het land nog op grote schaal door malaria en venerische ziekten geteïsterd werd, lag die bij 38 jaar; de curve is inmiddels opgelopen tot 73 jaar.

In het maandblad Nieuw Albanië leest men:

„Het hoge groeitempo en de bestendigheid ervan zijn het resultaat van de geboortenstimulerende politiek van de Albanese socialistische staat en de vrucht van de inspanningen voor de opvoering van de levensstandaard en voor de versterking van de gezondheid van de werkende massa, hetgeen op zich heeft geleid tot een aanhoudende daling van het sterftecijfer."

De problemen waarmee de kapitalistische landen opgescheept zitten, kennen wij niet, bazuint radio-Tirana geregeld uit. Albanië kent geen vergrijzing en zal er ook nooit mee te maken krijgen, nu niet en straks evenmin. In één adem wordt in de uitzendingen het beeld geschetst van lachende, zorgeloze mensen, die zich spontaan in dienst van het vaderland stellen.

■ Op lange termijn

Nog een citaat uit Nieuw Albanië:

„De lage gemiddelde leeftijd begunstigt het behoud van een hoog geboortencijfer op lange termijn. Ook garandeert zij de voorwaarden voor de toekomstige economische en maatschappelijke ontwikkeling van het land, daarbij steunend op de rijke en onuitputtelijke bronnen aan arbeidskrachten, die het actiefste en creatiefste element in de produktieve sector vormen."

Nóg anders uitgedrukt: de volksrepubliek beschikt over een dusdanige hoeveelheid bodemschatten en andere natuurlijke rijkdommen (chroom- en kopererts, nikkel, olie, waterkracht en dergelijke) dat zij – uitgaande van de stelling dat de mens de voornaamste factor is in het proces van ontginning en exploitatie – de groei van de bevolking blijft stimuleren. Werkloos is niemand in de volksrepubliek. En wie de handen niet uit de mouw steekt, zet zichzelf maatschappelijk en financieel buiten spel.

■ Stroom

Een tijdelijk in Tirana gestationeerde elektrotechnisch ingenieur uit Belgisch Limburg zei het op zijn manier. Wat de Albanezen op het gebied van de produktie van elektriciteit presteren, is echt niet gering. Daar zal Europa over een paar nog van opkijken. Zij exporteren al op grote schaal stroom, naar Joegoslavië en Griekenland bijvoorbeeld, en die uitvoer zal in de toekomst nog grotere vormen aannemen. Ook de Italianen zullen weldra stroom uit Albanië gaan betrekken. Maar wat wil je? Hier mobiliseren ze gewoon tienduizenden mensen, vrijwilligers. Die krijgen een schop in hun handen geduwd, beginnen te graven en houden pas op, als de partij het genoeg vindt. Uurlonen bestaan hier niet, dus in vergelijking met elders kost een waterkrachtcentrale in dit land relatief weinig.

De gemiddelde leeftijd van de volksrepublikeinse bevolking is thans 26 jaar en meer dan de helft van de bevolking is jonger dan 22. Het aantal zestigplussers bedraagt slechts 7,7 procent. 58 procent van de bevolking is tussen 15 en 60 jaar. Ruim 75 procent is jonger dan 40 jaar. De meeste Albanese gezinnen bestaan uit vijf of zes personen.
Het in 1981 door de partij genomen besluit tot verlenging van betaald moederschapsverlof, dat nu zes maanden bedraagt, heeft het geboortencijfer sterk positief beïnvloed. Ook andere factoren, zowel financiële als medische, hebben hiertoe bijgedragen. Tussen 1975 en 1981 schommelde het jaarlijkse geboortencijfer rond de 71.500. De laatste jaren komen er per jaar gemiddeld 75.500 kinderen bij.

■ Gebalde vuist

In het dagverblijf van de vijfjarigen wordt het menens. Nadat de kinderschare ons begroet heeft met een daverend „meredita", dat Albanees is voor goedendag, wordt Mehmet door de juf voor de klas gehaald. Het ventje aarzelt geen moment. Zelfverzekerd en met gebalde vuist doet hij zijn zegje. Hij declameert het verhaal van vijanden die het land willen binnenvallen. Maar dat wordt verhinderd door de waakzaamheid en de dapperheid van het Albanese volk.
Mehmet krijgt na zijn one-man-show een aai over zijn bol van de directrice. Aansluitend verheft zich de complete kinderschare en weerklinkt een lied, waarin herhaaldelijk de woorden partizaan en Enver te horen zijn.
Een ander jochie, Ismail, heeft het over een Albaneesje dat elke avond ongeduldig uitkijkt naar de thuiskomst van zijn vader, want hij houdt veel van hem en is oh zo trots op pa in zijn werkplunje, die altijd naar chroomerts ruikt.

Zorgeloos

„In Albanië hoeven de mensen zich geen zorgen te maken over de toekomst, ook niet over hun werk, hun opleiding en hun medische verzorging. Zij hoeven ook niet in angst en vrees te leven om de toekomst van hun kinderen. Ieder nieuw familielid, ieder nieuw lid van de samenleving is een reden voor nieuwe vreugde en voor nieuwe hoop, want het zal eens een trouwe en waardevolle kracht zijn aan het front van de socialistische opbouw, voor wie alle mogelijkheden open staan.

(Radio-Tirana in een op het buitenland gerichte uitzending)

■ Voornemens

In een kast staat een ingelijste foto met Hodzja temidden van jong grut. Op de achtergrond prijkt een kerstboom. Sinds Albanië volledig de atheïstische kant op gegaan is, is dit geen kerstboom meer maar een nieuwjaarsboom. Zoals er ook geen kerstmannetje meer bestaat, maar uitsluitend nog een nieuwjaarsman. De kindertjes in de Ismet-Sali-Bruçaj-crèche hebben nooit van Kerstmis gehoord, want toen zij ter wereld kwamen, noemde Albanie zich al een jaar of vijftien de enige goddeloze staat ter wereld.
Nee, veel belangrijker voor de Skipetaren is nu de dag, waarop een nieuw jaar begint en – aldus wordt de kinderen ingeprent – men zich voorneemt het dierbare vaderland met nog grotere liefde, toewijding, discipline en trouw te dienen.

Absoluut geen taalproblemen in de Oostkantons

De 'enige echte Belgen' wonen dicht bij Voeren

Van onze correspondent

BRUSSEL – De Voerkwestie mag de eeuwige strijd tussen de Vlaamse en Waalse Belgen weer hebben aangescherpt, ér zijn ook nog zuiderburen die het hele gebekvecht rond José Happart en de zijnen met grote verbazing hebben aanschouwd. Zij zijn zo'n 60.000 mensen sterk, ze noemen zich 'de enige echte Belgen' en wonen op een steenworp van de omstreden Voerstreek.

Het gaat hier om de Duitstalige Belgen. Slechts gering in aantal, maar voldoende om van België officieel een drietalig land te maken. Afgelopen zondag gingen 40.000 van deze inwoners van de gemeenten Eupen en Sankt-Vith, even over de grens van Zuid-Limburg, naar de stembus om nieuwe volksvertegenwoordigers te kiezen.

Dat ging niet gepaard met taalrellen. De Duitstalige Belgen gaan er immers prat op volstrekt twee- of drietalig te zijn. De meesten spreken moeiteloos Frans en Duits en sommigen ook Nederlands. Problemen maken de inwoners van de 'Oostkantons', zoals deze twee gebieden genoemd worden, daar in het geheel niet over.

Model

„Wij zijn een model voor de Europese Gemeenschap," zeggen sommige kanton-bewoners, trots op het feit dat in hun regio mensen van uiteenlopende taalkundige achtergrond vreedzaam samenleven. De Oostkantons bestaan uit negen gemeenten, waarvan Eupen (17.500 inwoners) en Sankt-Vith de grootste zijn. Vroeger hoorde ook Malmedy tot de Oostkantons, maar die gemeente is jaren geleden officieel bij het Franstalige Wallonië gevoegd.



● *Oostkantons, een uithoek van België met een schitterende natuur en een twee- tot drietalige bevolking.*

Door de geschiedenis heen zijn deze gebieden altijd door vreemde naties bezet geweest, waaronder Frankrijk, Pruisen, Duitsland, België, het derde Rijk en weer België. Die wisseling van heersers heeft de veelzijdige aard en het aanpassingsvermogen van de inwoners van de Oostkantons versterkt. Sommigen voelen zich ondanks hun eigenheid dichtbij West-Duitsland staan, en zouden daarbij best willen worden ingelijfd. Anderen staan op hun 'onafhankelijkheid'.

Bij de verkiezingen van zondag konden voor het eerst rechtstreeks de 25 leden van de Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft gekozen worden. België is opgedeeld in vier nogal autonome gemeenschappen, een Vlaamse, een Duitstalige en twee Franstalige, elk met hun eigen parlement of 'gemeenschapsraad'.

De Franstaligen hebben zich opgesplitst in een Waalse gemeenschapsraad, die vooral economische zaken beheert, en een franstalige gemeenschap, waarin de culturele en sociale zaken van Wallonië en de franstalige inwoners van Brussel worden bestierd. De Duitstalige gemeenschap is natuurlijk verreweg de kleinste.

Beperkt

Politiek tellen de Oostkantons in België dan ook nauwelijks mee.

Het land wordt bestuurd door Vlamingen en Walen, maar in de nationale regering zit geen enkele Duitstalige minister of staatssecretaris, daarvoor is het gebied gewoon te klein. De enige erkenning voor de Oostkantons komt wanneer koning Boudewijn eens een nationale toespraak houdt en zo nu en dan een zinnetje in het Duits zegt.

De Duitstalige Belgen houden zich ook het liefst zo ver mogelijk van de door economische en taalkwesties verscheurde nationale politiek. De verkiezingen van zondag leefden nauwelijks bij de bevolking. Als er geen opkomstplicht was geweest, zou zo bleek uit een enquête hooguit een op de vijf inwoners zijn gaan stemmen.

De politiek in deze uithoek van België is ook veel minder gedomineerd door partijen zoals landelijk het geval is als wel door personen. Er waren op 40.000 stemgerechtigden maar liefst 156 kandidaten. „Elke familie heeft hier wel een kandidaat op de lijst," schreef een Belgische krant dan ook.

Tendens

Van de 25 zetels in de 'Rat' gingen er zondag 10 naar de christendemocratische Christlich Soziale Partei (CSP), een winst van twee, vijf naar zowel de liberale Partei für Freiheit und Fortschritt (een verlies van één) als naar de Partei der Deutschsprachiger Belgier (twee zetels verlies), terwijl de Sozialistische Partei op drie zetels bleef, en de groenen van Ecolo en de partij voor Socialisme et Participation elk één.

De christendemocraten hebben dus een duidelijke overwinning behaald, maar er zijn maar weinigen behalve zijzelf, die dat durven toe te schrijven aan de nationale politiek. Het recente gekrakeel rond José Happart, de kabinetscrisis in Brussel en de wijze waarop die door de regeringspartijen is 'opgelost', zouden als dat wel zo was tot een heel andere uitslag hebben moeten leiden.

Eerder is nu in Duitstalig België de tendens doorgezet die al eerder bij de nationale verkiezingen viel te bespeuren: winst voor christendemocraten, verlies voor liberalen en stabilisatie van de socialistische gemeenschap. De afgelopen week gingen zelfs de nationale kopstukken, waaronder de (Vlaamse) christendemocratische premier Wilfried Martens in de Oostkantons op verkiezingstoernee.

De Oostkantons worden bestuurd door een 'kabinet' van drie ministers, een socialist (de enige momenteel in België), een christendemocraat en een liberaal. Na de verkiezingsuitslag van zondag zal daarin wel verandering komen en zullen de socialisten mogelijk het veld moeten ruimen. De liberalen hebben zich al eerder uitgesproken voor een pakt met de christendemocraten en zonder de socialisten.

'In mijn land noemt iedereen mij papa'

Bokassa – beul met heimwee

door frits schils

Op een geheime plaats in Centrafrika wacht Jean-Bedel Bokassa, eens keizer van de Centraal Afrikaanse Republiek, op een nieuwe berechting. Onmiddellijk na zijn terugkeer in het land, dat hij in 1979 ontvluchtte, nadat hij met hulp van Franse para-commando's was afgezet, liet president André Kolingba Bokassa opsluiten in dezelfde gevangenis, waar onder het regime van de keizerlijke beul honderden van zijn tegenstanders aan hun einde zijn gekomen; velen van hen op een onvoorstelbaar wrede manier. Zonder weerga is de massamoord op schoolkinderen en studenten die weigerden zich op bevel van Bokassa in een duur, mede door de „imperator" ontworpen uniform te steken. Dit decreet leidde tot ernstige studentenonlusten, die zich snel over andere sectoren van de samenleving in de straatarme republiek uitbreidden. De catastrofale gevolgen van de volkomen in het slop geraakte nationale economie in combinatie met de chronische onderdrukking van de bevolking stonden toen centraal in het volksoproer.

De ontluisterde heerser die bij zijn vertrek uit Frankrijk na een ballingschap van zeven jaar in brieven aan president Mitterrand en premier Chirac verklaarde, „dat de tijd was aangebroken was om zijn land weer te dienen", was al in 1980 bij verstek ter dood veroordeeld. Dat hem nu – na enig uitstel – tòch dat lot ten deel zal vallen, lijkt waarschijnlijk.

In een mededeling aan het volk van Centrafrika heeft Kolingba er immers uitvoerig aan herinnerd dat Bokassa destijds terechtgestaan heeft wegens het plegen van een groot aantal moorden, het op grote schaal verduisteren van staatsgelden, aanranding, lijkschennis en kannibalisme.

Medio mei 1979 verscheen er een rapport van de Franse sectie van Amnesty International, waarin stond dat militairen van Bokassa's keizerlijke garde op 18 april in de Ngaraba-gevangenis te Bangui ongeveer honderd kinderen in de leeftijd van 8 tot 16 jaar hadden gedood. Een getuige, aldus het rapport, had zelf 62 lijken geteld.

Deze 'genocide' volgde op een periode van aanhoudende onrust, waarin stakingen en demonstraties elkaar constant opvolgden.

Het onheil begon met het door studenten en scholieren ontketende en door de burgerij gesteunde oproer als protest tegen het keizerlijke decreet

Nieuw proces aangekondigd

een uniform te dragen. Dat verplichte uniform was uitsluitend verkrijgbaar in de Franse winkel van Jean-Bedels wederhelft, Cathérine Bokassa, voor een bedrag dat gelijk was aan het maandsalaris van een leraar. De menigte nam tegelijkertijd het beleid en de economische malaise verbaal op de korrel. Gevolg: militaire tussenkomst, doden en gewonden.

De spanning neemt dan snel en onheilspellend toe. De onderwijzers komen in actie. Zij hebben nog twee maanden salaris te goed. Er is geen geld om hen uit te betalen. De leerkrachten eisen in een motie stipte betaling op elke 28ste van de maand. De regering dreigt met een ultimatum, maar gaat, blijkbaar verrast door de vastberaden houding van leraren en onderwijzers, gedeeltelijk door de knieën.

Razzia

Overal breken stakingen uit; bij de banken, het ministerie van financiën en de nationale energiemaatschappij. De verwarring wordt steeds groter. Op enkele onderdelen geeft Bokassa toe. Maar niet voldoende. Ook de boeren komen in verzet. Op 9 maart worden in de hoofdstad Bangui drie mannen gearresteerd. Zij worden ervan verdacht de studenten in hun verzet tegen Bokassa te hebben gestimuleerd. Het drietal, dat de sympathie van de studenten heeft, wordt naar de binnenlanden verbannen.

Dan raken de gebeurtenissen in een stroomversnelling: leraren en studenten brengen onmiddellijk een 48-uursstaking op gang. Het regime reageert met arrestaties. Na nieuwe protestbetogingen van de studenten bezetten politie en keizerlijke garde de universiteit. Op 18 april barst de bom: Bangui wordt opgeschrikt door een grote razzia.

In het gezaghebbende Franse dagblad Le Monde komt een getuige aan het woord. Het is een man die lange tijd in Bangui heeft gewoond en ook in de hoofdstad verbleef, toen Bokassa zijn horden losliet.

„De jongeren zijn overgebracht naar de sinistere Ngaraba-gevangenis, waar zovele politieke gevangenen reeds de dood hebben gevonden. De mensen uit de buurt hoorden de hele nacht kreten van pijn van de jongeren, die met knuppels geslagen, getrapt en met bajonetten verwond werden.

Een kind werd gedood met het zakmes dat op hem werd aangetroffen. Velen stierven aan hun verwondingen of door verstikking, omdat de kleine cellen waarin zij opeengepakt zaten, hermetisch gesloten waren. In één cel zijn van de 30 aanwezigen slechts twee levend eruit gekomen. Men denkt dat er ongeveer 80 doden waren..."

Ontkenning

Een golf van woede en ontzetting gaat door de wereld, als Amnesty met haar gegevens over de moordpartij voor de dag komt. De reactie van Bokassa is ronduit verbijsterend. In de Rwandese hoofdtad Kigali zegt hij op 2 mei, dat er op het grondgebied van zijn keizerrijk nooit kleine kinderen gedood zijn. „In mijn land noemt iedereen mij papa. Een vader kan zich niet permitteren kindjes van acht te vermoorden. Ik ben overigens soldaat en ieder weet dat de militaire eer verbiedt vrouwen, kinderen en ouden van dagen om te brengen. Ik ben ook een groot christen".

Drie weken later beweert Bokassa in een gesprek met Reuter dat „marxistische studenten op bevel van een vreemde mogendheid geprobeerd hebben hem ten val te brengen en dat hij niet weet hoeveel mensen bij de onlusten gedood zijn.

Bokassa's einde als onbeperkt heerser is nabij, als Frankrijk op 23 mei laat weten dat het zijn militaire hulp aan de Centraal Afrikaanse Republiek opgeschort heeft in afwachting van de uitkomst van een gerechtelijk onderzoek door een internationale commissie. Dat rapport laat niet lang op zich wachten. Het verschijnt in augustus, telt 175 pagina's en bevat verklaringen van zo'n 20 getuigen (artsen, functionarissen van het Internationale Rode Kruis, geestelijken,



JEAN BEDEL BOKASSA

leraren en ouders van vermoorde studenten en scholieren.) De commissie concludeert dat het bevel tot de massamoord van 18 april door Bokassa persoonlijk is gegeven en dat Bokassa „nagenoeg zeker" aan het doden heeft deelgenomen. Volgens het Amerikaanse nieuwsmagazine Newsweek zou de keizer in hoogst eigen persoon de ogen van een van de studenten hebben uitgestoken.

Heimwee

Frankrijk keert de machtswellusteling dan definitief de rug toe. In de vroege ochtend van 21 september 1979 wordt keizer Jean-Bedel Bokassa I door zijn neef, oud-president David Dacko met voorkennis en medewerking van Parijs in een geweldloze coup afgezet.

Bokassa verlaat de ontredderde republiek en vestigt zich uiteindelijk als balling in Frankrijk. Geen ander land duldt de aanwezigheid van de bloeddorstige despoot. Jean-Bedel neemt zijn intrek in een kasteel nabij Parijs. Na enige tijd toont hij zich ontevreden met de leefomstandigheden aldaar. De man die zich à raison van miljoenen dollars tot 'imperator' liet kronen, beweert nu niet genoeg geld te hebben om zijn gas- en elektriciteitsrekening te betalen. Bokassa, zeggen lieden uit zijn directe omgeving, krijgt heimwee naar zijn land, alhoewel hij moet weten dat hem daar niets goeds te wachten staat. Toch vertrekt hij. Bijna geruisloos, in gezelschap van een van zijn vrouwen en vijf van zijn 55 kinderen.

Bij aankomst in Bangui wordt hij gearresteerd. Zijn ega en de kinderen worden niet toegelaten en keren onverrichterzake naar Frankrijk terug.

'Ergens in Centrafrika wacht een onmens op zijn lot. En in Parijs ontkent het rechts extremistische Nationaal Front het bericht dat Bokassa's aftocht bespoedigd zou zijn door een' sluwe zet van het NF, waardoor de ex-keizer in de waan verkeerde, dat hij bij aankomst in Bangui met open armen ontvangen zou worden.

Parlementaire systeem voldoet nog steeds redelijk

Aan referendum kleven ook tal van bezwaren

Van onze parlementaire redacteur

Barend Biesheuvel riep bijna een jaar geleden, toen hij het eindrapport van 'zijn' commissie presenteerde, de politieke partijen op nu eens voortvarend met zijn ideeën aan de gang te gaan. Natuurlijk zou er wel wat af te dingen zijn op zijn voorstellen om de burger meer bij onze parlementaire democratie te betrekken, maar dat konden alleen maar futiliteiten zijn. Hoofdzaak was dat nu snel gehandeld werd. Een van de belangrijkste hervormingsvoorstellen van de Commissie-Biesheuvel (de Staatscommissie relatie kiezers-beleidsvorming) was de invoering van een 'corrigerend' referendum. De kiezers moesten de mogelijkheid krijgen een door het parlement aanvaard wetsontwerp, alsnog weg te stemmen. Zo kon het volk meer worden betrokken bij de besluitvorming in ons land, hetgeen goed is voor de democratie, volgens Biesheuvel.

Er volgde een grote stilte. De politieke partijen leken wel geschrokken van het verbale geweld van de grote Barend Biesheuvel. Gereageerd werd er nauwelijks, behalve door D66 dat zich meteen positief uitliet over de voorstellen. De grote partijen hielden zich opvallend op de vlakte en keken de kat uit de boom. Tot grote woede van Biesheuvel.

Daar lijkt nu verandering in te komen. Drie politieke partijen hebben aangekondigd speciale besluitvormende vergaderingen te zullen wijden aan het referendum. D66 bijt vandaag in Amersfoort het spits af. Later volgen nog de VVD en PvdA. Al deze partijen lijken een positieve opstelling ten opzichte van het referendum te gaan innemen, met verschillende nuances overigens. En daarmee tekent zich een politieke meerderheid ten gunste van een referendum af.

Het CDA denkt nog na over dit probleem. De vraag waar deze partij het meest mee worstelt, is hoe het referendum kan worden ingepast in ons systeem van parlementaire democratie. Het kabinet heeft aangekondigd met een beleidsnotitie te komen.

Bezwaren

Op het eerste gezicht lijken de voorstellen mooi. Wat is er beter dan een grotere betrokkenheid van de burgers bij de politieke besluitvorming, niet waar? De in de



BAREND BIESHEUVEL
...oproep tot voortvarendheid...

jaren zestig bevochten inspraak werkt nog steeds door. Toch zitten er wel wat haken en ogen aan het referendum.

Een paar voorbeeldjes om de bezwaren tegen het correctief referendum te illustreren: het parlement neemt met krappe meerderheid een ingrijpende wijziging van het stelsel van sociale zekerheid aan. Die meerderheid vindt deze ingreep pijnlijk maar noodzakelijk, omdat anders ons sociale stelsel onbetaalbaar zou worden. Deze wetten worden aan het volk voorgelegd en... verworpen. Veel werk voor niets, maar wat erger is: het kabinet zit met een enorm financieel probleem.

Ander voorbeeld: Op voorstel van een kabinet worden de belastingen verhoogd. Ook al om het financieringstekort te beperken. Dat lukt natuurlijk nooit meer. Iedereen is tegen verhoging van de belastingen, dus er is altijd wel een meerderheid tegen een dergelijk idee te vinden. Belastingverhogingen zijn definitief van de baan.

Nu zal het niet eenvoudig zijn om een referendum over een bepaald wetsvoorstel aan te vragen. Biesheuvel stelt voor dat minstens 300.000Nederlanders hun handtekening onder een verzoek om een referendum moeten zetten. D66 vindt dat wel wat veel, maar 50.000 handtekeningen vindt ook deze partij minimaal nodig. Dus het is niet te verwachten dat voor elk 'wissewasje' een referendum zal worden gehouden.

Een belangrijk bezwaar tegen het referendum is, dat soms heel ingewikkelde vraagstukken moeten worden versimpeld tot een vraag die met een eenvoudig 'ja' of 'nee' te beantwoorden is. Vervolgens zullen de politieke partijen uitvoerige campagnes gaan houden om de kiezers (ook met niet al te ingewikkelde slogans) achter hun standpunt te krijgen. Politieke besluitvorming bestaat uit de afweging van vele argumenten en belangen, die zich zelden lenen voor verregaande versimpeling.

Gevaar

Het gevaar bestaat dat de overheid voortaan veel algemenere wetgeving zal opstellen, om te voorkomen dat veel onderwerpen aan een referendum kunnen woren onderworpen. Veel zal dan worden geregeld via veel ondoorzichtiger uitvoeringsbesluiten, die dan niet aan de kiezers kunnen worden voorgelegd.

Een ander, wat principiëler, bezwaar betreft het parlement zelf. Ten minste eens in de vier jaar krijgt het volk de gelegenheid om een oordeel te geven over het beleid dat de partijen in de afgelopen jaren hebben gevoerd en dat ze van plan zijn te voeren. De kiezers geven de parlementariërs vervolgens volmacht om namens hen het land te besturen. Maken de politici er een rommeltje van, dan zullen ze bij de volgende verkiezingen wel worden afgestraft.

Dit systeem, waarbij het parlement de hoogste macht is, voldoet nog steeds redelijk. Natuurlijk wordt er geklaagd over de steeds geringere belangstelling van de kiezers voor de politiek, maar bij verkiezingen blijkt dat erg mee te vallen. Bovendien, zou de belangstelling voor de politiek echt worden vergroot als eens in het jaar een politiek vraagstuk sterk versimpeld aan het volk zou worden voorgelegd? Het lijkt niet erg waarschijnlijk.

Premier moeit zich in strijd om order van Franse PTT

(Van onze correspondent)

HILVERSUM – Premier Lubbers heeft zich via een gesprek met zijn Franse ambtgenoot Chirac gemengd in het politieke steekspel rond de Franse miljardenorder voor digitale telefooncentrales. Lubbers heeft er op aangedrongen uitsluitend op economische en technische gronden de keus te bepalen en de politiek buiten beschouwing te laten. De Franse order waar het Hilversumse bedrijf APT op aast, behelst 16 procent van de Franse markt ofwel 2 miljoen telefoonlijnen goed voor ƒ 2 miljard.

APT zal – in ruil tegenover het verlenen van de order – onder meer het Franse noodlijdende staatsbedrijf CGCT, de Franse openbare telefoondienst, overnemen. Er wordt dan een gezamenlijke onderneming met Alcatel, het Franse telecommunicatiebedrijf, opgericht voor de produktie van straalzenders.

APT dacht vorig jaar al dat de telefoonorder binnen was, nadat de Fransen een technische voorkeur uitspraken voor het concern. De Duitse regering strooide echter roet in het eten met dreigementen de Duitse markt voor de Fransen af te sluiten. Omdat de Fransen de telefoondivisie van ITT overnamen, kregen ze 30 procent binnen de Duitse markt. Siemens eiste in Frankrijk de order en over APT, dat de Fransen een riant aanbod deed, werd steeds minder gesproken.

Olieprijzen VS flink gestegen

NEW YORK – Nadat er donderdag op de Europese oliemarkt al een bescheiden stijging van de prijzen was geweest gingen de noteringen in de Verenigde Staten flink omhoog. Op de oliemarkt van New York ging de prijs voor directe levering van de toonaangevende Amerikaanse oliesoort West Texas Intermediate met 1,14 dollar omhoog tot 14,87 dollar per vat. De noteringen voor latere levering stegen met een dollar. Een en ander hield verband met het plotselinge ontslag van de Saoedische minister van olie Yamani en de verklaring van diens voorlopige opvolger, Hisjam Nazer, dat er op zeer korte termijn een bijeenkomst moet komen van het prijscomité van de OPEC om de olieprijs op te vijzelen tot omstreeks 18 dollar per vat.

Dollar en pond fors omhoog

AMSTERDAM – De Amerikaanse dollar heeft vrijdag op de wisselmarkt in Amsterdam een forse koersstijging ondergaan. Kort na de opening werd al een koers bereikt van 2,3320 gulden en bij het slot van de handel lag de koers op omstreeks 2,3325 tegen een slotkoers van 2,3120 gulden op donderdag. De stijging is een voortzetting van de opgaande lijn die dondermiddag begon op grond van de gunstige cijfers over de Amerikaanse handelsbalans en de berichten dat de Japanse centrale bank haar disconto verlaagde.

BEURSOVERZICHT

Redelijk

AMSTERDAM – De effectenbeurs kon zich vrijdag in een redelijk vaste stemming handhaven. De grote stootkracht van donderdag was er weliswaar uit, maar de ondertoon bleef goed. De verlaging van het Japanse disconto zat al voor een groot deel in de koersen meegebakken en winstnemingen snoepten af en toe wat van de winsten af. Toch ging het merendeel van de fondsen, vooral op de lokale markten, hoger in andere handen over. Van de internationale aandelen bracht Koninklijke Olie het tot een winst van ƒ 7 op ƒ 204,50 terwijl Unilever het ƒ 5 hogerop zocht op ƒ 487. Akzo ging ƒ 0,70 vooruit naar ƒ 147,90, maar Philips en KLM moesten terug.

Océ-van der Grinten bleef volledig uit de gratie met ƒ 4 verlies op ƒ 449. Dit fonds is de afgelopen week met tientallen guldens gedaald op verwachtingen over een wat lagere winst volgend jaar, die de Océ-directie aanvankelijk alleen maar in Londen had bekendgemaakt.

De obligatiemarkt kon de donderdag behaalde forse winsten in het algemeen goed handhaven. De totale omzet op het Damrak bedroeg vrijdag ƒ 1 miljard.

De lokale markt deed het vrijdag zeer goed. Over een breed front kwamen uiteenlopende koerswinsten uit de bus. Vast bleef ook Sphinx met een nieuwe vooruitgang van ƒ 2 op ƒ 66. Ook fondsen als Sporthuis Centrum, Van Beek, Van Dorp, Nedap, Koppelpoort, Otra, Vereenigde Glas en AIR namen de lift omhoog.

NMB-directeur: „Ondervertegenwoordigd bij Esprit en Eureka-projecten"

Kleinere bedrijven dreigen boot te missen in 'Brussel'

HENGELO – Het Nederlandse bedrijfsleven dreigt in Brussel de boot te missen. Wil Nederland in de Europese programma's als Esprit en Eureka een wezenlijke rol vervullen, dan zullen de ondernemers zich actiever moeten opstellen. De overheid kan een sterk coördinerende rol vervullen. Aldus drs I. van der Boor van de raad van bestuur van de Middenstandsbank vrijdag bij de opening van een nieuw kantoor in Hengelo.

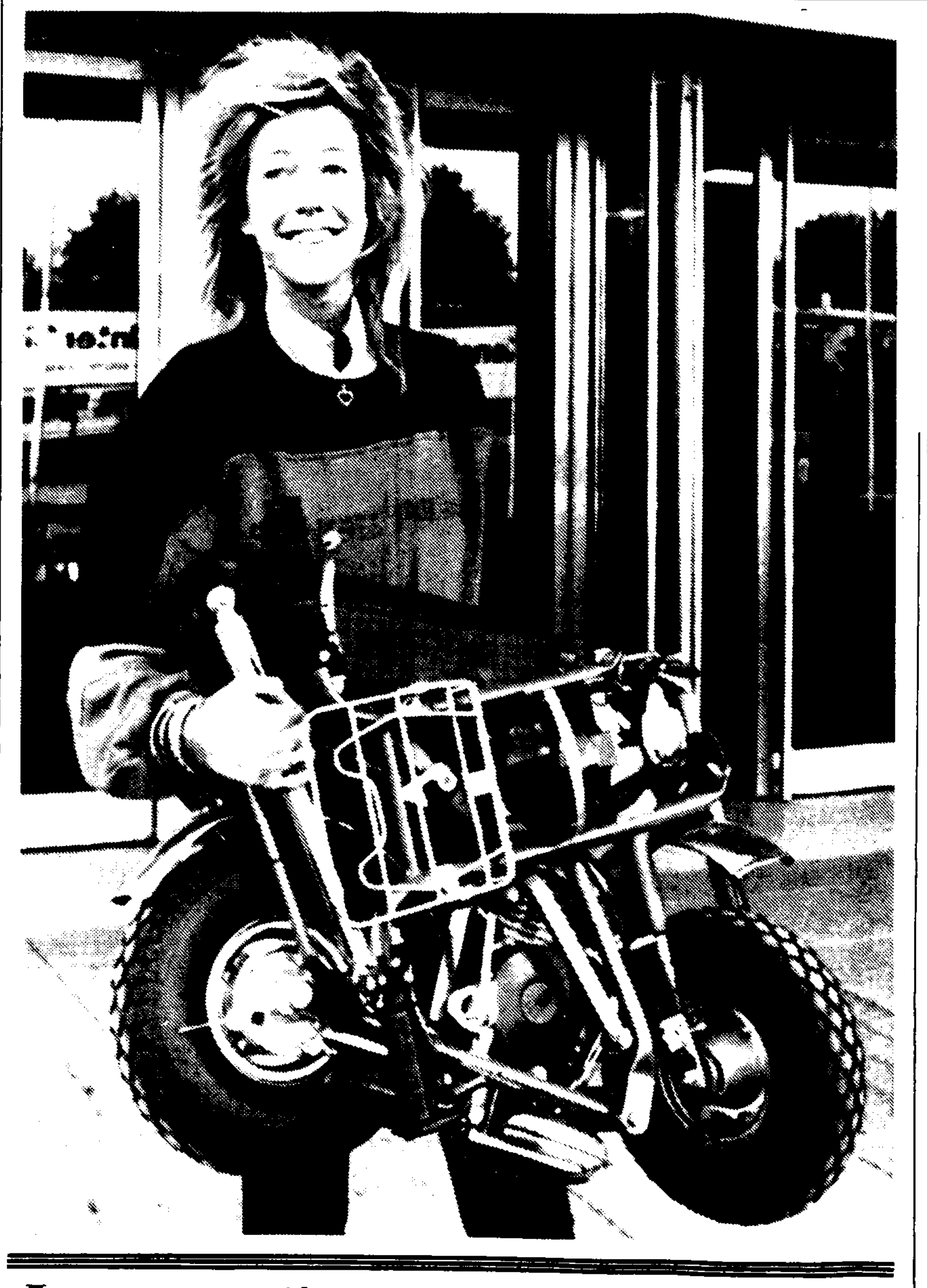
Voor de Europese programma's, die de vaste wil tonen de technologie in Europa op een hoger plan te brengen, kunnen ondernemers, ook uit het midden- en kleinbedrijf, zich aanmelden. De grote bedrijven weten hun positie naar waarde te schatten en hebben gezorgd in Brussel van de partij te zijn. Het Nederlandse midden- en kleinbedrijf is merkwaardigerwijs bij de programma's ondervertegenwoordigd.

Van der Boor waarschuwde tegen vooringenomen oordelen. „De Nederlandse ondernemers moeten weten dat hun Duitse, Engelse en Franse collega's zich wel staan te verdringen in Brussel. Zij grijpen elke kans aan om van de geboden faciliteiten te profiteren. Het is nodig, dat de ondernemers maar ook de burgers meer Europees leren denken. De Europese Gemeenschap komt met opzienbarende stappen dichterbij", aldus de bankier.

Ondernemers in het midden- en kleinbedrijf en vooral industriële ondernemers moeten zich ernstig gaan afvragen, of zij hun budget voor onderzoek en ontwikkeling niet drastisch moeten opvoeren. Anders dreigen zij hun positie ten opzichte van de concurrentie in de waagschaal te stellen. De snelle technologische ontwikkelingen zullen zich dan buiten het afzetgebied gaan voltrekken.

De NMB-topman erkende dat hiervoor steun van de overheid onontbeerlijk is. Hij zij ook dat er van de NMB initiatieven te verwachten zijn, die om het hogere technische onderwijs en kleinere bedrijf nader tot elkaar te brengen.

Voor één van de Europese programma's die de NMB-bankier noemde zijn onlangs 30 projecten voorgedragen. Zij zullen in december ter goedkeuring worden voorgelegd aan de EG-ministerraad. Sinds de start in 1985 van Eureka, een samenwerkingverband tussen bedrijven in Europa om de technologische achterstand op de Verenigde Staten en Japan te overbruggen, zijn 160 projecten voorgedragen. Daarvan zijn er nu 70 goedgekeurd. Nederlandse bedrijven zijn betrokken bij veertien projecten.



● Fiona Nutz had geen problemen met het zoeken van parkeeruimte om in Londen de '1986 Bike Show', een tentoonstelling over bromfietsen, te bezoeken. In opgevouwen toestand is de bromfiets (merk Range Rider) compact en vederlicht. Het mini-vervoermiddel is uitgerust met een 50 cc motortje en haalt een topsnelheid van 25 mph (dik 40 km/uur).

Japans disconto nu op 3 pct

TOKIO – Het disconto in Japan is per 1 november verlaagd van 3,5 procent tot drie procent. Het Japanse disconto komt nu op het laagste niveau sinds de tweede wereldoorlog. Het disconto is de rente die de centrale bank in rekening brengt voor leningen aan commerciële banken.

Er wordt rekening mee gehouden dat ook het disconto in de Verenigde Staten zal worden verlaagd. Een discontoverlaging in West-Duitsland, en daarmee vrijwel automatisch ook in Nederland, wordt in financiële kringen minder waarschijnlijk geacht gezien de afwijzingen de afgelopen maanden om extra maatregelen te nemen ter stimulering van de economie.

Het Japanse disconto wordt dit jaar nu voor de vierde keer verlaagd en is dan tevens het laagste van de belangrijkste geïndustrialiseerde landen in de wereld. Zo bedragen de disconto's in West-Duitsland 3,5, in de Verenigde Staten 5,5 en in Frankrijk 7 procent.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 29.780-ƒ 30.280, vorige ƒ 29.450-ƒ 29.950, bewerkt verkoop ƒ 31.880, vorige ƒ 31.150.

ZILVER: onbewerkt ƒ 385-ƒ 455, vorige ƒ 370-ƒ 440; bewerkt verkoop ƒ 500, vorige ƒ 480.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren.

Amerikaanse dollar	2.28-2.40
Engelse pond	3.12-3.42
Belgische frank (100)	5.26-5.56
Duitse mark (100)	110.75-114.75
Italiaanse lire (10.000)	15.30-17.30
Portugese escudo (100)	1.25-1.75
Canadese dollar	1.62-1.74
Franse franc (100)	33.00-36.00
Zwitserse frank (100)	133.75-138.25
Zweedse kroon (100)	31.00-34.00
Noorse kroon (100)	29.25-32.25
Deense kroon (100)	28.00-31.00
Oostenr. shilling (100)	15.85-16.35
Spaanse peseta (100)	1.57-1.82
Griekse drachme (100)	1.25-1.85
Finse mark (100)	44.75-47.75
Joegoslav. dinar (100)	0.30-0.70
Ierse pond	2.93-3.23

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Amer. dollar	2.33475-33725
Brits pond	3.2665-2715
Duitse mark	112.94-112.99
Franse frank	34.565-615
Belg. frank	5.4345-4395
Zwits. frank	136.095-145
Japanse yen	142.42-52
Ital. lire	16.335-385
Zweedse kroon	33.165-3.215
Deense kroon	29.985-30.035
Noorse kroon	30.905-955
Canad. dollar	1.67775-68025
Oost. schill	16.0510-0610
Iers pond	3.0750-0850
Spaanse pes	1.6830-6930
Gr. drachme	1.62-1.72
Austr.dollar	1.4925-5025
Hongk.dollar	29.90-30.15
Nieuwz.dollar	1.18-1.19
Antill.gulden	1.2875-3175
Surin. gulden	1.2950-3350
Saoedi rial	62.20-45
Ecu gulden	2.3555-3605

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	270.5	276.0
Algemeen-lokaal	285.9	290.5
Internationals	253.8	260.3
Industrie	270.9	275.6
Scheep- en luchtvaart	216.3	218.6
Banken	380.6	386.7
Verzekering	632.5	639.7
Handel	299.1	303.7
CBS-oblig. index	116.5	116.6
Rendem. staatslening	6.14	6.13
waarvan 3-5 jaar	5.96	5.94
waarvan 5-8 jaar	6.25	6.23
waarvan 5 langste	6.27	6.25
Rendem. BNG-len.	6.87	6.89
Rendem. banklen. pandbr.	5.86	5.86

● De Westduitse Loewe Opta en Mitsubishi Electric Europe GmbH gaan samenwerken bij de produktie van kleurentelevisietoestellen. Loewe zal voor Mitsubishi stereo-toestellen met teletekst gaan maken, die Mitsubishi onder de eigen merknaam in Europa zal verkopen. Het ontwerp is Japans, de techniek Westduits. In 1987 moet Loewe Opta er 25.000 maken.

beurs van amsterdam

Binnenl. aandelen Hoofdfondsen

AEGON	90,80	91,00
Ahold	109,20	108,00
Akzo	147,20	147,90
A.B.N.	543,50	542,00
Alrenta	151,40	151,40
Amev	76,20	75,30
Amro-Bank	92,50	93,00
Ass. R'dam	126,00	123,50
Bols	166,00	167,50
Buhrm.Tet.	208,00	208,20
Dordtsche P.	187,00	193,00
Elsevier	238,00	237,00
Fokker	66,00	66,50
Friesch Gr.H.	40,50	40,70
Gist-Broc. c.	44,90	44,50
Heineken	169,20	170,30
Hol.Bet.Gr.	133,00	136,00
Hoogovens	62,80	61,80
Hunter Dougl.	58,00	59,30
Int.Muller	84,00	83,50
KLM	46,90	45,80
Kluwer	248,00	248,00
Kon.Ned.Pap.	158,50	158,00
Kon. Olie	197,60	204,50
Nat. Nederl.	79,80f	79,70
N.M.B.	200,50	202,00
Nedlloyd Gr.	175,00	174,00
Nijv. Cate	135,50	135,50
Oce-v.d.Gr.	453,00	449,00
Ommeren Van	36,80	36,00
Pakhoed Hold.	73,30	72,30
Philips	44,10	44,00
Robeco	92,50	93,00
Rodamco	135,10	135,30
Rolinco	84,00	85,00
Rorento	49,60e	49,70
Stork VMF	27,00	27,20
Unilever	482,00	487,80
Ver.Bezit VNU	331,00	328,00
Wessanen	78,00	80,00

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	116,50	117,00
8 Asd.R.84-92	128,00	130,00
6¾ Amro 73	122,00	124,00
8¼ A.I.R.85	147,50	145,00
6½ Bobel 86a	114,70	114,70
11 Bredero 81	92,80	97,00
6¾Br Mol85	7,00	10,00
6¼Bührm.73	194,00	194,00
7¼Bührm.76	256,00	256,00
7 CreditLBN 74	99,00	100,00
5 Enraf-N.86	105,00	105,00
7¼Furness73	97,30	97,50
6 Hoogov. 85	115,00	114,00
8¼Holec85	125,00	128,00
8¾ KNSM 75	110,10	110,80
8¾ KBB 75	274,00	279,00
9 Meneba 74	98,50	98,50
7¾ Nutr.72	420,00	420,00
6½ Nijv.85	207,00	205,00
10 Pont 74-89	104,00	101,00
6½ Rol.67	100,50	100,00
8 Sanders 72	160,00	160,00
8¾ S'ma 76	730,00	730,00
14 SHV 81	173,20	173,20
8¾ Stevin76	98,50	99,50
9 VMF-Stork 76	120,50	122,50
8½ Volker78	98,80	98,80

Binnenl. aandelen

ACF-Holding	63,70	64,50
Ahrend Gr. c	141,00	141,50
Asd Rubber	11,00e	11,30
Amst.Rijtuig	840,00	845,00
Ant. Verff.	280,00	–
Audet	208,00	209,00
Aut.Ind.R'dam	110,00	115,00
BAM-Holding	93,00	95,00
Batenburg	1975,00	2050,00
Beek, Van	130,00	120,00a
Beers' Zonen	237,00	239,00
Begemann	55,00	55,00
Belindo	410,00	411,00
Berkel's P.	34,50	34 50a
Blyd.-Will.	62,80	64,00
Boer De. Kon.	181,00	182,00
Borsumy Wehry	143,80	143,00
Boskalis W.	9,80a	8,70
Boskalis pr	7,50	7,40
Braat Bouw	252,00	260,00
Bredero	113,00	124,00
Bredero c	112,00	122,00
Br. Molijn c	7,20	7,00
Burgman-H.	2700,00	2785,00
Calve-Delft c	655,00	665,00
Calve pref.c	3670,00	3700,00
Centr.Suiker	64,90	64,20
C.S.M. cert	67,50	64,70
Ceteco	307,00	310,00
Ceteco cert.	310,00	312,00
Chamotte Unie	60,00	60,50
Cindu-Key	87,80	89,20
Claimindo	410,00	410,00
Cred.LBN	85,00	88,00
Desseaux	185,00	184,00
Dordtsche pr.	184,00	187,50
Dorp-Groep	308,00	315,00
Econosto	123,00	126,00
EMBA	790,00	795,00
Enraf-N.c.	51,50	53,50
Eriks hold.	272,00	278,00
Furness	41,00	40,50
Gamma Holding	318,00	318,00
Gamma pref	24,80	24,90
Gelatine D.	240,00	244,00
Gerofabriek	110,00	113,00
Geveke El.	123,00	122,50
Geveke T.H.	45,20	45,50
Giessen-de N.	111,50	111,00
Goudsmit Ed.	141,00	142,50
Grasso's Kon.	155,00	155,00
Grolsche B. c	80,00	83,50
GTI-Holding	128,00	128,00
Hagemeyer	73,30	72,00
Hoek's Mach.	187,00b	189,00e
Holdoh Hout	406,00	410,00
Holec	33,00	34,50
Holl.Am.Line	834,00	836,00
H.A.L. Tr. b	819,00	830,00
Heineken Hld	148,50	148,50
Holl.Sea S.	3,02b	3,12
Holl. Kloos	385,00	390,00
Hunter D.pr.	4,90	4,90
ICA Holding	36,00	36,00
IGB Holding	32,80	33,00
IHC Caland	16,30	16,30
Industr. My	153,00d	158,00
Ing.Bur.Kondor	443,00	450,00
Kas-Ass.	65,80	65,30
Kempen & Beg.	185,00	189,50
Kempen & Co	352,00	358,00
Klene's Suik.	1020,00	1020,00
KBB	128,40	129,20
KBB (cert.)	128,20	129,00
KBB (pref.)	32,00	32,00
Kon.Sphinx	64,00	65,70
Koppelpoort H.	368,00	375,00
Krasnapolsky	135,00	135,00
Landré & Gl.	590,00	600,00
Leidsche Wol	94,00	94,00
Macintosh C.	89,50b	92,00
Maxwell Petr.	456,00	460,00
Medicopharma	73,00	73,50
Meneba	92,00	91,20
MHV Amsterdam	8,80	8,60
Moeara Enim	880,00	900,00
M.Enim OB-cert	11200,00	11300,00
M.Enim WI-cert	2390,00	2390,00
Mulder Bosk.	64,00	64,00
Multihouse	26,80	26,70
Mynbouwk. W.	310,00	315,00
Naarden Int.	90,00	90,00
Naeff	225,00	–
NAGRON	57,30	57,80
NBM Bouw	11,70	11,50
NEDAP	334,00	340,00
Ned.Springst.	15200,00	15500,00
Norit	319,50	317,00
Nutricia	280,00	280,00
OTRA	413,00	423,00
Palthe	97,00	95,00
Pont. Kon.	74,00	66,30
Porcel. Fles	133,00	133,00
Pronam	104,50	104,50
Proost en Br.	48,90	49,50
Ravast	47,00	49,50
Reesink	55,70	56,70
Riva	75,60	76,50
Riva (cert.)	75,10	76,00
Rommenholler	3070,00	3050,00
Samas Groep	120,40	120,00
Sanders Beh.	385,00	385,00
Sarakreek	38,50	38,50a
Schuitema	925,00	923,00
Schuppen	69,00	72,00
Schuttersv.	114,00	114,00
Smit Intern.	31,20	30,60
Sporth.Centr.c.	142,00	144,50
St.Bankiers c.	47,50f	47,40
Telegraaf De	312,00	316,00
Text.Twenthe	143,50	146,00
Thomass.Dr.-V.	29,20	29,50
Tulip Comp.	61,90	60,50
Tw.Kabel Hold	808,00	815,00
Tw. en Gudde	95,00	93,50
Ubbink	178,00	178,00
Ver.Glasfabr.	175,00	179,00
Verto	38,00	38,00
Volker Stev.	27,30	27,90
VRG Gem.Bez.	139,00	140,00
Wegener's	105,00	105,50
Westhaven Asd	244,00	245,00
Wolters Samsom	111,50	112,00
Wyers	58,00	60,00

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	320,00	323,80
ABN Beleg.f.	52,70	53,50
Alg.Fondsenb.	232,00	235,00
America Fund	252,00	264,00
Amro Neth.F.	68,40	69,50
Amvabel	114,50	115,90
Bemco Austr.	63,50	66,00
Bever Belegg.	30,00	31,00
BOGAMIJ	164,00	164,80
Chemical Fund	18,80	19,50
DP Am. Gr.F.	21,20	21,50
Eng-Holl.B.T.1	1040,00	1040,00
Equity Mort.F.	62,80	64,30
Eurinvest(1)	75,00	75,00b
Eur.Ass. Tr.	8,50	9,00
Goldmines (1)	1045,00	1040,00
Hend.Eur.Gr.F.	216,00	217,00
Holland Fund	72,80	72,80
Holl.Pac.F.	66,50	66,90
Interbonds	570,00	570,00
Intereffekt	32,80	33,30
Japan Fund	36,00	34,00
MK Int.Vent.	58,00	58,00
NMB Dutch Fund	–	35,20
Obam. Belegg.	183,80	184,90
OrcoAust.M.F.	39,20	39,80
Orcur.Ned.p.	49,50	49,50
Rentalent Bel.	1243,60	1239,50
Rentotaal NV	27,20	27,20
Rolinco cum.p	104,00	104,50
Sci Tech	14,80	15,00
Technology F.	28,50	29,50
Tokyo Pac. H.	169,50	170,00
Trans Eur.F.	60,30	60,90
Transpac.F.	375,00	375,00
Uni-Invest	169,00	169,00
Unico Inv.F.	84,90	85,10
Unifonds	33,40	33,00
Venture F.N.	47,10	47,30
VIB NV	82,90	82,90
Viking Res.	34,00	32,50
Wereldhave NV	180,00	180,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	109,50	109,50
3½ EngWarL	36,00	36,50
7¾ EIB 72	100,70	100,70
5¾ EIB 65	99,20	99,20
4 Norsk Hyd37	95,00	95,00b
6¼ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	40,80	41,50
Amer. Brands	48,00	47,00d
Amer. Expres	57,70	59,00
Amer. Motors	3,20	3,10
Am.Tel.& Tel.	24,60	24,80
Ameritech	129,20	130,20
Amprovest Cap.	176,50	176,50
Amprovest Inc.	320,00	320,00
ASARCO	14,50	15,00
Atl. Richf.	53,20	55,50
BAT Industr.	4,40	4,50
Bell Atlantic	64,60	65,20
Bell Res.Adlr	4,20	4,20
Bell South	56,70	57,40
Bethl. Steel	7,10	7,00
Boeing Comp.	53,40	53,90
Burroughs	78,75	79,20
Chevron Corp.	41,20	43,70
Citicorp	51,10	51,60
Colgate-Palm.	38,60	39,00
Control Data	27,00	27,00
Dow Chemical	55,00	55,90
Du Pont	83,50	84,80
Eastman Kodak	60,60	61,00
Exxon Corp.	66,00	67,60
First PacInt	0,73e	–
Fluor Corp.	12,30	12,10
Ford Motor	58,50	58,00
Gen. Electric	76,80	76,60
Gen. Motors	69,70	71,00
Gillette	42,50	42,00
Honeywell	72,00	72,00
Int.Bus.Mach.	121,60	122,40
Intern.Flavor	41,50	42,00
Intern. Paper	69,50	71,80
ITT Corp.	54,10	54,70
Litton Ind.	78,00	79,00
Lockheed	46,00	46,50
LTV Corp.	2,10	2,10
Minnesota Mining	110,00	110,00
Mobil Oil	35,75	37,50
N.Am.Phill.	38,70	37,80
Nynex	62,60	63,40
Occ.Petr.Corp	28,00	29,50
Pac. Telesis	52,50	53,10
Pepsico	28,70	28,60
Philip Morris C.	74,75	73,80
Phill. Petr.	10,00	10,30
Polaroid	68,90	69,30
Quaker Oats	83,00	82,00
RJR Nabisco	52,50	53,50
Saralee	70,00	71,00
Schlumberger	31,30	32,10
Sears Roebuck	44,80	43,80
Southw. Bell	105,50	107,00
Tandy Corp.	38,60	38,90
Texaco	35,00	35,00
Texas Instr.	110,30	111,00
Union Carbide	22,00	22,00
Union Pacific	59,50	59,50
USX Corp	24,40	26,00
US West	53,60	55,10
Warner Lamb.	57,50	57,90
Westinghouse	56,30	58,00
Woolworth	43,60	43,60
Xerox Corp.	55,00	55,20

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	32,00	32,50
Am. Home Prod.	172,00	175,00
Am. Motors	7,50	7,50
ATT Nedam	55,50	57,30
ASARCO Inc.	31,00	–
Atl. Richf.	120,00	126,80
Boeing Corp.	122,00	125,50
Burroughs	178,50	183,00
Can. Pacific	24,00	24,50
Chevron Corp.	93,00	99,20
Chrysler	86,00	90,00
Citicorp	116,00	120,00
Colgate-Palm.	88,00	90,00
Control Data	57,00	56,50
Dart & Kraft	126,50	129,60
Dow Chemical	125,00	133,00
Eastman Kodak	137,00	141,00
Exxon Corp.	150,00	156,50
Fluor Corp.	30,20	30,20
Gen. Electric	178,00	179,20
Gen. Motors	160,20	166,00
Gillette	98,00	98,00
Goodyear	104,00	110,00
Inco	27,00	27,80
I.B.M.	278,00	287,50
Int. Flavors	95,00	95,80
ITT Corp.	121,00	125,50
Kroger	75,20	76,70
Lockheed	104,00	108,00
Merck & Co.	250,00	252,00
Minn. Min.	248,00	250,00
N.Am.Philips	88,50	87,00
Pepsi Co	65,00e	65,50
Philip Morris C.	167,00	174,00
Phill. Petr.	21,50	22,80
Polaroid	150,50	153,60
Procter & G.	169,50	174,50
Quaker Oats	180,00	180,00
Schlumberger	71,00	73,00d
Sears Roebuck	99,80	101,00
Shell Canada	34,10	35,70
Sperry Corp.	161,00	–
Tandy Corp.	89,50	90,00
Texas Instr.	252,00	260,00
Union Pacific	134,00d	136,00
USX Corp	57,00	59,00
Varity Corp	4,80	4,50
Westinghouse	128,00	133,00
Woolworth	199,20	202,60
Xerox Corp.	129,00	130,00

Certificaten buitenland

AEG Telef.	13,00a	–
Deutsche B.	772,00	780,00
Dresdner B.	374,00	380,00
Hitachi (500)	900,00	900,00
Hoechst	262,50	270,00
Mits.El.(500)	350,00	350,00
Nestle	8600,00	–
Siemens	679,50	699,00

Warrants

Ahold	1540,00	1520,00
Akzo	57,00	56,80
Amer. Express	49,00	–
AMRO warr.	35,00	35,90
Asia Pac Gr F.	4,00	4,00
Bever Bel.	2,50	3,00
Bogamij	58,70	59,50
Bredero	25,00	31,00
Falcons Sec.	9,45	10,00
Honda motor co.	770,00	780,00
K.L.M. B	454,00	448,00
K.L.M. 85-92	277,00	280,00
MK Int. Vent.	7,40	7,40
Nat.Nederl. 76	3250,00	3250,00
Nat.Nederl. 78	2800,00	2850,00
Philips Gem.B	51,70	51,80
Philips 85-89	260,00	265,00
St.Bankiers a	19,80	19,30
St.Bankiers b	18,30	17,90
Tulip Comp.	92,00	90,50
VNU Ver. Bez.	1230,00	1210,00

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	107,10	107,10
11⅞ Aegon84	107,50	107,50
15½ Aegon82	104,00	104,00
Aegon warr.	35,00	35,00
13Amev 85	100,90	100,90
13Amev 85	102,50	102,50
10 Amev85	110,75	109,90
11 Amev 86	99,75	99,75
13 Amro-Bank82	113,25	113,50
10¾ Amro 83	106,50	106,10
10½ Amro 86	98,25	98,50
5¾ Amro 86	97,25	97,25
Amro Bank wr	116,00	116,00
Amro zw 86	69,10	69,10
9 BMH ecu 85-92	102,90	102,90
11 CC Rabo83	110,50	110,50
9 CCRabo 85	105,90	105,90
7 CCRabo 84	108,00	108,75
11 DSM 84	107,40	107,40
10⅛EEG-ecu 84	101,60	102,00
9¾EIB-ecu 85	108,00	108,00
12½ HiAirl.F	94,50	94,50
12¼HiAirl.F	107,50	107,50
HollAirl.warr.	53,50	–
KLM warrant	8,50	–
12 NIB(A)85-90	105,50b	103,50a
12 NIB(B) 85-90	112,20	112,20
11¼ NGU 83	112,25	111,60
11¼ NGU 84	109,00	108,40
10 NGU 83	109,25	109,25
NGU warr.	0,05	–
NGU warr. ecu	0,10	–
8¾ Phil. 86	104,20	104,00
6¾ Phil.83	98,00	98,60
14¼Un.Becumy 86	100,85	101,00
12¼ Unil.	97,00	97,00
4¾ Akzo 69	181,00	188,00
5½ Amro 69	384,00	–
5¾ Gist 69	435,00	435,00
5¼ Hoog.68	110,00	–

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Breev. aand.	33,00	35,00
Breev. cert.	33,00	35,00
Rademakers	16,00	16,00
RSV. cert	3,95	3,90
7⅛ RSV 69	49,00	49,20

Parallelmarkt

Alanheri	16,40	16,50
Asd Opt.Tr.	61,50	61,80
Crown v.G.	139,00	142,50
Datex Hold.	56,60	56,80
De Drie Electr.	30,00	29,50
Dentex Groep	39,20	40,00
DOCdata	90,50	98,00
Hes Beheer	310,00	313,00
Melle	231,70	231,80
Pie Med.	23,00	22,50
Polynorm	102,50	103,00
Text Lite	15,70	16,10

slotkoersen/optiebeurs

OPTIEBEURS

abn	C	jan	560,00	283	17,50	15,40
ah	C	jan	110,00	302	7,00	5,90a
akz	C	jan	140,00	215	11,70	11,50
akz	C	jan	150,00	657	6,30	6,40
akz	C	jan	160,00	566	3,20	3,40
akz	C	jan	170,00	300	1,90	1,90
akz	C	apr	160,00	671	6,70	6,50
akz	P	jan	140,00	405	3,50	3,50
akz	P	jan	150,00	226	8,50	8,20
akz	P	apr	140,00	286	5,30	5,10
arb	C	jan	95,00	693	4,40	4,60
arb	C	jan	100,00	290	2,40	2,10
arb	C	apr	100,00	582	4,70	4,80
dgs	P	dec	320,00	245	5,00a	2,20
dgx	C	dec	230,00	355	4,20	5,90
dgx	C	dec	240,00	439	1,10b	2,10
dgx	C	mch	240,00	325	3,10b	4,60
dgx	P	dec	235,00	704	7,30a	5,30
dgx	P	mch	230,00	810	6,70b	6,10
gd	C	nov	400,00	283	11,50	7,00b
gis	P	jan	52,00	323	7,50	8,00
ho	C	jan	65,00	398	3,60	2,80
ho	C	jan	70,00	293	1,50	1,50
ho	P	jan	55,00	365	1,80	1,90
ho	P	jan	60,00	383	3,00	3,90
ho	P	apr	60,00	187	4,50b	5,60
klm	C	jan	50,00	698	2,00	1,50
phi	C	jan	45,00	364	2,60	2,40
phi	C	jan	50,00	457	1,20	1,10
phi	C	jan	60,00	677	0,30	0,40
phi	C	jan	65,00	309	0,20	0,20
phi	C	jan	70,00	325	0,10a	0,10
phi	C	apr	45,00	219	3,90	4,00
phi	C	apr	50,00	249	2,00	2,10
phi	C	apr	55,00	262	1,10	1,10
phi	C	jul	45,00	231	4,90	4,30
phi	C	oct	55,00	299	10,30	10,20
phi	P	jan	45,00	371	3,20	3,40
phi	P	jan	50,00	208	6,50b	6,80
rd	C	jan	200,00	1984	7,50	11,00
rd	C	jan	210,00	1997	3,80	5,00
rd	C	jan	220,00	533	1,80	2,10
rd	C	apr	210,00	420	7,80	9,60
rd	C	apr	220,00	208	3,80	5,00
rd	P	jan	190,00	897	2,30	2,20
rd	P	jan	200,00	477	6,80	4,70
rd	P	apr	190,00	334	4,50a	3,00
uni	C	jan	480,00	375	24,00	26,20
uni	C	jan	500,00	354	16,50	17,10
uni	C	jan	520,00	337	9,00a	10,60

IBM STAAKT PRODUKTIE IN AMSTERDAM

(Van onze redactie economie)

AMSTERDAM – IBM Nederland gaat haar fabriek in Amsterdam gedeeltelijk en op den duur wellicht in haar geheel sluiten. Er komt een groot internationaal distributiecentrum voor in de plaats. Gedwongen ontslagen zijn bij de operatie niet aan de orde. In de fabriek in Amsterdam, waar onder meer schrijfmachines en printers worden gemaakt, werken 1600 mensen.

Het distributiecentrum moet straks „de samenstelling verzorgen van systemen uit componenten die vanuit vele landen worden ontvangen, om deze vervolgens te distribueren binnen Europa". „Ook zou het centrum daarbij de verantwoordelijkheid krijgen voor het ontwikkelen en onderhouden van de daarbij behorende logistieke informatiesystemen".

Door de schrijfmachinefabriek in te krimpen en op termijn mogelijk helemaal te sluiten, hoeft IBM voor haar distributiecentrum geen andere vestigingsplaats te zoeken. Voor het personeel zal een groot scholingsprogramma worden opgezet om de huidige medewerkers van de fabriek geschikt te maken voor het distributiecentrum.

TV ZATERDAG

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.05 -11.25 Telebord 5. Cursus voor Friestaligen. Afl.: Brood en spelen.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 Muppet Baby's. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl. 5: Scooters verborgen talent.
15.25 Het eiland van de blauwe dolfijnen
Amerikaanse speelfilm uit 1964 van James B. Clark. Een Indiaans meisje blijft alleen op een eiland achter, nadat haar familie voor de blanken is gevlucht.
16.55 KRO's tekenfilmfestival. Tekenfilmpjes voor jong en oud.
17.30 Journaal
17.41 Brandpunt Zaterdageditie
Gevarieerd actualiteitenmagazine met om 18.00 uur voetbal.
19.00 De Fabeltjeskrant. Kinderprogramma.
19.05 Mini Playbackshow. Presentatie: Henny Huisman. Vanavond imitaties van o.a.: Diana Ross, Dorus en Bruce Springsteen.
20.00 Journaal
20.28 Mountbatten, de laatste onderkoning
Zesdelige Engelse tv-serie. Afl. 1: India 1948. Mountbatten ziet zich als de onderkoning van India voor de moeilijke taak gesteld de orde te herstellen én de onafhankelijkheid voor te bereiden.
21.20 Inspecteur Dalgliesh en het mysterie van de Zwarte Toren
Zesdelige Engelse tv-serie naar het gelijknamige boek van P.D. James. Met o.a. Roy Marsden, Martin Jarvis, Pauline Collins en Rachel Kempson. Afl. 5: Wie volgt. Grace Willison is de derde bewoner van het verpleeghuis die binnen korte tijd sterft. Leiding en patiënten worden er nerveus van.
22.10 Gedane zaken. Aad van den Heuvel beloont opmerkelijke prestaties in de actualiteit.
23.10 Punt Komma. Een tekst om bij stil te staan.
23.15 Alfred Hitchcock presenteert. Tv-serie met de beste korte verhalen van 'the master of suspence'. Afl. 6: Opgeruimd staat netjes. De schuchtere Lisa heeft maar één zekerheid in het leven: ballet. Verder komt de wereld beangstigend op haar over. Manlief John biedt echter uitkomst.
23.45 Journaal
23.50 -23.55 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.30 Studio Sport Extra: Turnen. Reportage vanuit Rotterdam van het Wereldkampioenschap Turnen.
17.15 Paspoort voor Marokkanen. Informatief programma voor Marokkanen in Nederland.
17.45 Medelanders Nederlanders. Programma voor Antillianen. Afl.: Kapricho Antiano (de grote oversteek).
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Italianen. Informatief programma voor Italianen in Nederland.
18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Prijs je rijk
Spelprogramma gepresenteerd door Fred Oster. Medewerkenden: IJf Blokker, Sylvia Bennema, Loes Piller en Diana de Lasacquere.
20.00 Tussen kunst en kitsch. Reportage van de kijkdag in het Stedelijk van Abbe Museum te Eindhoven. Presentatie: Cees van Drongelen.
20.35 Schatjes
Nederlandse speelfilm uit 1984. Het huwelijk van John Gisberts staat op scherp. Hij is uitsluitend geinteresseerd in zijn carrière bij de luchtmacht. Zijn vrouw probeert de tennisleraar van haar dochter te versieren. Hun vier kinderen verklaren hen openlijk de oorlog. Regie: Ruud van Hemert.
22.17 AVRO's Column. Mr. G.B.J. Hiltermann bespreekt de toestand in de wereld.
22.30 Journaal
22.40 Studio Sport
23.10 Nieuws voor doven en slechthorenden
23.15 Le Guignolo
(De losbol). Franse speelfilm uit 1970. Alexandre Boroni is een eerste klas oplichter. Op de luchthaven van Venetië vraagt een mede-passagier hem een koffertje door de douane te brengen. Na inspectie van de inhoud lijkt het hem wel veilig. Dan wordt de mede-passagier neergeschoten. Regie: George Lautner.

Duitsland 1

10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Die Sport-Reportage
10.55 Treue
(Gipsy Colt). Amerikaanse speelfilm uit 1954 van Andrew Marton met in de hoofdrollen Donna Corcoran, Ward Bond, Francis Dee e.a.
12.10 Auslandsjournal
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Leben um zu beten. Documentaire over Marienau, het laatste kartuizerklooster in het Duitse taalgebied.
14.30 Sesamstrasse. Kinderprogramma.
15.00 Mein Freund, der Scheich
Televisiefilm van Rainer Erler met Josef Bierbichler, Lisa Fitz, Gustl Bayrhammer e.a.
16.30 Die schwarzen Brüder
Zesdelige Duits-Zwitserse tv-serie naar de roman van Lisa Tetzner. Met: Robert Bricker, Dore de Rosa, Herbert Fux e.a. Afl. 4: Het werk van schoorsteenvegen is funest voor de gezondheid van de Zwarte Broeders. Alfredo, de aanvoerder, voelt dat hij niet lang meer te leven heeft en vertelt Giorgio zijn trieste levensverhaal. Voor hij sterft belooft Giorgio hem om op zijn zuster te passen. Maar Giorgio's eigen gezondheid gaat ook achteruit.
17.15 Gott träumt einen Traum. Meditatie t.g.v. Allerheiligen.
17.30 ●● Omroep Symfonie Orkest Saarbrücken o.l.v. Hans Zender. Symfonie no. 4 in A gr.t. opus 90 'Italienische', Mendelssohn.
18.00 Nieuws
18.05 Sportschau. Met o.a. voetbal Bundesliga en Duitse kampioenschappen boksen voor amateurs.
19.00 Das Renaissance-Museum in Schloss Ecouen. Reportage.
19.10 An hellen Tagen,... aus dem Chiemgau. Gevarieerd amusementsprogramma met het Chiemgaukoor, Drei Z'windern e.a. Presentatie: Frits Strassner.
19.57 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 ●● Die verflixte 7
Showprogramma van Rudi Carrell met o.a. Anya, Zarkow en Susanne Czepl.
21.45 ●● Lotto-trekking
21.50 Nieuws
22.00 Das Wort zum Sonntag. Meditatie.
22.05 ■ Das siebte Kreuz
(The seventh cross). Amerikaanse speelfilm uit 1944 van Fred Zinnemann. Met in de hoofdrollen: Spencer Tracy, Signe Hasso, Hume Cronyn e.a. In 1936 ontsnappen zeven politieke gevangenen uit een concentratiekamp. Als afschrikwekkend voorbeeld voor de overigen laat de commandant zeven kruisen oprichten, waaraan de vluchtelingen vastgenageld zullen worden. Zes van hen worden gegrepen, maar het zevende kruis blijft leeg.
23.50 Nieuws
23.55 -ca. 04.00 ●● JazzFest Berlin 1986. Jazzmuziek met het Bobby Hutcherson Quartett, Herbie Hancock's 'Round Midnight Band' en Lester Bowie's Brass Fantasy. Uitzending vanuit de Berliner Philharmonie.

Duitsland 2

09.00 ●● Programma-weekoverzicht
09.30 Chemie. Serie. Afl. 9: Die Natur: Chemie fast ohne Grenzen.
10.00 Nachbarn in Europa. Informatief magazine voor buitenlanders en Duitsers. (10.00 Turkije. 10.40 Portugal. 11.20 Italië).
12.00 ●● Allerheiligenconcert 1986 vanuit Wenen. M.m.v. Het Weens Staatsoperakoor en het Weens Filharmonisch Orkest. Solisten: Karita Mattila, sopraan; Marjana Lipovsek, alt; Jerry Hadley, tenor, e.a. Mis in Es gr.t., van Franz Schubert.
13.05 Hoffnung mal drei. Informatie over hulpverlening aan drugsverslaafden.
14.00 Diese Woche. Nieuwsoverzicht (met ondertiteling).
14.20 Damals: Vor vierzig Jahren. Serie oude weekjournaals. Vandaag: Duitsland voor de winter.
14.30 Salem - Die Schule im Schloss. Herdenking van de geboortedag van pedagoog en politicus Kurt Hahn, 100 jaar geleden.
15.00 Die Welt des Märchens
Serie sprookjes naar het werk van de gebroeders Grimm. Met: Elke Arendt, Addi Adametz, Nils Clausnitzer, e.a. Afl.: Sneeuwwitje en de zeven dwergen.
16.15 Danke schön. Reportage over de 'Aktion Sorgenkind'.
Aansl.: **Der grosse Preis.** Bekendmaking van de winnaars.
16.30 Länderspiegel. Actueel magazine.
17.10 Heute
17.15 Vom Winde verweht
(Gone with the wind). Amerikaanse speelfilm uit 1939 onder regie van Victor Fleming. Met in de hoofdrollen Vivien Leigh, Clark Gable, Leslie Howard, e.a. Deel 1: Na een zorgeloze jeugd op een katoenplantage in Georgië krijgt de knappe Scarlett O'Hara haar eerste tegenslagen in de liefde te verwerken. Dan breekt de Amerikaanse burgeroorlog uit. Temidden van alle krijgsgeweld wordt Scarlett de centrale figuur, die koste wat het kost de familiebezittingen in stand probeert te houden. Maar niet zonder verbittering. (met TT-ondertiteling).
18.00 Vom Winde verweht
(Gone with the wind) - vervolg.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.15 Allerheiligen 1986: Fähre der Zeit. Film van Meinholf Fritzen, waarin een verband ontstaat tussen 'de veerboot van Brooklyn', een beeldhouwwerk van Günther Oellers en het heengaan van de doden.
19.30 Na, sowas! Muziekprogramma met The Sparks, Huey Lewis & The News, e.a. Presentatie: Thomas Gottschalk.
20.15 Vom Winde verweht
(Gone with the wind) - Deel 2.
22.10 Heute
22.15 Das aktuelle Sport-Studio
Aansl.: Lotto-uitslagen
23.30 ■ Babeck
Driedelige misdaadfilm van Herbert Reinecker. Met in de hoofdrollen: Helmut Lohner, Cordula Trantkow, Walter Richter, e.a. Afl. 1: Ein Sarg aus Genua. Ook al zijn de inkomsten uit de praktijk van dr. Brenner niet extreem hoog, toch kan hij er behoorlijk van leven. Hij heeft maar één angst: Babeck. Steeds weer brengt Babeck hem ertoe daden te verrichten, waar hij uit zichzelf niet over zou peinzen. En dat terwijl hij Babeck nog nooit heeft gezien. (herh.)
00.35 -00.40 Heute

Duitsland 3/WDF

09.00 -12.00 Samstag-Kolleg. Tv-cursussen met om 09.00 News of the week, Engels journaal. 09.15 Actualités. Frans journaal. 9.30 Englisch für Anfänger, cursus Engels, (herh.) 10.00 Im original: Rendez-vous. 10.30 Unsere Nachbarn, die Baltas. Serie. Afl.: Aufmüpfig. Aansl.: Ausländer - Inländer: Cemil. 11.15 Arbeit der Zukunft - Zukunft der Arbeit: Machtkämpfe.
16.30 Telekolleg II. Cursus Duits, les 6 (herh.)


● NICOL WILLIAMSON als Lord Mountbatten in het eerste deel van de Engelse tv-serie "Mountbatten, de laatste onderkoning" - Nederland 1, 20.28 uur.

17.00 Telekolleg II. Cursus wiskunde/algebra, les 19 (herh.)
17.30 Die neue Fabrik. Serie over automatisering. Afl. 3: Ein Roboter-Pionier.
18.00 Cursus Engels voor beginners. Les 2: At the job centre.
18.30 We are the world
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Sport im Westen
21.00 Gott und die Welt. Religieus magazine.
21.30 Musik im Fernsehen: Agrippina. Opera van Händel, uitgevoerd door The London Baroque Players o.l.v. Arnold Ostman, m.m.v. solisten.
00.10 -00.15 Nieuws

Duitsland 3/SWF

15.30 Avec plaisir. Cursus Frans, Les 7.
16.00 News of the week. Engels weekjournaal.
16.15 Actualités. Frans weekjournaal.
16.30 Telekolleg II. Cursus Duits, les 6: Sprache im Wandel.
17.00 Mathematik Algebra im Telekolleg II: Les 19: Die lineare Funktion.
17.30 Chemie IV - Wege zum Produkt. Cursus scheikunde. Afl. 12: Von der Chemie zum Abfall und zurück.
18.00 Biedermeier/Kaleidoskop: Die Zeit von 1815 - 1848. Documentaire serie. Afl. 1: 1815-1819.
18.30 Beim Wort genommen: Engelgibt's die?
19.00 Nieuws
19.02 Glaskasten
19.26 Das Sandmännchen. Kleuterprogramma.
19.30 Länder - Menschen - Abenteuer: Judas am Marterpfahl. Filmreportage over het Paasfeest van de Tarahumara indianen in Noord-Mexico.
20.15 Sommernächte
Film van Hans Emmerling n.a.v. de liederencyclus van Berlioz.
21.30 Nieuws
21.35 Zum Hören geboren. Portret van de muziekcriticus Hans Heinz Stuckenschmidt.
22.35 Romeo et Juliette
Symfonie van Berlioz uitgevoerd door het BR Koor en Symfonie-orkest o.l.v. Sir Colin Davis.
00.30 -00.35 Nieuws

België/TV 1

12.00 -13.00 Allerheiligenconcert uit Wenen: Mis in Es (Franz Schubert).
14.00 Bonjour la France. Cursus Frans voor beginners. Les 5: De pers (Au journal).
14.30 Zoekwerk. Afl. 3: Mijn zaak? Onze zaak?
15.00 De Steek-er-wat-van-op-show. Talkshow van Emiel Goelen (herh.)
16.00 Vijf pennies
(Five Pennies). Amerikaanse speelfilm uit 1959 van Melville Shavelson. In de hoofdrollen: Danny Kaye, Louis Armstrong, Barbara Bel Geddes, e.a. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling). Een boerenzoon trekt als trompettist naar New York en vindt er een baantje in een orkest. Hij wordt echter ontslagen en begint voor zichzelf. Hij heeft veel succes, maar zijn dochtertje krijgt kinderverlamming.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. (herh.)
18.05 Plons. Kinderserie. Afl.: Plons en het vogelkastje. (herh.)
18.10 Fatima. Nederlandse film van Ruud Schuitemaker over een Marokkaans meisje dat illegaal bij haar familie woont. (NOS-bijdrage aan de EBU-uitwisseling van dramafilms voor kinderen).
18.35 De kleinste zwerver (The littlest hobo). Amerikaanse jeugdserie over de belevenissen van een Duitse scheper. Vandaag: Oorlogsspelletjes (War Games).
19.00 Trekking van de lotto-joker
19.05 Boeketje Vlaanderen. Toeristisch magazine met o.a.: Toeristisch portret; Dit leuke land en agenda. Presentatie: Gerty Christoffels.
19.35 Lotto-trekking, paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunst-zaken. Actualiteiten uit kunst en cultuur.
20.20 Weekendfilm: Zwart Weekend
(Schwarzes Wochenende). Aflevering van de Duitse politieserie. Een fabrikant wordt voor zijn hotel doodgeschoten. De mogelijke dader blijkt over een alibi te beschikken. Later schiet hij de zoon van de fabrikant voor de ogen van de politie neer. Hij bekent ook de eerste moord. Maar nu heeft de politie twijfels.
21.55 Boekenbeursnieuws
22.00 Terloops. Een aparte kijk op de wereld.
22.45 Sport op zaterdag
23.00 -23.20 Paardenkoersen, Journaal en Coda: 'Kyrie' uit 'Missa de Beata' van Jeff van Hoof, uitgevoerd door het BRT-Omroepkoor o.l.v. Vic Nees.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

08.30 -09.30 Nouba nouba. Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilmpjes, o.a. Plastinots; Woody Woodpecker en L'Oiseau des mers.
11.50 Interwallonie: Heilikoum. Informatief programma voor Arabieren.
12.30 Interwallonie: Ciao amici. Informatief programma voor Italianen.
13.30 Présence Protestante
14.00 Le Coeur et l'Esprit
14.30 Théâtre wallon. Toneelstuk in Waals dialect.
16.15 Onbekend
17.00 Noubanimé. Kinderprogramma met o.a. een aflevering van Muppet Babies.
17.25 Rox Box. Gevarieerd popmuziekprogramma voor jongeren gepresenteerd door Ray Cokes.
18.25 Coup de film. Overzicht van nieuwe films. Presentatie: Terry Focant.
18.40 Lotto - Joker
18.45 Télétourisme. Toeristisch nieuws gepresenteerd door Guy Lemaire.
19.21 Lotto - Joker
19.27 Quick et Flupke. Tekenfilmserie.
19.30 Journaal
20.00 Le jardin extraordinaire. Natuurfilmserie van David Bellamy.
20.30 La Rose et la Flèche
(Robin and Marian). Engelse speelfilm van Richard Lester uit 1976 met in de hoofdrollen o.a. Sean Connery en Audrey Hepburn.
22.05 Cabaret des Roches de Rochefort. Amusementsprogramma.
Aansl.: **Lotto- en Joker-uitslagen.**
22.50 -23.20 Nieuws

België/RTBF 2

Geen uitzending

TV 5

16.00 Le requiem de Mozart. Uitgevoerd door het orkest van de RAI o.l.v. Serge Semkuv.
17.00 Images d'outre tombe. Artistiek magazine over kunst m.b.t. begrafenissen in o.a. Londen, Brussel, Parijs, Genua en Milaan.
17.30 Le monde du cinéma. Filmmagazine. Vandaag: Werner Herzog.
18.25 Mobiles. Programmaserie over sport. Vandaag o.a.: Bicross en de Harley Davidson motor.
19.00 Autant savoir. Informatief magazine. Afl.: Hygiëne in keukens.
19.20 Le monde du cinéma. Filmmagazine over Robert Renucci, Christophe Lambert en Roland Giraud.
20.15 Le coup de bol. Televisiefilm van Jean-Louis Colmart.
22.00 -22.30 Nieuws

SKY Channel

08.00 Fun Factory
Gevarieerd programma voor jong en oud, met o.a. de tekenfilmseries: Family Ness, the Toothbrush Family, Inspector Gadget, The Popples, The Littles, She-Ra, princes of power, Jayce and the Wheeled Warriors en The Transformers.
Aansl.: **Barrier Reef.** Avonturenserie voor de jeugd. Met in de hoofdrollen: Joe James, Ken James en Richard Melke.
12.10 -14.35 ●● Sky Trax, met om:
12.10 Pop formule.
12.55 Young, free and single.
13.45 All American hot 100.
14.35 US College Basketball 1986. Beelden van de wedstrijd Wyoming - Ohio State.
15.40 Shell international motor sports 1986. Gevarieerd auto- en motorsportmagazine met o.a. een reportage van de TT-races formule 1 en 2 1986 op het eiland Man.
16.50 The Transformers. Amerikaanse science-fiction tekenfilmserie voor de jeugd.
17.15 ●● Sky Trax - The Nescafe UK Network Top 50 Show. Overzicht van de Engelse hitlijst.
18.15 Land of the giants. Science-fiction serie met o.a. Don Matheson, Jack Albertson. Afl.: Shell games.
19.10 Born free. Avonturenserie met Gary Collins en Diana Muldaur. Afl.: Death of a hunter.
20.05 Police woman. Politieserie met Angie Dickinson als sergeant 'Pepper' Anderson. Afl.: It's only a game.
21.00 WWF Superstars of wrestling. Amerikaanse worstelwedstrijden tussen supersterren.
21.50 The deadly Ernest Horror Show. Serie horrorfilms. Vandaag: **Jack the ripper.** Engelse speelfilm uit 1958 met in de hoofdrollen John le Mesurier, Ewen Solon, Lee Patterson, Eddie Byrne en Betty Mcdowell.
23.55 ●● Sky Trax - The Nescafe UK Network Top 50: Overzicht van de Engelse hitlijst.
00.25 ●● Sky Trax - Young, free and single
01.01 -01.31 The world tomorrow

SSVC

12.30 Birthday time cartoon show
12.45 Pop Spot. Videoclips.
13.15 Grandstand. Sportprogramma.
18.05 Nieuws en weerbericht
18.15 Roland Rat. Tv-serie.
18.40 Doctor Who. Jeugdserie. Afl.: The trial of a time lord - deel 3.
19.10 Noel Edmonds late late breakfast show. Amusementsprogramma.
20.00 Blind date. Amusementsprogramma met Cilla Black.
20.35 Casualty. Tv-serie. Afl.: Blood brothers.
21.25 Live from the Piccadilly. Rechtstreeks amusementsprogramma.
22.15 To have and to hold. Tv-serie.
23.05 Spitting image. Engelse satirische poppenserie.
23.30 Sing country. Countrymuziek van het Silk Cut Festival.
23.55 -00.25 Tales of the unexpected. Serie. Afl.: The stinker.

Music Box

01.00 08.00, 14.00 en 20.00 Simon Potter
02.00 The box in Bradford.
03.00 10.00, 16.00 en 24.00 Boogie Box
04.00 15.00 en 23.00 Off the wall. Nieuwtjes uit de wereld van de popmuziek.
05.00 11.00, 17.00 en 22.00 Private eyes
06.00 The Shadow
07.00 12.00 en 18.00 Northstar
09.00 13.00 en 19.00 The power hour
21.00 Rox Box

Europa TV

17.25 Weerbericht
17.30 Kinderprogramma. Met o.a. Ploom; Plastinots; Bollo Bries.
18.00 Get Back. Music from the sixties. Opnamen van live-optredens van bekende popartiesten uit de jaren zestig.
18.40 Parallel. Gevarieerd magazine.
19.05 Almanac. Programmaserie met korte terugblikken op historische momenten en/of personen. Afl.: Queen Mary.
19.10 Weerbericht en World Watch
19.15 Sports Report
20.25 Did you know... amazing years of cinema. Dertiendelige serie over de grote mannen uit de filmgeschiedenis.
20.55 Feature: The Illusionist
Nederlandse speelfilm van Jos Stelling uit 1983, gebaseerd op een verhaal van Freek de Jonge.
22.30 Weerbericht en World Watch
22.40 More to it. Overweging.
22.45 Sports Report
23.40 Programma-vooruitblik

RTL-Plus

17.00 Gewinn zu Beginn
17.05 -18.00 RTL-Miniplus. Gevarieerd kinderprogramma, met om:
17.07 Die Suche nach dem Regenbogenland. Tekenfilmserie.
17.25 Miniplus-Pfiffikus. Quizprogramma.
18.00 Popeye. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Eine mysteriöse Melodie.
18.03 Lieder und Chansons. Een avond met Dunja Raiter. Muzikaal programma met Dunja Raiter waarvan de opnamen plaatsvonden in Berlijn.
18.53 7 vor 7 - Die Bilder des Tages. Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 RTL-Spiel
19.25 Filmvorschau
19.30 ■ Ein Student ging vorbei
Duitse speelfilm uit 1960 van Werner Klingler. In de hoofdrollen o.a. Luise Ullrich, Eva Bartok, Paul Dahlke, Be[illegible] Fortell, Michael Verhoeven en Elk[illegible] Arendt.
20.55 RTL-Spiel
21.00 Piranha. Amerikaanse avontu[illegible]renfilm van Bill Gibson uit 1972. In d[illegible] hoofdrollen: Peter Brown, Willia[illegible] Smith en Ahna Capri.
22.25 Unglaubliche Geschichte[illegible] Programmaserie met onderwerp[illegible] uit randgebieden van de wete[illegible]schap. Vandaag: Malerei aus and[illegible]ren Dimensionen.
23.10 Weerbericht
23.15 Horoskop
23.20 -23.25 Betthupferl

FilmNet

07.00 The ladykillers. Klassieke k[illegible]mische speelfilm met in de hoofdr[illegible] Sir Alec Guinness.
09.00 Players. Dramatische speelfil[illegible] met Ali MacGraw.
11.00 Robinson Crusoe on Mar[illegible] Science-fiction speelfilm met Pa[illegible] Mantee in de hoofdrol.
13.00 Black beauty. Engelse famili[illegible]film met in de hoofdrol Mark Leste[illegible]
15.00 Privates on parade. Komisch[illegible] speelfilm met John Gleese.
17.00 Ordeal by innocence. Spe[illegible]film met Donald Sutherland.
19.00 Players. Drama.
21.00 The man who loved wome[illegible] Dramatische speelfilm met Burt Re[illegible]nolds in de hoofdrol.
23.00 Robbery. Actiefilm met Fra[illegible] Finlay.
01.00 Nightclub Special. Frivo[illegible] speelfilm (titel onbekend).
03.00 Humongous. Horrorfilm.
05.00 The man who loved wome[illegible] Drama.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46.
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/RTBF 2: 28 en 42.
RTL Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet.
Music Box: satelliet
Europa TV: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
ROZ: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)

RADIO

Radio 1

7.03 TROS Nieuws Show met o.a. 7.09 Natuurrubriek; 7.20 Het weer ; 7.40 Uitgaanstips en toerisme; 8.06 TROS Aktua. 8.24 Ontbijtgast van de week; 9.20 Overzicht ochtendkranten; 9.30 Recept van de dag; 9.45 Kieskeurig; 9.57 Introductie Kamerbreed; 10.08 Shownieuws; 10.20 Prijzenslag; 11.03 TROS Kamerbreed; 12.03 Oud plaatwerk. (12.56 Mededelingen voor land- en tuinbouw). 13.06 TROS Aktua; 13.30 Financieel Nieuws; 13.40 mensen uit het nieuws; 14.40 Doe 't zelfrubriek; 14.50 Vijf minuten van Herman Pieter de Boer; 15.08 Medische rubriek; 15.20 Overzicht avondkranten; 15.35 Sportagenda; 15.50 jeugdsport; 16.10 Dierenmanieren; 16.30 Boekenrubriek; 16.50 Film en videonieuws. 17.06 Aktua magazine. 18.03 Coulissen. 19.02 NOS Jazz Platform. 20.02 Langs de lijn. 22.02 Nordring Rendezvous. 23.00 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02-7.00 Niemandsland.

Radio 2

7.03 Hallo Hier Hilversum. (7.25 De wind. 8.03 De rode draad). 10.03 De Stand van zaken. 11.03 Tussen Barend & Van Dorp. 12.03 De Rooie Haan. 14.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 15.03 Hits van Smits. 16.03 ●● Zin in muziek. 17.03 Glas in lood. 18.03 Echo. 18.15 ●● Levenslief en levensleed. 19.00-07.00 Zie Radio I.

Radio 3

7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popsjop. (11.30 Weerman Hans de Jong). 12.03 Los Vast Superbandspektakel. 14.03 Tussenuur. 15.03 Popstation. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.03 De Avondspits. 19.02 Koploper. 20.03 Hitherinneringen. 21.02 Elpee pop. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Jazztime.

Radio 4

8.02 Concerto mattinale: Oude en moderne muziek. 10,00 Caroline. 11.00 Kurhaus Concert. Het Annapolis Brass Quintet. Nieuwe en oude muziek. 12.00 Strauss en Co. 13.02 Veronica Klassiek. A. Radio Symfonie Orkest m.m.v. Het Groot Omroepkoor en viool. Klassieke muziek. B. Veronica Kamermuziekserie 1986 87: klassieke pianomuziek. C. Nieuwe grammofoonplaten en CD's. 16.00 Lang leve de opera! 18.02 Avondstemming. Moderne en klassieke muziek. Componist van de maand: Mendelssohn. 20.02 Grammofoonmuziek. De Berliner Philharminiker: klassieke muziek. 20.30 De reformatie en de christelijke vrijheid. 21.45 Grammofoonmuziek. Het Consortium Musicum: gewijde muziek. 22.02 KRO-Klassiek op zaterdagavond, met om 22.20 Laudate. 23.00-24.00 KRO-Literair: Spektakel.

Radio 5

9.02 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Je woordje doen. Afl. 4. 9.45 Dag dokter. 10.00 Nederlandse Taal, Tekens en Regels. Afl. 4. 10.15 De muzikale fruitmand. 11.15 Tijdsein-Thema. 12.05 Hallo Nederland. 12.20 EO... in de regio. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 Ronduit-Praise. 13.35 Opo Doro (Open deur), voor Surinamers en Nederlanders. 14.00 Euroburo. 15.00 Het spoor: Een half jaar na Tsjernobyl. 16.00 Het spoor terug: De geschiedenis opnieuw verteld. 17.00 Licht en uitzicht. Overheidsvoorlichting: 17.46 Uitzending van het Ministerie van WVC. 17.56 Mededelingen. 18.10 Arabisch programma. 18.30 Kayen Rasja (Er is hoop). 18.45 Iyi Haberler (Goed nieuws). 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 20.30 De Reformatie en de christelijke vrijheid. 21.45 Reflector.

ROZ

11.03-11.59 De weg naar Bourgondië: weerbericht en informatie over aktiviteiten en festiviteiten in het weekend. 12.03-12.59 Het evenement, het wekelijks muziekprogramma van de ROZ. 18.03 ROZ-aktueel en weerbericht. 18.15 Vrij spel, een programma over popmuziek in Limburg. 18.40-18.59 Programma voor Turken, Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

BRT 2

5.30 Welkom weekend. Lichte muziek en de juiste tijd. (met om 7.45 In het spionnetje. Cursiefje door Louis Verbeeck. (herh.) 8.12 Te bed of niet te bed. Programma voor horizontale en verticale luisteraars. 10.03 Buitenspel. Programma met veel aandacht voor sport. 11.00 De Vlaamse Top 10. 11.30 Tips voor de top. 12.00 Top 30: De Nationale Hitparade. 14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse popmuziek. 17.05 Fris van Levefer. Recent pop- en rockvoer opgediend door Marc Lefever. (met om 19.10 Soulfood). 20.00 Domino. Het betere oude en nieuwe pop- en rockwerk met specials en kort commentaar. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listeningmuziek.

Belg. Rundfunk

6.35 Fröhlicher Auftakt. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.05 Musikexpress. 10.00 Die Heiligenverehrung in der Euregio. 11.05 BRF-International. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.35 Musik bei Tisch. 13.00 LP-Markt. 14.05 Hit-countdown met Knut Kuckel. 16.05 Contra-Re. Jeugdmagazine. 17.05 Oldiekiste. 18.45 Philosophie und Ethik. 19.00 Saturday night rock show. 21.00 Lottogetallen.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.25 Por Favor. Cursus Spaans voor beginners. Afl.: Un repaso. (herh.)
14.55 Kinderboeken. Les 3: informatieve boeken.
15.25 Vrouwtje Theelepel. Tekenfilmserie voor de kinderen.
15.35 Snelbinder. Jeugdmagazine.
15.55 De Zevensprong. Dertiendelige tv-serie naar het gelijknamige boek van Tonke Dragt. Afl. 5: Juffrouw Rosmarijn. Meester Frans raakt verder verstrikt in het complot van de Zevensprong. Maar wil hij dat eigenlijk wel? (herh.)
16.20 Grote verhalen voor kleine mensen. Serie getekende bijbelverhalen voor kinderen. Afl. 5.
16.25 'n Dik uur Dick
Gevarieerd middagprogramma gepresenteerd door Dich Passchier.
17.30 Journaal
17.35 De Wuzzels. Tekenfilmserie. Afl.: Hommelleeuw doet in geldzaken.
18.00 De Gummiberen. Amerikaanse tekenfilmserie van Walt Disney. Afl.: De toverfluit.
18.15 Getijden. Serie waarin gelovigen uit verschillende godsdiensten vertellen wat hen bezielt en hoe zij hun geloof vormgeven in onze samenleving. Presentatie: Legien Kromkamp.
19.00 Journaal
19.05 De Carsons. Australische serie over een advokatenfamilie. Gecharmeerd van een nieuwe cliënte gelooft Robert haar verhalen over dreigbrieven. Gerard vertrouwt het niet en gaat op onderzoek uit.
19.50 The Cosby Show. Amerikaanse comedyserie met in de hoofdrol Bill Cosby als pa Huxtable. Afl.: Peter is doodsbang voor de tandarts. Dus neemt Rudy haar vriendje mee naar dokter Burns; die heeft zo zijn eigen methoden.
20.15 Ja, natuurlijk. Programma over natuur en natuurbehoud.
20.45 Muziek met Marco. Muzikaal programma met Marco Bakker.
21.15 Het verre paradijs
(The far pavilion). Vijfdelige Engelse tv-serie. Afl. 5 (slot). De Rana van Bithor is ernstig ziek en volgens gebruik moeten al zijn vrouwen hem in de dood volgen. Ash wil zijn prinses redden.
22.10 Hier en Nu. Actualiteitenrubriek.
22.45 St. Elsewhere
Amerikaanse serie over een ziekenhuis in een volkswijk. Afl.: Dr. Craig wordt onderscheiden als chirurg van het jaar, terwijl de behandeling van een vroegrijpe jongen Dr. Samuels doet terugdenken aan zijn jeugd.
23.30 Meditatief Moment. Overdenking uit de St. Martinkerk te Chur (Zwitserland).
23.35 Journaal
23.40 -23.45 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

10.00 In vredesnaam. Vijfdelige serie gewijd aan de vrede. Afl. 1: Vredesonderwijs en vredesopvoeding. (herh.)
10.30 Dag dokter. Serie over gezondheid. Afl. 1: Infectieziekten. (herh.)
10.45 Taal van alledag. Cursus om beter te leren lezen en schrijven. Afl. 1: Beter lezen is te leren (herh.)
11.00 Medelanders Nederlanders. Programma voor Antillianen. Afl.: Fantasia i realidat eflektu den otro (verstrengelingen van werkelijkheid en fantasie).
11.30 Open universiteit. Het Westers gezin in vergelijkend historisch perspectief, cursus. Afl.: Wie deelt de lakens uit?
12.00 Het Capitool. Directe uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
12.45 -13.50 Allerheiligenconcert vanuit Wenen: Mis in Es gr.t., D950 van Franz Schubert, uitgevoerd door de Wiener Philharmoniker en het Koor van de Wiener Staatsoper o.l.v. Claudio Abbado m.m.v. solisten.
16.00 Studio sport Extra. Reportage van de Wereldkampioenschappen Turnen in Rotterdam.
17.00 Gecombineerde dienst voor doven en slechthorenden vanuit de Hervormde Eben Haëzerkerk te Nijkerkerveen. Voorganger: Ds. F.A.H. Franken.
17.45 -17.47 Een bericht van de Wilde Ganzen
18.25 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.45 De afwas in de ijskast. Informatief kinderprogramma.
19.00 Studio Sport
19.55 Trekking van de Lottogetallen
20.00 Journaal
20.10 Vreemde geschiedenissen
(Cuentos Imposibles). Serie van vier Spaanse televisiedrama's. Afl. 4: Nuevo Amanecer. Franco is nog aan het bewind. Politieke tegenstellingen en bijbehorende pesterijen bij een nachtploeg van een krant, waarvan de eigenaar een overtuigd fascist is. Regie: Jaime de Arminan.
21.11 Weer op post in Nicaragua. Videobrief van Emile Fallaux. Afl. 4.
21.31 Spitting Image. Satirisch programma uit Engeland waarin bekende persoonlijkheden op de korrel worden genomen.
21.57 Levensberichten
Drieluik van Cherry Duyns over de oncologische afdeling van het Academisch Ziekenhuis der Vrije Universiteit van Amsterdam. Afl. 1: De dag schrijft met blauw.
23.08 Denktank. Prominenten uit de wereld van economie, wetenschap en politiek buigen zich over vraagstukken rond nieuwe ontwikkelingen in de toekomst. Vandaag: Het wetenschappelijk en technologisch onderzoek.
00.08 -00.13 Journaal

Duitsland 1

09.30 Programma-weekoverzicht
10.00 Jenseits der Grossen Mauer. Documentaire serie over het leven in de Volksrepubliek China. Afl.: Eine Welt aus Yin und Yang. Ondanks de voortschrijding van de moderne wetenschap in China blijft de traditie een belangrijke rol spelen. Met name in de geneeskunde blijkt de kennis uit het verleden hand in hand te gaan met de moderne tijd.
10.45 Janoschs Traumstunde. 13-delige tekenfilmserie. Afl.: Der Josa mit der Zauberfidal.
11.15 Salto westwärts
12.00 ●● Der Internationale Frühschoppen. Journalistenforum.
12.45 Nieuws en weekoverzicht
13.15 Magazine der Woche. Regionaal overzicht.
13.45 Der Feind. Engelse kinderserie van Robert Westall. Afl. 4.
14.05 Nudnik, Flops, pflastern seinen Weg. Tekenfilmserie. Afl.: Welcome, Nudnik.
14.15 Hände - Werke - Künste. De betoverende schoonheid van zijde en kant.
14.45 Ein Platz an der Sonne. Reportage over de behandeling van Multiple sklerose.
14.50 W.K. Formatiedansen vanuit de Berliner Deutschlandhalle. Met het orkest van Hugo Strasser.
16.20 Film aktuell
16.45 Bilder aus der Wissenschaft
17.15 Programma-overzicht
17.20 ARD-Ratgeber: Geld
18.00 Nieuws
18.05 Wir über uns
18.10 Sportschau
18.40 Lindenstrasse. Duitse tv-serie met Annemarie Wendl, Ludwig Haas, Tilly Breidenbach, e.a. Afl.: Männertränen. (TT-ondertiteling).
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm
19.57 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (TT-ondertiteling)
20.15 Ein Stück Himmel
Serie van Franz Peter Wirth. Afl.: Auf dem Weg in die Zukunft. Met: Dana Vavrova, Evelyne Ker, Deborah Cohen e.a. Na de Tweede Wereldoorlog arriveert het 16-jarige joodse meisje Janina in Parijs. Ze is samen met andere Poolse jongeren op doorreis naar Palestina. Maar Janina heeft andere plannen en blijft voorlopig in Parijs.
22.15 Hundert Meisterwerke. Vanavond: Emil Nolde: de heilige Maria Aegyptiaca.
22.25 Nieuws
22.30 Rück-Sichten: Die Gerechtigkeit kommt zu spät. Documentaire over de zaak Meinberg. Arthur Meinberg werd in 1949 ten onrechte wegens moord veroordeeld. Jaren later wordt zijn zaak heropend en volgt vrijspraak.
23.15 Deutsche. Martin Walser in gesprek met Günter Gaus.
00.00 Nieuws
00.05 -00.10 Nachtgedanken. Beschouwingen door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.00 ●● Programma-overzicht
09.30 Bürgerrecht - im Himmel wie auf Erden. Protestantse kerkdienst.
10.30 Eine Reise nach Lourdes. Reportage.
11.00 Mosaik. Gevarieerd magazine. Vandaag: 1. 'Der blühende Sedlmeier', een vertelling van Joseph Maria Lutz t.g.v. Allerzielen. 2. Wörthstrasse 7, Hinterhof.
12.00 ●● Das Sonntagskonzert. Sterren van wereldfaam zingen onder het motto: 'Herkent u deze melodie?' M.m.v. Franco Corelli, Kristina Deutekom en Anneliese Rothenberger.
12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch. Gast: de journaliste Vilma Sturm.
13.15 Brennpunkte der Weltpolitik. Documentaire serie over de wisselwerking tussen geografie en politiek. Afl. 1: de Falkland-eilanden-poort tot de zuidpool.
13.45 Anderland. Tv-serie met Petra Hahn, Tanja Geisler, Dirk Zalm, e.a. Afl.: Auf ewig dein. Diana en Isolde spelen elke middag samen in het park. Diana heeft alles wat Isolde niet heeft: mooie kleren, een mooie pop en een poppewagen. Maar ze heeft geen zusje. Als Isolde op een dag met een ander meisje speelt wordt Diana razend.
Aansl.: **Sonntags Nach-Tisch**
14.15 Die Biene Maja. Tekenfilmserie.
14.50 Anne auf Green Gables
Vierdelige film naar de gelijknamige roman van Lucy Maud Montgomery. Met: Megan Follows, Colleen Dewhurst, Richard Farnsworth, e.a. Deel 1: Anne Shirley, een weesmeisje, leert vroeg de ernst van het leven kennen. Na zwaar huishoudelijk werk komt ze bij de Cuthberts op Edwards Island. De oude Matthew sluit haar al gauw in zijn hart. Maar diens zuster Marilla, die op Green Gables de scepter zwaait, behandelt Anne met argwaan.
15.45 Die Münze. Jeugdfilm uit 1977 naar een novelle van Arthur Schnitzler. Met: Gedid Kuhdar, Huschang Salahschur, e.a. De 12-jarige Hamid is blind. Samen met zijn oudere broer bedelt hij. Ze sparen voor een oogoperatie. Op een dag liegt een vreemde tegen de blinde jongen dat hij zijn oudere broer een goudstuk heeft gegeven. Wanneer 's avonds bij het tellen van de dagopbrengst het goudstuk niet op tafel komt, breekt Hamid met zijn broer.
16.20 Einblick. Informatieve serie. Afl.: Müsli macht munter. Masseur Willi Dungl over de juiste voeding.



● *UGO PRINSEN in het achtste deel van de tv-serie "De paradijsvogels" - België/TV 1, 17.00 uur.*

16.35 Die Seidenstrasse. Japans-Chinese documentaire over heden en verleden langs de oude karavaanroute naar China. Afl. 3: Taklamakan. Wie de woestenij ingaat komt nooit weerom. Heel lang verschilden de geleerden van mening over de juiste ligging van het woestijnmeer Lop Nor. Tot men ontdekte dat het meer zich in de loop van de eeuwen verplaatste. Nu is het meer uitgedroogd en houden de Chinezen in het gebied kernproeven. (TT-ondertiteling).
17.20 Heute
17.22 Die Sport-Reportage
18.10 Tagebuch. Nieuws uit de protestantse kerk.
18.25 Ein Jedermann in Salzburg. Peter Ustinov in gesprek met Holde Heuer.
18.50 Programme-overzicht
19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven. Parlementair nieuws.
19.30 Terra-C. Documentaire serie over vergane wereldculturen. Afl.: Expedition zum Schneejuwel: das unbekannte Tibet. Een uniek reisverslag van een bedevaart naar de heilige berg Kailash, die voor boedhisten het midden van de wereld vormt.
20.15 Allein gegen die Mafia
Vijfdelige Italiaanse tv-film. Met Michele Placido, François Perier, Sergio Fantoni e.a. Muziek: Ennio Morricone. Deel 2: Cattani doet het voorkomen alsof hij de mafia in bescherming neemt. Hij wordt zich de consequenties van zijn dubbelrol bewust als men hem in Rome een vertrouwensfunctie in het ministerie van Cannitos aanbiedt. Hij krijgt toegang tot de binnenste cirkel.
21.15 Heute
Aansl.: **Sport am Sonntag**
21.30 Mit meinen heissen Tränen
Driedelige tv-film van Fritz Lehner over Franz Schubert's laatste levensjaren. Met: Udo Samel, Michaela Widhalm, Monica Bleibtreu, e.a. Afl. 3: Winterreise - Herbst 1828. Schubert leeft bij zijn broer op een kleine kamer. Zijn dodelijke ziekte steekt weer de kop op. Deze keer definitief.
23.05 Das internationale Tanztheater: Franz Schubert. Balletuitvoering op muziek van het strijkkwintet in C gr.t. van Schubert m.m.v. Lynne Charles en het balletensemble van de Hamburgse Staatsopera. Choreografie: John Neumeier. (herh.)
00.00 Brief aus der Pronvinz
00.05 -00.10 Heute

Duitsland 3/WDF

09.00 Telekolleg aktuell. Informatie over tv-cursussen.
09.30 -11.00 Telekolleg II. Tv-cursussen, met om 09.30 Engels, les 6 (herh.) 10.00 Sociale wetenschappen, les 6 (herh.) 10.30 Geschiedenis, les 6 (herh.)
16.00 Sehen statt Hören. Weekmagazine voor slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor buitenlandse werknemers uit Griekenland, Spanje en Joegoslavië.
17.30 Computer-Club
18.00 Matt und Jenny. Amerikaanse kinderserie. Afl.: Der Deserteur.
18.30 Schul-Zeit: Von der Schule in den Beruf. Filmreportage over het dilemma waarin de school zich bevindt door het opleiden voor een beroep in een tijd van grote werkloosheid.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Geschichte: Eine alte Freundschaft. Documentaire over de Duits-Bulgaarse betrekkingen.
21.00 Auslandsstudio
21.45 Alexander Zwo
Zesdelige tv-film van Karl Heinz Willschrei. Met o.a. Jean Claude Bouillon, Marina Malfatti, Nicolas Vogel. Afl. 2: Zum Abschuss freigegeben. Mike Friedberg is tijdens de treinreis naar Brussel een ander mens geworden. Hij beseft dat zijn machtige tegenstanders vastbesloten zijn hem te vermoorden. Hij schaft zich een pistool aan.
23.00 ■ Alle lieben Bob. Amerikaanse komische serie met o.a. Bob Cummings, Rosemary de Camp en Dwayne Hickman. Afl.: Kein Rendezvous mit Bob. Bob vindt dat zijn jonge neef Chuch teveel tijd aan meisjes spendeert. Als oom moet hij nu het goede voorbeeld geven.
23.25 Subway heute: Arnett Cobb and Friends.
00.30 -00.35 Nieuws

Duitsland 3/SWF

09.00 Telekolleg aktuell
09.30 -11.00 Telekolleg II. Tv-cursussen. (zie voor cursusinformatie Duitsland 3/WDF).
11.00 Sehen statt Hören. Weekmagazine.
11.30 Stätten der Hoffnung. Meditatie t.g.v. Allerzielen vanuit Rome door kardinaal Joseph Ratzinger.
15.00 Auslandsreporter. Kanadisches Tagebuch. Reportage over Ottawa.
15.30 Mit Weltenbummlern unterwegs. Amateur-smalfilmers berichten van heinde en ver: Die Insel der Turmspringer.
16.00 Die Würze des Lebens. 13-Delige serie over kruiden. Afl.: Chili.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders uit Griekenland, Spanje en Joegoslavië.
17.30 Cursus naaien voor beginners. Afl. 1. Nähen leicht gemacht.
17.45 Weekoverzicht
18.00 Touristik-Tip. Informatie voor vakantiegangers.
18.15 Herrlich, so ein Leben, wenn man es hinnimmt. Portret van Nina Kleinschmidt over de schrijver en fotograaf Peter T. Schulz en zijn werk.
19.00 Nieuws
19.02 Abendschau Blick ins Land am Sonntag
19.30 Hierzuland 14. Reis met raadsels met Hans Heiner Bölte.
20.00 Georg Lohmeier erzählt... Afl. 1: Sympathien.
20.15 Motel. Dertiendelige Zwitserse serie. Met o.a. Jörg Schneider, Silvia Jost, Peter Freiburghaus. Afl. 5: Die Scheidung. Nadat de scheiding over het huwelijk van Koni Frei en zijn vrouw Marlies is uitgesproken, krijgt de laatste hun dochter Sabine. Koni nodigt de gouvernante Erika uit voor een etentje, dat nogal teleurstellend voor hem eindigt.
21.00 Teletour
21.45 Nieuws
21.50 Flutlicht. Sportprográmma.
22.35 Ohne Filter extra. Airto en Flora Purim.
23.20 -23.25 Nieuws

België/TV 1

11.00 Confrontatie. Politiek debat.
12.00 -12.30 Voor boer en tuinder. 1. Tarrabeperkingen bij suikerbietenoogst. (herh.)
14.15 Luister met je ogen. Serie lessen over communicatie met gehoorgestoorden. Les 5: De mondbeelden 'f-v' en 'p-b-m' (herh.)
14.30 Handel en wandel. (Stadsvernieuwing) Deel 2: Een programma.
15.00 Kwizien. Tips voor koken en lekker eten. Presentatie: Etienne Cocquyt. Vandaag: gevulde komkommer en varkenshaas met ananas. (herh.)
15.20 Saint Paul de Vence. Franse documentaire over dit kunstenaarsdorp.
15.45 ■ Comedy Capers. Serie slapstickfilmpjes. Afl.: Lunchtijd (Lunchtime) met in de hoofdrol Charley Chase.
16.00 Juke Box. Kort muzikaal programma met videoclips.
16.10 Een dam tegen de woestijn. Documentaire van het Nationaal Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking over kleinschalige ontwikkelingsinitiatieven die dit jaar door de 11.11.11.-aktie worden gesteund in ondermeer Senegal en Burkina Faso.
17.00 De Paradijsvogels
Tv-serie van Juul Claes naar het werk van Gaston Martens met Anton Peters, Werther van der Sarren, Polly Geerts, e.a. Afl. 8 (herh.)
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. (herh.)
18.05 Liegebeest. Kinderserie. Afl.: Dromen.
18.20 Van Pool tot Evenaar. Toeristische quiz, gepresenteerd door Paul Ghijsels. Vandaag: Venezuela.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.00 Kijk uit! Verkeerstips. Afl.: Overbelasting van vrachtauto's. (herh.)
20.05 Sportweekend
20.35 Made in Vlaanderen: Adriaen Brouwer
Achtdelige serie over het leven van de 17e-eeuwse schilder Adriaen Brouwer. Afl. 1. Met Lucas Vandervost, Hilde van Mieghem, Chris Cauwenbergs, e.a. Regie: Peter Simons. Adriaan verlaat het ouderlijk huis om met Zyncke naar Antwerpen te trekken. De tocht begint romantisch maar wordt al gauw een nachtmerrie. In Antwerpen verliezen ze elkaar uit het oog.
21.30 Boekenbeursnieuws
21.35 Alleen al het idee. Een programma over hoe een klein land kan zijn als de gezamenlijke hoofden op hol slaan.
22.00 The Statue of Liberty
Amerikaanse documentaire over het Vrijheidsbeeld in New York.
23.00 -23.15 Journaal en Coda: 'Het souper' van Martinus Nijhoff.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

10.00 Informatie voor de landbouw
11.00 Kerkdienst
12.00 Faire le point. Discussieprogramma.
13.00 Journaal
13.05 Musiquizz. Muzikaal spelprogramma.
14.00 Le Disney Channel
Gevarieerd programma met een compilatie van Walt Disneyproducties, o.a. videoclips, Winnie de Poeh, Mickey Mouse, Donald Duck en Zorro.
15.35 Frank, chasseur de fauves
(Bring 'em back alive). Amerikaanse avonturenserie met Bruce Boxleitner, Cindy Morgan, Clyde Kusatsu, e.a. Afl.: Le seigneur de la guerre.
16.20 Tekenfilmpje
16.25 Les grand déserts. Documentaire serie. Afl. 5: De woestijn van God (Midden-Oosten).
17.20 Symphonie. Frans/Zwitsers-/Duits/Italiaans/Belgische serie van Jean-Pierre Desagnat. Met: Gisèle Pascal, Wolf Roth, Josephine Chaplin, e.a. Afl. 6.
18.10 Noubanimé. Kinderprogramma met tekenfilmpjes, o.a. De Smurfen; Mamémo.
18.30 Weekend sportif. Gevarieerd sportmagazine. Presentatie: Marc Jeuniau.
19.27 Quick et Flupke. Tekenfilmserie.
19.30 Journaal
20.00 Cinéma à la une. Filmrubriek.
20.05 Variétés: Coeur et Pique. Vanavond: Francis Cabrel.
21.05 Téléfilm: Bonbons en gros. Speelfilm.
22.30 -22.55 Nieuws

België/RTBF 2

Geen uitzending

TV 5

15.00 Sur un même bateau. Televisiefilm van Maurice Failevic.
16.30 L'école des fans. Kinderen zingen liedjes van Françoise Hardy.
17.20 Flip bouc. Tekenfilmserie.
17.30 Papa Poule. Tv-serie. Afl.: De laatste verloofde van Papa Poule.
18.25 Carnet de l'aventure. Documentaire serie. Afl.: Piton de la Fournaise.
19.00 La chance aux chansons. Showprogramma. Vandaag: Het volkslied in Parijs.
19.30 Et ta soeur. Toneelstuk van Jacques Bricaire.
21.30 Histoire naturelles. Serie over de jacht en visvangst. Afl.: De stille jacht op het hert.
22.00 Nieuws
22.30 -23.30 7/7. Overzicht van de internationale actualiteit.

SKY Channel

08.00 Fun Factory. Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilms en tv-series. (herh. van zaterdag).
11.00 Barrier reef. Avonturenserie voor de jeugd met o.a. Joe James en Ken James.
12.00 -14.30 ●● Sky Trax, met om:
12.05 The Pat Sharp show.
12.35 Heartline.
13.30 The great video race.
14.30 NFL American Football 1986. Beelden van de wedstrijd Chicago Bears - Philadelphia Eagles. Commentaar: Bob Payton.
15.35 The flying Kiwi. Avonturenserie. Afl. 2: The break.
16.05 Castaway. Romantische avonturenserie met Don Barkham, Fred Haltiner en Isobel Black. Afl.: Another paradise.
16.35 Fashion TV - FTV. Programmaserie met een vlotte presentatie van modenieuws en muziek door Jeanne Beker.
17.00 Hollywood close-up. Amusementsprogramma met de laatste nieuwtjes vanuit Hollywood. Presentatie: Steve Edwards en Cynthia Allison.
17.30 ●● The Coca-Cola Eurochart top 50 show. Muziekprogramma live opgenomen in een discotheek met een overzicht van de Europese hitlijst. Presentatie: Linda de Mol.
18.30 The time tunnel. Science-fiction tv-serie met in de hoofdrollen o.a. James Darren en Robert Colebert.
19.25 Life and times of Grizzly Adams. Avonturenserie over een man die met zijn dieren in de wildernis woont. Met Dan Haggerty, Denver Pyle en Don Shanks. Afl.: Tenderfoot.
20.20 Cry of the innocent
Amerikaanse speelfilm van Michael O'Herlihy uit 1979. in de hoofdrollen o.a. Rod Taylor, Joanna Pettet, Cyril Cusack en Nigel Davenport.
22.00 Hollywood close-up. Amusementsprogramma met nieuws, interviews, reportages en sterren uit de droomwereld Hollywood.
22.30 Nashua tennis. Gefilmde reportage van de tennismatch tussen Steffi Graf en Hana Mandlikova die eerder dit jaar in het Maaspoort Sportcentrum te Den Bosch werd gespeeld.
23.30 ●● Sky Trax - The Coca-Cola Eurochart Top 50.
00.30 -01.00 Sky Trax - The Pat Sharp show.

SSVC

13.00 Weekend world. Actueel informatief programma.
13.55 Birthday time/cartoon show
14.15 He-man and the masters of the universe. Science-fiction tekenfilmserie voor de jeugd.
14.35 Pet watch. Jeugdserie.
15.05 Children's film special: One hour to zero. Jeugdfilm.
16.00 Match of the day live: Voetballen
Rechtstreekse reportage van de Engelse 1e divisiewedstrijd West Ham United - Everton.
17.55 The Smurfs. Amerikaanse tekenfilmserie.
18.10 The A Team. Amerikaanse serie. Afl.: Mission of peace.
18.55 Home on sunday. Vandaag brengt Cliff Michelmore een bezoek aan Tessa Sanderson, gouden medaille-winnares tijdens de Olympische Spelen.
19.30 Nieuws en weerbericht
19.40 Childs play. Spelprogramma voor het hele gezin.
20.05 Eastenders. Tv-serie.
21.00 The world about us. Documentaire serie. Afl.: Amazon Odyssey.
21.50 Hell's Bells. Komische tv-serie. Afl.: God is in her heaven.
22.20 -23.35 Scab. Dramatische speelfilm over een mijnwerkersgezin tijdens een mijnwerkersstaking in Engeland.

Music Box

01.00 07.00, 13.00 en 19.00 ●● Videopix. Favoriete videoclips.
02.00 11.00, 17.00 en 22.00 The Music Box Eurochart. Europese en Amerikaanse hits.
03.00 10.00, 16.00 en 21.00 The Sunday Smooch. Een uur gevarieerde muziek voor de rustige uurtjes.
04.00 09.00 en 15.00 First sight
05.00 12.00, 18.00 en 23.00 The Sunday Cinema. Filmmuziek gepresenteerd door Sunie.
06.00 The Shadow. De beste videoclips gepresenteerd door de mysterieuze man.
08.00 14.00 en 20.00 One night stand. Concertopnamen.
00.00 Rox Box. Gevarieerd popmuziekprogramma gepresenteerd door Ray Cokes.

Europa TV

17:25 Weerbericht
17.30 Kinderprogramma. Met o.a. Ploom, Plastinots and Once upon a time.
18.00 U-Turn. Gospelmuziek.
18.30 Wildlife and Nature. Juwelen des 7. Kontinents. Dertiendelige documentaire serie over de fascinerende fauna van de oceanen. Afl. 9: Invisible life.
18.55 Almanac. Korte terugblik op historische momenten en/of personen. Afl.: Bellini.
19.00 Weerbericht en World Watch
19.15 Circus Time. Tiendelige serie circusprogramma's met topartiesten op wereldniveau. Deel 2.
20.15 Europa Report
20.45 Foreign affairs
21.15 Weerbericht en World Watch
21.25 Sports Report
22.55 Programma-overzicht

RTL-PLus

12.00 Buona Domenica. Gevarieerd programma in het Italiaans.
13.00 Hei elei, kuck elei
16.05 Was darf's denn sein? Muziek op verzoek, gepresenteerd door Camillo Felgen.
17.05 Die Zwölf. De internationale kijkershitparade gepresenteerd door Matthias Krings.
18.03 Einfach tierisch. Dierenmagazine met kandidaten en dieren in de studio, het enige quizprogramma waarin mensen spelen tegen dieren, t.b.v. de dieren. Presentatie: Iff Bennett.
18.50 Programma-overzicht
18.53 7 vor 7 - Die Bilder des Tages. Nieuws en weerbericht.
19.05 Ein Tag wie kein anderer. Reisquiz gepresenteerd door Thomas Wilsch. Vandaag als inzet een 14-daagse reis naar de steppen en aansluitend de zandstranden van Kenia.
20.30 Die ziegreichen Zehn
Italiaans/Spaanse avonturenfilm van Nick Nostro uit 1964. Met in de hoofdrollen: Dan Vadis, Helga Line, Stanley Kent, Halina Zalewska en Gianni Rizzo. Na een gevecht in de arena moeten de tien beste gladiatoren die overblijven de koningin van de buurstaat ontvoeren. In de hoofdstad van die staat worden zij door de Romeinsde stadhouder aan de koningin voorgesteld. Vervolgens worden zij in een herberg overvallen maar komen daar heelhuids vanaf. Dan is het de beurt aan de stadhouder en zijn minister-president om zich van de tien gladiatoren te ontdoen.
22.15 Finale. Sportprogramma met reportages, commentaren, spelletjes en gasten. Presentatie: Alexander Schuller.
23.15 Weerbericht
23.20 Horoskop
23.25 -23.30 Betthupferl

FilmNet

07.00 Don't drink the water. Dramatische speelfilm met Jackie Gleason.
09.00 The Missouri breaks. Amerikaanse western met Marlon Brando, e.a.
11.00 Scarface. Dramatische speelfilm met Paul Muni.
13.00 Bonditis. Komische spionagefilm met Gerd Baltus.
15.00 The ladykillers. Klassieke komische speelfilm met Sir Alec Guinness in de hoofdrol.
17.00 The brave frog. Animatiefilm.
19.00 The Missouri breaks. Western.
21.00 Christine. Horrorfilm met in de hoofdrol Keith Gordon.
23.00 Escape from New York. Aktiefilm met Kurt Russell.
01.00 Privates on parade. Komische speelfilm met John Cleese.
03.00 Christine. Horrorfilm.
05.00 Zapped. Komische speelfilm met Scott Baio.

RADIO

Radio 1

7.02 Ontbijtshow. 7.53 Ter overweging. 8.05 Groot Nieuws, met om 8.25 Overdenking. 9.02 TROS-/VERONICA Sport. 11.02 De Schuurpapier. 11.30 Zout op zondag. 13.05 Hier en nu. 14.02 Langs de lijn. 18.02 Borat. 19.02 Buut vrij. 19.30 Hersengymnastiek. 20.02 Uit studio en theater. 21.02 Toppers van toen. 22.02 Nederlands op AVRO 1. 23.00 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02 Krieken met Adje.

Radio 2

8.02 Vroege Vogels. 10.02 Tony van Verre ontmoet Henk van der Molen (1). 10.30 Snotneus ahoy. 10.40 AVRO's Kinderkoor o.l.v. Paul Poulissen. 11.02 Duyscotheek. 12.02 AVRO-magazine. 14.02 Zondag AVRO-Matinee. 17.30 Kom's langs in des Indes. 19.00 Zie Radio 1.

Radio 3

8.02 Radio Heksennest. 9.02 Zin in pop. 10.02 Het Egmond Complex. 12.02 KRO-Miniparade. 13.02 Het weeshuis van de Hits. 15.02 Tijd voor Toen. 16.02 'Lieve Paul'. 18.02 KRO's Hitweek. 19.02 Popeye. 20.02 Krachtvoer. 22.02-24.00 Op slag van maandag.

Radio 4

8.02 H Vier. Klassieke muziek. 9.00 Musica Religiosa en Profana. 9.50 Programma-overzicht. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Für Elise. 13.02 Opera Matinee. 14.00 Onder de groene linde. 14.15 Concert op de zondagmiddag. Concertgebouw Orkest: Klassieke muziek. (14.45-15.10 Praten over muziek). 16.30 Diskotabel. 18.02 Musica Nova Live. 19.00 Continu Klassiek: Klassieke en moderne muziek. 20.02 Specialiteiten à la carte. Klassieke en moderne muziek. 22.00 Koren en Korpsen. Moderne muziek. 22.30 Kamerconcert: Pianomuziek van Liszt. Deel 5: Religie. 23.00 Finale, cultureel magazine. 23.30-24.00 Vlam in de pan, hoorspel.

Radio 5

9.02 Woord op zondag. 9.30 Te Deum Laudamus. 9.55 Waterstanden. 10.02 Sjofele koning. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.05 Het zwarte gat. 13.30 Radio Romantica. 16.00 De grote verwarring. 16.56 Mededelingen. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Mensen. 18.25 Liturgie en kerkmuziek. 18.40 Nederlands programma. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 19.20 Suara Maluku. 19.55 Tambu. 20.30 Zorg en Hoop. 21.20 NOS Cultuur Special: Middeleeuwse Volkslyriek. 22.00 Dichter bij de dichter. 22.10 Jazz uit het historisch archief. 22.40 Hobbyscoop.

ROZ

11.02-12.00 Limburg presenteert: informatie over muziek- en theaterevenementen in de Limburgse schouwburgen. 12.02-13.00 ROZ-sport en weerbericht. 18.02-19.00 ROZ-Sport en weerbericht.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. 8.12 Relax. Retromuziek uit de jaren '30-'60. 9.00 Hitrevue. Hits van belang. 10.03 Het genootschap. Feestelijk brunchprogramma met cabaret, gesprekken met gasten en muziek voor de zondag. 12.00 De tafel van twee. 14.00 Fiestag. Een curieus radioprogramma voor verzamelaars van curiositeiten, snuisterijen en antikwiteiten. 17.05 Sportkaffee, met nationale en provinciale voetbaluitslagen. 20.00 Vragen staat vrij. Groot verzoekprogramma voor de zondagavond. Presentatie: Lutgart Simoens. 23.30-02.00 Twee tot twee. Nachtprogramma gepresenteerd door Paul de Meulder (met om 23.30 Lutgart Simoens vertelt... en vanaf 00.03 tot 02.00 Jazz in de nacht, populaire jazzmuziek).

Belg. Rundfunk

6.35 Fröhlicher Auftakt. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Fröhlicher Auftakt. 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. Üver d'Land on d'Lögt - van domols on högt. 10.00 Forum, das Kulturmagazin. 11.05 Treffpunkt frischauf. 12.45 Schlagersouvenirs. 14.05 Die Deutsche Schlagerparade met Frank Oesterling. 16.05 Domino - die Spielshow des BRF. 17.05 Sportmagazin. 18.40 Seniorenfunk. 19.00 Wunschkonzert. 21.00 Sportuitslagen.

Luxemburg/RTL

7.00 Camillos Konzert I. 8.00 Heimatmelodie. 10.00 Wünsch dir was bei RTL. 14.00 Nationale Hitparade. 16.00 Camillos Konzert II. 18.00 Nachgefragt - RTL befragt Politiker live. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

Patty Brard óók mede-presentatrice van 'Bingo' bij de BRT

'Belangrijke dingen zijn voor geen geld te koop!'

(Van onze showpagina-redactie)

BRUSSSEL – Patty Brard, ex-Luv-zangeres en presentatrice van Banana Split is nu ook bij de BRT mede-presentatrice van Bingo, het nieuwe popprogramma dat in plaats van het gewaardeerde Villa Tempo is gekomen. „Ik neem graag zeer grote risico's. Het is voor mij toch makkelijk om weer een programma op de Nederlandse televisie te presenteren. Uiteindelijk gaat het niet om mij, maar om het programma waarin ik sta. Als ik weer Banana Split doe krijg ik makkelijk twee aantrekkelijke commercials. Dat is evenwel zo geprogrammeerd dat ik het helemaal niet wil. Iedereen vraagt me waarom ik al die interessante voorstellen afwimpel. Ik antwoord dan altijd dat ik zonder vechten niet kan leven".



● *PATTY BRARD ...op deze foto met één van de in totaal vier presentatoren van BRT's Bingo Pé Vermeersch. Zij vindt de democratische aanpak in de Brusselse studios hartstikke fijn...*

Patty Brard heeft geruime tijd in Los Angeles gewoond. Kon ze er makkelijk wennen of miste ze typische Nederlandse leefgewoonten?

„Eerlijk, ik ben niet echt happy in de Verenigde Staten. Mijn grootste probleem daar is de oppervlakkigheid van de mensen. Als je er bij mensen gaat eten wordt er een hamburger op je bord gegooid, net alsof die al drie uur klaar is. Het koekje bij de koffie zoals hier kennen ze niet. Akkoord, het zijn details maar het zijn toch dingen waar wij mee groot gebracht zijn. Als je dat alles van de ene op de andere dag niet meer hebt mis je heel wat. Ik ben daarentegen wel dol op New York. Daar valt heus wel iets te beleven. Californië vind ik van een schandalige oppervlakkigheid. Behalve surfen en cola drinken gebeurt daar helemaal niks. Dat is me echt iets te leeg..."

● Het word je kwalijk genomen dat je rijk bent getrouwd. Er is heel wat geschreven toen je met Carlo Nassi in de echt trad.

„De mensen gunnen je blijkbaar geen succes. Ik weet echt niet waarom. Een van de meest walgelijke eigenschappen van de mens is jaloezie. Ik probeer te allen tijde om nooit dat gevoel van jaloezie bij me naar boven te laten komen. Ik heb een enorme hekel aan jaloerse vrouwen en al degenen die het niet kunnen hebben dat het met iemand goed gaat. Misschien heb ik die ontzettende hekel omdat ik in een positie verkeer die heel vaak jaloezie opwekt.

Als ik vanavond in New York wil eten kan ik me dat makkelijk veroorloven, maar daar gaat het toch niet om in het leven. Het maakt geen moer uit. Natuurlijk heb ik een tijd nodig gehad om de essentiële zaken van het leven te doorzien. Als die karaktereigenschap niet in je zit ga je dat uiteraard nooit zien. Ik heb nooit veel waarde gehecht aan al die materiële dingen. Hoe minder waarde je aan al die luxe hecht, hoe makkelijker het je vergaat. Geld is in bepaalde opzichten makkelijk, maar lang niet alles.

Hoeveel auto's wil je uiteindelijk vóor je deur hebben? Ik heb enkele dagen geleden een Fiat Panda gekocht. De dealer dacht dat ik gek geworden was. Ik vind dat een ideale wagen in de stad. Mijn Ferrari staat vrijwel altijd in de garage, omdat ik zo moeilijk met die wagen in de stad kan parkeren. Als je met een Ferrari rijdt word je altijd door de mensen aangekeken. Geef mij dus maar een Panda".

Belangrijk

„De belangrijke dingen in het leven zijn voor geen geld te koop. Als de mensen nou eindelijk eens begrepen dat essentiële dingen in dit leven nooit veranderen zouden we al een heel eind op de goeie weg zitten. Al heb je alle poen op aarde als je de basis niet goed hebt dan maken de kicks na verloop van tijd niets meer uit. Dan is er niets meer in het leven. Heel veel mensen denken dat het hele leven uit kicks bestaat. Dat is niet zo. Zonder die basis ben je echt niks hoor. Ik heb een man die ik als een echte vriend beschouw. Dat is toch het belangrijkste dat er in je leven kan gebeuren? Bovendien heb ik een kind. Als mijn dochtertje zegt dat het buikpijn heeft, ben ik daar echt niet goed van".

Banana split

● Heb je indertijd nooit stil gestaan bij het feit dat ruim acht miljoen mensen naar Banana Split keken?

„Nee. Ik heb in Italië ooit een programma live gepresenteerd dat ruim 22 miljoen kijkers had. Toen stond ik zonder script in het Italiaans te kletsen. Als je dan aan de kijkers denkt ga je dood. Dat Italiaanse programma werd aan heel wat landen verkocht. Vijf minuten vóór de uitzending werd me terloops meegedeeld dat in totaal 200 miljoen mensen het programma te zien zouden krijgen. Als je je daar druk over maakt word je echt gek. Neem dat van me aan".

● Voel je wat voor een omroep als Veronica?

„Als er een omroep is waarvoor ik wil werken is dat Veronica. Er is die slogan van 'je bent jong en je wil wat'. Nee, even serieus. Veronica is de enige omroep die lef heeft. Ze doen dingen die een andere omroep onmogelijk durft te doen. Nogmaals, ik houd van mensen die risico's nemen. Een programma als Count Down had ik graag willen doen, maar daar zit Adam Curry die het fantastisch doet. Die jongen zit daar op zijn plaats. Hij is de enige Nederlandse muziekpresentator die iets van muziek afweet. Hij maakt zijn huiswerk. Ik heb wel eens bij mensen gezeten die twee songs van mijn elpee draaiden en elke keer een verkeerde titel uitkraamden".

● Wat verwacht je concreet van Bingo, het nieuwe muziekprogramma van de BRT?

„Dat ik er veel plezier aan zal beleven. Ik heb een ontzettend goed contact met Bart Peeters, ofschoon we elkaar weinig zien. Wat we beiden gemeenschappelijk hebben is de grote liefde voor muziek. Hij is een harde werker die er alles voor over heeft om een goed programma te maken".

Ontspannen

● Verschilt de manier van werken in België grondig van die in Nederland?

„Er wordt in de BRT-studio's in een ontspannen sfeer gewerkt. Er is niemand die je opjut. De mensen met wie ik werk zijn warm in de omgang. Vooral de democratische aanpak vind ik hartstikke fijn. Je hebt in België het gevoel dat je bij het hele programma betrokken bent. Het is niet zo maar even een tekst afdreunen en dan weer snel de studio uit. Een dergelijke positie verwerven is in Nederland uitermate moeilijk. Ik ben hier niet aangenomen om mijn mond dicht te houden. Dat geeft me een lekker gevoel. Mijn mannelijke collega Bart Peeters heeft dat ook..."

● Je hebt er niet voor moeten knokken om aan de bak te komen.

„Ik zal niet ontkennen dat mijn carrière vrij makkelijk is verlopen, maar dan heb je weer andere problemen. Op de een of andere manier ben ik altijd vrij makkelijk in alles gerold. Aan de andere kant heeft dat weer nadelen. Als ik in de Verenigde Staten ben denk ik altijd dat ik daar met mijn carrière ga beginnen. Daar werkt het echter niet zo. De mensen komen er niet aan je deur kloppen. Tja, ik ben eigenlijk zeer verwend. Als je het daar wil maken moet je eerst naar een agent toestappen. Je betreedt niet het kantoor van zo'n agent alvorens je de secretaresse van zijn assistent hebt gesproken. Vreselijk. Dat is allemaal niks voor me. Als je uiteindelijk die agent ontmoet vraagt hij je meestal wat je wil doen. Ga ik dan maar eens uitleggen hoe ik in elkaar zit. Hier kent iedereen me zo'n beetje, maar in de States ligt dat anders. Als ik zo'n agent vertel dat ik alles wil doen wat echt leuk is, is hij meteen het noorden kwijt. Kijk, ik wil alles: een tonight-show, zingen, flash-dance, enz....

Gek

Zo'n Amerikaans agent denkt dan automatisch dat ik gek ben. Vandaar dat ik het bepaald niet makkelijk heb om ergens opnieuw van nul te beginnen. Gelukkig heb ik een kop van beton. Als ik iets wil ben ik niet meer te stoppen. Van jongsaf aan was ik een vechter. Het lijkt me een goeie eigenschap voor iemand die in het vak van de showbusiness actief is. Ik merk dezelfde eigenschap bij mijn dochter. Als ik ergens in geloof is er geen weg terug. Ik ga door tot ik er bij neerval".

● Wat is voor jou ideale ontspanning?

„Ik ben een vreselijk gezelschapsmens maar tegelijkertijd houd ik van echt alleen zijn. Er is niets heerlijker dan alleen in een heel groot huis te zijn".



EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS
Tel. 045-739273

TV buitenland in Allerheiligen-stemming

HEERLEN – Dit weekend Allerheiligen en Allerzielen, een hoogtijdag deze zaterdag bij onze buren de Duitsers en de Belgen die vanwege een vrije dag zeker ook in Limburg voor een invasie zullen zorgen. Echter ook de Duitse en Belgische TV houdt rekening met deze gedenkdagen. Het ZDF brengt vanmiddag om 12.00 uur vanuit Wenen de al eerder geregistreerde Mis in Es van Franz Schubert door de Wiener Philharmoniker onder leiding van Claudio Abbado. Een programma dat zondagmiddag vanaf 12.45 uur door de NOS op Nederland 2 wordt uitgezonden.

Een volledig 'aangepast' programma brengt op deze zaterdagnamiddag ook Duitsland 1 vanaf 17.30 uur met de vierde symfonie van Mendelssohn-Bartholdy, terwijl Duitsland 2 (ZDF) op deze zaterdagnamiddag in twee etappes de bijna vier uur durende Amerikaanse speelfilm 'Gone with the wind' (Vom Winde verweht) op het scherm brengt. Van 17.15 tot 18.57 uur en van 20.15 tot 22.10 uur.



● *VIVIAN LEIGHT en CLARK GABLE in een scène uit 'Gone with wind', op deze Allerheiligendag in twee etappes bij het ZDF (vanaf 17.15 en 20.15 uur).*

Nederland 3 toch later van start

HEERLEN – Nederland 3 gaat toch niet per 1 oktober volgend jaar van start, maar op zijn vroegst met ingang van 1 januari 1988. Onlangs maakte minister Brinkman van WVC in een brief aan de raad van beheer van de NOS bekend dat wat hem betreft het derde Nederlandse televisienet op 1 oktober kon beginnen. Inmiddels is duidelijk geworden, dat de bewuste brief 'per abuis' door het miniserie is verstuurd.

Het getouwtrek om de datum van invoering van Nederland 3 is al enige tijd gaande. Breekpunt vormt steeds de onmogelijkheid om alle benodigde extra zenders op tijd geïnstalleerd te krijgen.

Zoals het Limburgs Dagblad op 1 oktober jongstleden op zijn RTV-pagina meldde zou Limburg dan vooralsnog van de ontvangst van Nederland 3 verstoken blijven. Brinkman is van mening dat het derde televisienet pas van start kan gaan wanneer iedereen in Nederland de zender kan ontvangen. Het NOS-bestuur staat op het standpunt dat 1 oktober de meest natuurlijke ingangsdatum is, omdat dan traditioneel het winterseizoen begint.

Zondag voetbal op TV

HEERLEN – De Britse legerzender SSVC (de voormalige BFBS) brengt zondagmiddag een volledige voetbalwedstrijd rechtstreeks op TV. Het betreft de wedstrijd West Ham United tegen Everton die van 16.00 tot 17.55 uur wordt uitgezonden. SSVC is in de meeste plaatsen en steden in Limburg via de centrale antenne of via de kabel te ontvangen.

Nederlandse speelfilm vanavond op TV

'Schatjes' maken mama en papa boos

(Van onze rtv-redactie)

HEERLEN – Met 'Schatjes!' vertoont de AVRO op deze zaterdagavond (Nederland II, 20.35 uur) de grote verrassing van 1984. Het debuut van tv-regisseur Ruud van Hemert werd toen een groot kassucces, met het onvermijdelijke resultaat dat er ook een vervolg kwam. Het recept voor 'Schatjes!' is eenvoudig: flink overdrijven en hupsakee, midden in de actie. Het verhaal is daarbij gesitueerd in een voor ieder herkenbare situatie, het gezin, met als onderwerp de machtstrijd in dit kleine wereldje. Daarbij worden alle registers opengetrokken en blijft er van de ouderlijke macht geen spaan over.

In de rechtlijnige film hebben vier etters van kinderen een enorme hekel aan hun ouders (en omgekeerd). Ze pesten pa en ma bij het leven, plaatsen een bom in een wekker, ruineren een auto, vernielen het gazon, verdoven hun ouders en barricaderen tenslotte het huis. De helikopterpiloot en zijn vrouw delven uiteindelijk zelfs het onderspit, zij het dat ook de kinderen, een meisje, een jongen en twee nakomertjes, niet geheel ongeschonden uit de strijd komen.

Zo rechtlijnig als het verhaal is, zo burlesk is de uitwerking door Van Hemert. Alle gedragingen zijn uitvergroot en de 'oorlog' krijgt soms horror-achtige afmetingen. Dat alles is niet dramatisch onderbouwd, maar is louter gericht op anderhalf uur amusement. Daarbij hebben een paar films als voorbeeld gediend. Er is een 'Shining'-scène van Peter Faber (de vader) met een bijl, een 'E.T.'-scène met een jongetje met een zaklantaarn en enkele 'Halloween'-taferelen. Tenslotte is er een finale vol slapstick en Grand Guignol.

Alles is daarbij als vermaak bedoeld en dat krijgt de liefhebber dan ook volop. Er is ook goed camerawerk te zien van Theo van de Sande en er wordt goed geacteerd. Peter Faber en Geert de Jong (de moeder) doen het voortreffelijk en Rijk de Gooijer speelt weer een rol, die hem op het lijf is geschreven. Akkemay als de vroegrijpe dochter en Frank Schaafsma als de oudste zoon komen goed uit de verf en de twee jongste kinderen, de broertjes Pepijn en Olivier Somer, zijn heel kundig geregisseerd. Alleen Erik Koningsberger valt uit de toon als de tennisleraar, waar de moeder een oogje op heeft, maar die op zijn beurt veel belangstelling toont voor haar dochter. Koningsberger kan er niets van, al de pogingen van Van Hemert ten spijt.

De film heeft nog meer tekortkomingen en is los van overdrevenheid ook niet evenwichtig. De zwarte humor, de vaart en de krankzinnige situaties doen je dat echter vergeten. Het bioscooppubliek lustte er in elk geval wel pap van. Regisseur Van Hemert en zijn producenten Chris Brouwer en Haig Balian hoopten toentertijd zo'n tweehonderdduizend bezoekers te trekken. Het werden er uiteindelijk zelfs een miljoen tweehonderdduizend.



● *Akkemay neemt in de Nederlandse speelfilm 'Schatjes' de rol van Madelon Gisberts voor haar rekening.*

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuid-Limburg

Zaterdag 1 november 1986 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: BEN ROMIJN, ADJUNKT-HOOFDREDAKTEUR: JAN ROS. CHEF-EDITIEREDAKTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Op heterdaad

HEERLEN – Een 21-jarige inwoner uit Heerlen werd donderdagavond op heterdaad betrapt toen hij een videorecorder probeerde te stelen uit een zaak aan de Akerstraat.

Man 'kocht' apparatuur met cheques

HEERLEN – De politie in Heerlen heeft een einde gemaakt aan de praktijken van een 38-jarige man die als 'hobby' video's en kleuren-tv's met ongedekte cheques betaalde. De man, die in Nederland geen vaste woon- of verblijfplaats had, scharrelde op die manier ongeveer 53.000 gulden bij elkaar. Hij opereerde in Kerkrade, Maastricht, Nijmegen, Den Haag, Boxtel en Heerlen en zegt de tv's en video's te hebben doorverkocht.

HEERLENSE BV WINT VAN VERVOERSBOND

FNV moet schade blokkade betalen

door Wim Dragstra

HEERLEN – De Vervoersbond FNV moet aan Sanders BV te Heerlen een bedrag van 1120 gulden betalen, plus de proceskosten (650 gulden) van de procedure die Sanders heeft aangespannen tegen de Vervoersbond FNV te Utrecht. Door een blokkade van de Vervoersbond vorig jaar december leed het Heerlense bedrijf schade. De kantonrechter te Utrecht heeft onlangs Sanders BV in het gelijk gesteld wat betreft zijn eis tot schadevergoeding.

Werknemers van Sanders BV (een winkelinrichtingsbedrijf te Heerlen) waren op 16 december vorig jaar met een vrachtwagen en een personenwagen op weg naar Amersfoort om daar een klus uit te voeren. Bij Best, tussen Eindhoven en Den Bosch, stuitten zij op een blokkade van de Vervoersbond FNV. De bond lag met werkgevers in de clinch over de nieuwe CAO. Op genoemde actiedag werd ook besloten om – traditiegetrouw – een blokkade uit te voeren.

De 'mannen' van Sanders BV stonden enige tijd stop, hebben toen de middenbermafrastering verwijderd en zijn teruggereden. Daarna hebben ze via binnenwegen toch Amersfoort bereikt. Ze kregen het werk echter diezelfde dag niet af en moesten zodoende de volgende dag nog een keer naar Amersfoort rijden. „Allemaal extra kosten", zei hun baas Sjef Sanders, „die moet de Vervoersbond FNV mij maar betalen." Hij spande een procedure aan en vroeg 2.560 gulden schadevergoeding.

De Utrechtse kantonrechter is het volledig eens met Sanders, dat derden niet de dupe mogen worden van vakbondsacties en dat openbare wegen helemaal niet geblokkeerd mogen worden. De rechter zegt echter, dat het werk te Amersfoort nooit in één dag geklaard had kunnen worden door de werknemers van Sanders. Hij wijst du alleen schadevergoeding toe voor de extra uren die op 16 december gemaakt moesten worden, plus de omweg die beide voertuigen moesten maken. In totaal dus 1120 gulden.

Bij de Vervoersbond FNV weet men nog niet of men tegen de uitspraak van de kantonrechter in beroep zal gaan. „Daarover zijn we nog bezig met onze juristen. Eigenlijk willen we graag ook de andere nog lopende rechtszaken afwachten met betrekking tot de blokkade.

Zodra we ook daarvan de uitspraak weten, kunnen we kijken of we in hoger beroep gaan", aldus een woordvoerder van de Vervoersbond FNV in Sittard.

Sjef Sanders is van plan het bedrag dat hij krijgt van de Vervoersbond, na aftrek van door hem gemaakte kosten in verband met de procedure, aan een charitatieve instelling te geven.



● Het 'jonge' paar Piet en Trouwina van Ackooy-Vegter

Huwelijk na zestig jaar

HEERLEN – In het Heerlense stadhuis vond gistermiddag tussen de gebruikelijke trouwpartijen een bijzondere 'partij' plaats. Om drie uur stond Trouwina Vegter samen met haar uitverkorene Piet van Ackooy voor de ambtenaar van de burgerlijke stand. Trouwina, 78 jaar, gaf haar ja-woord aan Piet, 79 jaar! Hiermee bezegelden zij een verliefdheid, die zestig jaar geleden al was ontluikt. Zij zijn een van de oudste trouwlustige paren die ooit voor de Heerlense ambtenaar van de burgerlijke stand verschenen.

Zestig jaar geleden kenden Trouwina en Piet elkaar al. Ze woonden in, dezelfde straat. Tot vaste verkering kwam het echter niet. Een paar jaar later, in 1932, trouwde Trouwina met Jan Kluwen. Zij kregen twee kinderen Suus en Harm. In 1961 overleed Jan. In 1965 trouwde ze voor de tweede maal. Ook dit huwelijk eindigde door de dood van haar echtgenoot.

Enkele jaren geleden, zij woonde toen in het bejaardenhuis De Regenboog, ontmoette zij opnieuw Piet van Ackooy, ook inmiddels alleenstaand.

Piet had een heel leven van hard ondergronds werken achter de rug op de Staatsmijn Hendrik, toen hij zijn oude jeugdliefde weer zag. Hij is zijn hele leven actief geweest in de socialistische jeugdbeweging en is een van de medeoprichters van de toenmalige Bond tegen verontreiniging van stad en land, de voorloper van het tegenwoordige IVN. Zijn kersverse vrouw is zeer actief geweest binnen de Rutgersstichting en de NVSH.

De directeur van De Regenboog vond het bepaalde niet leuk toen hij vernam dat Trouwina trouwplannen had. Hij verliest namelijk aan haar een goede secretaresse. Wel enthousiast waren de kinderen. Op de vraag van de ambtenaar of het nodig was om de huwelijksvoorwaarden voor te lezen antwoordde Piet: „Dat is niet nodig, want die kennen we al lang!"

Oplopende tekorten door teruglopende belangstelling

Cynisch afscheid van Brunssums Filmhuis

BRUNSSUM – „Er zijn blijkbaar geen 25 tot 30 Brunsummers te vinden die echt geinteresseerd zijn in films op niveau. Dat aantal bezoekers zou in principe voldoende zijn geweest om kostendekkend te blijven draaien. Op het moment zijn de tekorten dusdanig hoog dat verder gaan onverantwoord is. De trouwe bezoeker bedanken we zeer, want zij motiveerden ons om het zolang vol te houden, de rest wensen wij veel video-fun."

Met die enigzins cynische woorden nemen de medewerkers van het Brunssumse Filmhuis in de laatste ledenkrant afscheid. „Einde december gaat de deur voor het laatst dicht en wacht het fraaie interieur geduldig op de slopershamer", zo staat er te lezen. „Zo'n vijftien jaar heeft het voormalige VJV Vosum, later opgegaan in de organisatie WEB, in verschillende accomodaties in Brunssum speelfilms vertoont. Sedert enkele jaren in de prachtige filmzaal, waarschijnlijk een van de fraaiste filmhuis-accomodaties die Limburg rijk is. Helemaal verbouwd en ingericht door vrijwilligers."

Oorzaak

Over de oorzaak van de sluiting meldt de filmkrant het volgende: „Tussen de vijf- en zeshonderd films, gewoonlijk van hoog niveau, zijn in die jaren in Brunssum te zien geweest. Sinds enige tijd is de publieke belangstelling echter langzaam beginnen terug te lopen. Het laatste half jaar met zo'n grote snelheid dat zelfs een laatste reddingspoging niet meer zinvol leek. De voor het sociaal-cultureel werk aangekondigde bezuinigingsoperatie deed de rest; het is het definitieve einde van een klein cultureel instituutje in Brunssum, dat op dit gebied toch al niet rijk is gezegend.

Laatste maal

In het Brunssumse filmhuis aan de Raadhuisstraat draaien in november en december nog acht films. Voor de Duitse productie Männer, van regisseuse Doris Dörrie, wordt dinsddag 23 december voor de laatste maal het doek ontrold. „Tenminste, als het bezoekersaantal toestaat dat deze laatste filmcyclus volledig kan worden afgemaakt", aldus de medewerkers.

Voormalig wethouder Grooten was op de hoogte

Onderzoek naar gif op stort Bocholtz

SIMPELVELD – De gemeente Simpelveld laat zo snel mogelijk een bodemonderzoek verrichten op het oude stort in Bocholtz. Volgens raadslid Hub Grooten heeft een Akens bedrijf acht jaar geleden illegaal rubberafval op het stort gedumpt. Destijds was Grooten als wethouder verantwoordelijk voor het stort en hij wist toen al van de illegale stortingen af. Grooten gaf donderdag tijdens de beschouwingen geen antwoord op de vraag van het CDA waarom hij dit toen heeft verzwegen.

Evenmin werd duidelijk welk bedrijf het geweest is. In ieder geval stond heel politiek Simpelveld met de mond open van verbazing toen Grooten eerst tijdens een commissievergadering en later tijdens een raadsvergadering tot zijn ontboezemingen kwam. Het college besloot toen onmiddellijk tot een bodemonderzoek over te gaan. Wethouder Bér Frijns: „Grooten zei tot onze stomme verbazing zelfs precies te weten waar de illegale stortingen hebben plaatsgevonden. Hij heeft dat kennelijk verzwegen. Dat kan natuurlijk niet door de beugel."

Het CDA drong erop aan de rol van de oud-wethouder in de hele kwestie mee te nemen, maar Frijns ziet daarin geen heil. „We moeten eerst maar eens vaststellen of de bodem werkelijk meer dan normaal vervuild is en hoe ernstig de vervuiling is. Er worden regelmatig watermonsters en gasmonsters genomen, maar die hebben tot nu toe nooit verontrustende resultaten opgeleverd. Er zitten bijvoorbeeld geen zware metalen in de grond. Dinsdag bezien we in de B en W-vergadering of een particuliere firma of het waterzuiveringsschap



● *Oud-wethouder Grooten: Destijds verantwoordelijk voor illegale stortingen*

het onderzoek moet verrichten", aldus Frijns.

Simpelveld en Wittem zien geen noodzaak het oude stort in de Nyswiller bossen aan een nader onderzoek te onderwerpen. Raadslid Hub Grooten had in de vorige raadsvergadering een onderzoek geadviseerd naar het zes jaar geleden gesloten stort. De gemeente zoekt naarstig naar een plaats voor de vestiging van een overslagstation. De meest aangewezen plaats is De Beitel. Van daaruit zou het gesorteerde en verpakte vuil door particuliere firma's naar het regiostort in Ubach over Worms vervoerd moeten worden. Het stort in Bocholtz gaat over enkele maanden dicht.

Project in LTO/LEAO rondom alternatieve energie

Brunssumse leerlingen bouwen zonne-boiler

BRUNSSUM – Sinds deze week krijgt de LTO/LEAO aan de Prins Hendriklaan in Brunssum een gedeelte van het warme water via twee grote zonne-collectoren op het dak van het schoolgebouw. Tientallen leerlingen en enkele docenten hebben ruim een half jaar gewerkt aan de bouw en installatie van een zogenaamde zonne-boiler. De novum wordt vrijdag 7 november rond drie uur officieel in gebruik genomen door inspecteur F. Verbeeten.

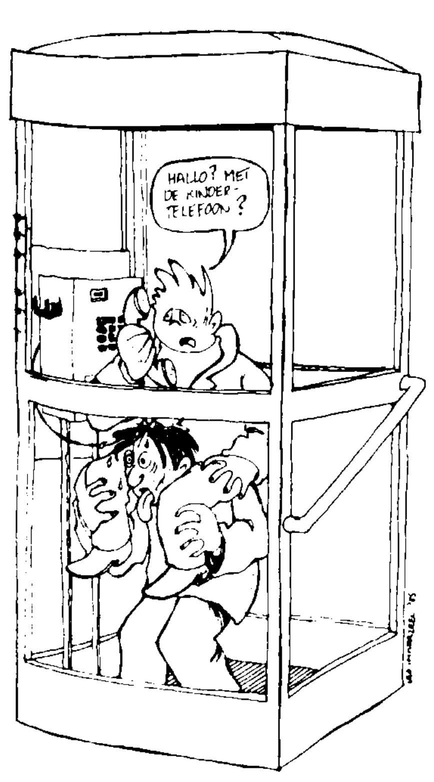
Het experiment werd maart dit gestart, in samenwerking met de Stichting Leerplan Ontwikkeling. In Nederland zijn meerdere scholen in dit kader met alternatieve energie aan de slag gegaan, maar de Brunssumse LTO/LEAO kwam als eerste met de praktische uitvoering in de vorm van een zonneboiler voor de dag. De installatie werd door een ingenieursbureau voorbereid, de leerlingen startten met de uitvoering van het plan waarbij de nodige aanpassingen naar eigen inzicht werden doorgevoerd. Overigens was het project niet alleen in de praktische lessen, maar eveneens in de theoretische vakken onderwerp van gesprek.

Nadat de zonne-boiler in gebruik is genomen, staat de inspecteur, de leden van de projectbegeleidingscommissie en de andere genodigden een rondleiding door de school te wachten. Ook de afdeling motorvoertuigentechniek, het talenpracticum en de afdeling burger-informatica hebben de afgelopen tijd een metamorfose ondergaan.

34 MILLE SCHADE DOOR DIEFSTAL

HEERLEN – Uit een zaak aan de Schaesbergerweg werd voor 34.000 gulden aan spullen gestolen. Onder meer zeven electrische schrijfmachines, vier copieermachines en aantal agenda's gingen onrechtmatig in andere handen over. Om binnen te komen werd de winkeldeur geforceerd.

Telefoon



● *De Kindertelefoon is een organisatie die in 1979 werd opgericht. De organisatie zorgt ervoor dat dagelijks tussen 16 en 20 uur een telefoon bemand is. Jongeren en kinderen die bellen kunnen dan een gesprekje voeren met iemand, eventueel vragen stellen, problemen kan men voorleggen, etc. Nou zijn de jongeren die de oprichting van de jeugdtelefoon meemaakten na zeven jaar werken de hulpverlening een beetje ontgroeit. Daarom heeft de Kindertelefoon besloten nieuwe hulpverleners aan te nemen. Begin december wórdt gestart met een nieuwe opleiding voor vrijwilligers. „Verwacht wordt, dat je vier uur per week telefoondienst draait en hiernaast ook meehelpt om de organisatie draaiende te houden. Het is dus niet zomaar iets wat je er even bij doet, maar je krijgt er wel veel voor terug, zoals opleiding, mensenkennis, zelfkennis of inzicht in wat jongeren zoal bezighoudt", aldus een mededeling van de Kindertelefoon. Wie belangstelling heeft kan bellen met 045-719166.*

November

● *We zijn dus met z'n allen de maand november binnengewaaid. Behalve de slachtmaand, is dit ook de maand van de heiligen. Dat begint met Allerheiligen (1 november) en gaat via Sint Maarten (11 november) naar de voorbereidingen voor Sint Nikolaas, die dus zijn verjaardag op 6 december hoopt te vieren. November wordt ook een gezellige maand hebben wij ons laten vertellen. De maand van speculaas en chocolademelk, van 'hoor de wind waait door de bomen' en dat soort zaken. „Ik hou niet van de wind door de bomen en geef mij maar een pilsje in plaats van chocolademelk", moppert Palemig.*

Letter

● *Welk een schrik toen bij een keurige familie ergens in de Oostelijke Mijnstreek, eergisteren reeds een chocolade letter werd geslacht. Aangezien die letter aangeboden werd aan ene 'Ruud' mocht men veronderstellen – ook al gezien het feit dat er een 'R' op de buitenkant van de doos stond – dat er inderdaad een 'R' zou uitkomen. Dat zijn dingen waar je gewoon van uitgaat, dus je staat compleet raar te kijken als er uit die R-doos een.......F komt. Nu lijken die letters enigszins op elkaar, maar de meeste mensen kennen toch wel het verschil tussen Rudolf en Frederik. Enfin, we zullen het er maar op houden dat een Piet van Sinterklaas zich vergist heeft.*

Schoen

● *Overigens laten wij U bij deze weten, dat – hoewel de letters, muizen, repen etc. al in overvloed in de winkel liggen – het beslist nog niet is toegestaan de schoen te zetten. Nee, de schoen mag pas gezet worden als Sinterklaas in het land is en dat merkt U vanzelf want daarvan komt een uitgebreide reportage op de televisie. Dus lieve mensen....nu nog niet, maar pas over een tijdje hoor, anders is de lol er al af voordat hij hier is.*

Jan en Catrien Fokkens

Hartelijk gefeliciteerd met jullie 25-jarig huwelijk

Marc, Danielle, Karin en Jos

Proficiat ma en oma

Knauf

met je 80e verjaardag

Hartelijk dank

Blij verrast met een zo grote belangstelling, wil ik hierbij, mede namens mijn echtgenote, iedereen hartelijk dank zeggen voor de goede wensen, bloemen en geschenken die ik mocht ontvangen ter gelegenheid van mijn

40-jarig dienstjubileum

bij het Limburgs Dagblad.
Uw sympathie was overweldigend en heeft mij diep ontroerd.

Piet Kuster

---

40 JAAR

ANNIE EN HEIN GROMOTKA

Het was een fantastische dag. Hartelijk dank voor de vele blijken van belangstelling, in de vorm van gelukwensen, bloemen en geschenken, ook namens onze kinderen en kleinkinderen.

Laurierstraat 52, 6413 RR Heerlen.

Dankbetuiging

Hartelijk dank aan allen, ook namens onze kinderen en kleinkinderen, voor de overweldigende belangstelling, de vele felicitaties, bloemen, planten en cadeaus die wij mochten ontvangen bij gelegenheid van ons

50-jarig huwelijk

H. Dohmen
M. Dohmen-Habets

Brunssum, november 1986
Doorvaartstraat 23

In plaats van kaarten

Uw overweldigende belangstelling bij de viering van ons

50-jarig huwelijksfeest

heeft ons bijzonder getroffen. Wij zijn overstelpt met gelukwensen, bloemen en cadeaus, zodat het ons onmogelijk is een ieder hiervoor persoonlijk te bedanken.
Langs deze weg willen wij u allen, ook namens onze kinderen en kleinkinderen, hartelijk danken voor deze onvergetelijke dag.

Juup Blezer
Fine Blezer-Pilz

Wijlre, oktober 1986
Valkenburgerweg 41

Op maandag 27 oktober 1986 heeft God ons liefste bezit,

Ruud

weer tot Zich genomen.
Klein, maar dapper, is hij heengegaan.

Harrie en Monique Geurten-Gijsbregts
Delstraat 20
6432 EA Hoensbroek

De begrafenis heeft in stilte plaatsgevonden.
Liever geen bezoek aan huis.

---

†

Na een werkzaam leven is in geloof gestorven mijn onvergetelijke man en onze zorgzame vader

dr. Willem Hubert Joseph Reynaerts

* 14-11-1930 † 30-10-1986

Tilburg: A.M.R. Reynaerts-Hoppenbrouwers
Veldhoven: Jan-Willem
Maastricht: Marie-José
Tilburg: Cécile

5037 NR Tilburg, 30 oktober 1986
Burg. Damsstraat 44

De eucharistieviering wordt gehouden dinsdag 4 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Margarita, Ringbaan West 300, Tilburg waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats West, Hoflaan 150, Tilburg.
Avondmis, maandag om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het rouwcentrum Dielemans, Lochtstraat 12, Tilburg waar bezoek mogelijk is na de avondmis tot 20.00 uur.
Gelegenheid tot condoleren, schriftelijk voor de uitvaartdienst in de kerk en persoonlijk na de begrafenis in café-restaurant De Postelse Hoeve, Dr. Deelenlaan 10 in Tilburg.

VERHUISD

1-11-1986

Praktijk C.G.M.M. Bakker

huisarts Roermond

naar
Minderbroederssingel 44
6041 KK Roermond
Tel.: 04750-16080

Bid met ons voor mgr. dr.

Hendrik Hubert Frehen

Montfortaan
bisschop van Reykjavik (IJsland)

Hij werd geboren te Ubach over Worms op 24 januari 1917. Hij werd Montfortaan door zijn professie op 8 september 1937 en ontving de h. priesterwijding op 18 december 1943. De bisschopswijding ontving hij op 8 december 1968.
Na een langdurig lijden overleed hij, gesterkt door het h. sacrament van de zieken, op 31 oktober 1986 te Reykjavik.
De plechtige pontificale uitvaartdienst zal plaatsvinden in de kathedraal van Reykjavik op vrijdag 7 november 1986 om 13.30 uur.
Op een nader te bepalen datum zal in Waubach een dienst gehouden worden.

De familie:
M. Silvertand-Frehen
G. Frehen-Haane
Th. Knebel-Frehen
Fr. Frehen-Römkens
Wed. Frehen-Rothkrans
Neven en nichten
Namens de Montfortanen,
Th. Hustin SMM, provinciaal

6381 CV Ubach over Worms, 31 oktober 1986
Grensstraat 126

5688 NM, Oirschot
Montfortlaan 12

Moge hij rusten
in de vrede van de verrezen Heer.

---

†

Als leven lijden wordt, dan is de dood een weldaad.

Met een gevoel van droefheid, maar ook van dankbaarheid omdat aan een totale ontluistering een einde kwam, geven wij kennis van het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Helena Maria Velrath

echtgenote van wijlen

Guillaume Wolters

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed zij op 88-jarige leeftijd.

Wiel en Renie Wolters-Kok
Anne Brantjes-Wolters
Jo Wolters
Fransje en Victor Eijssen-Wolters
en haar kleinkinderen

31 oktober 1986
Huize Tobias, Tacitusstraat 2
Corr.adres: Woensdagstraat 4, 6414 BL Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op woensdag 5 november a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen, waarna we haar zullen begeleiden naar de algemene begraafplaats Imstenrade.
Gelegenheid tot schriftelijke condoleance achter in de kerk vanaf 10.40 uur.
Avondwake, dinsdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de kapel van huize Tobias, Tacitusstraat 2, Heerlen.
Mama is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 76-jarige leeftijd, mijn lieve vrouw, onze dierbare zuster, schoonzuster en tante

Wilhelmina Maria van Dijk

echtgenote van

Marie Willem Otto van der Velden

M.W.O. van der Velden
Familie Van Dijk
Familie Van der Velden

6212 XX Maastricht, 30 oktober 1986
Blekerij 72B

Eucharistieviering in de basiliek van O.L. Vrouw te Maastricht, op dinsdag 4 november as. om 12.00 uur, waarna de crematie zal plaatshebben om 14.00 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Avondmis, maandag as. om 18.30 uur, waarna rozenkransgebed in voornoemde basiliek.

Het was voor ons een grote steun en troost zoveel belangstelling te ondervinden bij het ontslapen en de begrafenis van mijn lieve vrouw en onze moeder

Rosa da Sois-de Paoli

Via deze weg danken wij allen van harte, ook onze huisarts, dokter en het verplegend personeel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Giovanni da Sois
en Fransesco

Hoensbroek, november 1986

Het is ons onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken voor het geweldige medeleven bij het afscheid van

Jetty Huisman

Daarom willen we familie, vrienden en kennissen, de mensen uit de buurt en alle anderen via deze weg laten weten dat de warme belangstelling, in welke vorm dan ook, ons goed heeft gedaan.

Leo Smits
Martin en Margo
Smits-Gorlée
Thalia

Heerlen, november 1986

Eerst komt het leven, dan de strijd;
Dan volgt de dood en ben je alles kwijt.

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven, is heden, voorzien van de sacramenten der zieken, van ons heengegaan, in de leeftijd van 85 jaar, onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht, mevrouw

Mathilde Schins

echtgenote van wijlen

Leonard Joseph Abweiler

Simpelveld: Lies Baggen-Abweiler
Hans Baggen
Harry, Hedwig en Judith
Kerkrade: Anny Vilain-Abweiler
Herbert Vilain
Marjo en Wim
Hans en Marion
Brunssum: Trees Cox-Abweiler
Jo Cox
Huub
Anjo, Ko en Anouk
Marlies en Ben
Herbi en Silvia

Kerkrade, 29 oktober 1986
Pricksteenweg 78A,
6462 BP Kerkrade

De eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 4 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, gevolgd door de begrafenis op het r.-k. kerkhof te Kerkrade-Holz.
Geen condoléance.
Voor vervoer is gezorgd.
Avondwake op maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk, tijdens de herdenking van de overledenen.
Bezoekuren mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade, St.-Pieterstraat 145, van 18.00 tot 19.30 uur.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

G. Classen

mede-oprichter en bestuurslid van onze vereniging.
Ons medeleven gaat uit naar zijn naaste familie.
Wij wensen hen alle sterkte.

Bestuur, directie en medewerkers van de Woningvereniging Roerstreek

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, hebben wij vrij onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Oscar Paul Hubert van Loo

echtgenoot van

Hubertina Harzon

in leven aannemer.
Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 65 jaar.

In dankbare herinnering:
[illegible]
Otto van Loo
Els van Loo-de Bakker
Hans van Loo
Yvonne Kobelé-van Loo
Piet Kobelé en Saskia
Familie Van Loo
Familie Harzon

6462 GN Kerkrade, 30 oktober 1986
Nieuwstraat 93

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 4 november 1986 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Maandagavond om 19.00 uur wordt de overledene bijzonder herdacht in de eucharistieviering in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, mijn vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Peters

53 jaar gehuwd met

A.J.J. Clement

Zij was 79 jaar.

Brunssum: A.J.J. Clement
Den Bosch: Jan Clement
Brunssum: Miep Nijenkamp-Clement
Jan Nijenkamp
Marie-José en Servi
Rosemarie en Albert
Familie Peters
Familie Clement

6445 AS Brunssum, 30 oktober 1986
Langebergplaan 4

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op dinsdag 4 november om 13.30 uur in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst voor vertrek om 12.55 uur aan het sterfhuis.
Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis in Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Groot is ons verlies
Troost zoeken wij in de mooie herinneringen

Daar het ons onmogelijk is om iedereen persoonlijk te bedanken, willen wij bij deze aan allen die, op welke wijze dan ook, met ons hebben meegeleefd tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van

Trees Burgers

onze oprechte dank betuigen.

Familie Dirks-Burgers

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 9 november om 10.00 uur in de St.-Martinuskerk te Beek.

Dankbetuiging

Voor uw belangstelling en medeleven ons betoond bij het overlijden van mijn innig geliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Johan Dohmen

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Een bijzonder woord van dank aan de heren artsen, specialisten en verplegend personeel van het St.-Jozefziekenhuis.

Mevr. A. Dohmen-Hupperts
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, november 1986
Hertogenlaan 71

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 9 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef en Nobertus, O.L. Vrouwestraat 152, Kerkrade.

Diversen

BINGO thuis Rode Kruis. Uitslag 31 okt. Bingogetallen: 74 42 67 09 28 20 35 21 65 63 05 70 50 77 94 62 60 57 15 48 99 78 91 46 13 75 64 03 43 01 90 39 29 24 08 80 66 93 89 71 56 49 14 45 36 04 53 17 07 98 52 33 23 54 11 55 30 85 95 41 83 40 88. Loterijgetal: 6310004522. Speel mee en bel: 070-949414.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bel nu 045-751325.

GOUD, zilver en sieraden. Wij betalen topprijzen. Fa. Sterling, Molenbeekstraat 3, Sittard (bij markt). In- en verkoop. Tel. 04490-28006/21472.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S vanaf ƒ 100,-. Tel. 045-751734.

Hoogste prijs GOUD, munten, postzegels, ansichtkaarten, d. Um vr. 4-6, zat. 10-5 uur, Akerstr. 208, Hoensbroek.

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast, video, VHS en KTV 12 kan. Tel. 045-726206. 's Maandags gesloten.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Wiel Reinartz

echtgenoot van

Wies Souren

Hij overleed onverwacht op 70-jarige leeftijd.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Ubach over Worms: W. Reinartz-Souren
Schimmert: Marie-Louise Trienekens-Reinartz
Wiel Trienekens
Dominique en Peter
Amstenrade: Elise Wassen-Reinartz
Jos Wassen
Luc en Martine
Nieuwenhagen: Maurice Reinartz
Marie-José Reinartz-de Haan
Wim en Paul
Familie Reinartz
Familie Souren

6381 CN Ubach over Worms, 31 oktober 1986
Grensstraat 63

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 4 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de St. Jozef te Ubach over Worms, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Het rozenkransgebed wordt gebeden op maandag 3 november a.s. om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk, aansluitend avondmis.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Vanuit Amerika bereikte ons het droev[e] bericht, dat op woensdag 29 oktober j[l.] op 51-jarige leeftijd, plotseling van ons [is] heengegaan, mijn lieve dochter, onze li[eve] ve zus, schoonzus, tante en nicht

Annie Bastin

echtgenote van

Cor Hack

moeder van

Gregory

North Smithfield, USA

Heerlen: Mevr. W. Bastin-Dohmen
Familie Bastin

Corr.adres: W. Bastin-Dohmen,
Douvenrade 1002,
6419 AA Heerlen

OVERLEDEN

[illegible] Maria Meessen. Maastricht. De uitvaartdienst z[al] plaatsvinden heden, zaterdag 1 november, o[m] 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Antoni[us] van Padua te Nazareth-Maastricht. Er is geen co[n]doleren.

VNG-direkteur op congres in Venlo

Welzijnswerk moet taken heroverwegen

VENLO – Welzijnsinstellingen moeten zich herbezinnen over hun doel en hun inspanningen, alleen richten op groepen die niet zonder die inspanning kunnen. Dat zei dr. G.J. van der Top, direkteur van de Vereniging Nederlandse Gemeenten, gisteren in Venlo. Daar was een conferentie over de verhouding overheid-particulier initiatief bij gelegenheid van het 60-jarig bestaan van de stichting BOWL, het provinciaal instituut voor de begeleiding van plaatselijk welzijnswerk in Limburg.

Van der Top zei dat het meen in de welzijnswereld leeft in een tijd van reconstructie waarin de verhouding met de overheid op een nieuwe leest geschoeid wordt. „Terug naar vroeger kan niet, maar het koersloze veranderen moet wor[den] ingedamd. Er is een oriëntatie[...] nodig."

De VNG-direkteur heeft we[inig] vertrouwen in het regeringsbel[eid]. Over de aangekondigde bezu[ini]gingen van 45% in het sociaal-c[ultureel] werk zei hij: „Wie als fin[an]cier 45% van zijn aandelen uit [een] onderneming haalt heeft de in[tentie] om zich helemaal terug te [trek]ken". Hij gaf de honderden c[on]gresdeelnemers het advies om [...] bureaucratische rompslomp te [ver]minderen en van het welzijnsw[erk] lokaal maatwerk te maken.

Direkteur mr.J. Jacobs van de [...] delijke Raad voor Cultureel W[elzijn] zei: „We zitten in een moment [...] terugslag. In het verleden is [het] partikulier initiatief in deze doo[r de] overheid steeds overgenomen. [...] lijkt het erop alsof de overheid [...] niet meer ziet zitten. Dat is [...] wonderlijk. Natuurlijk is er [...] uitgedijd. Maar de beweging [...] doordoor. Goedschiks of kwa[ad]schiks".

Ook de politiek kwam aan [het] woord. PvdA-Kamerlid J.F. B[...] meijer vond dat niet alles in [het w]elzijnswereld gesubsidieerd [moet] worden. Hij ziet meer in subsid[ie] voor projecten omdat de akti[vi]teiten voortdurend aan verand[e]ring onderhevig zijn. Over [de] voorgenomen bezuinigingen [...] hij: „Een duidelijke miskenn[ing] van de rijksverantwoordel[ijk]heid".

Aardschokjes in Belgisch-Limburg

GENK – In Belgisch-Limburg hebben zich de laatste drie weken verschillende lichte aardschokken voorgedaan. Metingen van de afdeling seismologie van de Brusselse sterrenwacht hebben uitgewezen dat de bevingen, die niet overal merkbaar waren, een kracht hadden van maximaal 2 op de schaal van Richter. In de omgeving van Zwartberg (Genk) waren de schokken begin deze week echt voelbaar en werden de bevingen door onwonenden gemeld.

De seismologische dienst sluit niet uit dat de bevingen vooraf gaan aan een grotere schok. Maar reden tot ongerustheid is er niet. De dienst ontkent ook dat de bevingen bij Genk verband houden met eventuele verzakkingen van mijnschachten. Ze zouden een gevolg zijn van wisselende spanningen in een breuklijn.

De laatste decennia hebben zich in België slechts enkele sterke aardschokken voorgedaan. Begin november 1983 werd de Luikse mijnstreek door een aardbeving getroffen. Destijds kwam de Europese commissie 600 Luikse gezinnen financieel tegemoet ten behoeve van de renovatie van tientallen beschadigde huizen.

José Happar[t] in beroep

VOEREN – José Happart gaat [in] beroep tegen het arrest van [de] Raad van State, waardoor de fr[...] teler op 30 september j.l. uit [zijn] burgemeesterszetel werd ge[...] Happart tekende beroep aan [bij] het Hof van Cassatie, omdat [hij] twijfelt aan de bevoegdheid van [de] Raad van State. Eerder vocht [de] voormalige minister van Bin[nen]landse Zaken, Nothomb, het a[rrest] aan. Dit veroorzaakte in 'Bru[ssel] nogal wat deining.

In verband met financiële problemen

Spar overweegt overname Coöp

door han brinkman

HOENSBROEK – De Verenigde Distributiebedrijven (VDB) in Den Bosch, beter bekend onder de naam Spar, is één van de bedrijven waarmee het interim-management van Coöp Limburg praat over eventuele overname. De coöperatie, met een winkelketen van 30 zaken, twee bakkerijen, een slagerij en een distributiecentrum, verkeert in financiële problemen. Het Coöp-bestuur wil in ieder geval de aandelen van het in Hoensbroek gelegen distributiecentrum overdoen aan de VDB, die daarin al een minderheidsbelang heeft.

A. van der Heijden, directie-voorzitter van de VDB in Den Bosch, bevestigt slechts dat zijn bedrijf samen met de Coöp-leiding 'zoekt naar een oplossing van de problemen'. In welke onderdelen van de coöperatie de VDB geïnteresseerd wilde hij ziet zeggen. Van der Heijden noemde het wel vanzelfsprekend dat zijn bedrijf betrokken is bij de reorganisatie van Coöp.
Hoewel de besprekingen voor de overname c.q. samenwerking worden gevoerd met meerdere groothandelaren in levensmiddelen, heeft de Dienstenbond CNV heeft zich al uitgesproken vóór de VDB. De bond vindt dit logisch omdat het bedrijf gedeeltelijk eigenaar is van het distributiecentrum en een goede naam in de markt heeft. De bond wijst in dit verband op de Spar-zaken zoals Disky, Grum en Sparmarkt.
De betrokken vakorganisaties (FNV en CNV) hebben eerder gezegd dat de situatie bij Coöp Limburg zorgelijk blijft. Zij vrezen ook voor gedwongen ontslagen, maar aantallen worden niet genoemd in afwachting van het resultaat van de lopende onderhandelingen. Ze hebben betrekking op alle activiteiten van de Limburgse coöperatie waar in totaal 460 mensen werken.

Een districtsbestuurder van de FNV heeft onlangs gezegd dat de problemen in de bakkerijen een gevolg zijn van de overproduktie op de Limburgse broodmarkt, die 1,5 keer zo hoog zou zijn dan afgezet kan worden. De verliezen in de bakkerij-sector van Coöp hadden ook zijn weerslag op de winkelketen. Het Coöp-bestuur heeft toegegeven dat deze combinatie van produktiebedrijven en winkels niet ideaal is.

Limburgse jeugd naar nationale EHBO-wedstrijd

NIJMEGEN – In ons bericht van gisteren over de Linburgse deelname aan de nationale jeugd-EHBO-wedstrijden is de naam van de nationale jeugdkampioen Nieuw-Lotbroek uit Hoensbroek weggevallen. Uiteraard treedt deze groep vandaag ook aan in Nijmegen.

Geslaagd

HOENSBROEK – Aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen is Anja Mertens (25) uit Hoensbroek geslaagd voor het doctoraal examen in de Engelse taal en letterkunde.

ANDENNE – De Belgische elektriciteitsmaatschappij Intercom heeft Andenne in de provincie Luik op het oog voor de vestiging van een snelle reactor. De maatschappij neemt deel aan een internationaal samenwerkingsverband dat volgend jaar beslist over de bouw van drie reactoren, waarvan er mogelijk één in Andenne, enkele tientallen kilometers zuidwestelijk van Luik, komt te liggen. Dat zou betekenen dat de provincie Luik een tweede kerncentrale gaat herbergen.

Andenne op het oog voor vestiging

Kweekreactor mogelijk in Provincie Luik

Intercom is de Belgische Intercommunale Gas- en Elektriciteitsmaatschappij, die (via deelnemingen) ook de kerncentrale in Tihange exploiteert. De maatschappij neemt deel in Electronucléaire, een samenwerkingsverband van Belgische en Franse elektriciteitsproducenten.

Intercom handhaaft voor de elektriciteitsproduktie de geplande investeringen in de kernenergie-sector. Vorig jaar nog werden twee kerneenheden in bedrijf gesteld (waarvan één in Tihange met een vermogen van 980 megawatt – 10 miljoen watt). Daarmee kwam het aandeel van de kernenergie-produktie van Intercom in de totale Belgische elektriciteitsproduktie op 60 procent te liggen. Het ongeval in de kerncentrale van Tsjernobyl heeft het vertrouwen van Intercom in de veiligheid van de eigen installaties in het geheel niet aangetast, aldus de directie.
De reactor die mogelijk in Andenne wordt gebouwd is er een van het type Super-Phénix, die een vermogen levert van minimaal 1.200 megawatt. De maatschappij heeft via Electronucléaire ervaring kunnen opdoen met een dergelijke geavanceerde kweekreactor, die in Creys-Malville (Frankrijk) is gebouwd.

Het PPR-Statenlid W.F. de Heer uit Maastricht heeft het college van GS gevraagd of dit college door de regering schriftelijk op de hoogte is gesteld van de Belgische plannen. Hij wil ook weten of er nog overleg gaat volgen met de provincie, of de kwestie van een mogelijke vestiging van een snelle kweekreactor in Euregionaal verband wordt besproken en of GS al beschikken over de mogelijke gevolgen van een dergelijke reactor.



● *Gewonden worden in een helicopter gebracht. Even leek het landelijke Schinnen op 'Vietnam......*



● *Het 'slagveld' van Schinnen'. Het leek, op een kleinigheid na net echt gistermiddag.*

Vrachtwagen teruggevonden in Born

Voor ton apparatuur gestolen in Sittard

SITTARD/BORN – Een vrachtwagen volgeladen met televisietoestellen, video-recorders en dergelijke met een waarde van rond 100.000 gulden, is in de nacht van donderdag op vrijdag verdwenen van de parkeerplaats van het expeditiebedrijf Mulders in Sittard. De apparatuur was bestemd voor de firma Horn. Vrijdagmorgen werd de lege vrachtwagen teruggevonden in de buurt van Born.

Een chauffeur die vrijdagmorgen vroeg als eerste bij het expeditiebedrijf verscheen, sloeg alarm toen hij ontdekte dat onbevoegden zich toegang tot het complex had verschaft. Bij een eerste onderzoek bleek dat er in het bedrijf gezocht was naar geld en andere goederen met rust waren gelaten. In de loop van de morgen werd daarna de vermissing van de vrachtauto ontdekt. Opvallend overigens dat de aanhangwagen van die vrachtwagen, eveneens tot de nok gevuld met dure apparatuur, was afgekoppeld.

Samen met ziekenhuis Brunssum en Koninklijke Marine

Grootste rampen-oefening bij USMCA in Schinnen

SCHINNEN/BRUNSSUM – Derde graads verbrandingen, open beenwonden, gebroken armen, hysterisch gillende slachtoffers en veel bloed. Dat tafereel speelde zich gistermiddag af op het terrein van de US Military Community Activity (USMCA) The Nederlands in Schinnen, waar even na twee uur plotseling een vijandelijke aanval werd ingezet. Het gevolg: zo'n dertig zwaar gewonde en luid kermende militairen en burgers. Tenminste, daar moest de scene voor door gaan. Het was de grootste rampenoefening in de geschiedenis van de Amerikaanse militaire verzorgings- en bevoorradingspost die in samenwerking met het St. Gregoriusziekenhuis in Brunssum en de Nederlandse Marine werd gehouden.

Bij de gehele operatie waren zo'n honderd mensen betrokken en de eerste aanzet voor het scenario werd maanden geleden gegeven. De slachtoffers werden door tien militairen en twintig 'acteurs' van de LOTUS-vereniging op het modderige terrein in Schinnen ten tonele gevoerd. De indrukwekkende verwondingen waren met behulp van plastiek, schmink en enkele goedgevulde verfpotten aangebracht, terwijl het hier en daar wel zeer enthousiaste inlevingsvermogen van de slachtoffers en de met behulp van wat benzine aangestoken autobanden het 'slagveld' compleet maakten.

Voor de duidelijkheid waren de verwondingen op bordjes rondom de nek van de slachtoffers genoteerd, zodat de 'medics' op de hoogte waren van de ernst van de zaak.
Onmiddellijk nadat het alarm afging, werden het ziekenhuis, de Gezondsheidsdienst Westelijke Mijnstreek en de politie in staat van paraatheid gebracht. Na enkele minuten arriveerden de eerste verpleegkundigen van de USMCA ter plaatse. Zij troffen een kermende groep zwaar gewonden aan, waar een hysterisch geworden militair volkomen 'doordraaide' en met vijf man sterk tussen twee brancards ingeklemd naar de ambulance moest worden gebracht. Er werden benen gespalkt, infusen aangelegd, verbanden aangebracht, brandwonden schoongemaakt en en passant nog even voorkomen dat een verdwaasd slachtoffer zich in de brandhaard 'stortte'.

Rond kwart voor drie waren de meeste gewonden van het veld gevoerd en kon de helicopter van de Koninklijke Marine uit Den Helder ter plekke, op de provisorisch met enkele verfkwasten aangebrachte landingsbaan, landen. Daarin werden in rap tempo de meest ernstig gewonden ingeladen, die onder begeleiding van een arts naar het Brunssums ziekenhuis werden gevlogen. De ambulances gingen onder politiebegeleiding diezelfde richting uit. In het St. Gregoriusziekenhuis werd de oefening op volle kracht voorgezet, waarbij in de eerste hulppost volop in actie was, röngenfoto's werden gemaakt en de oefening zelfs tot in de operatiezaal werd doorgezet.

Veelzijdige behoefte neemt in versnelde mate toe

Drinkwatervoorziening vereist na 1995 aanleg van een spaarbekken

door servé overhof

MAASTRICHT – De consumptie van wijn en bier mag dan per hoofd van de Limburgse bevolking alsmaar blijven stijgen, drinkwater behoudt op de drankenlijst zijn dominante positie en loopt zelfs steeds verder uit. Water vervult dan ook tal van andere funkties dan alleen die van dorstlesser! In de komende tien jaar zal, zoals reeds in het kort werd gesignaleerd, de behoefte aan drinkwater in Limburg stijgen van 79 miljoen tot 96 miljoen kubieke meter per jaar.

Het provinciaal bestuur baseert deze verwachting op een tendens uit de afgelopen tien jaar. Teneinde de waterhuishouding onverkort en onverminderd in goede banen te houden, heeft de Provincie voor de periode tot en met 1995 een grondwaterplan opgesteld, dat tot 24 december ter inzage ligt in het gouvernement en alle Limburgse gemeentehuizen.

Stijging

De toenemende behoefte aan grondwater houdt niet alleen verband met een grotere vraag in de consumptieve sfeer, ook industrie en land- en tuinbouw dienen zich aan als grootafnemers. Dat is voornamelijk het gevolg van het aantrekken van de economie met een daarop geënte toename van industriële activiteiten. Voor industriële gebruiksdoeleinden van uiteenlopende aard winnen jaarlijks zo'n 170 bedrijven en instellingen tezamen circa 35 miljoen kubieke meter grondwater. In de eerstvolgende tien jaar wordt een toeneming verwacht tot 43 miljoen kubieke meter. Relatief stijgt de behoefte aan grondwater nog sterker in de agrarische sector.

Afhankelijk van de weersomstandigheden pleegt daar jaarlijks tussen de drie en negen miljoen kubieke meter aan de grond te worden onttrokken voor het beregenen van gewassen. De verwachting bestaat evenwel, dat deze afname zal toenemen tot circa twintig miljoen kubieke meter per jaar.

De ondergrondse watervoorraad is weliswaar groot, maar anderzijds de jaarlijkse aanvulling door middel van neerslag gelimiteerd. Het grondwater in Limburg wordt jaarlijks aangevuld met ongeveer 780 miljoen kubieke meter. Daarvan wordt vijftien à twintig procent afgetapt voor gebruik in de menselijke samenleving en stroomt het overige ondergronds af naar de beken, de Maas, naar België of Noord-Brabant. Enkele jaren geleden werd per jaar circa 125 miljoen kubieke meter het grondwater onttrokken, over tien jaar zal dit naar verwachting zijn toegenomen tot 150 miljoen in een gemiddeld jaar en 163 miljoen in een uitzonderlijk droog jaar zoals dat éénmaal per tien jaar pleegt voor te komen.

In Zuid-Limburg zijn de winplaatsen voor de openbare watervoorziening gelegen aan de rand van de plateaus bij Margraten, Ubachsberg en Schimmert. Het ondergronds afstromend grondwater wordt daar opgepompt uit de kalksteen. De bijkans 29 miljoen kubieke meter die thans in Zuid-Limburg worden gewonnen als drinkwater, zijn voor 86 procent uit het kalksteenpakket afkomstig.

Uitbreiding

Uitbreidingsmogelijkheden zijn beperkt. Om in de voor 1995 voorziene behoefte te kunnen voorzien, wordt in het vigerend tienjarenplan van de waterleidingbedrijven omzetting bepleit van tijdelijke vergunningen in definitieve voor de winplaatsen IJzeren Kuilen in de gemeente Meerssen, Roodborn in de gemeente Voerendaal en Heerlen in de gelijknamige gemeente. Voor de drinkwatervoorziening van Zuid-Limburg wil men voorts de winning van oevergrondwater in Roosteren opvoeren tot een capaciteit van tien miljoen kubieke meter per jaar.

In lichte mate zorgelijk zijn de verwachtingen op langere termijn, de tijd na 1995. Deskundigen veronderstellen, dat dan nog slechts zeer geringe mogelijkheden zullen bestaan om de grondwaterwinning uit te breiden. De verklaring hiervoor ligt in een intensieve bescherming van waardevolle natuurgebieden, in waterhuishoudkundige ingrepen vanuit de Bondsrepubliek en in problemen met betrekking tot de kwaliteit van het grondwater op langere termijn. Hierdoor zal naar verwachting vrij spoedig na 1995 de openbare drinkwatervoorziening mede in stand gehouden moeten worden door oppervlaktewater. Concreet wordt gedacht aan het reconstrueren van fase C in het ontgrindingsprojekt Heel-Panheel tot spaarbekken. Recentelijk is vastgesteld, dat de maximale capaciteit van dit spaarbekken dertig miljoen kubieke meter per jaar zal bedragen. Naast het spaarbekken Panheel geldt het bekken Itteren-Borgharen bij Maastricht als reserve-projekt.

Geboortig van Waubach

Mgr Frehen in IJsland overleden

UBACH OVER WORMS – In Reykjavik is gisteren mgr dr H.H. Frehen op 69-jarige leeftijd overleden. Hij was bisschop van IJsland. De plechtige pontificale uitvaartdienst heeft plaats vrijdag 7 november in de kathedraal van Reykjavik. Op een nader te bepalen datum wordt in Waubach een dienst gehouden.

Hendrik Hubert Frehen werd geboren in Ubach over Worms op 24 januari 1917. Hij werd Montfortaan door zijn professie in 1937 en priester gewijd op 18 december 1943. De bisschopswijding ontving hij op 8 december 1968.

IJzerdieven

VENRAY – Donderdagnacht is ingebroken bij een ijzerhandel aan de Schoolstraat in Venray waarbij voor vele tienduizenden guldens aan gereedschappen werd gestolen waaronder een groot aantal trekzagen en electrische boormachines. In dezelfde nacht werd bij een garagebedrijf aan de Leunseweg te Venray een bestelbusje ter waarde van 13.000 gulden ontvreemd. De politie vermoed dat de inbrekers met dit busje de gestolen ijzerwaren van de Schoolstraat hebben vervoerd.

Te koop aangeboden

Te k. KACHELHOUT 2,5 kub dennen schaaldelen ƒ 75,–. Gratis thuisbezorgd. Tel. 04459-1675 of 2763.

Te k. magere KOLEN nu voordeliger per ton, beperkte voorraad. 045-310784.

Te k. BRUIDSJURK maat 38, niet gedragen in deze reg.o. Inl. 04498-52609. na 18.00 uur.

MINOLTA X9 300 sp.reflexcamera 1 jr. 35-70 zoom en tele-macro converter ƒ 525,–. Tel. 045-351709.

Te k. oude BUFFETKAST. Tel. 045-721110.

Te k. Henry II EETHOEK. Tel. 045-721110.

INKOOP en Verkoop van Exclusieve Aparte-en. Haute Couture Dameskleding inl. tel. 045-317781

WINTERAARDAPPELEN, kleinbintjes, ƒ 0,28 p kg met poeder. Vaesrade 62, tel. 045-242539.

Meubelinruil

Tot ƒ 1.500,– geven wij u terug voor uw gebruikt bankstel, kast, eetkamer als u die inruilt op nieuwe meubels. Vraag vrijblijvend huisbezoek om de hoogste waarde van uw meubels te doen schatten. Nergens beter en zo goedkoop als bij de Nobelmeubelgroothandel, hoek Nobelstraat Kap. Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

Tk. POTKACHEL voor hout en kolen. Tel. 045-721110.

WINTERAARDAPPELEN Rode Irene, tel. 045-441427.

Te k. PING-PONGTAFEL compl. ƒ 250,-; diepvries ladenkast, Bauknecht, 4 ster. h. 140, br. 60, d. 60 cm ƒ 250,- i.z.g.st. 13-septemberstr. 6 Maastricht.

Te k. combi KINDERWAGEN merk Topmann ƒ 500,-, 4 mnd. oud. Maxicosi autozitje ƒ 125,-. Schelsberg 190 Heerlen.

Te k. Manou BANKSTEL 3-2-1 zits, vraagpr. ƒ 800,–. Hereweg 116, Nieuwenhagen.

Te k. 1 Queen-Anne SALONTAFEL en t.v.-tafel (wortelnoten). Bonairestr. 4, Schaesberg, tel. 045-317328.

Om onze prijzen laag te houden is deze adv. klein. Maar! Vergis u niet, wij hebben meer dan 1000 m2 topclass MEUBELS, ongekend goedk. Let op! Rundl. bankstellen va. ƒ 1595,–, noteh. zilverkasten va. ƒ 695,–, zeer aparte eiken en noteh. toogkasten, rundl. clubfaut. va. ƒ 595,–, eiken en noteh. eethoeken enz. enz. en! Ook wij ruilen uw oude meubels in; hoogste waarde. Het Witte Huis, Rijksweg Centrum 86-88, Geleen (vlakbij Alb. Heijn), grote parkeerpl. pal aan overkant.

Faillisement **BRANDKASTEN** in div. modellen. Lips etc. al v.a. ƒ 1600–, tel. 04498-54510 of 04490-23738.

Faillisement IBM en Olivetti elektrische **TYPEMACHINES** v.a. 325,–. Emly Handelsonderneming, tel. 04498-54510.

Faillisement. Olivetti elektronische **TYPMACHINES** met- en zonder geheugen, 6 mnd. oud v. de helft van de nieuwpr. Emly Handelsond., 04498-54510.

Te k. z.g.a.n. elektr. ORGEL zeer uitgebr. mogelijkh., Yamaha C55N, incl. lessen, nieuwpr. ƒ 8000,–, nu voor ƒ 2500,-, tel. 04492-4593, na 18 uur.

Eiken BANKSTEL, z.g.a.n., ƒ 600,–. 045-226239.

Te k. ronde GASKACHEL Etna, gashaard huish. model, elektr. orgel, merk Eminent voor de helft v.d. nieuwwaarde, tel. 04493-2304.

Te k. BES-KLARINET laag stm. Oelher syst., i.g.st. tel. 045-752485.

Te k. rotan BANKSTEL (tafel, 4 st., bloemstand) ƒ 125,-; 4 gestoff. eiken stoelen ƒ 85,-; bijzettafel. Poorterstr. 6, Brunssum.

Stalen JACHT te koop, l. 9 m, Mercedes diesel 42 pk. Inl. woonsch. Tamara, Gem. haven, 6171 EG Stein.

Te k. INBOEDEL, leren hoekbank ƒ 650,–; eik. salontaf. ƒ 250,–; eik. eethoektaf. ƒ 500,–; eik. kamerkast, 3,30×2,00 m van ƒ 5000,– voor ƒ 2000,–; ijskast ƒ 100,–; diepvries ƒ 200,–; grenen eethoek ƒ 100,–. Tel. 045-226055 045-210648.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal., v.a. ƒ 0,35 p. kg. Afgeh. met 100 kg ƒ 0,30 p. kg. Poeder gratis. Uien 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ing. kasteel Arade.

KLEIBINTJES v.d. boer ƒ 0,20 p.kg, afhalen, tel. 045-721976.

Te k. ORGEL merk Iminent, type F 219, i.z.g.st., pr. ƒ 4500,–. Tel. 04406-14529.

Faillisement. Grote partij **BUREAUS,** stoelen, magazijnrekken etc. Ahrend Artifort nieuw en gebr. Emly Handelsond. tel. 04498-54510, 04490-23738.

Te k. GASFORNUIS ƒ 50,–, gasfornuis groen ƒ 295,–, koelkast ƒ 95,–, kookpl. bruin ƒ 150,–, keukenkast ƒ 145,–, 045-725595.

TUINHOUTSPECIALIST Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 226067.

HAARDHOUT op maat gez. en thuisbez. ƒ 65,– p. m³. Impreg. 045-751687 226067.

POTTENBAKKERSSCHIJF ook onderdelen voor zelfbouw, tel. 045-725517.

Exclus. BRUIDSJURK, mt. 38, nw. ƒ 1200,–, pr.n.o.t.k., model '86, 045-416352, na 18.00 uur.

Te k. CV-RADIATEUR z.g.a.n., 2,55×0,30 mtr. Tel. 04405-3508.

Kleurent.v., video en STEREOTOREN te koop. Alles i.z.g.st., 045-454628.

Verenigingen, te k. goed onderhouden KOPIEERAPPARAAT, Steenkolenmijn 04406-12491.

Gebruikte AUTOTRANSPORTER, merk Hapert, met papieren. Stationsstraat 6, Kerkrade.

AANHANGWAGENS!!!!!! te koop en te huur, alle modellen worden door ons op maat gemaakt. Dassen aanhangwagens, Stationsstraat 6, Kerkrade.

Faillissement. IBM elektronische **TYPMACHINES** type 6746, 3 mnd. oud, van 2400 voor 1225. Emly Handelsond., tel. 04498-54510.

T.k. Sony, drive HBD-50 64 K MSX-comp., tel. 04754-3284.

SV 328, exp. drive, 80 kol., printerinterf. boeken + prof CPM-softw. Tel. 04754-3284.

Te k. 1e klas ANTRACIET kolen, zeer voordelig, tel. 045-414372 b.g.g. 460262.

WINTERAARDAPPELEN 1e kwaliteit, rode Irene en witte Hazen, Etzenrade 2, tel. 045-251202.

Speciale aanbieding

Magazijnpartijen wand- en vloertegels met kortingen tot 50%.
Openingstijden: maandag t.m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur. Donderdag van 8.30 tot 21.00 uur. 's Zaterdags van 9.00 tot 12.30 uur.
V.d. Venne v.d. Sluis, In de Cramer 7, Heerlen, tel. 045-718008.

Te k. antieke eiken BUFFETKAST, ant. eik. jachttafel, ant. theetafeltje. Tel. 045-316782.

Te k. v. part. antiek eik. SECRETAIRE, ƒ 475,–; ant. eik. 1-d. kast, ƒ 575,–; ant. eik. TV-kast, ƒ 900,–; ant. nachtkastje, ƒ 100,–. 04498-55083.

Te k. Americ IJSBLOKJESMACHINE, grote capaciteit, geschikt voor discotheek. 1 Philips ijsblokjesmach. gesch. v. café-bar enz. met 1 jr. garantie voor minder dan de helft van de nieuwpr. „Frimax", Bokstraat 57, Heerlerheide, tel. 045-224225.

Doorlopend treinenbeurs HO en N

Modelspoorstation Spaubeek

Inkoop verkoop. Tussen autowegafrit Spaubeek en station (pand Nico Neis). 04493-1445.

Grote KAMERT., salont. + 3 minitafeltjes, samen ƒ 50,–. Oude Kerkstr. 65B Heerlen.

1× Luxman RECEIVER R1050 + 1× draaitafel Dual CS 505 2, 2× boxen B&W DM220 als set of los. 045-715021.

Te k. ± 500 st. MULDEDAKPANNEN, ƒ 0,45 p.st. Tel. 04494-52191.

Weg. verhuizing ant. eiken DUITSE STAANDE KLOK, koperen wijzerplaat, zeer mooi opgekn. paardehaam, 2 grotere ant. schilderijen. 045-451654.

GRONDVERBETERING voor uw tuin hebben wij in voorraad: teelaarde, bosgrond, compost en grof gewassen zand. l'Ortye, de Koumen 72, Hoensbroek. Tel. 045-212358. Geopend ma. t.m vr. 8.00-18.00 u., zat. 9.00-14.00 u.

SIERBESTRATING. Grote partij straatstenen 20×10×6 en waalformaatjes 20×5×6, afkomstig uit faillissement tegen weggeefprijzen. Op = op. l'Ortye, de Koumen 72, Hoensbroek, tel. 045-212358. Geopend: ma. t.m vr. 8.00-18.00 uur, zat. 9.00-14.00 uur.

Goede KLEUREN-TV'S. Zeer grote sort. Alle bek. merken va. ƒ 195,– met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Te k. BRANDHOUT 1 m3 ƒ 60,-. Tel. 04k5-214026.

Te k. KEUKEN, 3.60 m l., m. toebeh. apparatuur, ƒ 1500,–. Bijvoet 1, Brunssum, na 17.00 uur.

Prima WASMACHINE-COMB. AEG en Zanker, ƒ 350,– en ƒ 275,–. Tel. 045-314914.

Massale opruiming na inbraak in Witte Hal in Sittard!

Dumpprijzen voor stereo-, video-apparatuur, koelkasten, diepvriezers, wasautom. etc. etc.
Wie het eerst komt, wie het eerst maalt!

Wilt u stukken minder betalen? Kom dan nu naar De Witte Hal!

Verzekering zet het licht op groen, dus nú duizenden speciale koopjes in ons grote verkoopmagazijn.
U betaalt

30-40-50 of 60% minder

voor nieuwe of licht beschadigde apparatuur.
Let op:

Audio Rack Akai Pro S11 kompleet van ƒ 1648,– voor ƒ 698,–.

De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard
Tel. 04490-18162
achter het station, over de ijzeren brug.
Tevens witte pomp met elke dag de allerlaagste benzineprijzen.

Te k. laden DIEPVR., z.g.a.nw., ƒ 150,–. Tel. 045-712794.

Te k. KOLEN voor allesbranders. Willem van Oranjestr. 16, Kakert-Schaesberg.

Te k. KOLENHAARD, allesbrander. Kakertweg 162, Schaesberg.

Nieuwe en gebruikte

kachels

Diverse aanbiedingen vanaf ƒ 250,–. „De Kachelsmid", Walem 21, Valkenburg. Tel. 04459-1638. 's Zondags geopend.

BLAASINSTRUMENTEN, nieuw! Kwaliteit voor een redelijke prijs. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

Te k. AANBOUWKEUKEN + apparatuur. 045-256963.

Te k. complete antieke SLAAPKAMER en bankstel. Tel. 045-421767.

Te k. satijnen BRUIDSJURK mt. 38-40, tel. 045-320021.

Te k. blauwe rib KINDERWAGEN met toebeh. Tel. 045-326327.

Te k. zwarte HERENWINTERJAS 7/8 model mt. 50 (lama) ƒ 150,–. 045-310498.

Wgs. overcompleet Barun SAPCENTRIFUGE + Perzisch tapijt afm. 103×72 cm, alles i.z.g.st. Inl. 045-221728 b.g.g. 045-253207.

DRUMSTELLEN 5-dlg. met paistebekkens, compleet ƒ 998,– of ± ƒ 10,– p.week. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

AQUARIUMTAFELS kunnen in alle maten geleverd worden. De standaardmaten zijn voorradig. Wagner G. Willemstr. 111, Heerlen, tel. 045-724499.

Te k. GASKETEL voor heteluchtverwarming. Voorsterstr. 80 Nuth. Tel. 045-241266.

Te k. klassiek BANKSTEL 3-1-1-zitter. Tel. 045-244052.

WINTERAARDAPPELEN Bintjes ƒ 0,25 p. kg; kleibintjes met frite ƒ 0,28 p. kg, gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven, Holterweg 2A, Amstenrade. Tel. 04492-1859, na 17.00 uur.

Te k. partij VIDEOFILMS VHS, VCC, Betamax, t.e.a.b. 04495-1682.

Te k. 2 TIENERKAMERS. Tel. 04406-40627.

Te k. antw. PLATTEB.KACHEL, gesch. voor hout en kolen. Puntg., nw. binnenw., zeer mooi, pr.n.o.t.k. Tel. 04406-12257.

Te k. stalen 3-LADENBUREAU, tel. 045-459088.

Te k. MODELTREINPLAAT compleet 1x1.50 m (Fleischman profispoor) ƒ 240,– en Lego-trein ƒ 100,– compl. tel. 045-351827.

Te k. DANSMARIEKEPAKJES, div. maten, prinsencape enz. Tel. 045-724886.

Te koop gevraagd

KLEUREN-TV, video en stereotoren te koop gevraagd. Defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Ter overname een zogenaamde LEGE B.V. Inl. 03438-13695.

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN en restpartijen; tel. 043-210830 tussen 13 en 18 uur.

Te k. gevr. BOEKEN en strips. De Boekenwurm, tel. 045-228082.

Te koop gevraagd **KLEURENT.V.'s,** defect geen bezwaar, video's, stereotorens, kachels, (allesbranders) en surfplanken, 04406-12875.

Als hobby verzamel ik kleine VOOROORLOGSE radio's. Heeft u er nog een, ik geef er ƒ 25,– tot ƒ 50,– voor. Tel. 045-212256, zondag na 13.00 uur.

Te k. gevr. 2-zits eiken BANKJE of 2 fauteuils met rode kussens merk Luxor, model granada. 045-310498.

Ik betaal de hoogste prijs voor uw sloop- of SCHADEAUTO. 045-753459 ook 's avonds.

Gevr. GOUD, zilver, munten enz., contant geld. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Gratis afhalen, afg. vrijwaring, tegen goede prijzen. Bjr. tot '86. Tel. 045-752088, 216475, 222030.

Gevr. IJSKAST - gasfornuis - diepvries - slaapkamer en eiken bankstel. 045-725595.

Te k. gevr. MEUBELMAKERSWERKBANK en gereedschap. Tel. 045-712338.

Te k. gevr. BREIMACHINE met dubb. bed. Tussen 18-19.00 u. 045-727735.

Direct geld voor uw gebruikte DIEPVRIES, koelkast, stereo-inst., video, KTV's. Klein defect geen bezw., tel. 045-224225.

Te k. gevr. **PRODUKTIEBEDRIJVEN** waar opvolging ontbreekt of huidige eigen. wenst te verkopen. Geheimhoud. verzekerd. Br.o.nr. KE 443 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Fietsen/bromfietsen

OMAFIETS, dames- en herenfiets. Tel. 045-267371.

Te k. HONDA MB 5 i.z.g.st. te bevr. Trichterweg 101, Treebeek.

Te k. HONDA MTX bj. '84, i.z.g.st. Tel. 045-458438.

Te k. SUZUKI RM 125, bwj.'85, z.g.a.n., pr. ƒ 2950,- (crossmotor), tel. 045-213038.

VESPA bromscooter ƒ 1750,-. Hertogenlaan 183 Kerkrade. 045-451165.

Auto's en motoren

Te k. weg. sterfgeval Opel KADETT 13 S, 44.000 km, zilvermet., mei '82, auto verkeert in nieuwst., vr.pr. ƒ 10.250,–. Tel. 04746-2303.

Weg. omst.h. Ford SIERRA 1.6 GL bj. '83, 45.000 km, 1e eig., pr. ƒ 14.500,–. Tel. 04740-2469.

Koopje TALBOT Horizon 1.3 LS, bwj. 3-'80, zeer zuinig, t.e.a.b. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Ik betaal de hoogste prijs voor uw sloop- of SCHADEAUTO. 045-753459 ook 's avonds.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '79, rood, pr. ƒ 4400,-. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Te k. Merc. 300 D Toy. Sport wagon '77 ƒ 1950,–; LADA '77 ƒ 800,–; Lada '78 ƒ 1150,–; Mazda 1000 '76 ƒ 1175,–. Dit alles is APK gek. Inr. Austin Maxi '78 ƒ 425,–. Pater Beatusstr. 30, Eikenderveld Hrl.

Te k. Ford ESCORT Van bj. '76, APK gek. Te bevr. Edisonstr. 22-24, Schaesberg.

Te k. RENAULT 18 TL bj. okt. '79, vr.pr. ƒ 2300, , kl. blauwmet. Na 16 uur Stadhouderslaan 225, Stein.

Te k. v. dame HONDA Civic in nieuwst. bj. '79, zien is kopen. Dr. Poelsstr. 42, Schaesberg Kakert.

RENAULT 5 TL bj. '83, km.st. ±30.000. Pr. ƒ 8500,-. Tel. 045-271702.

VOLVO 345 GL 4-drs., bj. '80, kl. wit (wagen in nw.st.). Vr.pr. ƒ 4750,-. Tel. 045-214211.

VOLVO 343 L. bj. '84, m. gasinstall., i.pr.st., slechts ƒ 12.900,-. Tel. 04490-12138.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van ƒ 400,– tot ƒ 15.000,–. 045-423063.

OPEL Kadett 1.2 Hatchback '82 met LPG, 74.000 km in nw.st. ƒ 10.750,–, 045-721670.

Te k. ALFA GTV bwj. '80, kl. antrec. gr. bijz. mooi, vr.pr. ƒ 7500,–, tel. 045-420816, na 18.00 uur.

Te k. OPEL Kadett bwj. '81, 5-drs., 30.000 km gel., Gr. v. Prinstererstr. 8, Heerlen.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van ƒ 100,–, tot ƒ 5000,–. 04494-43481 of 04490-26242.

Inkoop goede AUTO'S, cont. geld. P. Joosten, Scharnerweg 3, Mstr. 043-627308.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. Tel. 045-411480.

Auto Limburg

biedt aan: 80 topoccasions van topkwaliteit tegen zeer concurerrende prijzen, met Bovag-garantie. Mauritsweg 126, Stein, tel. 04495-8474 8413.

Te k. voor liefhebber: American Motors AMBASSADOR SST, 4-deurs, kleur beige, 1970, 85.000 km, met diverse extra's w.o. radio. Auto is uitstekend onderhouden en verkeert in prima staat. Prijs n.o.t.k. In de Meigraaf 19, Schinveld.

De nieuwe kalender is uit!



De handige vertrouwde Limburgs Dagblad-kalender is er weer. Ook in 1987 weet u markten, kermissen, feestdagen, naamfeesten en maanstanden precies te vinden, terwijl de kalender bovendien de nodige ruimte biedt voor aantekeningen.
Verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, en de meeste zaken waar u losse nummers kunt kopen.

De prijs ƒ 5,25.

Limburgs Dagblad



'n Waterbed, het ideale slapen

Slapen op een Aquadroom waterbed is de meest gezonde en comfortabele manier van slapen. Het matras past zich volledig aan uw lichaam aan, zodat de bloedsomloop maximaal is en de wervelkolom ontlast wordt.
De ingebouwde thermostaat zorgt voor de ideale temperatuur in elk seizoen. En door een uniek systeem ligt u altijd rustig op een Aquadroom waterbed en lekkage is uitgesloten. Daarbij passen Aquadroom waterbedden in bijna elke slaapkamer en in onze speciale Aquadroom studio kunt u de verschillende modellen op uw gemak bekijken en uitproberen. Kom en overtuig uzelf.

SIJBEN MEUBELEN ROERMOND

Maasnielderweg 33
telefoon 04750-16141

Roermond-Maasniel
nabij Philips

Wie is de bekendste advocaat van het land? Tot voor kort kon die vraag zonder enige aarzeling worden beantwoord. De Maastrichtse strafpleiter Max Moszkowicz weet immers met grote regelmaat krantekolommen te halen, heeft een eigen rubriek in De Telegraaf en kent de weg naar radio- en televisiestudio's als geen ander.
In de strijd om de meest bekende advocaat heeft zich echter een concurrent aangediend in de persoon van mr Baruch Moszkowicz.

Max' tweede zoon, is in de voetsporen van zijn vader getreden. De advocaat uit Roermond staat vanwege zijn financiële handel en wandel in een bijzondere belangstelling van de vaderlandse pers. Binnen vier maanden verwierf Baruch een vaste plaats in de dagbladen. Tot zijn leedwezen. Het kwam – mede door de negatieve publicaties – ook tot een breuk in de maatschap met zijn vader en zijn broers.
In 1982 hoorde Nederland voor het eerst van het bestaan van Baruch Moszkowicz. Hij werd toen berispt door de Raad van Toezicht van de Orde van Advocaten. Baruch had zijn medewerking verleend aan een interview met een wegens moord op drie meisjes veroordeelde Haagse nachtportier, terwijl de zaak nog voor het gerechtshof moest dienen. Volgens de Raad van Toezicht handelde Baruch daarmee in strijd met de zorgvuldigheid die van een advocaat mag worden verwacht.
Twee jaar geleden werd Baruch opnieuw berispt wegens het indienen van te hoge declaraties. Niettemin bleven klachten over de hoge nota's van Baruch bij de Raad van Toezicht binnenkomen. In 1985 werd Baruch voor twee weken als advocaat geschorst. In juli van dit jaar kreeg Baruch een schorsing van vier dagen opgelegd, wederom wegens het indienen van te hoge declaraties. Baruch, die namens zijn vader de kantoren in Roermond en Venlo leidde, tekende tegen die beslissing hoger beroep aan.
Over Baruch Moszkowicz zijn meer klachten binnengekomen dan over alle andere advocaten in het arrondissement Roermond samen. Klachten, die voor het merendeel gegrond bleken. Vorige maand werd Baruch drie keer achtereen geschorst; eerst voor vijf dagen, toen voor zeven dagen en later nog eens voor twee weken. Maar de Roermondse advocaat sloeg terug. Hij diende een klacht in tegen deken mr Thijssen van de Orde van Advocaten, die hij van vooringenomenheid betichtte. Hij kreeg onmiddellijk lik op stuk: Thijssen diende tegen Baruch een klacht in wegens smaad.
Vorige week kwam Baruch opnieuw negatief in het nieuws. De zakenman Bos uit Rolde beschuldigde Baruch van het indienen van te hoge declaraties. Bos werd onlangs veroordeeld wegens illegale import van cyanide houdend gips. Baruch die hem verdedigde, liet Bos 100.000 gulden voor zijn diensten betalen. Volgens Bos moest hij wel betalen, omdat Baruch dreigde niet naar de zittingen te komen. Bos heeft tegen Baruch een klacht bij de Orde van Advocaten ingediend. Baruch reageerde meteen en diende een strafklacht wegens laster tegen Bos in.
Het zoveelste conflict tussen Baruch Moszkowicz en een van zijn cliënten was de aanleiding voor onze verslaggever om de advocaat in zijn kantoor in Roermond te bezoeken. Een verslag van een familiedrama, dat als televisieserie niet zou onderdoen voor Dallas en Dynasty.

„Ik ben bang dat het nooit meer goed komt tussen vader en mij"

BARUCH MOSZKOWICZ



● *Mr Baruch Moszkowicz*

door jos heymans

ROERMOND – Baruch Moszkowicz is het prototype van de yuppie. Jong (33), geslaagd (als advocaat), modieus (vlinderdasje en pochet), maar vooral gehaast. Hij praat met de snelheid van een te hoog opgevoerde motor. Dat moet ook wel, al was het alleen maar om een zin te kunnen afmaken, voordat de voortdurend rinkelende telefoon het gesprek voor de zoveelste keer onderbreekt. En als de telefoon niet zelf rinkelt, grijpt hij ernaar om de secretaresse, die vergeten heeft een werkster voor zijn vrouw te regelen, een veeg uit de pan te geven. Het „sorry, wat was de vraag ook al weer" zal nog menigmaal klinken.

- Uw cliënt, de heer Bos, heeft 100.000 gulden voor uw diensten moeten betalen. Hij vindt dat bedrag veel te hoog, maar moest wel betalen, omdat u anders niet op de zittingen zou verschijnen.

„'Dat is niet waar. De beschuldiging is geuit door een zekere meneer Bel, een zwager van Bos die zich als woordvoerder opwierp. Mevrouw Bos heeft me gezegd dat Bel niet namens haar man heeft gesproken. Maar ik begrijp het best. Bel heeft mevrouw Bos een tijd lang terzijde gestaan. Op een gegeven moment wilde hij daarvoor een vergoeding ontvangen en kwam toen bij mij. Ik heb hem gezegd dat hij daarvoor niet bij mij moest zijn. Hij zal nu wraak hebben willen nemen".

- Maar heeft Bos 100.000 gulden betaald?

„Nee, de rekening bedroeg ongeveer 80.000 gulden. Dat is vrij hoog, maar zijn zaak was ook uiterst arbeidsintensief. Toen Bos voor het eerst bij mij kwam, hebben we afspraken gemaakt voor één bepaalde strafzaak. Uiteindelijk werden het negen strafzaken en daarnaast nog eens 14 civiele procedures. Ik ben maanden met die zaak bezig geweest, heb duizenden pagina's processen-verbaal moeten doornemen. Bovendien werd de declaratie hoog, omdat er allerlei kosten bijkwamen. De dochter van Bos heeft enkele dagen in Roermond gelogeerd en de hotelrekening naar mij laten sturen. Ik wist nergens van. Ik heb die rekening betaald, maar natuurlijk wel weer bij Bos gedeclareerd".

- Op de rekening zouden ook vliegkosten staan, omdat u wegens tijdgebrek niet per auto naar Assen, waar de rechtzaak speelde, kon komen.

„Ook dat is niet waar. Ik ben inderdaad één keer per vliegtuig naar Assen gegaan, omdat mijn auto die dag defect was. Mijn cliënt mag er niet de dupe van worden, als mijn auto me in de steek laat. Ik heb dat uit eigen zak betaald. Ik zal u de rekening laten zien".

- Kortom, meneer Bos heeft 't bij het verkeerde eind?

„Zeker. En ik zal een strafklacht tegen hem indienen, want die man beschuldigt mij van oplichting. Ik begrijp 'm trouwens niet. Hij mag zeer tevreden zijn. De officier van justitie eiste 3,5 jaar gevangenisstraf. Het vonnis was maar twee jaar en vier maanden. Met aftrek van voorarrest is hij over ongeveer een jaar vrij. Met vier miljoen gulden op zak, die hij aan de import van cyanide houdend gips heeft verdiend".

- Maar het is toch niet voor het eerst dat u wordt beticht van het indienen van te hoge declaraties. U bent een aantal malen door de Raad van Toezicht van de Orde van Advocaten geschorst, omdat was vastgesteld dat u te hoog had gedeclareerd.

„De Raad van Toezicht heeft nooit naar mijn nota's gekeken. Ze bekijken een zaak en stellen dan vast hoeveel uren daaraan mag worden besteed. Dat vermenigvuldigen ze met het uurtarief. Op die manier bepalen ze de hoogte van de declaratie. Maar ik ben vaak veel langer met een zaak bezig dan zij denken. Ik neem elke zaak erg serieus. Ik doe het blijkbaar diepgaander dan andere advocaten".

- Toch heeft u zich diverse malen geschikt naar het oordeel van de Raad van Toezicht en cliënten terugbetaald. Daarmee erkent u toch schuld?

„Ik heb nooit één cent terugbetaald. Dat heeft de maatschap van mijn vader gedaan. Er was natuurlijk wel een band, een rechtskundige, tussen de cliënt en mij. En daarom word ik door de Raad van Toezicht aangesproken. Maar de financiële band is er een tussen de cliënt en de maatschap van mijn vader".

- Maar het is opvallend dat de klachten alleen u aangaan. Tegen uw broers, die ook deel uitmaken van de maatschap, zijn nooit klachten ingediend.

„Mijn drie broers droegen geen verantwoordelijkheid. Ik leidde de kantoren in Venlo en Roermond. De andere kantoren in Maastricht, Utrecht en Amsterdam worden door mijn vader geleid".

- Waarom is uw vader dan nooit aangepakt?

„Mijn vader geniet een bepaalde faam. Die durven ze blijkbaar niet aan te pakken. Daarom pakken ze mij".

- Het dagblad De Limburger publiceerde vorig jaar twee pagina's over de klachten, die tegen u waren ingediend. Ze telden er toen zeventien. In een hoofdredactioneel artikel werd u omschreven als iemand, die niet alleen onzindelijk declareert, maar ook zo denkt.

„Dat was een hetze die tegen mij werd gevoerd. Nu denken ze er anders over. De hoofdredactie van De Limburger is hier pas geweest. Twee sessies van drie uur plus een diner. Ze gaan twee pagina's tekst aan mij besteden in de kerstbijlage. Dat wordt een positief verhaal over wie Baruch Moszkowicz nu eigenlijk is".

(Reactie van hoofdredacteur Nico Bergkamp van De Limburger: „We gaan in onze kerstbijlage inderdaad een verhaal wijden aan Moszkowicz onder de kop 'De zaak van de verloren zoon M.'. Dat wil niet zeggen dat wij onze mening hebben herzien. Het wordt wel een eerlijk verhaal, maar ik denk niet dat het vleiend zal zijn".)

- Uw schorsing was een van de redenen waarom u deze zomer door uw vader uit de maatschap bent gezet.

„Nee, ik heb ontslag genomen, omdat mijn vader het personeel niet wilde uitbreiden. Ik deed het werk voor drie tot vier man. Toen er bovendien een vacature ontstond, weigerde mijn vader die op te vullen. Dat werd me teveel, ik ben toen weggegaan en voor mezelf begonnen. Daarom weet ik ook zeker dat er nooit meer klachten over de declaraties zullen komen".

- Hoe is de relatie met uw vader en met uw broers?

„Die is slecht. Een zakelijk conflict heeft helaas geleid tot een breuk in de familie. Met mijn broers heb ik ook geen contact meer".

- U heeft uw vader opnieuw in kort geding gedaagd. Waarom?

„Ik krijg nog 50 dossiers van hem, die hij niet wil afstaan. Als iemand die vroeger naar de maatschap ging, nu mij als advocaat kiest, heb ik recht op dat dossier. Bovendien heb ik nog geld tegoed uit de maatschap. Daar wacht ik al drie maanden op. Maar mijn vader betaalt geen cent. Ik kan niet blijven wachten. Het kort geding dient volgende week".

- Komt het ooit nog goed tussen u en uw vader?

„Ik ben bang van niet. Daar zijn we allebei te koppig voor".

officiële mededelinge

GEMEENTE KERKRADE

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van K krade maken hierbij bekend dat ter meentesecretarie, bij de afdelingen v lichting en ruimtelijke ordening en vo huisvesting, alsmede in de leeszalen de openbare bibliotheken, gedurende periode van 3 november tot en met november 1986 voor een ieder ter inz ligt de

„rapportage inspraak (fase 1) in ke de noord-zuid verkeersroute".

Gedurende deze termijn bestaat v een ieder de mogelijkheid om eventu reacties terzake de wijze van rapporte schriftelijk bij ons college kenbaar te ken.

Kerkrade, 28 oktober 1986.
Burgemeester en wethouders,
mr. J.G. Smeets,
de secretaris,
mr. H.W. Knebel.

GEMEENTE NUTH
BEKENDMAKING

Schouw der waterlossingen.
Burgemeester en wethouders v de gemeente Nuth brengen ter k nis van belanghebbenden dat op november 1986 schouw zal word gevoerd over de volgende waterl singen:
legger B:
1. De Vloedgroef op de Voor Brummekuil in de voormali gemeente Schimmert;
2. De Strabeker Vloedgraaf in voormalige gemeente Schi mert;
3. De Kattebeek in de voormali gemeente Hulsberg.

De onderhouds- en bedienin plichtigen worden gewezen op h verplichtingen opgenomen in Reglement op de Waterlossingen Limburg.
Nuth, 14 oktober 1986.
Burgemeester en wethoud van Nuth,
de burgemeester,
M.J.M. Kerkhofs, wnd.,
de secretaris,
R. Vaessen.

Dieter Roth ontving Charles Nypels-prijs

MAASTRICHT – Voor de eerste maal werd in Maastricht de Charles Nypels-prijs met de daarbij behorende onderscheidingstekenen uitgereikt. Dat gebeurde door gouverneur dr. J. Kremers tijdens een zitting in de Statenzaal van het gouvernement. De gouverneur noemde de laureaat, Dieter Roth, een toonaangevend, eigentijds graficus en kunstenaar. De prijs, gesponsord door de Koninklijke Nederlandse Papierfabriek NV Maastricht, Drukkerij Rosbeek BV. Nuth en de Stichting Edmond Hustinx, zal elke drie jaar worden uitgereikt.

Willem Graatsma, voorzitter van de Charles Nypels-stichting, die 31 oktober 1985 werd opgericht, toonde zich verheugd dat aan de meesterdrukker Charles Nypels 34 jaar na zijn dood recht is gedaan. De voorzitter van de internationale jury, Pieter Brattinga, noemde Dieter Roth een veelzijdig kunstenaar, die internationale faam geniet door zijn baanbrekende boekobjecten.

Professor Dr. E. Braches, bijzonder hoogleraar in de geschiedenis van het moderne boek, prees Nypels omdat deze in staat is geweest het massaboek te ontstijgen en elk boek iets persoonlijks mee te geven. Nypels deed dat zonder exclusieve materialen te gebruiken.

Braches opende daarmee de Charles Nypels-tentoonstelling, die van 4 november tot 19 december in het gouvernement is ingericht. Ze is op werkdagen te zien tussen 9.00 en 17.00 uur. Een overzicht-tentoonstelling van het werk van Dieter Roth loopt van 1 tot 23 november in de Jan van Eyck-academie. Deze is geopend tussen 9.00 en 22.00 uur, tijdens het weekeinde van 2 tot 17.00 uur.



● *Dieter Roth is zichtbaar blij met de prijs, die hij uit handen van gouverneur Kremers mocht ontvangen.*

'De wees van Chao': schitterend schouwspel

MAASTRICHT – Naar een 13e eeuwse Chinese vertelling, van Chi Chün Hsiang, creëerde toneelgroep 'Het Vervolg' een theatergebeuren dat een fantastisch kijkspel opleverde. Het is een mengeling van toneel, muziek, zang en dans. Allerlei theatervondsten en -varianten wisselen elkaar boeiend af binnen een sfeer die tegen het traditionele volkstheater aanleunt. Op Chinese, radde, wijze worden gesprekken gevoerd, aangevuld met de protocolaire gebarentaal. Schitterende attributen, costumering, grime en verblindende lichteffecten komen overdonderend op de toeschouwer af. Symbolische handelingen, zoals het aantrekken van de bloedrode handschoenen van de wraak, het aanschouwelijk gemaakte gevecht, het aanduiden van zelfmoord met het innemen van een positie als van een gehangene en het langzaam aanhalen van shawls, de vlammen van het vuur waarin een machtswellustige moordenaar wordt geroosterd, het is allemaal even knap en daarbij overzichtelijk, stijlvol door Ad de Bont geregisseerd. De rollen worden vervuld door Adrie van Dijk, Mieneke Bakker, Hans van Leipsig, Bert J. Luppes, Hans Trentelman en Juul Vrijdag. De muziekcomposities zijn van Bert Vermijs, de costuumontwerpen van Cees Landsaat en Renée Zonnevylle. Hans Trentelman is artistiek coördinator.

Het verhaal beweegt zich rond een generaal die in zijn honger naar macht niet schuwt zijn rivaal, minister Chao, en diens familie om te brengen. De enige overblijvende is een jonggeborene, de wees van Chao. Dit kind wordt, ten koste van een ander, aan de dodende handen van generaal Tu-an Ku onttrokken. Het zal zich 20 jaar later op de moordenaar van zijn vader die, zonder het te weten, de wees heeft opgevoed en de krijgskunde bijgebracht, wreken.

Edele gevoelens komen er niet aan te pas, het gegeven is primitief, simplistisch, cru. Familievoorstelling, mede voor kinderen vanaf 6 jaar, zegt het programma, maar in de stoelen van de goedgevulde schouwburg waren het toch voor het merendeel volwassenen die zich aan het kleurrijke schouwspel vergaapten. Hoe reageerden de kinderen op al dat mooie gruwelijke? Ze vonden het prachtig! Wreedheden en massamoorden namen ze niet serieus, ze zagen het in z'n geheel als 'spel'. Dat wraak zoet is bleek eveneens uit de reactie van enkele acht- tot elfjarigen. Een andere oplossing dan het vernietigen van de veelvoudige moordenaar zouden ze niet op prijs hebben gesteld. 'Alleen het zingen vond ik niet mooi', aldus een elfjarige critica.

Mya Maas

Ministers zetten vaart achter samenwerking politie

Voorschot op geplande 'fusie' ME-opleidingen

door jan a. c. de klerk

BAEXEM – De opleiding van politiepersoneel voor Mobiele Eenheden van de gemeentepolitiekorpsen in Hoogerheide en voor de Rijkspolitie in Baexem zal worden samengevoegd. De ministers mr F. Korthals Altes van Justitie en drs C. van Dijk van Binnenlandse Zaken hebben dat voornemen aan de Tweede Kamer schriftelijk medegedeeld. Het Noord-Brabantse instituut heeft daar alvast een voorschot op genomen en tijdelijk een deel van de opleiding in Hoogerheide-Woensdrecht overgeheveld naar het Limburgse instituut. Ingrijpende verbouwing van de hotelaccommodatie in het Brabantse opleidingscentrum noopte daartoe.

De beide opleidingscentra zullen onder een speciaal beheersinstituut worden gebracht dat verantwoordelijkheid schuldig zal zijn aan de minister van Binnenlandse Zaken.

Voor de rechtspositie van het politiepersoneel zal de integratie weinig of geen gevolgen hebben; het nu nog onder het ministerie van Justitie ressorterende burgerpersoneel van het opleidingscentrum in het voormalig klooster Exaten in Baexem zal worden overgeheveld naar het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Waarnemend-directeur overste drs M. Dierckx van de ME-school in Baexem heeft al het personeel van de te verwachten ontwikkelingen en veranderingen op de hoogte gebracht. In het Noordbrabantse Hoogerheide zegt adjunct-directeur hoofdinspecteur O. Wierda: „De door de verbouwingen noodzakelijke tijdelijke overheveling van een deel van de opleiding naar het instituut van de Rijkspolitie in Limburg past aardig in de voorgenomen integratie."

De commissie 'Intensivering Samenwerking Politie' (ISP) zal de per 1 januari 1988 voorgenomen integratie voorbereiden. De twee centra krijgen dan anderhalf jaar de tijd om die daadwerkelijk uit te voeren. Er wordt aan gedacht om de primaire ME-opleiding voor het gehele Nederlandse politiepersoneel in Hoogerheide te vestigen omdat dat centrum over een uitstekend 'oefendorp' beschikt. In Baexem zouden dan vervolgcursussen en de opleiding van allerhand specialisten moeten gaan plaatsvinden.

Het voornemen tot integratie van politieopleidingen blijft niet beperkt tot de ME-opleiding. In dezelfde brief aan de Tweede Kamer stellen de beide ministers ook de samenvoeging van alle verkeersscholen en wervings- en selectiecentra aan de orde. De scholen voor primaire opleiding van adspiranten van gemeente- en Rijkspolitie komen later aan de beurt.

Toen vorig jaar bleek dat een algehele herziening van het Nederlandse politiebestel na jarenlange studie en discussie geen haalbare kaart meer was, gooiden de beide 'politie'-ministers het over de boeg van de samenwerking. Vooral de laatste maanden wordt daar vaart achter gezet. Een eerste stap op die weg was de indeling van het land in nieuwe samenwerkingsregio's waarin één korps als kern voor die samenwerking is aangewezen.

Leedjes-konkoer op 11 november

GELEEN – Op 11 november wordt in de Hanenhof te Geleen het Limburgs 'Vastelaovesleedjes Konkoer' gehouden. Deelnemers komen uit Geleen, Heerlen, Linne, Maastricht, Stein, Venlo en Weert. De presentatie ligt in handen van Lei Meisen en het orkest van Jo Keydener zal voor de muzikale begeleiding zorgen. Het 'konkoer' begint om 20.11 uur.

Nieuw boek van bisschop Gijsen

ROERMOND – Gisteravond heeft bisschop Gijsen in het bisschopshuis Roermond het eerste exemplaar in ontvangst genomen van het door hemzelf geschreven boek 'Jezus volgen'. Uitgever Wijnsberger van Thabor Brugge kwam het aanbieden. Het boek is tot standgekomen in samenwerking met een groep jongeren van brede samenstelling uit de regio Venlo.

Aanleiding voor het boek waren brieven van jongeren die de bisschop bereikten en ook vragen over geloof tijdens de ontmoetingsdagen van de bisschop met jongeren. Het taalgebruik in het boek is erop afgestemd dat jongeren vanaf 14 jaar het werk makkelijk kunnen lezen. Het is niet direkt als onderwijsboek bedoeld maar kan wel als zodanig gebruikt worden. Het geeft ook aanzetten tot geloofsbeleving voor jongeren die weinig met het geloof in contact zijn gekomen.

Het boek telt dertien hoofdstukken, vanaf 'Waar komt Jezus vandaan' (hoofdstuk een) tot en met 'De voltooiing van het verlossingswerk'.

Het boek zal binnenkort in de boekhandel liggen voor de prijs van f 12,50. Komende week is de presentatie in België op een grote boekenmarkt in Antwerpen.

PRIJSWINNAARS SPELRONDE 6

imburgs agblad BINGO



Winnaar	Prijs
Dhr W.K. Blokzijl, Laurierstraat 243, 6413 RG Heerlen	f 5 000,-
Mevr E. Rook, Vossenlaan 11, 6441 SM Brunssum	1 000,-
Dhr H. Hendriks, Julianastraat 49, 6351 GB Bocholtz	250,-
Dhr H. Vaendel, Hilleshagenweg 48, Mechelen	250,-
Dhr C. van Vijmen, Ruitersstraat 22, Schaesberg	100,-
Mej T. Hermans, Koraalerf 31, 6413 LW Heerlen	100,-
Mevr M. Gerards, Snijderslaan 18a, 6391 GE Nieuwenhagen	100,-
Mevr A. Odekerken, Eugeniusstraat 18, 6465 BB Kerkrade	100,-
Mevr M. Verhijen, Burg. Nelissenstraat 5, 6141 AH Limbricht	100,-
Dhr I. Essers, Kipstraat 81, Kerkrade	100,-
Dhr I. Arnoldts, Sittarderweg 24, Munstergeleen	100,-
Dhr F. Janssen, Burg. van Mulkenstraat 52, Elsloo	100,-
Mevr J. Hamers, Huskensweg 86, Heerlen	100,-
Mevr M. Aust, Voorterstraat 209, 6462 SH Kerkrade	100,-
Mevr J. Tychon, Seffenderstraat 40, 6291 GT Vaals	100,-
Dhr K.J. Vluggen, v.d. Velpenweg 1, 6276 CT Gulpen	100,-
Dhr W. Pliprcher, Amalbergerhof 28, 6114 GX Susteren	100,-
Mevr M. Verheesen, Baandert 63, 6136 EN Sittard	100,-
Mevr I. Doenen, Namiddagse Driesse 67, Landgraaf	75,-
Mevr I. Bervoets, Grachtstraat 17, Simpelveld	75,-
J. Bijvoets, Dr. Poelsstraat 6, Valkenburg	75,-
Mevr L. Franken, Kempstraat 24, 6443 VH Brunssum	75,-
Dhr A.G. Brinzke, Palestinastraat 16, Heerlen	75,-
Mevr F. Ruiters, Merelstraat 4, Vilt	75,-
Mevr G. Fiering, Arendstraat 28, 6414 XC Heerlen	75,-
Mevr P. Hendriks, Gastersberg 48, Schaesberg	75,-
Mevr M. Forster, Medealaan 29, Born	75,-
Dhr J. Moonen, Unescostraat 11, 6414 NT Heerlen	75,-
Mevr A. Housen, Schoutstraat 57, 6364 EH Kerkrade	75,-
Mevr A. Vossen, Musschemigerweg 78, Heerlen	75,-
Dhr J. van Nunen, Convallumstraat 38d, Heerlen	75,-
Mevr J. Broekman, Oldenzaalstraat 6, Heerlen	75,-
Mevr H. Hanssen, Mauritslaan 20, 6371 EE Schaesberg	75,-
Dhr J. Kleintjens, Adelaarstraat 21, 6414 CX Heerlen	75,-
Mevr H. v. Bommel, Vrijheerenberg 29, Heerlen	75,-
Mevr A. Blokzijl, Deken Deutzlaan 123, Kerkrade	75,-
Mevr C. Weijgerse, Ds. Pontierstraat 17, Heerlen	75,-
Mevr M. Janssen, Kempstraat 2, Brunssum	75,-
Mevr F. Soleil, Joseph Haydenstraat 15, Brunssum	75,-
Mevr R. Viehoff, Ringoven 103, Schaesberg	50,-
Mevr L.M.G. Jonssen, Clara Feystraat 7, Simpelveld	50,-
Dhr P. Savelkoul, Zondagstraat 22, Heerlen	50,-
Mevr M.C. Haenen, Burg. Jongenstraat 28, Nieuwenhagen	50,-
Mevr J. Pieters, Past. Huppertzstraat 30, Ubach over Worms	50,-
Mevr A. v.d. Moosdijk, Alex Schaepkensstraat 6, Sittard	50,-
Mevr G. Cordewener, Herlongstraat 6, Heerlen	50,-
Mevr G. Bouts, Karel van Bronkhorstlaan 1, Obbicht	50,-
Mevr F. Theunissen, Kaardenbekerweg 22, Klimmen	50,-
Mevr A. Quix, Burg. Kampstraat 10, Sittard	25,-
Mevr E. Cremers, Doornkampstraat 46, Nieuwenhagen	25,-
Mevr C. Nolten, Thorbeckestraat 62, Sittard	25,-
Mevr A. Remmers, Julianalaan 9, Munstergeleen	25,-
Mevr T. Bernaards, Bleijerheidestraat 97, Kerkrade	25,-
Mevr E. Kuckelkorn, Haanraderweg 214, Kerkrade	25,-
Mevr J. Vossen, Const. Huygensstraat 30, Elsloo	25,-
Mevr J. v.d. Logt, Huskensweg 48, Heerlen	25,-
Dhr L. Rosenboom, Eikstraat 28, Heerlen	25,-
Mevr E. Sijstermans, Benzenrade 38b, Heerlen	25,-
Mevr K. Hoenjet, Eikstraat 102, Heerlen	25,-
Mevr M. Beenen, Ruys de Beerenbroucklaan 76, Urmond	25,-
Mevr E. Verouden, Bekkerweg 88, Heerlen	25,-
Mevr M. Hamers, Ganzeweide 123, Heerlen	25,-
Mevr E. Nuy, Hazekampstraat 6, Brunssum	25,-
Dhr G. Augenbraun, H. Hermanslaan 456, Geleen	25,-
Mevr M. Driessen, Raadhuisstraat 49, Urmond	25,-
Mevr C. Nuytjens, Widdershovenstraat 13, Ubachsberg	25,-
Mevr M. Palmen, Spechtstraat 7, Heerlen	25,-
Mevr C. Bormans, Vinkstraat 8, Eys Wittem	25,-
Dhr L. Schaepkens, Navostraat 7, Schaesberg	25,-
Mevr A.C. Wante, Diezestraat 9, Heerlen	25,-
Mevr A. Weerts, Montfortstraat 30, Schaesberg	25,-
Mevr A. van Mulken, Kempenweg 5, Obbicht	25,-
Mevr F. Bormans, Valkenburgerweg 45, Wijlre	25,-
Mej A. Linssen, Past. Honeestraat 2, Heerlen	25,-
Mevr E. v.d. Broek, Rozenstraat 8, Heerlen	25,-
Mevr M. Fredericks, Ailbertuslaan 318, Kerkrade	25,-
Mevr M. Kirsch, Wilhelminastraat 68, Hoensbroek	25,-
Mevr M. Janssens, Residastraat 43, Sittard	25,-
Mevr E. Crijns, Ir. Op de Kampstraat 27, Brunssum	25,-
Dhr J. Moonen, Hoofdstraat 252d, Hoensbroek	25,-
Dhr K. Fujan, Philippestraat 11, Heerlen	25,-
Mevr J. Jelissen, Vaesrade 45, Nuth	25,-
Mevr B. Schmetz Krutzen, Graverstraat 50, Kerkrade	25,-
Mevr J. Mesters, Spoorstraat 53, Brunssum	25,-
Dhr J. Hollander, Hoofdstraat 285, Schaesberg	25,-

Goedkeuring staatssecretaris van justitie onder nummer LO 850 213.013 d.d. 10.2.86



● *Duizend gulden voor Elisabeth Rook, nu overhandigd door Hans Erkens (Sportraad Limburg) en – natuurlijk – Mister Bingo*

Vijf mille voor Wiel!



HEERLEN — Wiel Blokzijl (25) aan de Laurierstraat 243 in Heerlen kon het niet geloven! Hij, winnaar van de 7e ronde in het LD-Bingospel? Een van de Bingo-teamleden moest hem zelfs even in de vinger bijten, want Wiel liep als in trance door zijn huiskamer bij deze verrassende tijding.

Eigenlijk was het toeval dat hij een bingokaart kocht. Verleden week, tijdens een uitstapje naar België, tankte Wiel even in Welten en en passant schafte hij zich ook drie bingokaarten aan; de eerste keer! „Woensdag had ik de kaart bijna vol, nog drie nummers ontbraken. Om half zeven donderdagmorgen was ik al uit de veren om een blik in de krant te kunnen werpen. Ik was zó opgewonden dat ik staande de krant doorbladerde. En ja hoor, de drie resterende nummers stonden er. Ik sta nu te popelen om het aan Brigitte, mijn vriendin, te kunnen vertellen. Zij werkt in Aken en kan elk moment thuiskomen. Wat zal zij opkijken!' En hij voegt er aan toe: 'Met dit bedrag op zak kunnen we eindelijk trouwen. We gaan meteen de woning verder inrichten'.

● *Vijfduizend gulden – plus bloemen – voor Wiel Blokzijl, uitgereikt door Gusta Wynans (Sportraad Limburg) en Mister Bingo*

Foto's: FRANS RADE 3-POOT

Elisabeth Rook (44) won de tweede prijs. In het V & D-gebouw aan de promenade in Heerlen overhandigde *Mister Bingo* haar het bedrag van duizend gulden in het bijzijn van een aantal uitgelaten collega's. 'Ik heb altijd al een gouden horloge willen hebben. Dat ding ga ik nú kopen!'

D'r Miensj

Erm en bein (4)

Sommige zegswijzen hebben een schertsende, spottende of ironische betekenis. Zo zegt men van iemand met kromme benen: hae haat 'n kròm brook aan de bein. Eine mit O-bein haat vreuger verke gevange. Mager lüj höbbe gein dieke bein mèh waal dun erm. Als iemand iets bijzonders wil verrichten of een sterk stuk wil uithalen, dan zegt men in Sittard: op ei bein en zènger aom. Van bruin en witbrood: broeëd en wèk op-ein, dat gève dieke bein. Bein wie kachelpiepe, neet zoeë diek mèh waal zoeë zjwart. 'Hawt de bein bie-ei' wil zeggen: pas op, ze willen je bedotten. Mit 't linkse bein of 't verkieërd bein opgesjtange is humeurig zijn. Twie linkse bein höbbe is onbeholpen zijn. Jong bein hebben jeugdigen. Mit de bein ònger gen taofel komme, is mee aanzitten om te eten. De bein mit mögkevet i-sjmieëre wordt aangeraden als men naar het bal gaat. Op de vraag: wie geit 't? is het antwoord: op twie bein. Me kan d'r sidder in de bein höbbe en 'n aope bein höbbe. In 'n houte bein kan me d'r houtworm kriege. Va mager bein zaet me: vel euver bein of uever knaok. Es me neet mieë meister is uever zien eige bein ka me neet mieë op de bein sjtao, da vilt me uever zien eige bein en sjleit eine d'r sjrik in de bein.

Hub Dalahaye
Klimmens dialect.

Jrenzeloos

Ondanks protest en warnoeng
va mieljoeëne miensje
van jidder land in Europa
aan de erkande rejieroenge,

hant in Europa
op d'r 26ste april 1986
de landjrenze
opjehoeët tse bestoa,
wail de atoomstroaling
wail de atoomstroaling
i Ost of West
i Nord of Zuud
nurjens sjtil bliet sjtoa.

P. Essers
Kirkroa.

MAZJERANG

dialect-rubriek
onder redaktie van:
Veldekekrink Heële
Unostraat 19,
6372 BH Schaesberg-LANDGRAAF

Heële, aezel, Roda.

Dae es aezel gebaore is, zal noeëts es paerd sjterreve. Dat is e oud gezigkde en 't sjleet op miensje. Miensje zunt v'r allemaol. En v'r wille erkind waere, neet allein, mer ooch als groep. Of ich noe Jo of Truus geneumd waer en of ich noe in Kirkroa, Heële of Mestreech woeën, ich bin ich en ich bin e dael van die gemeinsjap. Maog ich en die gemeinsjap dan ooch gekind waere?
Ich laeëf in Gebrook in de gemeinte Heële. Woe ligkt dat Gebrook? Ginne hond vingt dat mieë. Uëveral zuus-te Heële-Noord. Vrachtwagens dreune durch de sjtraote: 'Woe is Gebrook?' Dat vraoge ooch toeriste, vertegenwoordigers, Gebrooker...
Wat hgaat dat noe te doeë mit Roda? Alles! Gebrook laeft, Roda bluijt. Doezende luuj gunt nao Roda en hubbe dao hun ontsjpanning. Onger die doezende zint väöl Heëlenaere, Kirkräödsjer en anger luuj oet os sjoeën omgaeving. Kinne ze noe i Heële neet geweun aagaeve woe Gebrook ligkt en woe Roda tege sjpieëlt? Is dat neet good vuër mich en vuër os allemaol? Wae is noe d'r aezel?

Jop Brassée,
Gebrook

Zegswijzen

(om zelf in te vullen; de oplossing volgt in de krant van dinsdag aanstaande.)

1. Zoe gek wie ....
2. Zoe dom wie ....
3. Eëte wie ....
4. Zoepe wie ....
5. Zoe flot wie ....
6. Runne (lekken) wie 'n ....
7. Doeë wie ....
8. Sjlaope wie ....
9. Lève wie ....
10. Sjterreve wie ....

HERVORMDE VROUWENGROEP

'Dorcas' 65 jaar

BRUNSSUM – Eén van de oudste vrouwengroepen in onze regio, namelijk de Nederlandse Hervormde vrouwengroep 'Dorcas' uit Brunssum heeft gisteren het 65-jarig bestaan gevierd. De groep telt momenteel 18 leden. Er was gistermiddag een receptie in de Behtelkerk, met aansluitend een koffietafel voor de leden.

EXPOSITIES

● HEERLEN

Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9. De ontdekte schijndeugt of de wereld van Cornelis Troost. T m 16 11, open di t m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Stadsschouwburg (Kijkdoos),** Van Grunsvenplein. Schilderijen en gouaches van Sil Crefcoeur. T m 5 december, open ma t m vr 10-15 uur en tijdens voorstellingen. **Art to take,** Dr. Poelsstraat. Werk van Frans Koolen, Gijs Romme en Mooniek Bastiaans. T m 2 november. **Galerie Signe,** Akerstraat 86. Grafisch werk van Ger Lataster. T m 16 november, open wo t m zo 14-17 uur. **N.M.B.-bank,** Bongerd 13. Tekeningen van Elly Horsten-Kloren. T m 10 november, open ma t m vrij 9-16 uur, do ook 17-18.30 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide,** Schaapskooistraat 99. Marterachtigen in Nederland. T m 5 jan., open di t m zo 10-17 uur. **Galerie Felix,** Wijckerbrugstraat 16. Etsen van Jan Vaatstra. Van 8 t m 27 november.

● HOENSBROEK

Fotogalerie 68, Poortgebouw Kasteel Hoensbroek. 'Processies' van Carl Uytterhagen. T m 16 november, open ma t m vrij 10-12 en 13.30-17 uur, za zo 13.30-17 uur. **A.B.N.-galerie,** Hoofdstraat. Foto's van Hanneke Lagache. T m 16 november, open ma t m vr 9-16 uur. **Expositieruimte Kulowany,** Kouvenderstraat. Werk van Weit Hoogeveen en Eveline Postmes. T m 29 november.

● KERKRADE

Galerie Erenstein, Oud Erensteinderweg 6. Werken van Jo Havenith. T m 2 11, open za en zo 14-17 uur.

● GELEEN

Rabobank, Markt 5. Schilderijen van Harry Janssen. T/m 21/11, open ma t m vr 9-16 uur.

● MAASTRICHT

Galerie De Blauwe Olifant, Servaasklooster 38. Aanwinsten van recente reizen in Azie, tot 14 november, open do t m za 13-18 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Lichtobjecten van Peter Bremers. T m 19 november, open wo t m zo 13-18 uur. **'t Bassin,** Bogaardenstraat 40 B. De gekleurde doos. Van 2 11 T m 23 11, open wo t m zo 13-17 uur. **Goevernement, centrale ingang.** Kleurenfotocomposities nieuw Gouvernement. Geopend ma t m vr 7.30 tot 18.30 uur. **R.O.Z.-studio,** Bankastraat 3. Tekeningen van Ton Slits. Werkdagen 10-18 uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Corneille, grafiek van '48 tot heden. T/m 20 11, open do 13-21 uur, vr 13-17 uur, za 12-17 uur. **Expo-Janssen,** Rechtstraat 80. Landschappen van Han Kniphorst. Tot 17 november. **Signature,** Kapoenstraat 24. Werk van Astrid Sabeti. T/m 16 11, open wo t m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, zo 13-17 uur. **Décoration and Art,** Tongersestraat 17. Werk van Franse kunstenaars in de omgeving van de Bastille. T m 6 12, open do t m za 16-20 uur. **Universiteitsbibliotheek,** Ezelmarkt. Expositie grafische publiciteitsvormgeving van Stadsacademie. Van 3 11 t m 21 11, open ma t m vr 9-21 uur, za 9-13 uur.

● VALKENBURG

Kasteel Oost, Oosterweg 36. Feestexpositie Limburgse Kunstkring. T m 2 november, open di wo 14-17 uur, za zo 11-17 uur.

BIOSCOPEN

● BRUNSSUM

Filmhuis: Rumble fish, di 20.30 uur.

● HEERLEN

Royal: Legal Eagles, dag. 14 18.30 en 21 uur. All Star cartoonfestival: Disney, za zo wo 14 uur. **Rivoli:** Aliens, dag. 15.30 en 20.30 uur. **Maxim:** The color purple, dag. 15 en 20 uur. **H5:** 9 1/2 Weeks, dag. 14.30 18.30 en 20.30 uur. Secrets of love, dag. 18.45 en 20.45 uur, do vrij ma en di ook 14.15 uur. Pietje Kortstaart, za zo en wo 14.15 uur. Police Academy 3, dag. 14 19 en 21 uur. De KKKomediant, dag. 14 19 en 21 uur. 3 mannen en een wieg, dag. 14 19 en 21 uur. **Filmhuis:** Rumble fish, za zo en ma 20 en 22.30 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: The moneypit, dag. 20.30 uur. Secrets of love, do t m zo 22.45 uur.

● MAASTRICHT

Mabi, The color purple, dag. 14.30 en 20.30 uur. Haunted Honeymoon, dag. 14.30 en 21 uur, za zo ook 18.30 uur. Sneeuwwitje, za zo wo 14.30 uur. Aliens, dag. 14.30 en 21 uur, do vrij ma di ook 14.30 uur, za zo ook 18.30 uur. Top Gun, dag. 14.30 en 21 uur, za zo ook 18.30 uur. **Festival:** Running scared, dag. 21 uur, za zo ook 14.30 en 18.30 uur. **Palace 1:** The Protector, dag. 20.45 uur, za zo ook 14 en 18.30 uur. **Studio:** wegens verbouwing gesloten. **Palace 2:** Excessen auf der Schonheitsfarm, dag. doorl. v.a. 13.30 uur. **Filmhuis:** Farewell to the Ark, dag. 20 uur. Querelle, dag. 22.15 uur.

● SITTARD

Forum: Short circuit, do t m di 20.30 uur. Red Sonja, do t m di 20.45 uur. Op hoop van zegen, zo 15 uur. **Sirkel:** The Lightship, do 21 uur. Le lieu du crime, zo 21 uur. Rumble fish, wo 21 uur.

● GELEEN

Roxy: The karate kid 2, do t m di 20.30 uur, zo ook 15 uur. **Studio Anders:** Poltergeist 2, do t m di 20.45 uur. Taran en de toverketel, zo 15 uur.

● ECHT

Royal: The Jewel of the Nile, do t m di 20.30 uur, zo ook 18 uur. Poltergeist 2, do t m di 21 uur, zo ook 18.30 uur. Bordello, do t m di 22.30 uur.

Vrijwilligerscentrale Heerlen bestaat 5 jaar

„We doen veel meer dan puur bemiddelen"

HEERLEN – Op bescheiden wijze vierde de vrijwilligerscentrale Heerlen, gevestigd in het hartje van de stad aan het Burg. Van Grunsvenplein, deze week haar vijfjarig bestaan. In de herfst van 1981 kwam de centrale tot stand, vooral op initiatief van de gemeente Heerlen, die vond dat het vrijwilligerswerk in de stad een steuntje in de rug moest krijgen. Vorig jaar werd na een evaluatie door de gemeente besloten dat de organisatie een blijvend plaatsje moest krijgen omdat ze haar bestaansrecht bewezen had.

De cijfers bewijzen dat. In die vijf jaar werden in totaal 2124 personen bemiddeld en sommigen meer dan eens zodat in totaal 2152 bemiddelingen plaatsvonden. Het aanbod van vrijwilligerswerk ligt in Heerlen echter nog hoger: het aantal vacatures bedroeg in die jaren 2760, zodat niet eens aan alle aanvragen tegemoet kon worden gekomen.

'Centrale'

Voorzitter Vandeberg haast zich echter om duidelijk te maken dat de bemiddeling slechts één van de taken is. „Wij noemen ons een vrijwilligerscentrale en niet een vrijwilligers vacaturebank, zoals in de omliggende gemeenten. Ons arbeidsveld is veel breder."

Zo houdt de centrale zich bezig met de ondersteuning van het vrijwilligerswerk door het geven van voorlichting en informatie en nam men (mede) het initiatief tot nieuwe vormen van vrijwilligerswerk, zoals het begeleidingsproject voor Vietnamese bootvluchtelingen. Daarnaast behartigt de Heerlense organisatie de belangen van én vrijwilligers én de organisaties waar ze terecht komen. Op een wat ander vlak liggen een aantal recente initiatieven. In het gebouw van de centrale is in 1986 een 'Bureau Administratieve Dienstverlening' van start gegaan, waar nu al zo'n 40 instellingen wat typewerk en dergelijke kunnen laten verrichten of dat zelf doen. „Alleen verenigings-, geen drukwerk", wordt ons verzekerd.

Verder hoopt Kees van Kemenade, coördinator van de centrale en met een administratieve kracht de vaste (beroeps)bezetting vormend, dat in 1987 een „Overlegplatform van vrijwilligersorganisaties uit de zorgsector (zoals de Zonnebloem en het Rode Kruis, red.) definitief van de grond komt. „Ons was gebleken dat er behoefte bestond aan een overlegplatform en daarom hebben wij de nodige contacten gelegd."

Onderscheid

Niet alleen in de aktiviteiten onderscheidt de centrale zich van de vacaturebanken in de omliggende steden. Ook in de relatie met de gemeente, die de beroepskrachten betaalt, het succes in de bemiddeling en de centrale ligging is dat het geval. Met vertrouwen ziet de organisatie de toekomst tegemoet.



● *Leerlingen van de eerste openbare basisschool in Landgraaf helpen een handje bij de verhuizing naar het nieuwe schoolgebouw aan de Strijthagerhagerweg.*

Naar nieuwe school in Schaesberg

'OPENBARE' VERHUIZING

LANDGRAAF – Voor de leerkrachten, ouders en niet op de laatste plaats voor veelscholiertjes van de openbare basisschool Schaesberg was het een drukke week. In de afgelopen dagen vond namelijk de verhuizing plaats van het tijdelijke onderkomen aan de Heerlense Weg naar het splinternieuwe gebouw aan de Strijthagerweg in de wijk 'Aan de Baan' en was het een sjouwen van jewelste. Maandag worden de leerlingen voor het eerst verwacht in de nieuwe behuizing na een wegens de verhuizing uitgestelde herfstvakantie.

Rumoer rond verbouwing gemeentehuis Bocholtz

SIMPELVELD – De aanvraag voor extra geld voor de verbouwing van het oude gemeentehuis in Bocholtz werd door de oppositie in de Simpelveldse raad donderdag hard onderuit gehaald. Het college werd verweten de procedure rondom de verbouwing niet zuiver te hebben gespeeld. Veel haalde het overigens niet uit, want het extra krediet van ruim 81.000 gulden haalde met dertien tegen twee stemmen donderdag omstreeks middernacht de finish.

Hein Zinzen van de Algemene Belangen Groep noemde het project veel te luxueus. Hij vermoedde bovendien dat het begrotingsplan vooraf bij de inschrijvers bekend was, gezien de bedragen die heel kort bij elkaar lagen.
Bernhard Starmans deed er nog een schepje bovenop. „Wij hebben er herhaaldelijk op aangedrongen, dat wij het originele bestek konden bestuderen."
Wethouder van openbare werken Bér Frijns vocht verbeten terug. „Met het hoofd van dienst en de architect is de begroting nauwkeurig samengesteld."

AANPAK VAN ISOLEMENT IN BEJAARDENFLAT

Centrum Vogelsanck opnieuw van start

HEERLEN – Gistermiddag opende de heer G. Gijzen, directeur van de Stichting Welzijn voor Ouderen Heerlen, het hernieuwde dienstencentrum Vogelsanck aan de Cookstraat te Heerlerheide. De oudste en actiefste medewerkster van het dienstencentrum, Fien Quadvlieg, (82) hielp hem daarbij. Met de nieuw aangeklede en gezellige ruimte probeert de stichting de oudere mensen van de flat aan de Cookstraat uit hun isolement te halen.

„Vaak is het zo dat de mensen in de flat eenzaam door de gangen dolen, zonder dat zich iemand om hen bekommert", vertelde ons de wijkfunctionaris A. Ritzen. „Met dit huiskamerproject, zoals wij dit noemen, kunnen wij de bejaarden een aantal projecten aanbieden waarvan zij normaliter verstoken blijven. Met een kapster die drie dagen per week verschijnt, een klein postkantoortje en de mogelijkheid tot het volgen van gymnastiekoefeningen en yogalessen proberen wij het aangenamer te maken voor de bewoners die voor een groot gedeelte ouder zijn dan 75 jaar. Tot voor kort werkte ik veertig uur per week in de bejaardenflat. Door de bezuinigingen is dit teruggebracht tot acht uur. Via een in het leven geroepen beheerscommissie, bestaande uit elf oudere mensen met mijn ondersteuning zullen wij het moeten doen." In de wintermaanden organiseert de commissie in hetzelfde dienstencentrum gespreksgroepen, waaraan een huisarts, apotheker, diëtiste en het Groene Kruis hun medewerking zullen verlenen.



● *Burgemeester Jo Smeets verliet gisteravond 'even' de begrotingsvergadering in Kerkrade om in de steenfabriek de koninklijke onderscheiding te overhandigen aan de heer A. van Daal.*

Per Persoon

Koninklijk goud voor A. van Daal

Uit handen van burgemeester Jo Smeets van Kerkrade ontving de **heer A. van Daal**, productiebegeleider binnen steenfabriek Linssen BV in Kerkrade, de eremedaille in goud in de orde van Oranje Nassau. De Kerkradenaar, woonachtig in de Groene Kruisstraat, kreeg de onderscheiding tijdens de receptie voorafgaande aan zijn pensionering.

De heer van Daal kwam 1 januari '40 in dienst als productiemedewerker. Gezien zijn opvallende kennis van zaken wist hij al snel op te klimmen tot assistent-bedrijfsleider. Van 1949 tot 1976 was hij als bedrijfsleider in dienst. Met name in de naoorlogse jaren wist de heer van Daal door zijn inventiviteit en improvisatievermogen het tekort aan productie-middelen te compenseren en het bedrijf zodoende weer snel volop in de markt te krijgen.

In 1976 werd hij benoemd tot bedrijfsbegeleider in welke functie hij leiding aan het gehele bedrijf gaf. De heer van Daal had zitting in diverse branche-commissies en was tevens belast met product-promoting. Bovendien was de onderscheidene van '63 tot '82 bestuurslid van het pensioenfonds.

In zijn vrije tijd was Van Daal sinds '65 lid van de Nederlandse bergsportvereniging en bestuurslid van de afdeling Limburg. Hij wist heel wat jeugdigen warm te krijgen voor de bergsport en ze in dat kader de 'kneepjes' van deze tak van sport bij te brengen.

Benoemd

De uit Chèvremont afkomstige **dr. S. Vinders** is per 1 december benoemd tot sector-adviseur bij de centrale directie financieel-economische zaken bij het ministerie van Sociale Zaken en werkgelegenheid in Den Haag.

President

Ir. Sjef Suijsens, sinds vorig jaar lid van de Raad van Elf van de Kirchroatsjer Vasteloavends Verain wordt zaterdag 8 november officieel geïnstalleerd als vierde president van de carnavalsvereniging.

André Jorissen overleden

Na een kortstondige, maar ernstige ziekte, overleed deze week **André Jorissen,** een van de markantste persoonlijkheden van Simpelveld. André Jorissen was een carnavalist in hart en nieren. Hij was o.m. medeoprichter en leider van de bekende joekskapel „Doebbele Forto" en nam het initiatief voor het kloonetrekke op carnavalsdinsdag.

Hij was tevens een fervent lid van de vrijwillige brandweer en maakte als kunstzinnig gemeenteambtenaar o.m. ook het gemeentewapen dat de hoofdingang van het gemeentehuis siert.

André werd 51 jaar. Hij wordt maandag 3 november om 11.30 uur begraven.

Nieuwe partij

Een aantal politici uit de Oostelijke Mijnstreek is in het bestuur gekozen van de nieuwe politieke partij 'Nieuw Limburg'. Het zijn plaatselijke politici die een 'eigen' lijst hebben. Nu probeert men door bundeling van krachten ook procinciaal en zelfs nationaal aan de bak te komen. In het voorlopig bestuur (dat als opdracht heeft statuten op te stellen en een programma te maken) zit onder andere **Heinz Geurts** uit Hoensbroek-Heerlen, **Fons Lenoir** uit Nuth, **Rob Silvertant** uit Landgraaf en **Elly Wijnand** uit Kerkrade.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

■ Heerlen

● Vanavond wordt in koffiebar De Bron, Kempkensweg 1a, de film 'Het kruis in de asfaltjungle' vertoond. De toegang is gratis. De voorstelling begint om 20 uur.

● In de ruimten van Gilgamesj wordt vanmiddag om 12 uur gestart met een jeugdsnuffelmarkt en -ruilbeurs. Ieder kind dat iets te ruilen of te verkopen heeft is er welkom. Ook jeugdige 'straatmuzikantjes' mogen er spelen en met de pet rondgaan. Tussen de bedrijven door treedt Mijnheertje Peertje op. Zijn eerste voorstelling is om 13 uur gepland. De markt duurt 17 uur. Daarna is er tot 20 uur jeugddisco.

● Binnenkort wordt er in Gilgamesj gestart met een EHBO-cursus. Deze staat onder leiding van EHBO Heerlen, in samenwerking met een huisarts. De lessen worden 's avonds van 20 tot 22 uur gegeven en de kosten zijn laag gehouden. Voor aanmelding en informatie kan men terecht bij Hein van de Wal, ☎ 424200.

● Maandag om 20 uur geeft de heer Jaques Vecker in het Grand Hotel voor de Alliance Française des Pays-Bas een lezing over 'Frankrijk en de Fransen ten opzichte van de film'.

● Het gemeentebestuur organiseert op maandag 10 november om 20 uur een gespreksavond over de oprichting van een openbare basisschool in de wijk Rennemig-ON III. De bijeenkomst vindt plaats in het Corneliushuis en alle ouders van schoolgaande kinderen zijn welkom.

● Op woensdag 5 november van 14 tot 15.30 uur begint op het Kreativiteitscentrum het nieuwe blok van de kindercursus. Voor kinderen van 6 tot en met 9 jaar is er dansen en bewegen en voor kinderen van 10 tot en met 13 jaar zijn er videolessen. De kosten bedragen ƒ 20,-. Meer informatie geeft Marion van Renssen, ☎ 045-718072.

● Elvia Lopez uit Mexico houdt aanstaande maandag vanaf 20.00 uur, op uitnodiging van het Steunpunt Mondiaal Vrouwenwerk SIVOS, een lezing in het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat. Zij vertelt over het aandeel, dat vrouwen in Mexico leveren in de strijd tegen onderdrukking en uitbuiting. Elvia is actief betrokken bij de groep 'Maria Liberacion del Pueblo'. De toegang voor deze avond is gratis.

■ Brunssum

● Kaartclub Irene houdt iedere woensdagmiddag van 14 tot 17 uur een kwajongconcours in hotel Rumpenerhof. Iedereen kan eraan deelnemen.

● De buurtvereniging Haansberg houdt volgende week zaterdag vanaf 20.30 uur haar jaarlijkse feestavond in zaal Concordia. Wie lid wil worden van de vereniging kan zich aanmelden bij J. van Hooren, Tollisstraat 15, ☎ 250121.

■ Bocholtz

● De Koninklijke Philharmonie houdt vanavond om 20 uur een feestavond in zaal Coerver.

● De feestavond van de onderlinge Sportvrienden wordt vanavond om 20 uur gehouden in zaal Derwall.

● De heer v.d. Ven geeft maandag om 20 uur een demonstratie glasblazen in zaal Mertens.

■ Simpelveld

● Wie deel wil nemen aan de excursie naar een bakker in Kerkrade, kan zich dit weekeinde aanmelden bij mevrouw Bisschoff, ☎ 441774.

● In het jeugdcentrum aan de Irmstraat wordt vanavond van 19 tot 22 uur een disco gehouden voor jongelui van 12 tot 16 jaar.

● In zaal de Kroon is een volksdansgroep gestart. Dames tot 45 jaar kunnen zich nog als lid aanmelden. Men is maandagmorgen van 9.30 tot 11.15 uur welkom in de zaal. Ook kan men bellen naar ☎ 444035.

■ Kerkrade

● Het Vocaal Ensembele Kerkrade, o.l.v. Paul Voncken, viert vandaag haar 10-jarig bestaan. Om 19 uur luistert het koor de mis op in de St. Catharina-kerk te Holz. Aansluitend is er gelegenheid tot feliciteren in Gemeenschapshuis Holz.

■ Hoensbroek

● De WAO-belangenvereniging Hoensbroek en het Intergraal Kankercentrum Limburg houden op donderdag 6 november vanaf 13.30 uur een voorlichtingsbijeenkomst over kanker in het Open Huis aan de St. Jozefstraat.

■ Schaesberg

● Scouting Petrus en Paulus is gestart met een gidsengroep voor meisjes vanaf 10 jaar. De groep komt 's woensdags van 19 tot 21 uur bijeen in het verkennersgebouw aan de Keulersstraat. Nieuwe leden kunnen zich daar aanmelden.

■ Landgraaf

● In de raadszaal van het bestuurscentrum wordt maandag om 19 uur een informatiebijeenkomst gehouden over het Ontwerpbestemmingsplan Schaesberg Zuid. Iedereen is er welkom.

■ Ubachsberg

● In zaal Maas-Caselli aan de Ke... straat wordt zondag van 10 tot ... uur een vlooienmarkt gehouden.

■ Eygelshoven

● Vandaag houdt de Italiaanse vereniging een feestavond in de zaal van A genne Komm aan de Lau... straat. Aanvang 20.00 uur.

■ Nuth

● Handboogschutterij St. Hubertus uit Nuth viert zaterdag haar ... troonsfeest. Om 18 uur is er een H. Mis in de hulpkerk Tervoorst ... vanaf 19.30 uur vinden er wedstrijden plaats om de Hubertusbeka...

vrijuit & thuis

limburgs dagblad

eindredactie: jos van wersch

Wat is een dwarslaesie?

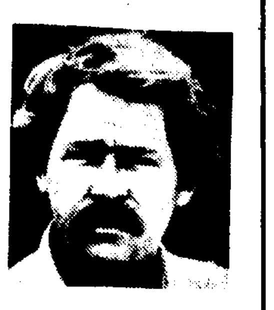
Een 'complete, hoge dwarslaesie' heeft Rinske in het nevenstaande interview. Een dwarslaesie ontstaat door een breuk in een van de bovenste halswervels, die niet alleen het hoofd 'dragen' maar ook doorgang en bescherming bieden aan de voornaamste zenuwbanen naar allerlei organen in het lichaam, en de armen en benen. Door de breuk in een van de halswervels ('een gebroken nek') wordt het ruggemerg (zenuwbanen) beschadigd. Welke functies daarbij allemaal uitvallen wordt bepaald door de vraag, welke wervel gebroken is. Hoe hoger die wervel zit, hoe meer functies uitvallen. Bij de meest 'complete' dwarslaesie kan de patiënt zelfs niet meer ademhalen. Soms echter is de lesie ('doorsnijding') niet compleet en blijven bepaalde functies geheel of gedeeltelijk intact. Bij de laagste dwarslaesie vallen in ieder geval de functies van de benen en naburige organen geheel of gedeeltelijk uit.

Verkeersongeluk, dwarslaesie, revalideren. Maar wat dan?

'Hou je ook nog van me als ik in een rolstoel zit?'

'Oké', zegt Rinske (41) vooraf, 'als het gesprek maar zin heeft. Het moet vooral zin hebben voor anderen die ook een dwarslaesie hebben of anderszins ernstig gehandicapt zijn of daar direct of indirect mee te maken hebben. Het gaat niet in eerste instantie om ons verhaal, dat is niet zo interessant. En geen zielige vragen. Spreken we dat tevoren af?' Haar man, George (40), schuift bij. Want het wordt geen gesprek met de gehandicapte alleen. De partner is zeker zo belangrijk. Want ook die wordt dagelijks met de neus op de feiten gedrukt.

Rinske en George, beiden werkzaam in de gezondheidszorg (wat haar betreft althans tot die fatale dag) wonen sedert april in Klimmen. Dat wil zeggen, Rinske is tijdens het weekend thuis; de andere dagen woont zij in de Lucaskliniek in Hoensbroek waar zij revalideert. 'Voor zover dat natuurlijk kan met een complete, hoge dwarslaesie', zegt ze er meteen bij. 'Ik bedoel: valse hoop is aan mij niet besteed. Revalideren kun je op verschillende manieren interpreteren'. George rijdt haar die vrijdagavond de kamer binnen per rolstoel. Hij heeft gekookt, en nog goed ook. 'Dat deed ik voorheen óók', zegt hij



door jos van wersch

bijna beledigd. 'En Rins maakt de toetjes. Daar heeft ze werkelijk feeling voor. Ik ben meer het type voor de vleesgerechten'.

Op 1 april 1984 leerden zij elkaar kennen. Dat wil zeggen, ze vonden elkaar meer dan aardig en besloten in oktober van dat jaar samen te gaan wonen. Hun huwelijk was de volgende stap. Zij: 'We zijn niet getrouwd voor dat boterbriefje, want dat zegt me niks. Maar met een huwelijk geef je te kennen dat je er voor stáát'.

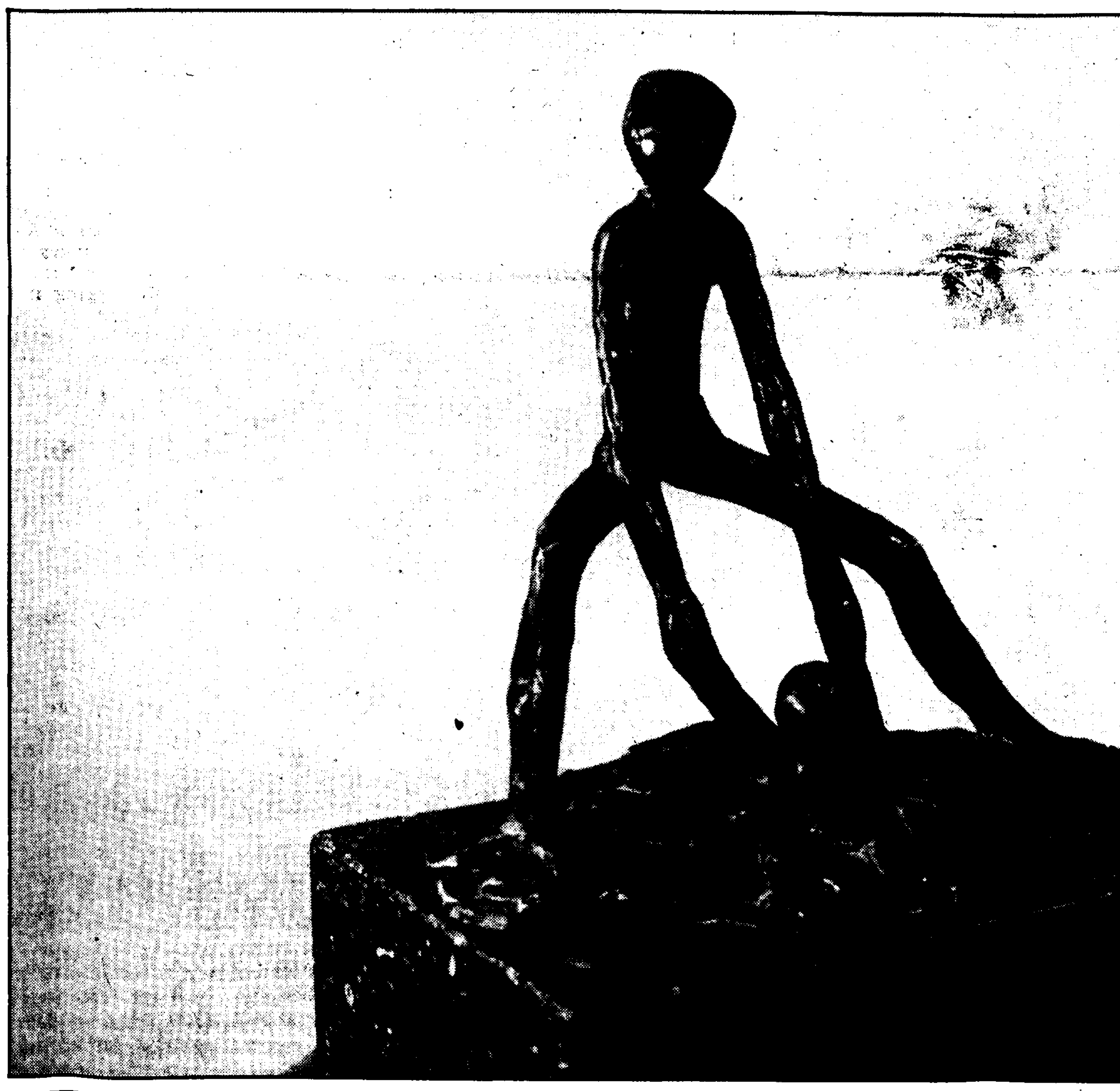
Rinske: 'We waren nog geen jaar getrouwd toen we dat ongeluk kregen, 's morgens vroeg, op weg naar ons werk. Ik ben de auto uitgeslingerd. Toen ik op de straat lag wist ik meteen wat er aan de hand was. Ik was niet buiten bewustzijn en in staat de diagnose te stellen. Ik wist donders goed wat de konsekwenties zijn van een dwarslaesie, al besef je zoiets op dat moment nog niet.'
George: 'Ik ben haar gaan zoeken. Ik ben drie keer - zo bleek later - vlak langs haar gelopen zonder Rins te zien. Opeens zag ik haar liggen. Ik was op dat moment volkomen rustig.'
Rinske: 'Toen George zich over mij heen boog was mijn eerste reaktie: *Hou je ook nog van me als ik in een rolstoel zit?* Ik weet dat ik ook nog zei: George, ik heb het koud. Ja, wat wil je als je daar zo ligt.'
Na het ongeluk verbleef zij zes weken op de afdeling Intensive Care van het Sint-Jans hospitaal in Genk.
George: 'We zijn inzake de gevolgen van dat ongeluk altijd eerlijk tegen elkaar geweest. We hebben het nooit gebagatelliseerd. We wisten hoe de kaarten ervoor stonden.'
Rinske: 'Iedereen, de medici, de vrienden, hebben steeds gezegd waar het op stond. Ze hadden ook niet anders moeten doen, want daar had ik snel doorheen geprikt. George en ik hebben vanaf de eerste dag in het ziekenhuis alles met elkaar besproken. Echt, achteraf ben ik zó blij met die eerlijkheid. En omdat ze me tóen niet hebben belazerd, geloof ik nu, een jaar later, in een toekomstperspectief.'

George hield een schrammetje onder zijn oog aan de crash over. Zijn vrouw is voor haar leven verlamd en de rolstoel is voor altijd haar onafscheidelijke metgezel. Rinske: 'Maar deze stoel ziet er toch al heel wat prettiger uit dan die ouderwetse karren met van die tafeltjes aan weerszijden waar je de armen op moest leggen plus overkapping.'
Na veel overleg werd zij later in Maastricht geopereerd, omdat zij er aanvankelijk te slecht aan toe was om voor zo'n ingreep in aanmerking te komen. Rinske: 'Maar opereren móest, om een voorwaarde te kunnen scheppen voor revalidatie. Al krijg je vooraf geen garantielabel mee zoals bij de Vereniging van Huisvrouwen. Achteraf gezien een gelukkige beslissing'.

Beiden kennen bijna alle ins en outs van de medische wereld. Ze zijn er in opgegroeid. Werkweken van 60 uur ieder waren meer regel dan uitzondering. Een stuk vakfanatisme was die twee niet vreemd. Wat George betreft is dat nog steeds zo. Of het een voordeel is dat je, in zo'n geval, veel kennis hebt van medische aspekten?
George: 'In grote lijnen: ja. Je weet veel over de sociale wandel; je bent gesprekspartner van de medici en die wilden ons ook als zodanig zien.'
Rinske: 'Ik heb vooral die eerste weken alles koel beredeneerd. Ik hoorde iemand van het verplegend personeel tegen iemand die óók een complete dwarslaesie had zeggen: *Straks gaat u revalideren en dan komt 't misschien nog wel goed.* Ik wist dat het goed bedoeld was en ik zeg er meteen bij: hoop kan ook een voordeel hebben.'

Heel even valt er een stilte. Zij zegt dan: 'Ken je dat boek van Renate Rubinstein? Niet van hoop doet leven, nee, leven geeft hoop. Ik vind dat uitstekend verwoord. Valse hoop is daarentegen heel erg.'
Die ene zin van daarstraks ('Hou je ook nog van me als ik in een rolstoel zit?') keert opeens terug in het gesprek. Zomaar eigenlijk. Rinske: 'Ik kom daar rond voor uit: die zin legt toch een enorm zware claim op die ander en dat gaat je niet in de koude kleren zitten. George is in een andere situatie die relatie met mij aangegaan, zo is 't toch?' Hij meteen daarop: 'Kijk, de relatie is dezelfde. Alleen de situatie waarin die relatie bestaat is anders. Verder is er voor mij geen verandering.'

Rinske fronst haar wenkbrauwen. Het moet haar als muziek in de oren klinken, maar zij zou ook niet verbaasd geweest zijn als haar partner daar anders over was gaan denken. Later die avond zegt ze trouwens ook ergens: 'Het is alleszins begrijpelijk als George zou zeggen: *ik ruil je in voor een vlot en acceptabel iemand.* Het is gewoon een gegeven dat ik minder mogelijkheden heb, dat ik beperkt ben.'



● *Een beeld dat George zijn vrouw kado gaf. Dit bronzen beeld – gemaakt door Antoinette Lanser uit Amersfoort – weerspiegelt het bezig zijn van twee mensen.*

Op 30 december 1985 wordt zij van het ziekenhuis overgeplaatst naar de Lucaskliniek. Pal voor oud op nieuw dus. Rinske: 'Ik had het daar emotioneel best moeilijk mee, met die datum. Maar m'n gezond verstand zei, wetende hoe dat werkt in de medische wereld: ach, er is in Hoensbroek zeker een plaatsje vrij gekomen en daarom kunnen ze mij nu hebben.'
George: 'De beginfase van die revalidatie verliep trouwens niet goed. Zij zat dan wel in een rolstoel, maar ze had op dat moment ook nog een behoorlijke bochel. Daardoor had zij te weinig longfunctie om arbeid te kunnen verrichten. Want revalideren is gewoon een kwestie van keihard werken.'
Rinske: 'Het is topsport bedrijven, maar welke topsporter traint acht uur per dag? Revalideren is qua arbeid heel wat zwaarder dan verpleegkundige zijn. Al hadden we voorheen ook bepaald geen broertje dood aan werken.'

Het eerste optreden in de rolstoel 'naar buiten toe' (want zo moeten deze twee dat toch óók ervaren hebben, ondanks hun nuchterheid, hun studie en hun gave heel veel problemen tot de kern van de zaak te kunnen herleiden), hoe verliep dat?
Rinske: 'In de Lucas is de rolstoel een gegeven. Daarbuiten heb ik niet de indruk gekregen dat de mensen veranderd waren, dat ze anders deden. Wij hadden en hebben dezelfde vrienden en die binding met die vrienden kleurt ook de reaktie van die mensen.'

George: 'Dat heb ik exact zo ervaren. De mensen waren heel blij dat ze er weer was. Niet dat zij er speciaal bij was, maar omdat ze er weer gewoon bijzat, zij het in die rolstoel. Je hoorde wel reakties in de trant van *wat fijn voor je dat je weer uit dat bed kunt.* En hoe je het ook draait of keert, daar valt niks tegen in te brengen.'

Hoe is dat: bestempeld worden als iemand met een dwarslaesie?

Rinske: 'Dat is dus meer dan alleen in een rolstoel zitten. Je kunt je werk niet meer doen zoals je dat voorheen deed. Bovendien word je één van die mensen die geld kosten, je bent een WAO-er. Terwijl ik altijd onafhankelijk ben geweest. Het is een vreemd gevoel wanneer je opeens afhankelijk bent van de gemeenschap.'
George drukt zich iets anders uit. 'Je bent altijd afhankelijk van elkaar. Liefde is geven en nemen. We reisden veel en vaak ook samen. En we werkten samen. Dan kwam je thuis na het werk en dan pakte ik mijn krantje, jij zette een kop koffie, nam de post even door, ik verzorgde het eten, jij gaf de bloemen weer water. Kijk, dat spreek je óók niet allemaal met elkaar af. Dat gebeurt gewoon. Maar dat is ook een stuk afhankelijkheid.'
Rinske: 'Het rollenpatroon is gebaseerd op een stukje kiezen van iemand. Jij, George, bent van mij gaan houden op de manier zoals ik was. Opeens ben ik niet meer in staat om dat te geven. Dus zeg ik, hier hardop aan deze tafel: je begint opnieuw. Ik zal mijn best doen, maar ik ben tot minder in staat.'

Het is belangrijk, vinden beiden, dat je een gehandicapte in zijn waarde laat. Rinske: 'Ik was zo blij toen wij - na dat ongeluk - weer onze eerste ruzie hadden. Want geen relatie zonder ruzie, denk ik dan maar. Op het moment dat je een gehandicapte 'in aardigheid inpakt', neem je hem niet meer serieus. Ik zie en hoor dat het *in de Lucas* ook anders gaat. Relaties gaan over, men omzeilt elkaar. Kwasi lief en aardig voor elkaar zijn, dat bestáát gewoonweg niet!'

Zij is het weekend thuis, in Klimmen, de rest van de week in Hoensbroek (je kunt je afvragen waar met die verhouding je thuis is, maar dat terzijde). Hij heeft een drukke baan, bezoekt zijn vrouw bijna dagelijks in de kliniek en vanaf vrijdagavond tot zondagavond zijn ze bij elkaar, in hun woning waar ze beiden nog veel plannen mee hebben, zo vertelde hij eerder die avond toen zijn vrouw nog even sliep. Omdat zij benadrukken dat zij een 'normaal huwelijk' hebben, met alles erop en eraan, komt ook het onderwerp sexualiteit aan de orde. Zij praten er, eerst in keurige volzinnen, later man en paard noemend, openhartig over. 'Vóór het ongeluk vrijden we met elkaar, dus nu natuurlijk óók', zegt George. 'Maar anders, inderdaad'.
Rinske vertelt, nadat ze eerst de realiteit uiteengezet heeft waarmee een dwarslaesie-patiente van doen heeft tijdens het vrijen ('Voor zover mogelijk'), dat George en zij daar vanaf het begin veel over hebben gesproken.
Hij: 'Wij hebben dat thema bepaald niet laten rusten. Je zoekt naar mogelijkheden binnen een gegeven omstandigheid. En we zijn op dat punt heel tevreden. Beiden, hè Rins?'
Zij: 'Weet je wat het is? Ik moet op dat punt opnieuw leren aan de weet te komen wat hij fijn vindt. Je zoekt naar een nieuw evenwicht waar je elkaar weer tot tevredenheid ontmoet.'
Is dat even mooi gezegd, mompelt de interviewer. Rins en George lachen. Zij: 'Tja, en toch kwam dat er zomaar uit. Kijk, de Lucaskliniek is op dat punt - voor een revalidatiecentrum, let wel - best ruimdenkend. Maar het gebrek aan privacy blijft natuurlijk.'
George: 'Het is niet alleen de kliniek zonder drempels, maar ook zonder sloten.' Waarop zij toevoegt: 'Maar ze doen er wat mogelijk is. Laat ik dat dan óók even stellen.'

De toekomst, het perspektief voor zover aanwezig, komt dan opeens aan de orde. Sedert eind december verleden jaar is zij nu in Hoensbroek. Zes maanden komen daar nog bij ('Als 't daarbij blijft, laat ik 't hopen'). Rinske: 'Mijn omgeving verwacht van mij dat ik de realiteit onder ogen zie, maar ook dat ik mijn idealen niet verlies. Kombineer het maar eens in een rolstoel!'
George: 'Oh, natuurlijk, er zijn mensen op deze wereld die er nog slechter aan toe zijn. Toen ik als hulpverlener in Vietnam was... daar moest ik elke dag opnieuw keuzes maken, want overal om je heen lagen de gewonden. Maar ik zeg er meteen bij: ik kan niet het hele leed van de wereld dragen.'
Rinske: 'Wij, in Nederland, denken dat we leven in een luilekkerland van sociale voorzieningen, maar, om maar iets te noemen: er is niemand die mij straks thuis 's morgens om zes uur komt wassen. Er is in Nederland ook niemand die een baan zoekt voor iemand die gehandicapt is. Terwijl je zo graag aan de slag zou willen, aangepast aan de mogelijkheden uiteraard. West-Duitsland en met name Zwitserland zijn Nederland op dat punt ver vooruit. Maar het is verklaarbaar. Zwitserland kent minder dan 1% werklozen. Daar hebben ze je hard nodig, ook al ben je gehandicapt.'
George: 'In Nederland zijn ze meer bezig met welvaartsproblematiek dan met gezondheidszorg.'
Rinske: 'De voorzieningen in dit land zijn sober en doelmatig, zo heet het toch steeds? En in het beleid van deze overheid wordt sterk rekening gehouden met die doelmatigheid. Neem het voorbeeld van een rolstoel. Tegenwoordig zijn de Westduitse rolstoelen, die zeer degelijk zijn maar niet fraai en allemaal gelijk qua model, weer je van hét. Want – zo zeggen ze – dan kan een volgende patient daar later ook weer gebruik van maken. Ik noem dat onzin. Zo'n rolstoel is na vier, vijf jaar gebruik tot op de draad versleten. En waarom mag een stoel ook niet een beetje mooi zijn. Dat zegt iets over hoe men denkt over gehandicapt zijn.'

Over de bij de Lucaskliniek ingevoerde ADV-regeling hoort ze om zich heen wel eens mensen mopperen, 'want er valt tegenwoordig elke maand een middag uit, een middag waarin ik had kunnen oefenen. Het zij zo. Ik voeg er meteen aan toe dat de direktie van deze kliniek ons een duidelijk houvast probeert te geven op dat punt. Niet van *en nou valt er weer dit en dat uit.* De leiding heeft dat doordacht gedaan.'
George: 'Al levert die arbeidsduurverkorting geen arbeidsplaatsen op en was het daarvoor niet bedoeld?'

'Ik zou het fantastisch vinden als ik straks, ergens volgend jaar, weer aan de slag zou kunnen. Maar het zal natuurlijk een job worden beneden mijn oude nivo.' George kijkt daar iets gunstiger tegenaan. 'Ik zie dat wel zitten Rins. Al moet je natuurlijk geen 60 uur per week meer maken, zoals vroeger.'
'Na één jaar doen we 't goed,' zeggen ze samen. 'Bewust hoor, het is een onderdeel van het leven. Je moet ook wel.'
Optimisme, zeker. Twijfels natuurlijk ook. Ook enige scepsis, vooral van hààr kant. Het is pas één jaar geleden. Een jaar man-en-vrouw zijn, waarvan de een ernstig gehandicapt is en de ander vreselijk goed zijn best doet om alles zo normaal mogelijk te laten verlopen en vooral niet bij de pakken te gaan neerzitten.
Rinske: 'We leven niet in een euforie. We hebben in het begin tegen elkaar gezegd: *we gaan 't goed doen.* Nu, twaalf maanden later zeggen we: *als we 't maar redden.*'

**George hijst zijn vrouw uit de rolstoel en legt haar op de bank in de kamer. Rinske is moe en George kijkt nog even naar het laatste journaal op TV. 'Prettig weekend,' zegt Rinske. 'Oók zo' roep ik terug.
Zo willen beiden het toch horen?**

Geslachtsziekte nog steeds een taboe

Rond geslachtsziekte heerst nog steeds een enorm taboe. Dat blijkt uit alle publicaties van adviesinstellingen op seksueel gebied, zoals de NVSH of de Rutgersstichting. Veel jongeren durven zelfs niet over geslachtziekte te praten, ondanks het feit dat het heel vaak voorkomt en iedereen de kans loopt besmet te worden. De instellingen doen er dan ook alles aan om oorzaken, gevolgen en maatregelen tegen deze ziektes zo veel mogelijk onder de aandacht te brengen.

Vooral het feit dat mensen met een geslachtsziekte niets tegen hun partner durven te zeggen, wordt gevaarlijk genoemd. „Je hoort vaak zeggen dat iemand griep heeft, maar over geslachtsziekte zwijgt men angstvallig. Toch is dat veel gevaarlijker. Als je het nuchter bekijkt kan iedereen die vrijt (en wie doet dat niet?) een geslachtsziekte oplopen", aldus de NVSH. Het risico is veel kleiner bij een goede hygiëne of het gebruik van condooms. „Maar als je voor honderd procent wil voorkomen dat je iets oploopt, dan is er maar een oplossing: nóóit vrijen..."

De meest voorkomende geslachtsziekte is Gonorrhoe (druiper). Binnen vijf dagen na besmetting heb je het in de gaten, omdat het een branderig gevoel aan de geslachtsorganen veroorzaakt. De dokter kan het snel genezen met penicilline of een ander anti-bioticum. Als je er te lang mee blijft rondlopen, kunnen er allerlei vervelende ontstekingen ontstaan. Na verloop van tijd kun je zelfs onvruchtbaar worden. Syfilis is veel gevaarlijker, want als je niet behandeld wordt kan het met de dood eindigen. De symptonen zijn zweren aan de geslachtsorganen. Na verloop van tijd ontstaan opzwellingen van de klieren, koorts en huiduitslag. In een later stadium kan het zenuw- en vaatstelsel en de hersenen worden aangetast. De dokter kan je snel helpen middels anti-bioticum. Andere Seksueel Overdraagbare Aandoeningen (een andere term voor geslachtsziekte) zijn: Herpes Genitalis, Wratjes, Trichomonas of Schimmels, Schaamluis en Hepatitis B. De NVSH heeft overal in het land zogenoemde 'behandeladressen' gevestigd. Voor Limburg is dat in het Groene Kruis-gebouw in Sittard, telefoon 04490-16161, toestel 229. Spreekuur is van maandag tot en met vrijdag van 9.30 tot 12 uur.

Bruce bellen!

Even wat roddeltjes uit jet-set. We weten niet of we het mogen vertellen, maar tegenwoordig is het mogelijk om popidool Bruce Springsteen persoonlijk op te bellen. Of het een geheim nummer is of gewoon in het telefoonboek staat, dat weten we niet. In ieder geval krijg je The Boss zelf aan de lijn als je 001 21-32 05 79 80 belt. Dus wie tot tien kan tellen, kan ook Bruce Springsteen bellen! Hou het gesprek wel kort.

Nu we toch uit de school aan het klappen zijn. Binnen de 'crew' van de televisieserie Dynasty is jaloezie ontstaan over de salarissen. Niet Joan (Alexis) Collins gaat met het meeste geld strijken, maar haar rivale Linda (Krystle) Evans. Linda steekt per aflevering een slordige 175.000 gulden in haar zakken, terwijl 'arme' Joan al met 125.000 gulden tevreden moet zijn. Met wat reclamewerk erbij, komt dat per jaar neer op ongeveer 25 miljoen gulden voor beiden. Een aalmoes, toch?



Eindredactie: Math Wijnands, tel. 04490-15577

'Met een beetje gel ben je onwijs trendy'

Nieuwe rage zorgt voor miljoenenomzet

Het haarverstevigingsmiddel gel is bezig aan een fabelachtige opkomst. Het woord rage is zeker op zijn plaats. Onderzoek heeft uitgewezen dat in 1981 praktisch niemand gel gebruikte en dat dit jaar 52 procent van de jongeren in de leeftijd van 19 tot 24 jaar gel in de kapsels smeert. Naar verwachting is de groep gelgebruikers onder dertigers en veertigers hard groeiende.

Nog enkele cijfers. Volgens schattingen, gebaseerd op de eerste zes maanden van dit jaar, zullen in 1986 in Nederland ongeveer 6 miljoen potjes en tubes met gel over de toonbank gaan. De gebruikers, vooral de jeugd, geven een bedrag tussen de 20 en 25 miljoen gulden uit aan het middel. Ter vergelijking: aan shampoos besteedt dit land 36 miljoen per jaar.

De fabrikanten, distributeurs, groothandels en winkels kunnen de vraag naar gel nauwelijks bijbenen. Statistisch cijfermateriaal wijst uit de verkoop per twee maanden met maar liefst 15 tot 30 procent stijgt. In de haarverzorgingsbranche is een dergelijke spectaculaire stijging van een produkt nog nooit eerder voorgekomen. Het is overigens een misverstand dat gel een nieuw goedje is. De opa's en oma's van nu gebruikten het in hun jeugdjaren ook al. In de crisisjaren was er al een pommade op de markt, met dezelfde eigenschappen als gel. In de jaren zestig waren er de zogeheten brillcreamkoppies. Een soort voorloper van de wetlook, met dat verschil dat de brillcream vettig was en de gel van nu droog.

Voorloper

Dippitydoo, dat spulletje was de echte voorloper van de gel. Het kwam een jaar of twintig geleden op de markt. Het werd voornamelijk gebruikt door een relatief klein groepje jongeren: de vetkuiven. Daarna was het zo'n twintig jaar rustig op de gelmarkt. Tot en met een jaar of vier terug. Toen kwam het middel, geinspireerd door de stromingen punk en new wave 'in'. En sinds vorig jaar is het gelgebeuren, zoals de betrokkenen het noemen, een gekkenhuis.



● *Scene uit 'De moeder van David S'.*



● *Jules Deelder treedt op tijdens het festival Jongerendag op zondag 30 november.* (Foto: A. Fok).

TRENDS

Hoeveel beddelakens zouden opgeofferd worden voor de officieuze wedkamp om het origineelste spandoek? Het moeten er de laatste tijd toch wel ontzettend veel zijn. Ik vrees een week ladderzat te zijn als je voor ieder spandoek, bijvoorbeeld bij een voetbalwedstrijd, een pilsje moet drinken. En dan wil ik nog niet spreken over de meest stupide boodschappen, die aan onze landgenoten worden doorgegeven. Want daarin schuilt nu net de kracht. Probeer zo gek mogelijk te lijken. Of te zijn. Zo'n spandoek heeft trouwens alleen effect als de televisie in de buurt is. De hoofdprijs in deze 'Grand Prix des Spandoeks' is namelijk vijf seconden gratis zendtijd op de vaderlandse kijkbuis. Het begon allemaal met „Dag Mams". Een onvolprezen klassieker, die een ware rage ontketende. Later volgden meer 'contactadvertenties per televisie' met als triest dieptepunt een levensgroot spierwit laken met daarop in koeieletters de tekst „Dit is een spandoek". Nou, dat was wel even fijn om te weten. Toch heb ik ooit een echte originele boodschap weten te ontdekken. Dat was de vorige winter tijdens de Elfstedentocht. Een van de vele toeschouwers liet zijn geliefde weten: „Marijke, ik ben nog niet dronken". Kijk, die gast wist precies de vinger op de zere plek te leggen. Want de Elfstedentocht begint uiteraard ook steeds meer op een volksfeest te lijken, waarbij jenever de hoofdmoot vormt. Voor het publiek wel te verstaan. Of de knaap op het moment van uitzending nog steeds geen Bokma genuttigd had, valt helaas niet te achterhalen. Dat is weer een van de nadelen van de spandoeken. Maar goed, via de televisie weten wij Nederlanders precies aan te geven van welk soort humor we houden. In het buitenland, want Elfstedentocht en voetbalwedstrijden worden in vele landen uitgezonden, moeten ze zich toch wel een bult lachen met die hippe Hollanders. Neem nou de Duitsers. Die blijven zelfs met hun spandoeken 'höflich'. Wat denk je van: „Isenbruch grüsst Bayern München." Dat is toch wel goed bedacht. **De Setter**

Met 'De moeder van David S' en Jules Deelder

Jongerenfestival 1986 in Stadsschouwburg Heerlen

HEERLEN – Zaterdag 30 november houdt de Stadsschouwburg Heerlen in samenwerking met de werkgroep Kultuur Avontuur voor de tweede maal het festival Jongerendag. Vorig jaar bleek de Jongerendag zo'n succes dat meteen besloten werd dit jaar weer een dergelijk festival te houden. De Jongerendag 1985 kwam tot stand dankzij financiële steun van de provincie, omdat 1985 internationaal in het teken stond van de jeugd. Dit jaar draaien de deelnemende organisaties zelf voor de kosten op. De toegang voor het publiek is evenwel gratis.

Zaterdag is er van 14 tot 24 uur een doorlopend programma. Van meet af aan zijn er diverse workshops waar je zo aan mee kunt doen. Verder treden onder meer leerlingen van de muziekscholen op en worden er ook nog verschillende optredens en presentaties verwacht. Iets later in de middag is er ook een kinderprogramma met onder andere een mee-speel-voorstelling van kindertheater De Bolhoed. De winnaar van het Leids cabaretfestival 1985, het cabaret-trio Zak en As, treedt in de avonduren op. Daarna is het de beurt aan dichter/schrijver Jules Deelder. Het Jongerenfestival 1986 wordt afgesloten met een optreden van '5 slag 1 wijd', de band met saxofoniste Vera Vingerhoeds als middelpunt.

David S.

Maar ook vrijdag 28 november brengt de Stadsschouwburg een voorstelling die jongeren zal aanspreken. Dan staat namelijk de toneeluitvoering 'De moeder van David S' geprogrammeerd. De avond begint om 20 uur en houders van een CJP-pas betalen 14 gulden entree.

In De moeder (gespeeld door Marijke Merckens, red.) van David S (gespeeld door Bart Römer, red.), is te zien hoe de moeder, die op allerlei manieren haar verslaafde zoon tracht te redden, zelf het slachtoffer wordt van haar vertrouwen in haar zoon. David raakt samen met zijn buurjongen verslaafd aan de heroïne. Pogingen tot afkicken mislukken en ze zakken steeds verder in de afgrond. Maar niet alleen de jongens. Ook de moeder van David krijgt het zwaar. En met de buren botert het ook al niet meer. En dat Juliet, David's zus, klappen meekrijgt wordt ook al snel duidelijk. Pas als David vijfhonderd gulden van zijn moeder steelt begrijpt ze dat ze alle hoop moet opgeven dat David ooit nog zal afkicken en dat ze voortaan afstandelijker met haar zoon moet omgaan. De toneelversie is gemaakt naar een boek van Yvonne Keuls.

APARTHEID, WAT IS DAT NU EIGENLIJK?

Wat weet jij eigenlijk af van apartheid? Je leest over Zuid-Afrika in de krant, je kijkt televisie, in het gunstigste geval praat je er op school en met je vrienden over. Natuurlijk, je weet dat het een misdaad tegen de mensheid is om mensen met een andere huidskleur bewust te isoleren, hen zonder vorm van proces vast te houden en op te sluiten. Zonder enige reden families uiteen te rijten, mensen te doden en anderen willens en wetens van de meest elementaire mensenrechten te onthouden. Elk jaar wordt nog in Zuid-Afrika en daarbuiten het bloedbad van Sharpeville herdacht, waarbij in maart 1960 door de politie het vuur werd geopend en 69 mensen werden gedood.

Wat er met de zwarten in Zuid-Afrika gebeurt verschilt principieel nauwelijks met wat de nazi's in de jaren dertig en veertig met joden en andere minderheden uitvraten. Maar ondanks de moordpartijen en de zogenaamde thuislandenpolitiek (tot 1983 werden zo'n 3,5 miljoen mensen verdreven en „elders hervestigd") van de Zuidafrikaanse regering willen echte internationale protesten maar niet van de grond komen.

Als er weer iets gebeurt in Zuid-Afrika dan steekt Nederland verontwaardigd zijn vingertje op maar daar blijft het ook bij, mede in het licht van de economische belangen van Nederlandse bedrijven in Zuid-Afrika. Want zo gauw het om geld gaat... Fel protest is er wel gevoerd in Limburg en andere provincies door onder andere de KWJ- en FNV-jongeren, die bezoekers van Shellstations confronteerden met de belangen van de benzinegigant in Zuid-Afrika.

Het in Utrecht gevestigde International Defence and Aid Fund (IDAF) heeft een informatief boekje op de markt gebracht onder de titel 'Dit is apartheid'. Het IDAF is voortgekomen uit christelijk en humanitair verzet tegen het onrecht en het kwaad van de apartheid in Zuidelijk-Afrika. Het verleent hulp aan de slachtoffers van rassenvervolging zonder te letten op ras, kleur, godsdienst of politieke gezindheid.

'Dit is apartheid' stelt op een duidelijke en informatieve wijze het blanke minderheidsregime in Zuid-Afrika aan de kaak. Centraal staat hierbij de gerechtvaardigde strijd van de onderdrukte bevolking voor de bevrijding van Zuid-Afrika. Je kunt het bestellen door 3,50 gulden over te maken op girorekening 2989732 ten name van Defence and Aid Fund, Kromme Nieuwegracht 10, 3512 HG in Utrecht.



● *Een tekening uit het boekje. Veel multinationals hebben dochterondernemingen in Zuid-Afrika, omdat de arbeider daar goedkoop is. Een van hen, de zoetwarenfabriek Wilson-Rowntree, ontsloeg in 1980 na een staking in de fabriek te East-London een aantal arbeiders. Als protest daartegen riep de plaatselijke gemeenschap op om alle produkten van het bedrijf te boycotten.*

Kamermeerderheid voor afschaffing van filmkeuring

De fracties van PvdA en VVD (een meerderheid van de Kamer) zullen vrijwel zeker het voorstel van D'66 steunen om de filmkeuring af te schaffen. Louise Groenman van D'66 noemde dinsdagavond bij de behandeling van de begroting van welzijn en cultuur in de Tweede Kamer het instituut „lichtelijk uit de tijd en uit de mode".

Voordat over het amendement van Groenman wordt gestemd, vermoedelijk pas begin december, bespreekt de Kamer eerst de regeringsnota „Jeugd en Video". Daarin wordt ervan uitgegaan dat er geen aparte keuring voor videofilms mogelijk is, waardoor de zin aan de keuring van bioscoopfilms ontvalt. In plaats daarvan zou er op de videocassettes een goede 'produktinformatie' moeten komen.
Ook Groenman ontgaat het nut van de filmkeuring (er wordt gekeurd op de leeftijdsgrenzen van 12 en 16 jaar), gezien de geringe effectiviteit in verband met het huren en kopen van videofilms. Al eerder adviseerde ook de Raad voor het Jeugdbeleid tot opheffing van de filmkeuring. Een veel gebruikt argument voor afschaffing is dat van de 300 gedistribueerde bioscoopfilms in ons land er slechts 100 per keuring worden aangeboden. Alle andere zijn automatissh voor „16 jaar en ouder".

De woordvoerster van D66 vindt dat de verantwoordelijkheid voor wat jeugdigen mogen zien in de eerste plaats bij de ouders ligt.

Van de regels die voor op tv uit te zenden films gelden, verwacht Groenman weinig resulaat. „Alsof kinderen onder de 12 jaar niet na acht uur of jongeren onder de 16 jaar niet na negen uur 's avonds toch naar de televisie kijken". Als inderdaad de meerderheid van de Tweede Kamer haar voorstel steunt, zal de vrijkomende 4,5 ton die de filmkeuring kost, gaan naar het vrijwilligerswerk en naar voorzieningen voor alleenstaanden.

HEERLEN – Met een speciale trein werden ze dertig jaar geleden naar Nederland overgebracht: zo'n drieduizend Hongaren, die hun land waren ontvlucht en in kampen in Oostenrijk waren ondergebracht. Zij maakten deel uit van de circa driehonderdduizend Hongaren, die de wijk naar het Westen namen en vanuit Oostenrijk en Joegoslavië uitzwermden over de hele wereld. De haat, maar vooral ook de angst, was groot. Tot 12 november werd er in de hoofdstad Boedapest gevochten. Maar het voor meer vrijheid vechtende volk was uiteraard niet opgewassen tegen de enorme Sovjetrussische overmacht, gestuurd door Moskou. Hoe gaat het nu met de Hongaren, die indertijd hun vaderland verlieten en zich in Nederland vestigden? Een groot deel van die groep is dertig jaar geleden hier in Limburg terecht gekomen. Wat is er van hen geworden? Hoe werden ze hier opgevangen? Veel Limburgse Hongaren hebben wij benaderd, maar de behoefte om in de krant te komen, was bepaald niet groot. Zij, die de strijd van nabij hebben meegemaakt, voelden zich vaak nog te emotioneel verbonden met het verleden om erover te praten. Hieronder het verhaal van een Limburgse Hongaar van middelbare leeftijd, nu wonend in Heerlen, die dertig jaar geleden als zestienjarige jongen vanuit zijn dorp in de provincie Fehérmegye naar het Westen vluchtte, de vrijheid tegemoet.

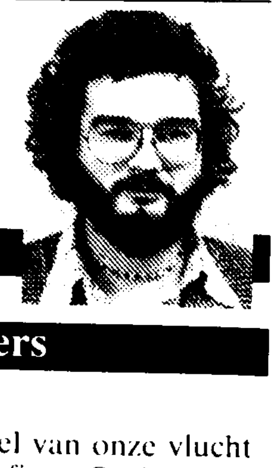


● *Grote drukte afgelopen weekeinde tijdens het 30-jarige jubileumfeest van de Rákoczi-club, de vereniging van Hongaren in Limburg. Een groot deel van de Hongaarse gemeenschap in Limburg geeft elk jaar acte de présence op de vele feest- en contactavonden, die de Rákoczi-club organiseert met het doel om de band met de Hongaarse taal en cultuur in stand te houden.*

Dertig jaar geleden als 16-jarige uit Hongarije gevlucht

'Ik zou nooit echt een Nederlander kunnen zijn'

'Ik was zestien jaar, toen ik met een stel vrienden besloot om Hongarije te verlaten. Het was in de nadagen van de opstand. De grenzen waren al niet meer open, en de Russen patrouilleerden met tanks en ander materieel om te verhinderen dat nog meer mensen het land zouden verlaten. Ik was de jongste van het stel, de rest was een paar jaar ouder. Ook al was ik nog zo jong, het was zeker niet alleen het avontuur dat ons naar het Westen trok. Wij waren ons er wel degelijk van bewust, dat we enorm risico liepen en dat we onze familie misschien wel nooit meer zouden zien. Mijn ouders en drie broers wisten niets van onze plannen. Maar we wilden op zoek naar de vrijheid. De ouderen, die Hongarije verlieten, gingen veel meer om politieke redenen weg'.



door
luc somers



● *Op een Hongaars feest mag uiteraard ook niet de goulash ontbreken...*

Het eerste deel van onze vlucht deden we per fiets. Onderweg besloten er een paar om toch maar niet verder te gaan. Die maakten rechtsomkeer en gingen terug naar ons dorp. Inmiddels waren we al dicht bij de grens met Oostenrijk gekomen, maar dat wisten we toen nog niet zeker. We zagen wel opeens veel Russische soldaten en tanks, die de wegen bewaakten. 's Nachts gingen we te voet verder, goed uitkijkend dat we niet werden opgemerkt.

Bang

Het was verschrikkelijk slecht weer. Het regende en het was behoorlijk koud, ook al omdat we helemaal niet dik waren aangekleed. Door ons overhaaste vertrek hadden we niet eens of nauwelijks andere kleren bij ons. Opeens hoorden we een bevel in het Duits dat we onze handen omhoog moesten houden. Sommigen van ons kenden een beetje Duits en begrepen wat er bedoeld werd, anderen lieten zich in de modder vallen. We waren zeer bang. Het bleek al gauw dat we in Oostenrijk waren. Die bevelen waren afkomstig van grenswachten, die ons naar een politiebureau overbrachten. Op die manier werden heel veel Hongaarse vluchtelingen in eerste instantie opgevangen.

De Oostenrijkse politie zorgde ervoor dat ik met nog een paar anderen onderdak kreeg bij een Hongaarse familie. In Oostenrijk zaten al veel Hongaren, die na de oorlog hun land waren ontvlucht en inmiddels een nieuw bestaan hadden opgebouwd. Bij de familie waar wij terecht kwamen, werden we wat meer op ons gemak gesteld. Daarna brachten ze ons naar een opvangkamp, waar wel duizenden Hongaren bijeen zaten. In dat kamp kwamen op een gegeven moment mensen uit diverse landen, die ons vroegen waar wij eigenlijk heen wilden en wat voor werk wij dachten aan te kunnen. In mijn geval kwam ik in contact met een Nederlandse vertegenwoordiger en ik besloot, samen met nog vele anderen mijn geluk in dat vreemde land te gaan beproeven.

We werden opgehaald met treinen. In Nederland aangekomen – ik geloof in Amsterdam – werd ons nog eens gevraagd wat we verder wilden gaan doen. Mensen uit de scheepsbouw, staalbedrijven en allerlei andere industrietakken kwamen vragen of we bij hen wilden gaan werken. Velen, en ook ik, kozen voor de mijn in Limburg, want een grote groep van de vluchtelingen was afkomstig van de mijnbouwgebieden in Hongarije en was dus ook bekend met dat werk. We werden echter niet meteen naar Limburg gebracht. Eerst gingen we naar een soort kamp om een beetje te wennen aan onze nieuwe omgeving en om ons de eerste woordjes Nederlands eigen te maken. Bovendien hadden wij bijna of geen kleren. De meesten waren van de ene op de andere dag Hongarije ontvlucht en hadden alleen dat wat ze aan hadden als kleding bij zich. Toen ook dat geregeld was en we weer een beetje op adem waren gekomen – ik had het gevoel dat ik zo'n beetje op vakantie was – trokken we naar Limburg.



● *De Hongaarse keuken is over het algemeen wat pittiger dan onze Nederlandse hap. Deze worsten vielen in elk geval goed in de smaak.*

Ik kreeg onderdak toegewezen in Hoensbroek. Daar zaten we met een paar anderen op kamers. Er was heel veel spanning in het begin. Niemand kende de taal. Maar er was vooral ook veel heimwee. Verschrikkelijk was dat. Natuurlijk had de een er meer last van dan de ander, maar het verlangen om familie en vrienden weer te zien, was erg groot. Maar, terug konden we niet. Zij, die een beetje Duits kenden, hadden het iets gemakkelijker, omdat zij makkelijker met de mensen hier konden praten. De wil om er het beste van te maken, was echter bij alle Hongaren – en ook van de zijde van de Limburgers – in grote mate aanwezig. Wij werden goed opgevangen, vooral ook door de Hongaren, die zich hier al na de oorlog hadden gevestigd.

Doordat niemand de Nederlandse taal machtig was, ontstonden er in het begin vaak ruzies en misverstanden om de kleinste dingen. Soms liep zo'n onenigheid weleens uit op een fikse vechtpartij, maar dat werd met het verstrijken van de jaren steeds minder. Veel Hongaren zochten contact met Nederlanders en probeerden zo snel mogelijk zich in het Nederlands verstaanbaar te maken. Het grootste deel paste zich dan ook over het algemeen goed aan. En ook op het werk waren wij toch meestal graag gezien. We stonden bekend als harde werkers. Wat velen echter dwars zat, was dat ze na een aantal jaren nog altijd geen Nederlander konden worden. Koningin Wilhelmina had beloofd dat we na vijf jaar de Nederlandse nationaliteit konden aannemen, maar daar kwam niets van terecht. Ik ben na tien jaar Nederlander geworden.

'Limburgers hebben veel gemeen met Hongaren'

Inmiddels had ik natuurlijk heel wat Nederlanders leren kennen. Limburgers hebben veel gemeen met Hongaren. Beiden hechten veel waarde aan saamhorigheid en gezelligheid. De Hongaar is heel erg gastvrij, meer nog dan de Limburger. De Hollander moet ik niet zo, hoor. Je hebt natuurlijk goede en slechte Hollanders, maar geef mij maar de Limburger. Daar kan ik het goed mee vinden, ook al moest ik in het begin heel erg wennen aan het eten hier. Wij eten over het algemeen toch wel wat pittiger.

Heimwee

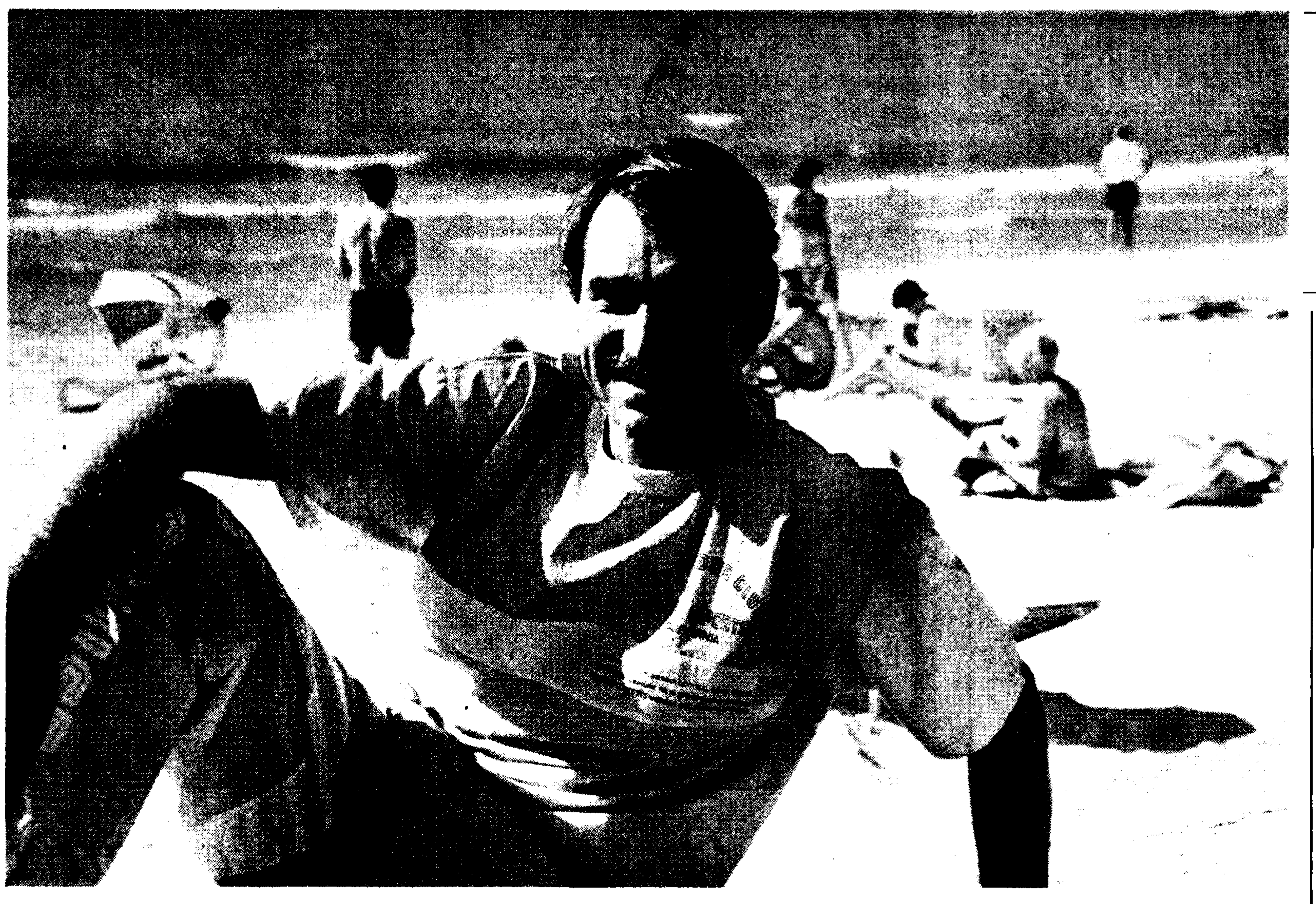
Maar het is natuurlijk niet daarom dat Hongaren veel contacten met elkaar onderhouden. Het saamhorigheidsgevoel is, zoals ik al eerder zei, erg groot. Dat ligt gewoon gevoelsmatig zo. De meesten van ons gaan ook vaak terug naar Hongarije, jaarlijks of zelfs een paar maal per jaar. Je wilt gewoon contact onderhouden met je familie en kennissen daar, maar vooral ook het land zelf trekt nog. En ik geloof zelfs, dat dat gevoel steeds sterker wordt naarmate je ouder wordt. Ik heb dat althans wel een beetje. En kijk maar eens naar de Nederlanders, die naar Canada of Australië zijn geëmigreerd. Die krijgen vaak ook een sterkere drang om naar hun vaderland terug te keren bij een vergevorderde leeftijd. Dat zit in de mens. Ik ken hier Hongaren, die naar hun geboorteplaats zijn teruggekeerd om er te sterven.

Ik ga vaak op bezoek in Hongarije. Dat heeft eigenlijk hoofdzakelijk te maken met familieomstandigheden. Want ja, je hebt hier je gezin, je bent opa geworden en je hebt hier een bepaalde levenswijze opgebouwd. Het normale leven moet ook gewoon doorgaan, zeg ik maar. Mijn vrouw is een Limburgse en mijn kinderen voelen zich Limburgers. Maar ik zou nooit echt Nederlander kunnen zijn. Ik vind het fijn hier en ik ben helemaal niet ontevreden, maar in je hart voel je je altijd nog Hongaar. Dat gevoel verander je niet. En als het Nederlands voetbalelftal tegen Hongarije moet spelen, interesseert het me helemaal niet wie er wint, hoor. Dat de beste maar wint!

Als ik in Hongarije ben, merk ik toch wel dat er veel ten goede is veranderd. Vooral de laatste jaren is er veel verbeterd. Er heerst toch een grote mate van vrijheid en echte armoede is er niet. Alles is er te krijgen, groente en fruit, 's zomers en 's winters. En zelfs luxe-artikelen kun je in de winkels kopen. Ook het particuliere initiatief wordt gesteund. Velen zijn in de loop der jaren een eigen winkeltje of bedrijf begonnen. En ook de contacten met het Westen zijn sterker aangehaald. Dat is inderdaad misschien toch wel een gevolg van die opstand in 1956. Maar met de politiek daar bemoei ik me niet. Ik woon per slot van rekening hier. Ik constateer alleen, dat bij mijn bezoeken aan Hongarije de mensen daar over het algemeen toch wel gelukkiger zijn geworden. Maar ja, écht vrij zijn ze natuurlijk niet.

Afgelopen week hebben we het 30-jarig jubileum van onze vereniging voor Hongaren in Limburg, de Rákoczi-club, gevierd. Prachtig was dat. Ik schat dat er wel zo'n vierhonderd gezinnen in Limburg zijn van Hongaarse afkomst en een groot deel van die groep is dan op zo'n feestavond present. Naast jaarlijkse feesten, worden contactavonden en een speciale Moederdag gehouden om op die manier het contact tussen de Hongaren onderling en de band met de Hongaarse taal en cultuur in stand te houden. En mede dank zij de hulp van vele vrijwilligers lukt dat prima. Jong en oud helpen een handje mee en jong en oud vieren ook gezamenlijk feest. Zelfs uit Duitsland en België komen Hongaren naar onze feesten.

Wat dat feestvieren betreft is Limburg overigens een prima streek. Hier zitten we allemaal aan lange tafels en amuseren ons prima. Boven in Holland zou dat niet lukken. Daar zit iedereen aan zo'n klein tafeltje met elkaar te smoezen, dat is veel te saai. Al met al ben ik dus best tevreden hier. Ik heb tot nu toe nog geen spijt gehad van mijn vlucht. Dit is mijn tweede vaderland".



● *Matti Haaken tijdens de zonnige zomermaanden: 24 uur per dag gereed staan voor de gasten (en tijdens die paar vrije uurtjes per week zélf even genieten aan het Spaanse strand)*

'Op een avond krijg ik via onze agent een telefoontje. Twee oudere dames in een hotel in Tossa del Mar hadden problemen. Ik als een haas er heen. Van Calella, waar ik woonde tot Tossa del Mar, dat is toch gauw zo'n 35 kilometer. In het hotel zaten de twee dametjes. „Och meneer Haaken, fijn dat u er bent. We hebben geen toiletpapier meer en we weten niet hoe we dat in het Spaans moeten vragen", zei een van de oudjes.
Heel beleefd heb ik hen geholpen. Het was tenslotte m'n eerste week als reisleider in Spanje. Maar buiten in de auto heb ik gedacht: dat gebeurt niet meer. In het vervolg eerst even bellen wat er voor 'n probleempjes zijn'.

'MAASTRICHTENAREN, DIE ZIJN HET ERGSTE'

Zo begint Maastrichtenaar Mattie Haaken (jawel, dezelfde als de buuttereedner Mattie Haaken en de mannelijke helft van het karnavalsduo 'Gradus en Berbke') zijn verhaal over zijn belevenissen in de zeven maanden als reisleider aan de Costa Brava. Het verhaal met de twee dametjes is een van de honderden prettige en minder prettige belevenissen, die hij hieraan heeft over gehouden. Zo'n dikke zesduizend Nederlanders, en vooral Limburgers kwamen op bezoek. Allemaal klanten van de reisorganisatie ABC, waarvoor hij in zo'n twintig hotels en appartementengebouwen aan de zonnige kust van Spanje de enige hulp en toeverlaat was.
Een ding weet Mattie Haaken na die zeven maanden heel zeker: Maastrichtenaren zijn de ergste klanten die je kunt hebben. En dat is voor een ras-Maastrichtenaar (zoon van het zeer markante raadslid Haaken, jarenlang solist en smaakmaker binnen de gemeenteraad van Maastricht) een opmerkelijke uitspraak.

Privilége's

„De Maastrichtenaar meent overal een streepje voor te hebben. *Oh Mat, veur miech deis diech dat wèl.* Hoe vaak ik dat niet gehoord heb! Het komt misschien omdat ik zelf van Maastricht kom en dat ze daarom denken dat ik ze best wat wil 'matsen'. Maar dat kun je natuurlijk niet doen. Ik heb heel prettige ervaringen met wat de Limburger wel eens geringschattend 'de Hollanders' noemt. Een groep uit Delft bijvoorbeeld, die ondanks problemen met de huisvesting toch heel gezellig en joviaal bleef en die me ook achteraf nog een attentie stuurde".

Heel veel Limburgers kennen Mat Haaken van de talloze karnavalszittingen waaraan hij óf als buuttereedner óf samen met Beppie Kraft als het onvervalste Maastrichtse duo Gradus en Berbke zijn medewerking verleende. „Ik heb wel eens voor 5000 mensen in de Rodahal gestaan. Daar was ik niks zenuwachtig. Maar 'mijn' eerste bus, in april, aan de Costa Brava, man, ik ging bijna door de vloer van de zenuwen. Wat een ellende. En dat voor 47 mensen."

Mattie Haaken aan de Costa Brava, wie had dat ooit gedacht. Veertien jaar lang immers was hij ziekencontroleur bij het GAK in Maastricht en was het zijn taak om ervoor de zorgen dat mensen die echt ziek waren een uitkering kregen en simulanten weer aan het werk werden gezet.
„Nee, bij het GAK ben ik na veertien jaar weg gegaan. Vanwege een verschil van mening met mijn baas. Ik vond dat je dezelfde normen aan moest houden voor iedereen, of dat nu de metselaar was of de directeur van een bedrijf. Ziek is ziek en wie ziek is kan niet werken. Maar mijn baas vond dat ik bij bepaalde hoog geplaatsten wat door de vingers moest zien. Ik dus weg bij het GAK, maar achteraf heb ik wel gelijk gekregen".
Meer wil Haaken over de affaire die tot zijn ontslag bij het GAK geleid heeft niet kwijt.

„Maar ik zat er wel mee. Natuurlijk verdien ik wat in de karnavalstijd, behoorlijk zelfs, maar het is toch niet wat je noemt een zeker bestaan en een vast inkomen. Ik heb over van alles nagedacht en zelfs twee maanden een artiestencafé gehad aan het Vrijthof in Maastricht. Maar dat was het toch ook niet voor mij. Toen hoorde ik van een kennis dat Math Schoenmaeckers van ABC-reizen een reisleider zocht. Ik daarop af en hij wilde het met me proberen. Ik heb m'n huis in Maastricht verkocht, alles achter me gelaten en vlak voor Pasen, eind maart, vertrok ik, samen met Valkenburger René Havermans – een ervaren rot in toeristisch Spanje – naar de Costa Brava. Vier dagen heeft René me de weg gewezen, de hotels en appartementen laten zien, de kennismaking met de eigenaren en toen sprak hij de voor mij historische woorden: *Zoek het je maar uit.* En daar stond ik m'n eentje in Spanje. Een week later kwamen de eeste bussen met gasten".

Hij vervolgt: „Maar ik had intussen al een paar bewogen dagen achter de rug. Eerst zelf een appartement zoeken en alles kopen wat voor het huishouden nodig is. Daarna een auto, want die heb je daar voor je werk nodig. Nou, de eerste dag werd al ingebroken in m'n nieuwe auto. Raam stuk en wat spullen eruit. De tweede dag werd-ie door de politie weg gesleept. Verkeerd geparkeerd, en weg dus. Nou, door wat te ritselen met enkele peseta-honderdjes kreeg ik hem weer terug. Echt wat je noemt een prettige start".



● *Matti Haaken tijdens de donkere wintermaanden: honderden optredens op Limburgse bühnes, samen met Beppie Kraft (als het duo 'Gradus en Berbke')*

Mattie Haaken heeft nà die eerste week overigens geen plankenkoorts en zenuwaanvallen meer gehad bij het bezig houden, onderbrengen en adviseren van gasten van zijn reisorganisatie. „Wanneer ik nu op die zeven maanden terugkijk zeg ik uit de grond van mijn hart: *Had ik het maar tien jaar eerder gedaan.* Die periode is me heel goed bevallen.

Ondanks het gegeven dat ik in feite aangesteld werd op het minimumloon, 1400 gulden en nog wat per maand, en dat ik door tipgeld, fooien en commissies van excursies de rest van het geld bijeen heb moeten schrapen, ondanks het feit dat ik heel veel uren gemaakt heb, ondanks het feit dat ik af en toe wel eens de handen in wanhoop omhoog heb gestoken over zóveel dommigheid, onbegrip of onfatsoen bij de toeristen die Spanje bezoeken, ondanks dat allemaal: het was toch een hele fijne tijd en volgend jaar doe ik het beslist wéér".

Aan het handje

In die zeven maanden heeft Mattie Haaken een schat aan ervaring en mensenkennis opgedaan. „Nederlanders op vakantie in Spanje. Ik zou er een boek over moeten schrijven. Wat me heel bijzonder is opgevallen is de afhankelijkheid van de mensen. Ze willen eigenlijk permanent aan het handje gehouden worden, de meesten tenminste. En ze zijn eigenlijk bang voor het vreemde land, de vreemde taal en het vreemde geld. Nou, aan de Costa Brava hoef je alleen maar bang te zijn voor dieven en zakkenrollers.

Want die slaan ongenadig toe. Ik heb van alle gezelschappen die deze zomer door mij begeleid zijn geen groep meegemaakt, waarbij niets was gestolen. Maar heel vaak gebeurt dat ook omdat de mensen onvoorzichtig zijn."
(Pikant tussendoortje: na zijn maanden aan de Costa Brava ging Mattie Haaken nog voor één week naar Mallorca om 220 Limburgers bezig te houden, die daar in hotel Garonda aan de Playa de Palma het seizoen afsloten. En uitgerekend in de eerste nacht van zijn verblijf aldaar werd in zijn hotelkamer ingebroken en bleek een duur horloge – en flink wat geld – gestolen te zijn...)

Vakantie in Spanje, Costa Brava. Iedereen denkt dan meteen aan de tv-uitzendingen van VARA's ombudsman, Frits Bom. Bij Mattie Haaken gaan de haren rechtop staan wanneer hij die naam hoort.

"Wij hebben Bom en zijn mensen meegemaakt. Hij is ook in een van onze bussen geweest. Maar er waren geen klachten, niemand had een negatieve opmerking. We hadden pret en dus was Bom snel verdwenen. Want zoiets paste niet in zijn programma. Ik wil niet beweren dat er geen fouten gemaakt worden, geen overboekingen in hotels of geen slechte hotelaccommodaties bestaan. Maar om alleen maar de negatieve zijde van de zaak te laten zien, zoals Bom dat heeft gedaan, dat gaat mij te ver. En uit honderden reacties van anderen heb ik gemerkt dat heel veel mensen zich daaraan geërgerd hebben", zegt Haaken.

Overboekingen, hét probleem waar nog geen oplossing voor gevonden is, ondanks de invoering van de computer. Haaken: "Overboeken kan op drie manieren gebeuren. Of het reisbureau in Nederland vergeet de boeking door te geven. Of de agent in Spanje vergeet het hotel te reserveren. Of het hotel noteert niet zorgvuldig en heeft op een gegeven moment teveel klanten. Ik zelf heb in die zeven maanden maar negen keer een overboeking gehad en die heb ik allemaal kunnen oplossen. Maar ik weet dat in het drukste weekeinde aan de Costa Brava liefst 4000 mensen een of meerdere nachten nergens meer terecht konden. Daarvan ruim 3000 Duitsers, waarvan hele groepen weer direct naar huis zijn kunnen gaan. Dat is natuurlijk erg en daar moet iets aan gedaan worden. Maar op een totaal van meer dan een half miljoen toeristen in dat weekeinde is 4000 nóg niet veel".

Adviezen

De taken van een reisleider, zo heeft ook Haaken gemerkt, zijn veelzijdig. Het begint met het opvangen van de bussen wanneer die na een reis van 17 tot 20 uur in Spanje arriveren. "De mensen zijn moe, hebben lang gereisd en willen zo snel mogelijk naar de kamer. Dan moet je ze vertellen dat die kamer pas na een uur beschikbaar is en dat ze nog even moeten wachten. Dat leidt vaak tot gemor onder de menigte. Maar de mensen wéten – wanneer ze uit Nederland vertrekken – dat ze niet direct op de kamer kunnen. In de tussentijd geef ik ze allerlei tips en goede raadgevingen. Maar helaas heb ik gemerkt dat de mensen heel slecht luisteren. Ze horen nauwelijks wat je zegt, maar de volgende dag komen ze wel met dezelfde vragen naar je toe."
"Raadgevingen over geld (nooit de beurs in de achterzak), over eten en drinken (pas op met teveel ijsblokjes in de drankjes), over zigeuners, bloemenmeisjes en handelaars in 'echt' goud, die de stranden afstropen. Raadgevingen over de kracht van de zon en de handigheid van obers bij het afrekenen. Maar je merkt iedere dag weer: je kunt zeggen wat je wilt, toch zijn er weer iedere keer nieuwe slachtoffers".



door

martin huppertz

Tussen de bedrijven door heeft Mattie Haaken ook nog tijd gevonden om zijn eigen huishouden te doen. "Op maandag dweilen, dinsdag de was doen met *Whip.* In een wip gebeurd hoor. Van de ene emmer in de andere en dan op het lijntje van het balkon. Ik heb in die zeven maanden heel wat huishoudelijke kennis opgedaan".

Eten deed hij buitenshuis en meestal in een van de hotels, waar ook zijn gasten verbleven. "Wie klaagt over eten in Spanje moet óf erg pech hebben gehad, óf is niets gewend. Het eten is er lekker, veelzijdig en smakelijk. Ik heb er nooit problemen gehad en ik heb aan de Costa Brava restaurantjes ontdekt..., die moet ik in Maastricht nog vinden".
"Het viel me op dat er in het hoogseizoen de minste klagers zijn geweest en in het voor- en naseizoen de meeste. Ik denk dat de mensen die in de zomermaanden gaan gewend zijn om op vakantie te gaan en vaker in Spanje zijn geweest. Die komen, stappen uit, blijven veertien dagen en die zie je pas weer terug als aan de thuisreis wordt begonnen. Maar in de stillere maanden krijg je vaak klanten, die je iedere dag nodig hebben. Op zich niet erg, want je bent 24 uur in dienst van de baas en je bent aangenomen om service te verlenen, maar je moet toch ook niet het gevoel hebben dat misbruik van je wordt gemaak[t]. En heel vaak verwachten de me[n]sen toch wel erg veel van een re[is] waar ze voor 10 dagen volpensi[o] nauwelijsk 300 gulden hoeven [te] betalen. En wanneer ik dan [o]p donderdag – wanneer ik zoiets a[ls] mijn eigen vrije dag had – zelf a[an] het strand lag te zonnen, d[a] kreeg je van die opmerkingen a[ls] *diech höbs e sjoen leeve.* Net als[of] ik niet in de zon mag liggen. N[a] een paar weken had ik al door o[m] vooral niet naar de disco's te ga[an] waar mijn gasten ook kwamen e[n] niet naar die stukken strand wa[ar] zij meestal ook kwamen. Ach, [al] doende leer je".
"Maar het is zeker niet allema[al] negatief, wat ik te vertellen he[b]. Integendeel, de meeste herinn[e]ringen zijn fijn en de meeste me[n]sen die ik getroffen heb waren g[e]weldig. Als controleur van h[et] GAK kwam je bijna alleen in co[n]tact met zieke mensen, mens[en] met klachten, mensen die h[et] moeilijk hadden. Als reisleid[er] zie je alleen maar mensen die v[a]kantie hebben, uit zijn, pret wi[l]len maken en lol hebben. En a[an] die lol heb ik mijn steentje bijg[e]dragen. Met mijn ervaring a[ls] buuttereedner had ik de mense[n] in de bus direct aan het lache[n], ook na een reis van 20 uur en o[o]k als ze geen kamer met balkon e[n] badkamer met zicht op zee kre[e]gen. En je lacht je zelf natuurlij[k] ook rot wanneer twee oude d[a]metjes als souvenir van de Co[sta] Brava een stoffer en blik mee na[ar] huis nemen. Niet omdat dat t[y]pisch Spaans was, maar omd[at] zoiets in Spanje een of twee gu[l]den goedkoper is dan in Nede[r]land! Trouwens, wat de mense[n] allemaal mee willen slepen, ong[e]looflijk. Er gaan 49 reizigers [in] een bus, maar het lijkt wel of d[ie] op de terugreis voor driemaal z[o] veel personen eten en drinke[n] willen meenemen. En natuurlij[k] van die grote pluche ezels, [en] luchtbedden of opblaasbare bo[o]ten, en kratten bier, en allerl[ei] houtsnijwerk. Ik zeg wel een[s], denk eraan dat je met 49 mense[n] zo comfortabel mogelijk moet re[i]zen en sleep niet zoveel me[e]. Maar nee, het moet allemaal me[e] terug. Het zijn trouwens helema[al] verkeerde bussen, die naar Spa[n]je gaan. Veel te weinig plaatse[n] voorin. Want ze willen allemaa[l] met z'n negenenveertigen voor[in] zitten. De een omdat hij een sti[jf] been heeft, de ander omdat h[ij] niet mag lopen, de een voor w[a]genziekte en weer een ander om[]dat hij anders niets ziet. *Volgen[d] jaar krijgen we Belgische busse[n] 49 plaatsen voorin*, heb ik iede[re] keer gezegd. *Maar nu nog ge[]woon achter elkaar*".

Mattie weer: "En dan natuurlij[k] de ontroerende afscheidstaferele[n]. Meisjes die met tranen in de oge[n] hun vakantieliefde vaarwel ku[s]ten, innige omhelzingen totdat d[e] bus zowat aan het rijden was. E[n] wanneer die dan de bocht om wa[s] gingen de jongens weer terug na[ar] het strand. Daar wachtte alwe[er] een andere Hollandse deerne o[m] ingepalmd te worden".

Mattie Haaken is vanaf woensda[g] weer terug in Maastricht. Mi[s]schien heeft hij dit weekeinde a[l] weer zijn eerste optreden same[n] met Beppie Kraft als het duo Gra[]dus en Berbke. Van de fel[le] Spaanse zon naar het felle lich[t] van de schijnwerpers op de büh[]ne. Zeker is dat hij in het komen[]de seizoen weer vele honderde[n] keren zal optreden. "Ik heb me[t] Beppie gebeld en zij zei: *Hou j[e] maar vast, het loopt storm met d[e] boekingen*. Dus dat zullen we da[n] wel zien".
"Ik sta al 24 jaar op de planken[,] dat kan ik niet missen. Ik maak d[e] mensen graag aan het lachen, ho[u] ze graag vrolijk bezig. Dat doe i[k] in de buut, dat doe ik samen me[t] Beppie Kraft en dat heb ik oo[k] proberen te doen als reisleide[r] aan de Costa Brava. Want wat i[s] er nu mooier dan mensen die la[]chen, die plezier hebben, die ge[]lukkig zijn. En wat is nu fijner da[n] daar zelf een beetje aan mee t[e] kunnen helpen?"

E'en ding staat vast: in de loo[p] van de komende maanden zal hi[j] in Limburg ook in de buut staa[n] als reisleider in Spanje. Want hi[j] heeft in die zeven maanden ge[]noeg stof verzameld om een hel[e] avond onzin te kunnen spuien.

Maar volgend jaar april vertre[kt] hij weer, voor het minimumloon[,] veel zon, fooien en tipgeld, naar d[e] Costa Brava.

imburgs agblad

Zaterdag 1 november 1986 ● Pagina 21

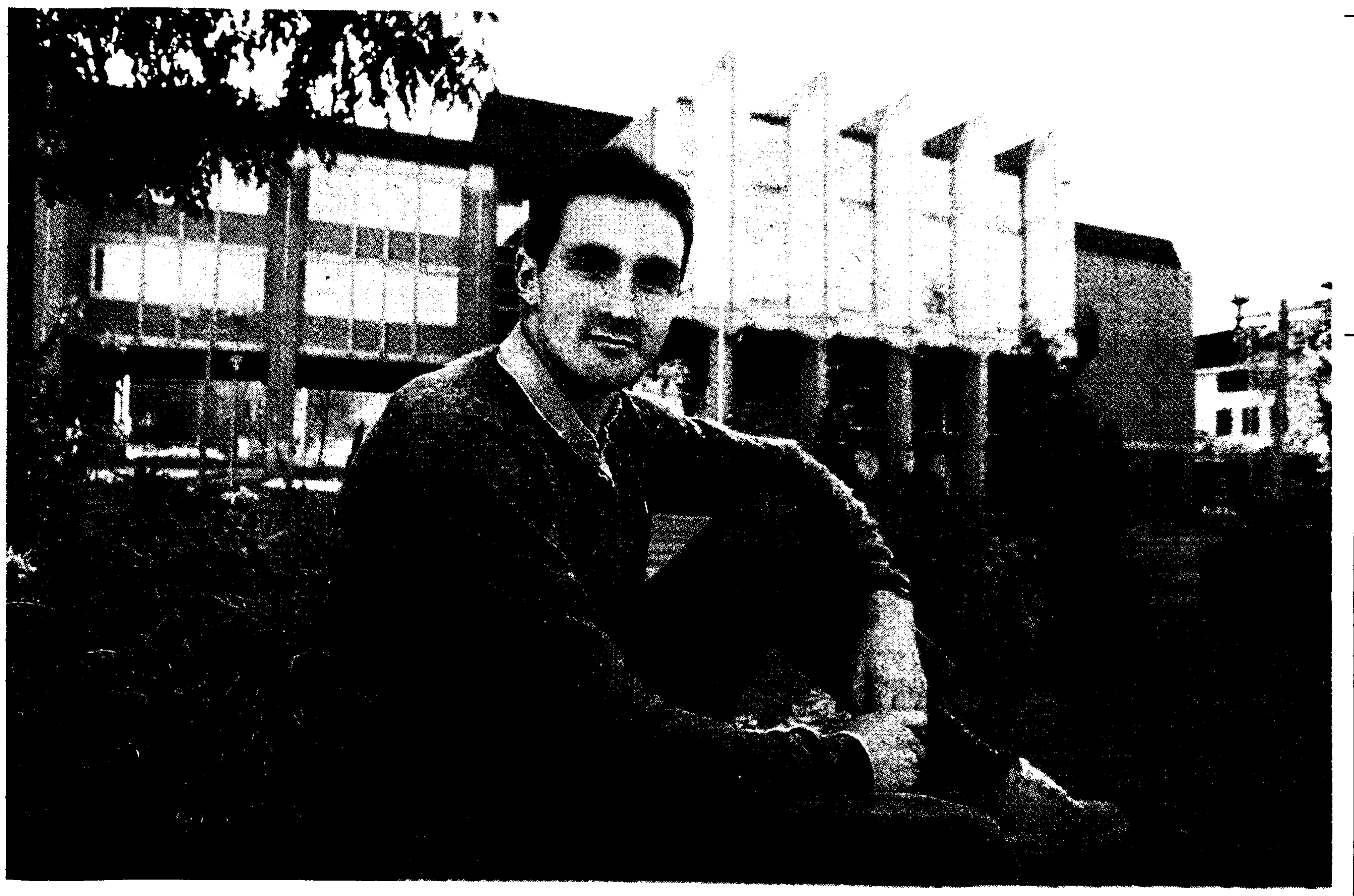
GELEEN – Vier keer won hij met Herschi Vlug en Lenig de Nederlandse handbaltitel. Twee keer legde hij met deze ploeg beslag op de beker. Hij speelde meer dan honderdtwintig interlands en hij heeft inmiddels circa twee dozijn Europacupwedstrijden achter de rug.

Sinds kort is Jan-Willem Hamers (29) nog aan een ander hoofdstuk bezig. Hij verruilde zijn woonplaats Geleen en zijn job als gymnastiekleraar ('twintig uur per week') aan de Streekschool in Sittard voor een dienstverband in Frankrijk. Handbaldienst, wel te verstaan, ofschoon hem door het bestuur van zijn nieuwe club, Gagny, tevens „een prima baan in het vooruitzicht is gesteld".

Gagny ligt aan de oostzijde van Parijs, hemelsbreed nog geen dertig kilometer verwijderd van de Champs Elysées. Een afstand, die te vergelijken is met Geleen-Roermond, alhoewel het qua rijtijd in de Franse hoofdstad iets anders is dan in Limburg. Verwonderlijk kan het daarom niet genoemd worden, dat Jan-Willem Hamers het openbaar vervoer tot de betere uitvindingen bestempelt. Op de perrons van de Parijse metro heb je weliswaar stevige ellebogen nodig om vooral in de spitsuren niet langer dan noodzakelijk te hoeven wachten, maar wanneer je al menig jaartje in een harde competitie achter de rug hebt en wanneer je bovendien een aantal jaren de judosport hebt beoefend, word je echt niet weggeduwd.

In de voorbije dagen was Jan-Willem Hamers nog op zijn vroegere adres in Geleen te vinden. Hij maakte zelfs nog een training van Herschi V en L mee. De reden? Na enkele weken kost en inwoning ten huize van zijn huidige clubgenoot Eric Cailleaux te hebben genoten, kreeg hij de sleutel van een appartement in Gagny. De competitiestop in Frankrijk, vanwege een oefenstage van de nationale ploeg, werd door de Limburgse handbalcrack benut om de verhuiswagen vol te stoppen. Gisteren vertrok hij weer naar Parijs. Dit keer niet meer alleen, maar in gezelschap van zijn vriendin Marie-Thérèse Spronken.

Net zoals een andere Limburger, voetballer Pierre Vermeulen en diens echtgenote, die overigens óók de dubbele voornaam Marie-Thérèse heeft, kozen Jan-Willem Hamers en zijn levensgezellin voor Frankrijk. Aan de Streekschool in Sittard geeft nu een andere leraar gymnastiekles.



● *Even terug in vertrouwde omgeving. Jan-Willem Hamers op de Markt in Geleen. Enkele honderden meters verderop, in de Prins de Lignestraat, staat de verhuiswagen voor de deur. Het appartement in Gagny, ten oosten van Parijs, wacht op de nieuwe bewoners uit Limburg. Over enkele dagen wordt de handbalcompetitie in Frankrijk hervat.*

Foto's: PETER ROOZEN.

„Zowel met het Nederlands team alsook met mijn vroegere club ben ik practisch door heel Europa getrokken. Het waren, meestal, vluchtige indrukken die ik opdeed. Telkens wanneer ik vanwege de handbalsport of in privé-sfeer in Frankrijk was, dacht ik: „Tjonge, eigenlijk zou je hier langer moeten kunnen blijven". Het land boeide me. Uiteraard is dit niet de enige factor geweest bij mijn besluit om de overstap van de Nederlandse naar de Franse kampioensploeg te maken. Het speelt wél een rol".

Jan-Willem Hamers voelt zich na enkele maanden al helemaal thuis in de Parijse agglomeratie. De opvang door zijn club was voortreffelijk; de sfeer rond het hele gebeuren idem dito.

Een niet te verwaarlozen „bijkomstigheid" is, dat Gagny, net als concurrent Nimes, in zes competitiewedstrijden de maximale puntenoogst heeft binnengehaald. „Achttien", verduidelijkt hij, met de toevoeging „dat in Frankrijk een ander puntensysteem wordt gehanteerd. Drie punten voor een overwinning, twee voor een gelijkspel, een voor een nederlaag".

Hamers staat hoog genoteerd op de topscorerslijst. Nu nog de beloofde baan als sportleraar en hij zal na de huidige overeenkomst van twee jaar, beslist niet van plan zijn om weer linea recta terug te keren naar Nederland. Joop Zoetemelk, de Tourwinnaar van 1980 en de wereldkampioen van vorig jaar, voelt zich toch óók thuis in zijn nieuwe vaderland. A propos, de profwielrenner woont in Meaux slechts enkele minuten autorijden verwijderd van Jan-Willem Hamers. Diens provinciegenoot Pierre Vermeulen zit daar weer een stuk verder van af.

Slag

In financieel opzicht zal het verschil tussen de profwielrenner en beroepsvoetballer enerzijds en de boomlange handballer anderzijds waarschijnlijk iets groter zijn, maar ook zonder inzage in het huishoudboekje van laatstgenoemde mag aangenomen worden, dat hij een goeie slag heeft geslagen. Een kampioensploeg in een groot sportland als Frankrijk, haalt geen Nederlander binnen als men hem niks te bieden heeft.

„Met mijn twintig werkuren per week, zat ik in Limburg practisch aan het plafond", zegt Hamers. „In Frankrijk heb ik aanmerkelijke verbetering kunnen afdwingen. Dát is van doorslaggevende aard geweest bij de besprekingen een paar maanden geleden. Zolang ik nog niet beroepshalve in de gymzaal hoef te zijn, kan ik mijn vrije tijd voor een belangrijk deel aan taallessen besteden. Ik sta momenteel, wat dit betreft, geenszins met mijn mond vol tanden, maar tussen vlot Frans spreken of je uitsluitend in de taal van het land verstaanbaar maken is een verschil".

Daar is geen speld tussen de krijgen. Een zaalhandbalwedstrijd kun je immers ook op moeizame wijze met één doelpunt verschil winnen, maar je kunt evenzeer je kwaliteiten en overwicht accentueren in de vorm van een complete show. In ieder geval: Gagny is een amateurclub, waarin de spelers oftewel een dagtaak buiten de handbalsport hebben óf student zijn, maar waarin het voor het overige professioneel toegaat. U begrijpt het wel.

„Voordat men mij als fullprof-handballer kwalificeert, toch graag een toelichting", zegt Hamers. „Bij mijn nieuwe club wordt drie avonden per week getraind. Dat is zelfs één keer minder dan bij Herschi Vlug en Lenig. Daarentegen investeert men in het Franse jeugdhandbal beduidend meer dan in Nederland. Talentvolle jonge spelers kunnen de studie combineren met hun sport. Ze krijgen een forse financiële tegemoetkoming hiervoor. Het betekent wél, dat ze, wanneer hun studie tot het verleden behoort, de handbalkwaliteiten niet aan buitenlandse clubs ten dienste kunnen stellen. Beter gezegd: ze mogen weg, maar dan moeten zij of de buitenlandse club waarvoor ze willen uitkomen, de hele studiebeurs terugbetalen. Meteen. Nou, daar men begint men liever niet aan. Honderdduizend gulden of daaromtrent heb je niet voor het oprapen. In beroepsvoetbal of andere grote sporten mag men om dit soort bedragen glimlachen, maar bij handbal ligt het toch even anders. Er zijn Westeuropese landen waar men een prof- of semiprofstatuut kent, maar astronomische bedragen gaan er nog niet om. Het jeugdbeleid in de Franse handbalsport staat desondanks garant voor een doorstroming van goeie krachten. Op zo'n basis kan men dan verder werken, zonder dat er geforceerd moet worden".



● *Jan-Willem Hamers en zijn vriendin Marie-Thérèse Spronken temidden van hun ingepakte spullen, die ze in hun nieuwe woning nodig hebben. De toekomst ziet er zonnig uit.*

Judo

Hij werd geboren in Dordrecht als zoon van een Sittardse vader en een Brabantse moeder. Niet veel later verhuisde het gezin naar Geleen, alwaar Jan-Willem Hamers opgroeide en zich als jongen van een jaar of acht, negen aangetrokken voelde tot de judosport. Via de mat belandde hij in handbalkringen. Hij had een belangrijk aandeel in de opmars van Vlug en Lenig, nú Herschi V en L, naar de vaderlandse top.

„Wij zouden op handbalgebied internationaal hoger gekwalificeerd moeten staan dan de C-klasse (de laagste klasse, red.) waarin het Nederlands team vertoeft", meent hij. „Deze weinig florissante positie is geen gevolg van gebrek aan talent of te weinig inzet. Beslist niet. Er zit structureel iets fout. Zolang wij tophandbal moeten beoefenen op de huidige basis, kan er van vooruitgang nauwelijks sprake zijn. Qua trainingsuren investeren wij wellicht net zoveel als in het topvoetbal, maar daar is het eerder uitzondering wanneer men ook nog een andere job heeft. Ik bedoel hiermee te zeggen, dat de Nederlandse handballers overbelast zijn en financieel niet gehonoreerd worden. Zoiets kan op de lange duur nooit goed zijn. Je ziet het aan de pendeldienst, die wij met de nationale ploeg tussen B- en C-klasse hebben onderhouden. Thans zitten we als het ware vastgepind in de C-groep".

Hamers haalt voorbeelden aan van landen waar men het anders heeft aangepakt. Zwitserland, bijvoorbeeld, staat beduidend hoger dan Nederland. Scandinavische naties eveneens. „Sterker nog", zegt hij. „Niet zo heel lang geleden hoefden we ons geen zorgen te maken als we met de nationale ploeg tegen België of Finland moesten aantreden. Een makkie. We schoten ze aan flarden. Jawel, maar de tijden zijn veranderd".

Zijn keuze voor een dienstverband in het buitenland is overigens geen nationale handbalprimeur. Bert Bouwer, momenteel oefenmeester bij Sittardia, heeft al eens in de Duitse competitie gespeeld.

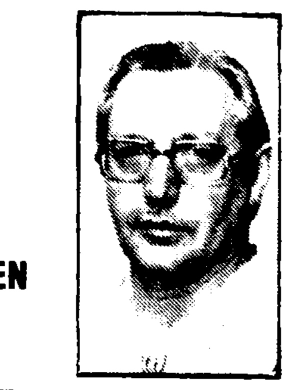
Paul Schuurkes van De Gazellen uit Doetinchem doet dat nu nog. De gebroeders Joop en Robert Fiege uit Aalsmeer hebben in het vorige seizoen sfeer geproefd en geld verdiend in Portugal. Patrick van Olphen switchte van het Haagse Hermes naar Valencia in Spanje. Verschillende Limburgers (ondermeer Wil Jacobs en Hans Geuskens van het Geleense V en L, alsmede Jan Janssen van het Roermondse Swift) acteren in de Belgische eredivisie. Kortom, men weet elders in Europa de kwaliteiten van de Nederlandse handbalelite te waarderen. Er wordt wél met francs, peseta's, D-marken en aanverwante dingen geschoven. Een goeie baan als extra beloning daarnáást, ontbreekt evenmin. Niet, dat men dit laatste bij de vaderlandse clubs vergeet, maar in zijn totaliteit biedt het buitenland gewoon méér.

Malaga

„Toen we tijdens het wereldkampioenschap, begin dit jaar, met de Oranjeploeg in Portugal waren, kreeg ik plotseling bezoek van enkele Spanjaarden", zegt Hamers. „Het bleek een delegatie te zijn van de vereniging Malaga. Men had versterking in de opbouwrij nodig. Of ik iets voelde voor een verhuizing naar Spanje? Hetzelfde vroeg men aan Nico Beekman. Hij haakte meteen af. Ik hield een slag om de arm. Malaga, zon, handballen, peseta's. Zeg nou zelf. Je kunt het slechter treffen in je leven".

„Bel over twee weken terug", liet ik de Spanjaarden weten. „Dat deden ze. Er werd een bedrag genoemd. Niet onaardig, maar toch ook weer niet aantrekkelijk genoeg om meteen de koffers te pakken. Men kon mij namelijk geen baan in het vooruitzicht stellen. Dat was het einde van mijn Spaanse contacten. Niet veel later meldde zich, telefonisch, een Franse club. Het bleek Gagny te zijn. In Nederland waren we toen nog bezig aan de competitie 1985/86. Er moesten nog enkele wedstrijden gespeeld worden. Gagny had in eerste instantie al meer te bieden dan Malaga. Ik sprak met geen van mijn medespelers over het aanbod, want ik wilde niet, dat midden in de strijd om het landskampioenschap onrust zou ontstaan. Wel informeerde ik trainer Gabri Rietbroek en teambegeleider Frank van Buren. Tegelijk met Gagny waren overigens ook twee Belgische teams op de markt. Hasselt en Olse Merksem. Ze konden niet tippen aan het voorstel, dat ik vanuit Frankrijk had gekregen. In ieder geval, anderhalve week nadat Gagny zich voor het eerst gemeld had, trok ik in gezelschap van Spronken, een broer van mijn vriendin, naar Parijs. Waarom de broer van Marie-Thérèse? Hij is advocaat. Best handig als je zo'n persoon aan je zijde hebt bij contractbesprekingen. In ieder geval. Toen we opstapten was het zeker, dat ik in Frankrijk aan een nieuwe periode in mijn sportloopbaan zou beginnen. Onverantwoorde risico's bestonden niet meer. Ik zou ze ook niet genomen hebben. Kijk, als ik 21 jaar was geweest, had ik waarschijnlijk al overeenstemming met Malaga bereikt. Wanneer je, zoals ik, niet ver meer van de dertig afbent, bekijk je alles anders. In ieder geval, ik beschouw mijn overstap naar Frankrijk tevens als het verbreden van de horizon. Voor het Nederlands handbal ben ik niet verloren. Ik kan binnenkort weliswaar niet met Oranje van de partij zijn in de Haarlem Week, omdat dan de Franse competitie bezig is, maar als straks in Noorwegen om de Polar Cup gespeeld wordt ben ik er wel. Frankrijk trouwens ook. Beide landen zijn niet in dezelfde poule ingedeeld. Toch is de kans groot, dat ze later in het toernooi tegenover elkaar staan. Nou, dan krijg ik met enkele clubgenoten te maken. Gagny heeft een stuk of vijf internationals in de gelederen. Jean-Michel Germain is de trainer".

Tekst:



WIEL VERHEESEN

Buitenlander

Als enige buitenlander in een ploeg, die voor bijna de helft uit internationals bestaat, kan Jan-Willem Hamers zich uiteraard niet permitteren om eens een keer gas terug te nemen.

„Ik was bij Herschi Vlug en Lenig ook niet de enige waar het om draaide, maar ik hoorde als het ware bij de inventaris. Ik had een dikke vinger in de pap, om het zo maar uit te drukken. Van het kampioensteam enkele maanden geleden, heb ik alle spelers zien komen. Kijk, automatisch krijg je dan een bepaalde stempel opgedrukt. Het kan dan ook best gebeuren, dat je in een bepaalde wedstrijd minder gemotiveerd bent, alhoewel ik niet bepaald het type hiervoor ben. In ieder geval, bij Gagny is het nóg harder aanpakken. Het spelpatroon in Frankrijk, dat een B-land is en dus tussen de wereldtop en de C-groep gerangschikt staat, wordt so wie so gekenmerkt door een grotere felheid dan in Nederland. Levendiger. Het zal wel met de volksaard te maken hebben. Je merkt het bij interlands. Zodra het vriendschappelijke toernooien betreft, hoeft Nederland niet onder te doen voor de Fransen. Staat er daarentegen echt iets op het spel, een wedstrijd in het WK met name, ligt de situatie meteen anders. Overigens hebben we in clubverband vorig seizoen met V en L de Franse tegenstander Marseille uitgeschakeld, maar het was op het nippertje. Hoe dan ook, ik heb intussen aan den lijve ondervonden hoe het in de Franse competitie gaat. Felheid troef. Tevens sfeervol".

Het Franse chauvinisme is voor Jan-Willem Hamers intussen ook al geen geheim meer. „Wat dat betreft nog een beetje erger dan in Duitsland, ofschoon onze oosterburen in de hele wereld bekend staan vanwege hun grote bek en verafgoding van een idool als Boris Becker. Ik noem maar een naam".

„Tijdens de voorbije weken had ik een kamer bij de ouders van ploeggenoot Cailleaux. Fantastische mensen, geen twijfel mogelijk. Chauvinisten, eveneens. Eerst Gagny en Frankrijk. Daarna heel lang niks. Kun je ze dit kwalijk nemen? Frankrijk is ook een geweldig land. Je hoeft niet buiten de grenzen om zowel het strandleven in mondaine badplaatsen alsook de genoegens van de wintersport mee te maken. En dan hun keuken. Lekker eten, daar houden ze van. Ik ook. Wie niet trouwens?"

Hoewel Frankrijk vele malen groter is dan ons land, hoeft Jan-Willem Hamers voor de meeste competitiewedstrijden zeker geen langere reizen te maken dan destijds met Herschi Vlug en Lenig. Zoals een belangrijk deel van de eredivisie in de Nederlandse handbalwereld geconcentreerd is in Limburg (Geleen, Sittard, Beek, Roermond, Venlo) en de Randstad, zo is het Frankrijk ook.

„Zeven van de twaalf ploegen uit de hoogste klasse, komen uit Parijs en omgeving. Creteil, PUC, Billancourt, Ivry, Stella etcetera zijn voor ons geen tegenstanders waarvoor je, bij wijze van spreken, een paar uur eerder dan normaal van huis moet. Villefranche in de buurt van Lyon vergt méér tijd. Een bezoek aan Duinkerken betekent vier uur in de bus zitten. Marseille en Nimes worden per vliegtuig opgezocht. Deze twee ploegen zijn onze grootste concurrenten in de strijd om titelprolongatie. Reken er op, dat de respectievelijke sporthallen daveren op hun grondvesten. Wat dat betreft, kunnen ze er in Frankrijk iets van. Overigens moeten we eerst nog tegen Stella en vervolgens in de tweede ronde van het Europacuptoernooi tegen het Duitse Essen, alvorens we dichter bij de confrontatie met een van de felste rivalen komen. Ik verheug me er al op".

Jan-Willem Hamers, vormgewicht 96 à 97 kilo, lengte 1,99 meter, geniet van zijn sport en van de transfer. Gagny, een stad van nog geen veertigduizend inwoners aan de rand van de Parijse metropool, draagt hem op handen. C'est formidable.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Voor vakbekwame SCHILDERWERKZAAMHEDEN: tel. 045-210020.

Dakdekkersbedrijf M. Haas v. alle vernieuwingen, REPARATIES v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten, dakisolatieplaten. Kerkrade 045-451862.

Voor alle VERSTOPPINGEN: R.R.S. Dag- en nachtservice. 25 Vestigingen in geheel Nederland. Bel gratis 06-0991313. Betaling alleen bij succes.

STUCADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen, tel. 045-459073.

HULPKOK 24 jr. cursus volgend voor instellingskok zkt. betrekking in een sociale instelling of verzorgingstehuis. Br.o.no. MA 105 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Kl. bouwbedr. kan nog timmer-, metsel-, tegel-, STUCADOORWERKZAAMHEDEN en het vernieuwen van daken en reparatiew. aann. Tel. 045-721850.

Bent u de hele dag van huis? Betrouwbare WERKSTER b.z.a. Beek en omstr. Ing. jan. '87. Tel. 03403-73631.

Man 33 jr. zkt. vaste BIJBAAN op zaterdag, handig in veel, tel. 045-313199.

CHAUFFEUR rijb. BCDE vrgt. voor enkele uren p. dag werk als (bus)chauf. of chauf.bezorg., evt. magazijn. T. 045-323481.

Kl. aann. kan nog OPDRACHTEN aann. Ook kl. klusjes. Tel. 04494-43098.

SUPERMARKTSLAGER zoekt hem passend werk. Br. o. nr. Si 332 LD, 6136 ER Sittard, Baandert 16.

Man zoekt WERK voor magazijn en alle voorkomende werkzaamheden. I.b.v. rijbewijs. Tevens bezorgwerk. Br. o. nr. Si 332 LD, 6136 ER Sittard, Baandert 16, Sittard.

Gevraagd zelfstandig werkende KRACHT voor cafetaria-snackbar m/v, liefst in bezit van eigen vervoer. Tel. contact tussen 10 en 12 u. 043-644645 Ulestraten.

HULP i.d. huish. biedt zich aan bij bejaarden, 1 dg. p. week. Brunssum of Treebeek. 045-253305.

BOEKHOUDER, 36 jr., vraagt ter overn. administratiekantoor. Reakties worden vertrouwelijk behandeld. Postbus 2792, 6401 DG Heerlen.

SCHILDER kan alle werkzaamheden aannemen goed en goedkoop, tel. 045-220095.

TUIN winterklaar, snoei en spitten, bel 045-272093, na 18.00 uur.

Jonge vrouw 42 jr.biedt zich aan voor alle voorkomende WERKZ.HEDEN. Br.o.no. Ho 094 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Heeft u een halv.d. p. w. HULP nodig in huishouden. Br.o.nr. HK 639 Limburgs Dagblad, Postbus 1100, 6401 DP Heerlen.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 94, Nuth. Tel. 045-242602.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Stereo-, video- en TV-MEUBELS, boeken- en ladenkasten, ortom alle soorten kleinmeubelen in eiken, gebogd of in de was na keuze. Vraagt kostenloos katalogus. Motke-Vefato, Printhagenstr. 3 Kleingenhoutbeek tel. 04402-73044.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Hifi fans gebr. VHS BANDEN vanaf ƒ 10,–; port. t.v. ƒ 88,–; cass.deck ƒ 75,–; ƒ 125,–; Akai ƒ 175,–; tunerversterker 2×40 W ƒ 175,–; boxen v.a. ƒ 15,–; radio ƒ 49,–; videorec. Betam ƒ 399,–; E. TV. F. Meyer, Bautscherweg 37, Hrl.baan, tel. 045-417651, inruil mog.

Comp. Sincl. 2x SPECTR. 48 K -- datarec., printer, ± 350 progr., joystick, Ned. + Eng. infoboeken. Vaste pr. ƒ 400,-. Tel. 045-251827.

Draf- en Renbaan Schaesberg Rommel- en snuffelmarkt

Zaterdag 8 november vn 11.00-17.00 uur
Toegangsprijs: volwassenen ƒ 3,-
Kinderen tot 12 jaar gratis en van 12 tot 16 jaar ƒ 2,-

Grote uitverkoop van DEMONSTRATIEKEUKENS. In het centrale keukenmagazijn van Horn worden alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden verkocht voor ongekend lage prijzen. Demonstratiekeukens met opruimingskortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar: Horn Centraal Keukenmagazijn, Loperweg 8 Echt, tel. 04754-3434.

Voor de fijnproever: nog enkele zeer exclusieve Allmilmö showroomkeukens met 60% korting! Keukeninterieur

Vossen

Eikenderweg 77, Heerlen, tel. 045-712158.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening, in 23 maten, direkt leverbaar. Afstandbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren, compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Te k. Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN voor maar ƒ 3,50. Elke week kans op ƒ 5000,-. Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

EIKEHOUT: kunstmatig gedroogd Frans eikenhouten planken en balken in diverse lengtes en diktes, voor het maken van meubels e.d. Van Thoor, Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

DIEPVRIESKASTEN en -kisten, wasautomaten, droogtrommels, video's en stereo-app. Alles teg. de halve prijs. Unieke serv., rotsvaste garantie en landelijk erkend. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342. 's Maandags gesloten.

Te k. aangeb. stalen BALKEN, uit voorraad leverbaar tegen concurrerende prijzen. Hoenen Staal, Handelsweg 4 Geleen tel. 04494-46541.

ZONNEHEMELS. Natuurlijk bij speciaalzaak Brozon, Kerkstr. 55, Cadier en Keer 04407-1554.

Spiel & Hobby, modeltreinen, superaanbieding, extra prijzen, prijslijst aanvragen: J. Wagner, D-5100, Aachen, Kleinmarschierstr. 70/72. Tel. 09-49-241-31065.

Te k. nieuwe RADIATOREN rechtstreeks af fabriek. VEHA-radson, superia, stelrad., steeds wisselende voorraad vanaf ƒ 5,72. Tel. 043-617182.

PLANTEN voor uw tuin o.a. prachtige heide 60-75 cent. Kursten Ruysstr. 89 Helden tel. 04760-72812.

Te k. INRUILMEUBELS in st. v. nw., dag. v. 13-18 u. Einderstr. 46, Hrl. Nrd. (bij sporthal Varenbeuk). Tel. 045-215716.

STOOKHOUT thuisbez. va. ƒ 39,50 per echte m³. Voor info bellen tussen 14 en 18 u. 045-215716.

Te k. Marantz model 1550 RECEIVER 2x50 watt, JVC SEA 20 GL 7-bands equaliser, ƒ 400,–, tel. 045-215950.

Te k. FRANKLIN-HAARD, verbeterde uitvoering v. kolen, incl. kachelpijp en bocht. ƒ 240,–. Transport mogelijk. 045-441757 na 18.00 uur.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Te k. FOTOCOPIEERAPPARATEN div. modellen ½ jr. gar. vanaf ƒ 450,–; Spoor kantoormachines Bocholtz. Tel. 045-443961.

KLEURENTEEVEE, video en stereotoren te koop. Tel. 045-454628.

Zonnehemels

groot- en detailhandel Van Erp B.V.
Zonnehemels vanaf ƒ 698,-, ƒ 998,-, ƒ 1198,-, ƒ 1498,- enz. De laagste prijs - de beste service - grootste sortering. Sittard, 04490-13531; Heerlen, 045-711300; Kerkrade, 045-456999.

KANTELPOORTEN div. maten fabrieksnieuw, prijs voor de helft van de nw.waarde (alles moet weg). Akerstr. Nrd. 350 H'broek.

Oude POTKACHEL ƒ 50,-; Pelgrim allesbrander. Tel. 04742-1501.

Te k. eiken EETHOEK (klassiek), pr. n.o.t.k., tel. inl. 04455-1771.

Te k. ALLESBRANDER, potkachel en grote oliekachel, te bevr. 04402-74347, na 19.00 uur.

Te k. BILJART Horemans, afm. 2.30×1.15, vraagpr. ƒ 2950,–. Tel. 04406-13496.

Te k. KANTELPOORT, binnenkozijn dr. 2.12 m hg., 2.36 m br. ƒ 100,–, 04459-1827.

Te k. electr. KNOPACCORDEON Magic Vox i.g.st. Pr. ƒ 1600,-. Spaubeekerstr. 94 Neerbeek.

Te k. AQUARIUMVOERAUTOMAAT ½ prijs. Etna gaskachel voor keuk. ƒ 25,-. Bel na 17 uur 04494-52458.

DIEPVRIESKASTEN en -kisten, wasautomaten, droogtrommels, video's en stereo-app. Alles teg. de halve prijs. Unieke serv., rotsvaste garantie en landelijk erkend. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342. 's Maandags gesloten.

Lamellengordijnen - pvc-schroten - plafondbouw - dakgootbekleding. In/excl. mont. Fa. Frelico, 045-215597. Na 18.00 u. 045-218731.

Opvallend

lage prijzen: balken, vloerplanken, spaan-, eterniet-, golfplaten, lichtkoepels, dakmat, underl. plaat etc. Houthandel

Rinkens

Landgraaf 045-319846.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te koop, nw.pr. ƒ 4500,– voor ƒ 1250,–. Tel. 045-454628.

Allesbranders Barbas, Preway, Coxstove

Boley - Thermocet openhaardinzets. Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keus uit 200 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij

Jac Köhlen

Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard
Tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond

Te k. mohair BANKSTEL rood 3-zits, 2 clubs. Vr.pr. ƒ 1350,-. Nieuwpr. ƒ 4700,-. Te bevr. Caumerweg 67 Heerlen. Tel. 045-412860.

Te k. v. liefhebber Eminent ORGEL type N 115, veel mog. 4 jr. oud. Pr. ƒ 2300,-. Te bevr. 045-351936.

Te k. KINDERWAGEN 3 in 1 z.g.a.n. ƒ 250,-. Tel. 045-353792.

Te k. ORGEL Eminent m. ritmebox enz. van ƒ 5400,- voor ƒ 1250,-. Tel. 045-312801.

Te k. Yamaha elec. ORGEL C35N. Nw.pr. ƒ 6400,-. Vr.pr. ƒ 3200,- + koptel. + muziekboeken. 045-315619.

Te k. APPLE 2 + computer 64 K + Z-80, 80 kolompriter + 2 drives, monitor en los keyboard. Tel. 045-324219.

Te k. 1-pers. + 2-pers. BED, 4-drs. kast, buffet- + salonkast. 045-212803, na 10.00 uur.

SALONTAFEL, mass. eiken, gegutsblad, 5 cm, 160×60, koopje, zeer mooi. ƒ 425,–, tel. 045-228546.

Te k. blank eiken SALONKAST, 2 jr. oud. Tel. 045-463746.

Te k. KOELKAST inbouw 140 ltr., gaskookpl., 4-pits inb., afzuigkap, keukengeiser met afvoer. Tel. 045-720022.

Weg. verhuizing te k. voorzet OPEN HAARD, perz. tapijt, koperen kroonluchter, gasfornuis. Tel. 045-229020 (na 18 uur).

T.k. 2-tons AUTOGARAGEKRICK ƒ 150,-; Zibro energievrije kachel. Tel. 04490-16518.

Te k. compl. ant. eiken SLAAPKAMER ƒ 3500,–, tel. 04459-1206.

Te k. compl. twee-pers. SLAAPKAMER, witte skai bekl., ƒ 600,–, 04459-1210.

Electr. ORGEL Riha Largo met ritme + leslie, etc., tel. 045-721448.

Te k. BETONMOLEN 100 liter ƒ 300,-. Tel. 045-416607.

Te k. IJSBLOKJESMACHINES, grote en kleine capaciteit, als nieuw geplaatst met 1 jr. gar. voor minder dan de helft van de nieuwprijs Frimax, Bokstr. 57, Heerlerheide, tel. 045-224225.

Te k. compl. Märklin TREIN, 3 locks, hefkraan el., 3 trafo's 17 wagons, ± 12 mtr. rails + veel toebeh. Vr.pr. ƒ 550,-. Amstenraderweg 92A Hoensbroek. Tel. 045-228678.

Auto's en motoren

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Kerp. „Grootste assortiment" uit voorraad leverbaar: 6000 KNALPOTTEN en pijpen, 5000 accu's (alle voertuigen), 4200 olie- en luchtfilters, 3600 contactpunten, bougie- rotors, verdeelkappen, 2400 V-snaren, 1600 remblokken en remzadels, 1350 autoruiten, 800 remschijven, 570 remcylinders-remslangen, 650 spoorstangeinden, 480 trekhaken, 800 drukgroepen, 1100 frictieplaten, 1300 koppelingkabels- gas- remkabels, 1200 schokbrekers, 10.000 kogellagers + oliekeerring. 5000. Sikkens kleurencentrum. In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 716951, naast Limb. Dagbl.

Wegens aanschaf grotere auto te k. v. 1e eig. schadevrije RENAULT 9 TL mei '85, 32.000 km. Tel. 045-317456 b.g.g. 721268.

AUTOBEDR. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 721268 biedt aan: Renault 9 TL aug.'85 ƒ 14.500,–; VW Polo C '84 30.000 km ƒ 13.500,–; Ford Escort '83 1600 GL 5-drs. ƒ 14.900,–; Ford Escort 1300 GL 5-drs. dec.'81, nw.st. ƒ 11.500,–; Ford Escort 1600 XR 3 injectie eind '83 ƒ 19.500,–; BMW 315 veel extra's '83 ƒ 15.500,–; BMW 318 okt. '81 veel extra's ƒ 12.500,–; Ascona '76 ƒ 2500,–; Honda Civic '78 met APK ƒ 3500,–; Starlet '81 ƒ 7950,–; Jaguar Daimler '78, topconditie Ford Granada 2 ltr., 4-drs. en stuurbekr. '82 ƒ 11.500,–.

Te k. HONDA Civic '78, i.z.g.st., nw. lak, nw. banden en APK-gek., 045-720778.

Wij betalen de hoogste prijzen voor uw sloop- en SCHADEAUTO. Gratis afhalen. Tel. 045-751446.

Rijdt vandaag nog naar een verkoopadres met het Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op ƒ 5000,-. Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Bestel- en BEDRIJFSAUTO'S Moermans Beek, Weth. Sangersstr. 31, Achter Miro-Makado.

ACCU defect? Donny helpt u direct. Alle accu's voor alle merken en types auto's met 50% echte korting. Ook leveren wij fabrieksruilmotoren voor alle merken en type auto's, diesel en benzine. Verder trekhaken, koppelingen, uitlaten, remdelen, plaatwerk, ruiten enz. Met 30-40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Wij kopen alle luxe AUTO'S, bussen en bestellers va. '79, contant geld. Donny Klassen b.v., Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO (bedr.auto's). Schade of defect geen bezw. Ook sloop. 045-727742/723076.

Inkoop goede AUTO'S, cont. geld. P. Joosten, Scharnerweg 3, Mstr. 043-627308.

Te k. MINI Metro 1.0 nov. '82, na 12.00 uur. Begoniasingel 57 Geleen.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. Tel. 045-411480.

Te k. VOLVO 340 GLE, 2 l., bwj.'84, km.st. 34.000. Vraagpr. ƒ 17.500,–, Emmastr. 3 , Geleen.

Te k. BMW R69 gerest. en gerev. bj. '59. Unieke motor ƒ 9800,–. Tel. 04490-20115.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Kerp REMMENDIENST alle voertuigen. In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 716951.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Betalen red. prijs. Gratis afhalen. 045-750794.

Te k. Opel MANTA GTE, bwj.'81, i.z.g.st., tev. Opel Ascona 1.8E sport '84. Mgr. Hanssenstr. 6, N'hagen.

BMW 2002 Touring + grote aanhanger

laadvl. 1,30×2,63. In één koop ƒ 3000,–, tel. 04455-2251. Schweibergerweg 43, Mechelen.

Te k. PEUGEOT 504 GL, '77, APK-gek., Kerkstr. 35, Hulsberg.

Te k. RENAULT Fuego TX 2.0, bruimet., 74.000 km, nov.'80, pracht auto, 5-speed ƒ 7600,–. Benzenraderweg 208, Heerlen.

Opel KADETT, bwj.'76, APK-gek., nw. gespoten, i.g.st. Tel. 045-715330.

„Autoland", Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. „Een Bovag Bedrijf". Tel. 045-225124, biedt aan: OPEL Kadett Coupe, okergeel, 1978, ƒ 5250,–. Donderdag koopavond.

„Autoland", Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. „Een Bovag Bedrijf". Tel. 045-225124, biedt aan: FORD Taunus VAM, wit, 1980, ƒ 5950,–. Donderdag koopavond.

„Autoland", Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. „Een Bovag Bedrijf". Tel. 045-225124, biedt aan: FORD Escort, beigemet., 1982, ƒ 13.500,–. Donderdag koopavond.

„Autoland" Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. „Een Bovag Bedrijf". Tel. 045-225124, biedt aan: AUDI 80 LS, zilver, LPG, 1980, ƒ 8950,–. Donderdag koopavond.

„Autoland" Spoordijkstr. 14 Hoensbroek. „Een Bovag Bedrijf". Tel. 045-225124, biedt aan: koopje MAZDA Legato 929, beige, 1978, ƒ 2500,–.

Te k. compl. OMBOUWSET van Porsche 924 naar 944 zeer goede kwal., pr. ƒ 1400,– excl. Info. 04750-29602 na 17 u. 28317.

KAWASAKI GPZ 900R juni '86, km.st. 3000. Slenakerweg 12, Gulpen, tel. 04456-621.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S ƒ 50,– tot ƒ 15.000,–. 045-416239.

Autohandel E. Custers biedt te koop aan: BMW 525 autom. bj. '80 ƒ 7400,–; Mini 1100 Special type 78 APK ƒ 1700,–; Opel Kadett 1200 S APK type 76 ƒ 1300,–; Audi 80 L APK, LPG type 76 ƒ 1100,–; Mazda 818 coupé APK type 76 ƒ 1100,–; Talbot 1308 type 80 ƒ 1400,–; Lada 1300 L APK type 78 ƒ 1200,–; Fiat 128 APK type 78 ƒ 1200,–; Zastava 1300 L type 79 APK ƒ 1400,–; Vauxhall Viva type 78 APK ƒ 1100,–; Eend type 78 ƒ 500,–. Inr. mogl. Hommert 10B, Vaesrade Nuth tussen 14.00 en 17.30 uur.

Autogarant b.v.

Off. Subaru-dealer. 50 recente inruilauto's met 1 jaar AG-garantie! Bij grote beurt, uw auto gratis gekeurd! Tel. 045-725588. Tussen Hendriks Textiel en Bristol Shoes. Schelsberg 128,

Heerlen

BMW 324 diesel 6 mnd. oud; Opel Corsa 13 S 3-drs. '85; Opel Corsa 12 S 3-drs. '84; Opel Kadett 5-drs. de L. '83; Ford Escort 1100 laser '84; Ford Fiesta Festival 1100 '83; Golf 1300 LX '83; Volvo 340 de L. '84; Mazda 323 de L. '83 automatic; Nissan Sunny 1300 DX '84. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstraat 98 Heerlen. Tel. 725806. Na 18.00 uur 312059.

G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172, biedt aan: AUDI 100 CC, 1983; Daihatsu Cuore, 1985; Fiat Ritmo 60 CL, 1983; Fiat 127 spec., 1983; Ford Escort stationcar, 1981; Ford Fiesta Festival, 1983; Ford Fiesta 1100, type '80; Nissan Cherry 1.3, 1982; Lada 2105, 1983 en 1980; Opel Kadett 1.3 Luxus, 1983; Opel Kadett 1200, 3-deurs, 1982; Opel Ascona, 4-deurs, automaat, 1982; Mazda 323 automaat, 1979; Volvo 343 DL, 1982; Volvo 345, 1980. Garantie - inruil - financiering. Voor al uw auto-accessoires kunt u terecht in onze autoshop, keuze uit 1001 artikelen.

PEUGEOT 305 SR, bwj. '79, APK-gek., tot 11-'87, op gas, elektr. ramen, schuifd., lichte roestvorm. rondom, vr.pr. ƒ 2250,–. Versiliënboschweg 58, Heerlen.

Te k. MERCEDES 450 SE, 1976, en VW Kever 1300 excl. uitgebouwd, APK-gek. Tel. 04495-2458-1907.

Te k. SAAB 900 GLS, 5-'79, ƒ 3250,–. Kantstr. 9, Ubach o. Worms, tel. 045-324704.

FORD Fiesta L, bwj. '80, i.z.g.st., met sunroofdak, pr.n.o.t.k. Tel. 045-323311.

Te k. voor de liefhebber VW SCIROCCO, bwj. '76, techn. 100%, zonder kenteken, t.e.a.b. 045-460275.

Officiële SUBARU-DEALER. Subaru 4 WD 1800 GL, '85; Subaru 1300 DL, '83; Subaru Pick-up 4 WD, '85; Subaru Mini Jumbo, '84; Subaru E 10 bus 4 WD, '84; Subaru Combi 4 WD, '84; Suzuki FX aut., '83; Fiat Panda 45 S, '83; Peugeot 205 GRD, '85; Nissan Sunny 1500 GL, '84; Opel Kadett luxe, '82; Ford Escort, 5-bak, '85; Datsun 100 A, met APK, '77; Autobianchi Abbart, met APK, '77. Erkend APK-keuringsbedrijf Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. Tel. 04743-1574.

Te k. FORD Taunus 1600 L '77 i.g.st., zuinig, 89.000 km, apk tot ok. '87, zeer mooie. Vaste prijs ƒ 1550,-. Tel. 04494-48280.

Autoland, Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. Een bovag-bedrijf. Tel: 045-225124, biedt aan: CITROEN GSA Break, 1981, groenmetall. ƒ 6350,–. Donderdag koopavond.

Autoland, Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. Een bovag-bedrijf. Tel. 045-225124 biedt aan: NISSAN Cherry GLS 1300, LGP, wit, 1982, ƒ 7950,–. Donderdag koopavond.

„Autoland", Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. „Een Bovag Bedrijf" biedt aan: FIAT Ritmo 60 ES, zilver, 1983, nieuwstaat, ƒ 9250,–. Donderdag koopavond.

„Autoland", Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. „Een Bovag Bedrijf". Tel. 045-225124, biedt aan: VW Golf 1300 S, groen, 1981, ƒ 11.500,–. Donderdag koopavond.

FORD Fiesta Festival 1100, 3-drs., 20.000 km, 1984; Ford Sierra 1600 L, nov. 1982, met LPG; Opel Kadett 13 I, 5-drs., nov. 1983, met LPG; Opel Kadett, 4-drs. de luxe, 70.000 km, 1979; Opel Manta CC Berlinetta, als nieuw, 1979; Opel Kadett 13 S stationcar, 1980; Suzuki Alto, 3-drs., 1983; Mini 25 jubileumuitgave, 15.000 km, 1985; Mini Mayfair, als nieuw, 1984; Mini speciaal, '78; Mini 1000, 1983, 1e eigenaar, 31.000 km; Austin Metro 13 LS automatic, 1e eig., 1985, orig. 10.000 km; Austin Montego 2.0 liter Mayfair, 1985; Austin Metro Van besteller, 1985, grijs kenteken; Fiat Uno 45, 3-drs., 1e eig., rood, 1984; Mazda 323 DX, 3-deurs, 1981; Peugeot 104 Comfort, als nieuw, 1984; Volkswagen Jetta Classic, 4-deurs CL-uitv., 1983; Renault R5 TL, 50.000 km, 1980; VW Derby LS, APK-II-gekeurd, 1978; Toyota Corolla 1800 DX coupé diesel, 1985; Morris Marina 1300 coupé, 70.000 km, 1979; Peugeot 504 GR diesel, 1980. Dit alles vindt u bij: Austin Rover-dealer Havé, Industriestraat 31, Sittard. Bekend om zijn goede service. Tel. 04490-15195. Bovag-garantie. Inruil + financ. binnen 24 uur. Dus tot ziens.

Te k. ESCORT XR.3 I, '83, 40.000 km, wit, ƒ 19.500,–, i.z.g.st. 043-630895.

Te k. 2 CV 6 Club, '83, km.st. 44.000 ƒ 6500,–, 04490-12507.

Te k. FORD Taunus grijsmet. m. zwart dak, i.z.g.st., pr. ƒ 3750,–, bj. '79. Tel. 045-325864.

Te k. VW JETTA type '80 div. extra's, km.st. 74.000. Tel. 045-463077.

Te k. MITSUBISHI Colt bj. '86 ELD, pr. ƒ 17.500,–. Tel. 045-224510 (na 18.00 uur).

Te k. mooie HONDA Accord Sedan '79 m. LFG, koopje. Lavendelstr. 4, Geleen.

Te k. BMW 320 bj. '77 i.z.g.st. (niet gesp. + APK). Lavendelstr. 4, Geleen.

Graus-Vaessen biedt aan: ROVER 216 SE bj. '86 demo; Rover 213 SE autom. demo 0 km ƒ 3000,- onder nw.pr.; Honda Civic bj. '82; Opel Ascona autom., lpg, bj. '80; Lada 2105 bj. '83; Mini Special bj. '80; BMW 733 I autom. + lpg, bj. '77; Triumph Dolomite bj. '78; Volvo Amazone + lpg bj. '67. Inruil en financiering mog. Austin Rover-dealer, Beitel 11 Kerkrade. Tel. 045-416969.

OPEL Kadett stationcar 5-drs. luxe i.st.v.nw. met lpg, km. 56.000, 4 jr. oud. Vaste pr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-716090.

Te k. weg. omstandigh. PEUGEOT 305 SR bj. 10e mnd. '80. Mgr. Nolensstr. 86 Hoensbroek.

Te k. SIMCA Chrysler bj. '75. Pr. ƒ 800,-. Tel. 045-244052.

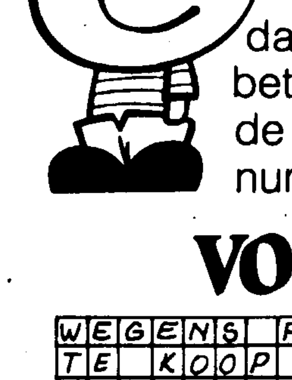
Te koop HYUNDAI Pony bj. 80. Eksterstr. 4 Heerlen. Na 17.00 uur (werkdagen). Pr. ƒ 2750,-.

Te k. MERCEDESBUS 207, bwj. '79 en bwj. '81. Leeuwerikstr. 15, Heerlen.

Te k. TOYOTA Corolla, bwj.'77, APK, spatbordschade, ƒ 750,–, 045-219545.

Opel ASCONA 18 SRE '83, 115 pk, 65.000 km, trekh., schuifd. ƒ 17.600,–, tel. 045-410925.

Geef uw Piccolo advertentie schriftelijk op!



Gemakkelijker kan het niet. Bekijk het voorbeeld en vul dan de bon in. Sluit een ondertekende girobetaalkaart, een betaalcheque of een Eurocheque (denk aan het nummer op de achterzijde) met het juiste bedrag in. Bij brieven onder nummer 1x plaatsen ƒ 2,-extra bij meerdere plaatsingen ƒ 4,-

VOORBEELD

WEGENS PLAATSGEBRER
TE KOOP AQUARIUM
MET TOEBEHOREN.
NIEUWSTRAAT 298
DORP TEL. 22543

plaatsen 1x	3x
7,43	18,58
7,43	18,58
7,43	18,58
10,21	25,54
13,-	32,52
15,79	39,48
18,58	46,45
21,36	53,42
24,15	60,39
26,94	67,36

Deze piccolo kost 1× plaatsen ƒ 13,- en 3× plaatsen binnen een week ƒ 32,52

3 dagen voor plaatsing zenden aan Piccolo's

Limburgs Dagblad

Postbus 3100 6401 DP Heerlen

BON

Deze bon niet gebruiken voor: reuzepiccolo's, voor piccolo's van onroerend goed op zaterdag en piccolo's voor de rubriek Contacten/clubs.
Laat achter elk woord een hokje open. Voor leestekens een apart hokje gebruiken

inkl. BTW 1x	3x
7,43	18,58
7,43	18,58
7,43	18,58
10,21	25,54
13,-	32,52
15,79	39,48
18,58	46,45
21,36	53,42
24,15	60,39
26,94	67,36
Extra voor brieven onder nummer 2,-	4,-

Rubriek.................................Plaatsingsdatum/data....................

Naam.................................Straat....................................

Plaats...

CITROEN Visa 2 super I, bwj. '81, Delstr. 18, Hoensbroek.

T.k.a. R5 aut. 3-'81, zuinig, in goede staat. Vr.pr. ƒ 6000,-. Tel. 723083, 425308.

FORD Escort 1.3 Bravo 9-'83, 5-drs. ANWB gek. nw.st. 04409-3735.

RENAULT R5 GTL 1980, rood, 80.000 km, i.z.g.st., v. part. ƒ 4250,-. Tel. 045-432103.

FORD Escort 1.1 L Bravo 5 D, bj. okt. '82, rood, 45.000 km, getint glas, schuif- en kanteldak, zeer mooi. Te bevr. Dieterderweg 41, Susteren.

T.k. TOYOTA Starlet 1.2 DX bj. '79, z.g.a.n.Parallelweg 2, Susteren.

T.k. TOYOTA Starlet type '80, i.z.g.st. Te bevr. 04498-52195.

Autobedrijf

Jurgen B.V.

Gespecialiseerd in nieuwe en gebruikte

Mercedes

250 D	nieuw
260 E	nieuw
230 TE	nieuw
300 E Aut.	'86
250 TD	'86
2× 190 D	'86
190 D 2.5	'86
190 D	'85
2× 190 D	'84
500 SEL	'82
280 SE Aut.	'82
240 TD, dec.	'83
240 D	type '81
200	'81
200 D	'79 '81 '82
200 D	'79 '81 '82 '84

Langheckweg 40, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Ook uw adres voor leasing, financiering, schade, taxatie en reparatie APK-keuringsstation

Te k. AUSTIN Montego 1.6, mrt.'85, zilvermet., 1½ jr. gar. ƒ 15.500,–. Tel. 043-470996.

BMW 320, '77 te k., APK-gek., kl. br. met., sunr., lpg, get. gl., i.g.st., tel. 04450-3640.

Te k. weg. sterfgev.

Toyota Starlet 1.0 DX

8 mnd. oud, 1800 km gel. Houbierstr. 30, Simpelveld, 045-444994.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 stationc., 1980 met lpg, onderbouw Motor, goed carrosserie, moet bijgewerkt worden. Vraagpr. ƒ 2600,–, na 19.00 uur en zaterd. tel. 045-242564.

Te k. FIAT X 1.9 Amerik. uitv. Vr.pr. ƒ 6900,-. Heerenweg 295 Heerlen.

Ford Sierra 200 L, 5-bak, '84; Ford Sierra 1.6 laser 5-drs. '85; Ford Escort 1100 L 5-drs., '83; Ford Sierra 1600 combi, LPG, '83; Mazda 626 LX, '85 en '84; Nissan Sunny 1500 GL stationcar, 5-bak, '83; Nissan Cherry 1300 GL, 3-drs., '83; Opel Rekord 2000 S autom, lpg nieuw model '83; Opel Ascona 1600 LS hatchback '84; Opel Ascona 1600 S '83; Talbot Solara 1600 GLS, 5-bak, electr. ramen, '83; BMW 518, stuurbekr., nieuw type '82; Ford Taunus 1600 Bravo autom. '82; Ford Taunus 1600 Bravo Ghia uitv. '82; Peugeot 505 GL, 5-bak, electr. schuifdak, '83; Peugeot 104 SR, 5-bak, 5-drs., '83; Peugeot 505 GR, LPG, '81; Honda Accord 1600, 3-drs., 5-bak, lpg '83; Mitsubishi galant 1600 Gl 5-bak '82, VW Jetta, '81; Volvo 244 GLE autom., '79; Peugeot 505 SR 5-bak electr. ram. + schuifd. '80; Renault R18 TL '80; Talbot Sunbeam 1.6 TI '80; Fiat Ritmo 65 CL, '80; Toyota Corolla sportswagon, '79; Peugeot 504 GL. Inruil, financieren en Bovag-garantiebewijs; autobedrijf P. van DIJK en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg (Kakert), tel. 045-3411729; alle keuringen toegestaan.

Te k. ASCONA 1.9 SR, t-'78, APK, nw. uit., nw. banden, ƒ 2350,–. 04490-26047.

Te k. ASCONA 2 l. S silvermetaliek, type 1979, als nieuw, vr.pr. ƒ 3750,–. 04490-10521.

Te k. VW GOLF GLD, groenmetal., m. schuifd., bwj. '83, i.pr.st. Vr.pr. ƒ 14.750,–. 04490-17767.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '80, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3150,–. 04490-20324.

JO-IN-AUTO: BMW 316, 4-drs., '85, ƒ 24.750,–; BMW 316, 8e mnd. '85, ƒ 23.500,–; BMW 315, wit, '84, ƒ 14.750,–; BMW 315, 5-gang, '83, ƒ 13.900,–; BMW 316, '81, ƒ 10.250,–; Alfa Sprint Veloce 1.5, '82, ƒ 8950,–; Ford Fiesta 1.1 L, '82, ƒ 9500,–; VW Jetta, LPG, '81, ƒ 7850,–; VW Passat C caravan D, '82, ƒ 8750,–; Fiat Ritmo CL D, '80, ƒ 4500,–; Kadett Caravan D, '84, ƒ 10.850,–. Klaverstraat 1, Sittard-Limbrichterveld bij nieuw PTT-postgebouw. 04490-14769.

Te k. voor liefhebber: American Motors AMBASSADOR SST, 4-deurs, kleur beige, 1970, 85.000 km, met diverse extra's w.o. radio. Auto is uitstekend onderhouden en verkeert in prima staat. Prijs n.o.t.k. In de Meigraaf 19, Schinveld.

BMW 316 bwjr. 1985 ƒ 26.000,–; km 15.00. Tel. 045-415537 m. extr.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, hoogste prijs + vrijwaringsbew. Gratis afh. Tel. 752997.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. HONDA Civic, autom., 1.3 L, bj. '85, km.st. 2500. Nog nieuw. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-218040, 227187, 216901.

Autoland, Spoordijkstr. 14, Hoensbroek. Een bovag-bedrijf. Tel. 045-225124, biedt aan: RONER 2600 S, goudmetall., LPG, 1983, ƒ 14.950,–. Donderdag koopavond.

Te k. ALFA Romeo Guilietta 1.8, i.z.g.st. bwj. '80, Sint-Rozastraat 26, Sibbe.

Te k. CITROEN Visa super bwj. '79, Chevrolet Malibu klassiek stationcar '79, allebei zeer mooi, tel. 04744-1426.

SEAT- en Subaru-dealer A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (bij Hommerterweg) te Hoensbroek. Tel. 045-222455, biedt met gar. te koop aan: Seat Malaga 1.5 GL '85; Seat Ibiza 1.5 GLX '85; Ibiza 1.5 GL '86; Ibiza 1.2 GL '86; Seat Ronda 1.6 GLX '84; Ronda 1.5 GL '85; Ronda 1.2 GL '85; Seat Fura GL '85 en '84; Fura Lplaya '85; Subaru 1600 DL '84 en '80; Subaru 1300 3-drs. '85; Renault R5 GTL '85 en '81; Renault R9 TL '83 en '82; Renault R4 TL '79; R6 TL '79; Renault R 20 TS '79; Peugeot 505 STI '82; Peugeot 104 TL '79; Peugeot 504 '78; Hyundai Pony 1200 '83; Citroën GS Spec. '79; Citroën 2 CV 6 '79 en '78; Datsun Cherry '79; Talbot Solara 1600 GLS '81; Talbot Horizon 1.3 GLS '80; Mitsubishi 2.3 Diesel Turbo stat.car '83; Sunbeam 1600 GLS '80; Sunbeam 1300 DL '79; Mazda 323 '77; VW Polo '78; VW Golf '76. Inr. en fin. mog. Dond. koopavond.

Te k. FIAT Super Mirafiori, bj. '80 ƒ 2750,-. Inr. mog. Middelste Wehr 46, Hoensbroek. 215554.

Te k. KADETT Coupé bj. 1976, op LPG, met APK. Vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-452736.

Te k. v. 1e eig. in absol. nw.st. RENAULT 5 GTL, 3-drs., bwj. '81, kl. blauw ƒ 4950,–, ied. denkb. keur. toegest. 043-211387.

MERCEDES 200 i.z.g.st. APK gek., 4 nwe. band., 100% in orde, type '78 ƒ 5900,-. Broekstr. 62, Schinveld. 100 m verder dan manege.

DATSUN Sport 260 Z bj. '76 ƒ 4250,–; Mini 850 bj. '78 ƒ 950,–; VW bus bj. '77 ƒ 1950,–. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

Te k. VOLVO 66 DL APK gek. pr.n.o.t.k. Dorpstr. 22, Brunssum.

Te k. TRIUMPH TR 7 bj. '80. Tel. 045-455223 ƒ 7000,–.

Te k. gevr. ROVER 2300 S of 2600 Vandenplas, bj. ± '81, alleen van part. Tel. 045-456487.

T.k. FORD Fiesta i.z.g.st. schadevrij, bj. '78, APK. Vr.pr. ƒ 3850,-. Tel. 04490-12718.

Te k. VW Kever, bj. '72, APK gek. tot 10-'87. Vr.pr. ƒ 950,–. Vinc. v. Goghstr. 17, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. CITROEN BX 14 E, bwj. maart 1985, met veel extra's, vr.pr. ƒ 19.000,–, tel. 045-213829.

MERCEDES 230 coupé bwj. 10-'78, groenmet. met LPG, trekhaak, stuurbekr., get. glas, autom. antenne, vaste pr. ƒ 13.000,–, tel. 04454-5022.

BMW 316, bwj. '76, Italiëlaan 35, Heerlen-Vrieheide.

FORD Taunus bwj. 1978, te k. 2 ltr. de luxe station, en BMW 1602, bwj. '75, m. nw. motor APK, gek. + Golf, bwj. '75, tel. 045-254388.

Te k. OPEL Kadett bwj. '78, APK, Quadbeekstr. 12, Jabeek, tel. 04492-2154.

Te k. onder garantie, en service BMW 323i 4-drs. '84; BMW 318 '84; BMW 728i '84; BMW 323i '78; BMW 320 cabriolet '81; Kadett 1300S '85; Kadett 1300S stationcar '85; Ford Escort 4-drs. laser '83; Ford Escort laser '84; Kadett 4-drs. 13S '85; Audi 100 GLS autom. '80; Golf 1300 '84; Mazda 323 '81. Inruil en financ. en garantie. Autoh. P. Franken, Ganzeweide 59, Heerlen, tel. 045-216475.

Autobedrijf A.C. MUYRES B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade, tel. 045-413916, Fiat-dealer, biedt te koop aan: Fiat Panda 45, '82; Fiat Panda 34, '86; Fiat 127 Prima, '83; Fiat Uno 45, '84; Uno 45 S, '86; Fiat Uno 55 S, 3-drs., '85; Fiat Ritmo 65 CL, '82; Fiat Ritmo Diesel, 3-drs., CL, '85; Fiat Ritmo 75 CL, '81, met gas; Fiat 131 2 liter, met gas, '83; Fiat Regatta 70, 5 versn., '86; Fiat Regatta 85 S, '84; Fiat Regatta 70 Aut., '84; Citroen 2CV6, '84; Opel Ascona 1.9, '81; Renault 5 Alpine Turbo, '82; Subaru Mini Jumbo SDX, 5-drs., '83; VW Golf GTI, '82. En diverse andere inruilers. Op alle auto's boven ƒ 5.000,– drie maanden Bovaggarantie. 1 of 2 jaar garantie mogelijk. Uw adres voor moffel- en plaatwerk, cilindervlakken en gasinbouwinstallaties.

Jurgen Autocentrum Nissan-dealer

Nissan Sunny s1.5 GL coupé	'83
Nissan Bluebird 1.6 GL	'83
Nissan Sunny 1.3 DX	'82
Nissan Cherry	'82
Alfa Guilietta 2.0 L	'82
Audi 80 SC diesel	'84
Audi 80 LS	'81
BMW 524 TD aut.	'85
Citroën CX	'80
Ford Sierra 2.0 L, 5-drs.	'83
Ford Escort 1600 Gl	'83
Ford Escort 1.1 Bravo	'83
Ford Fiesta 1000 L	'84
Fiat Panda 45	'83
Mazda 323 3-drs	'81
Opel Corsa 1.2 S	'86
Opel Ascona 2.0 S	'79
Peugeot 505 turb.dies.	'84
Peugeot 505 Select	'85
Renault 25 GTX	'85
Renault 11 TD	'84
Renault 9 Louisianne	'85
VW Jetta CL aut.	'85
VW Golf D	'82
Volvo 343 aut.	'80

Diverse goedkope inruilers
• Langheckweg 36 ind.terr. Dentgenbach
Kerkrade. Tel. 045-462353

Te k. Fiat RITMO S 85, autom., bwj. okt.'82, grijsmet., pr.n.o.t.k., tel. 04492-1579.

Te k. VW GOLF GTI 1600, bwj. '79, div. acc., zeer mooi. Tel. 04459-2515.

Autobedrijf G. Sim[...] biedt te koop aan met [...] vag-garantie o.a. Kadett [...] LS 3-drs., rood, Kadett 1[...] 3-drs., special groen[...] Kadett 1.3 N special a[...] maat groen; Kadett 1[...] 3-drs., special zilver, Ka[...] 1.3 S Berlina blauw[...] Corsa 1.3 SR 5-bak, div[...] tra's, Corsa 1.2 S 3-[...] roodmet., Corsa 1.2 S [...] 3-drs., bruinmet., Cors[...] S TR luxe wit; VW Golf [...] CL, luxe, 3-drs., goud[...] Sierra 1.6 laser 5-drs., [...] cort 1.1 luxe bravo bl[...] met., Escort 1.1 luxe b[...] groenmet., Nissan St[...] 1800 GL 5-bak, rood[...] inr. en fin. mog. eigen s[...] cedienst Bovag-garanti[...] drijf G. Simons, Nieuw[...] 127, Hoensbroek, tel. 215691.

Te k. van Peugeot BANDEN z.g.a.n. 145 [...] motor en div. onder[...]. 045-258210.

Te k. LADA 1500 co[...] LPG eind '79, v[...] ƒ 1900,–, Valkstr. 10, H[...]len.

FIAT-PERSONENBUS [...] zitplaatsen, klein rijbew[...] 1979, tel. 045-210715.

TRACTION-AVANT, [...]linder, 1953, in zeer go[...] staat, voor liefhebber, o[...]nele uitvoering. APK [...]keurd, 045-210715.

DAF-TREKKER + Da[...]legger, 1977, in technisc[...] uiterlijk opzicht zeer g[...] en betrouwbaar, direc[...] bedrijf te nemen. Mel[...] Jeugdrubbenweg Hoensbroek.

UMM-TERREINAUTO, zeer geschikt op de weg[...] der alle omstandighe[...] vierwielaandrijving, h[...] en lage gearing, hal[...] halfterrein-banden 1986[...] teressante prijs. Mel[...] Jeugdrubbenweg Hoensbroek.

Te k. auto VW GOLF, APK. 045-443823.

Te k. OPEL Ascona 1[...] type '80, iedere keuring [...]gestaan, vr.pr. ƒ 4650,–. 045-726416.

Te k. BMW 320, bwj. '76, knapper, t.e.a.b. Tel. 316607.

Te k. w. omstandigh. M[...]CEDES 250 autom., A[...] gek., bwj. '78, [...] pr.n.o.t.k. 045-216104.

VW PASSAT CL, 5-drs[...] riant, '82, autom., LPG, extra's, bl.met., 71.000 (topconditie), ƒ 12.800,– bevr. Athwerk 2, K'rad[...]

Te k. FIAT 127, APK, '78. Tel. 045-352517.

OPEL Rekord 2.0 S, 1983, LPG, z.g.a.n. Tel. 417131, pr.n.o.t.k.

Te k. a. voor liefh. B[...] 1502, bwj. '75, gerev. + [...]keurd, vr.pr. ƒ 1600,–. 04454-3015.

Te k. FIAT Ritmo 130 Abarth antracietmet. div. extra's, BMW 7[...] groenmet. 1983, ABS, a[...] schuif-kanteldak etc., a[...]maat BMW 728 I antra[...]met., '80, schuif-kante[...] automaat. Te bevr. Le[...]brokerweg 43, Sittard.

SUZUKI Jeep LJ-80, '80, groen, 04498-51718.

Te k. VOLVO 343 DL, '79, km.st. 85.000, i.z[...] Vr.pr. ƒ 5250,–, tel. 04[...]17726.

Te k. MAZDA 323 APK pr.n.o.t.k. Kerkstr. Doenrade.

PORSCHE 924 1979, neemb. dak mokka-z[...] i.nw.st. 043-632316.

Te k. FORD Taunus B[...] 1.6 bwj. eind '81, kl. sch[...] vr.pr. ƒ 6000,–, tel. 727710.

Te k. RENAULT 14 G[...] bwj. '80, moet opgek[...] worden ƒ 1200,–, Vinke[...] 13, tel. 045-219185, Hee[...]

Te k. ALFA GTV, V[...] ƒ 1500,-. Inr. mog. Abel[...]manstr. 59, Heerlen.

Te k. Montesa CROSS[...]TOR, 500 cc. Koopje. 045-259267.

Te k. BMW 315 '82, 58.000 km. In nieuws[...] Tel. 04402-77926.

Te k. v. liefhebber O[...] Ascona autom., 4-drs. [...] gek. type A, bj. '74, i.z[...] Vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 04[...]51652.

Te k. OPEL Rekord Berlina, mooie auto. S[...]tiboldln. 38, Urmond. 04495-4411.

Te k. CITROEN Visa bj. '79. Tel. 04406-12424.

Te k. BMW 518, bj. '83, [...] met. velg., stuurb[...] alarm etc. Tel. 04406-13[...]

AUDI 100 CC, aug. 19[...] versn., ec., rook, zi[...] met., donkbl. vel. int[...] hoofdst. in uitst. staat. 04750-23720.

Auto-huur-koop!

Kijken, beslissen, rij[...] Het kan uiterst voor[...] zijn een auto voor 1 [...] jaar te huren met een v[...] gesteld maandtarief e[...] 1 of 2 jaar te kopen [...] een vastgestelde spotp[...] Kom eens vrijblijvend la[...] voor inlichtingen. [...] keuze uit ± 80 top-o[...] sions van diverse me[...] van 1982-1986.

Auto Limburg

Erkend
Bovag-garagebedrij[...]
Mauritsweg 126, St[...]
Tel. 04495-8474/841[...]

Jan v. Crucht[...] Auto's

Mercedes demo-au[...] 420 SEC Coupé-86; SEC Coupé-82; 500 [...] 86, 84; 420 SE-86; SEL-85; 280 SE 8[...] 280 S-82-74; 300 E[...] 230 E 86-85-84; 190 E[...] 83; 190 E 2.3, 16 klep[...] 300 D-85; 200 D-80; TE Combi-86; Golf GT[...] Tel. 045-722844 727529. Schandelers[...] 2-4, Heerlen.

Programma betaald voetbal

Eredivisie

Vandaag 19.30 uur:
Roda JC-PSV
Haarlem-Excelsior
PEC Zwolle-Veendam
Morgen 14.30 uur:
Den Bosch-Fortuna Sittard
Feyenoord- Ajax
Groningen-Sparta
Twente-Go Ahead Eagles
Utrecht-AZ
VVV-Den Haag

Ajax	13	10	2	1	22	40-11
PSV	13	10	2	1	22	32- 9
Feyenoord	13	7	5	1	19	29-16
Den Bosch	13	7	3	3	17	16-11
Roda JC	13	6	4	3	16	19-18
Sparta	13	6	3	4	15	28-19
Twente	13	4	6	3	14	17-17
Groningen	13	5	3	5	13	28-21
Fortuna Sittard	13	4	5	4	13	18-19
Den Haag	13	3	6	4	12	17-18
PEC Zwolle	12	3	4	5	10	24-23
Veendam	13	2	6	5	10	14-19
Utrecht	13	4	2	7	10	21-27
VVV	13	2	6	5	10	12-24
GA Eagles	12	3	3	6	9	9-17
Haarlem	13	3	2	8	8	10-27
AZ	13	2	2	9	6	8-24
Excelsior	13	2	2	9	6	10-32

PSV kampioen eerste periode.

Eerste divisie

Vandaag 19.30 uur:
MVV-De Graafschap
Willem II-SVV
Helmond Sport-Telstar
Cambuur-NEC
Emmen-Wageningen
Morgen 14.30 uur:
Eindhoven-NAC
Vitesse-Heracles
Volendam-Heerenveen
RBC-DS'79

Cambuur	12	7	4	1	18	24-12
DS'79	13	6	6	1	18	28-16
Willem II	13	7	2	4	16	26-19
De Graafschap	13	5	6	2	16	19-13
Heerenveen	12	6	3	3	15	15-11
RKC	13	6	3	4	15	19-21
Vitesse	12	7	0	5	14	21-17
Volendam	12	6	2	4	14	22-19
RBC	12	5	3	4	13	27-20
MVV	12	4	3	5	11	23-21
NAC	12	4	3	5	11	14-16
Emmen	12	3	5	4	11	15-18
NEC	12	5	1	6	11	24-29
Helmond Sport	13	4	3	6	11	19-22
SVV	12	4	2	6	10	18-23
Wageningen	12	4	0	8	8	19-26
Telstar	12	2	4	6	8	9-22
Eindhoven	13	3	2	8	8	21-26
Heracles	12	1	4	7	6	12-24

Belgie

1/16 finales beker, vandaag 20.00 uur:
KV Mechelen-Antwerp
Standard Luik-Hasselt
Sint Truiden-Beveren
Morgen 15.00 uur:
Club Luik-Racing Mechelen
Aalst-Lierse
Beringen-Liedekerke
Beerschot-Waterschei
Waregem-Kortrijk
Westerlo-Diest
Tongeren-Tienen
Lokeren-RWDM
FC Luik-Fr. Borains
Winterslag-Boom

Bundesliga

Vandaag 15.30 uur:
Kaiserslautern-Schalke
Nürnberg-Düsseldorf
Frankfurt-Mannheim
Werder Bremen-Uerdingen
HSV-Dortmund
Bayern M.-Leverkusen (17.00)
Köln-BW Berlin (18.00)
Mönchengl.-Stuttgart (18.00)
Bochum-Homburg (18.00)

Roda JC-PSV

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Van de Munnik

Roda JC (opstelling): Smits, Wildschut, Brandts, De Jong, Henssen, Suvrijn, Jans, Meijer, Smeets, Hoekman. Wisselspelers: Nederburgh, Grassi, Iwanir, Blattler, Trost.
PSV (opstelling): Van Breukelen, Gerets, Nielsen, Koot, Heintze, Koeman, Valke, Vanenburg, Gullit, Van der Gijp, Arnesen.

Den Bosch-Fortuna

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Keizer

Fortuna (selectie): Van Gerven, Boessen, Eleveld, Koevermans, Maessen, Mordang, Thijssen, Janssen, Reijners, Linford, Holverda, Gerringa, Schuman, Evers, Körver.
Den Bosch (opstelling): Van Grinsven, Van den Hoorn, Adriaanse, Van Eck, Aichorn, Van der Linden, Krüzen, Steinmann, Kaiser, Van Duren, Gillhaus.

VVV-FC Den Haag

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Thomas

VVV (opstelling): Roox, Nijssen, Van Berge-Henegouwen, Verhagen, Rutten, Ringels, Reijnierse, Valckx, Verbeek, Van Rosmalen, Berghuis.
Den Haag (opstelling): Stam, Purvis, Lankhaar, Jol, Van Oosten, Groenendijk, Van Alphen, Otto, Bouwens, Boere, Morleij.

MVV-De Graafschap

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Van Vliet

MVV (opstelling): Hanssen, Linders, Mommertz, Arts, Merk, Vincent, Schmeitz, Driessen, Thal, Van de Boogaard, Adam. Wisselspelers: Baetsen, Quaden, Van de Leur, Thans, Vroegop.
De Graafschap (opstelling): Van Leeuwen, Sturing, Hiddink, Bosveld, Pieneman, Vreman, Leeuwerik, Willems, Jansen, Cornelissen en Cooke.

Rob Baan: 'Hoe halen we contactje uit PSV-machine?'

Avondje Suvrijn-Gullit



● *Ruud Gullit, die hier de bal kwijt raakt na een sliding van Gène Hanssen, is vanavond op Kaalheide de man waar het allemaal om draait.*

Van onze sportredactie

HEERLEN – Na het gehakketak rond het doorgaan van Roda JC-PSV is vanavond op Kaalheide een heel ander, moeilijker oplosbaar probleem aan de orde. Ruud Gullit speelt de laatste weken de sterren van de hemel. Rob Baan, die met de nodige scepsis kennis heeft genomen van de midweekse PSV-uitschieter (6-1) in Groningen, hoopt dat 'Roda JC de wedstrijd zo lang mogelijk spannend kan houden.' Dat kan alleen maar door de beste voetballer van Nederland zo lang mogelijk onder controle te houden; een leuke klus voor Wilbert Suvrijn.

Rob Baan ziet wel mogelijkheden om de PSV-machine te laten haperen. „We moeten het contactje eruit halen. In principe krijgt Wilbert Suvrijn die opdracht. Helemaal zeker is dat nog niet. We moeten eerst zien wáár Ruud Gullit gaat spelen. Roda JC zal in elk geval moeten verhinderen dat het snel op achterstand komt." Als dat gebeurt, wordt het 'probleem' Gullit helemaal onoplosbaar.

Martin van Geel is nog niet van de partij. Rob Baan acht het experiment van een versnelde rentree bij nader inzien toch te riskant. „Het is veiliger hem volgende week nog wat wedstrijdritme in het tweede elftal te laten opdoen." Servaas Henssen neemt de basisplaats van Pierre Blättler over.

● **FORTUNA SITTARD** wacht een lastige klus tegen FC Den Bosch, dat de laatste weken een behoorlijke duik maakte naar de subtop van de eredivisie. „Fortuna kan rekenen op een warm onthaal", zegt de voormalige Fortunees Arthur Hoyer. „We hebben tegen Veendam het nodige vertrouwen geput".

Den Bosch was altijd al een moeilijk horde voor de ploeg van Bert Jacobs. Thuis werd verleden seizoen met 2-0 verloren en 'uit' met 2-2 gelijkgespeeld. Het Sittards elftal, dat in de laatste twee wedstrijden een stijgende lijn vertoont, zal daarentegen proberen om die curve door te trekken. Het team zal het evenwel moeten stellen zonder de geblesseerde Sigi Lens en Gerrie Schrijnemakers en zonder de geschorste Bert van Marwijk. Het meespelen van Wout Holverda is nog dubieus. Holverda incasseerde tegen Feyenoord een behoorlijke tik tegen zijn enkel en kon derhalve donderdag niet met de selectie meetrainen. Fortuna zal overigens niet in beroep gaan tegen de straf die de tuchtcommissie van de KNVB Bert van Marwijk oplegde.

● **VVV** staat voor de taak om tegen FC Den Haag de miskleun van afgelopen woensdag uit te wissen. „Geen geringe opdracht", aldus trainer Jan Reker. „Ga er maar van uit dat Den Haag hier net als onlangs bij Roda JC op voorhand voor één puntje komt. Het zal zaak zijn om een vroege openingstreffer te plaatsen. Dan kan het een leuke avond worden en zie ik perspectief".

Reker wijzigt de opstelling slechts op een plaats. Frank Verbeek, die twee wedstrijden om disciplinaire redenen slechts als wisselspeler mocht opdraven, komt weer in de basisformatie. „Zijn vervanger Robert Janssen heeft het niet slecht gedaan, maar drie duels in een week zijn voor die 19-jarige jongen een beetje te veel van het goede. Trouwens Frank Verbeek heeft zich als invaller positief opgesteld".

● **MVV** zal na de teleurstellende nederlaag tegen RKC vanavond 'uit een heel ander vaatje moeten tappen'. Toch is Frans Körver optimistisch, ofschoon hij minstens drie spelers niet kan inzetten: Rob Delahaye, Jean Maas en Adrie van Staveren. Zij worden vervangen door Jos Schmeitz, die een verdedigende rol op het middenveld krijgt, Eric-Jan van den Boogaard en Hans Linders.



● *Gerard Bergholtz: 'Graag weer aan de slag'.*

Pummy Bergholtz kandidaat-trainer bij FC Antwerp

Van onze sportredactie

HEERLEN/LANAKEN – Het gaat niet goed met FC Antwerp. De Belgische eersteklasser heeft dit seizoen nog geen enkele wedstrijd kunnen winnen en verloor zelfs de laatste zes competitieduels. De geruchten, dat de laatste dagen van trainer Leon Nollet geteld zijn, worden steeds hardnekkiger. Naar verluidt maakt Gerard Bergholtz de grootste kans om binnenkort tot nieuwe oefenmeester van FC Antwerp benoemd te worden.

Enkele jaren geleden stond de voormalige Maastrichtse international ook voor de trainersjob op de nominatie bij FC Antwerp. Bergholtz kon het aanbod toentertijd echter niet accepteren, omdat hij kort tevoren bij tweedeklasser FC Diest had getekend.

Gerard Bergholtz beweert niet op de hoogte te zijn van de nieuwe plannen bij FC Antwerp. „Ik heb niets van FC Antwerp vernomen. Het wil niet zeggen, dat een trainersbaan bij die club niet welkom is. Ik ben op dit moment immers vrij en wil weer dolgraag als trainer aan de slag gaan," reageerde Gerard 'Pummy' Bergholtz gisteren.

EHC: thuis moet het ook kunnen

Van onze medewerker

HEERLEN – Wie afgelopen zondag alle uitslagen in de amateurhoofdklasse C goed had voorspeld, moet wel helderziend zijn geweest. Immers, de 4-1-winst van Caesar op Halsteren, de even grote zege van Limburgia bij landskampioen TOP en de ruime overwinning (0-3) van het moeilijk scorende EHC bij BVV spraken tot de verbeelding.

EHC ontvangt morgen in sportpark Terveurdt met **WILHELMINA '08** een tegenstander van een heel wat zwaarder kaliber. Interim-trainer Frans Kerens meent dan ook: „Het wordt tijd, dat we ook eens in eigen huis winnen. Twee gelijke spelen en twee nederlagen is de oogst tot nu toe en dat, terwijl we uit veel beter presteren." Kerens zal Duyf (geschorst) en Lemmens (geblesseerd) moeten missen. „Wilhelmina is na de nederlaag tegen Geldrop gemotiveerd," deelt Willy Heugen mee. „Willen we de aansluiting met de kop behouden, dan is er maar een devies: winnen. Proberen EHC uit de tent te lokken en dan van eventuele kansjes profiteren zal onze taktiek zijn. Jammer, dat Sangers nog steeds niet in goede vorm is, maar dat komt wel weer."

CAESAR krijgt **TOP** op bezoek. Gesterkt door het geloof in eigen kunnen, getuige de ruime 4-1-zege op Halsteren, zal Jos Gelissens equipe opnieuw gaan trachten voor een stunt te zorgen. Toch is Gelissen realistisch als hij zegt: „Je moet als team een heel goede dag hebben om dit TOP te kunnen pakken. Er doen zich opnieuw problemen voor. Loosveld is geschorst, Dirx geblesseerd en Heuts heeft een scheur in het bekken. Ik moet het team, dat afgelopen zondag op de wei stond, weer gaan omgooien en dan wordt het alleen maar moeilijker."

SITTARD speelde afgelopen zondag een ongelukkige wedstrijd bij Longa. Tegen **BVV** krijgt de ploeg van Wim Vrösch een kans zich te revancheren. „Die ploeg moet je zeker niet onderschatten. Winst bij Venray en een miniem verlies bij Geldrop zeggen immers genoeg. We zitten in de lift en hebben dus de kans om uit die rot hoek te komen." Stevens en Harry Driessen zijn niet van de partij.

ROOD WIT krijgt **LIMBURGIA** op bezoek. „We zullen uitgaan van hetzelfde concept als tegen TOP: trachten de bal erg lang in de ploeg houden. Uiteraard zijn we gesterkt door die knappe overwinning, maar we moeten met beide benen op de grond blijven staan. Dit wordt voor ons gewoon een heel lastige wedstrijd," zegt Math Schaepkens.

Overige duels: **DESK-VENRAY, GELDROP-SPARTA '25** en **HALSTEREN-LONGA.**

Sittardia favoriet

SITTARD – Voor het puntloos onderaan bengelende Enzico/Swift in de eredivisie zaalhandbal wordt het hoog tijd, dat de ommekeer komt. Of dat reeds vanavond plaatsvindt, blijft een grote vraag.

Het Roermondse herenteam heeft immers een visite aan provinciegenoot Sittardia op het programma staan (19.45 uur). De kracht en de aspiraties van de Sittardenaren zijn bekend. Op papier geniet de thuisclub in deze vijfde competitieronde de voorkeur. Eveneens vanavond komen Loreal (19.45 uur in Venlo tegen Tachos) en NCR Blauw-Wit (20.10 uur in Den Haag tegen Hellas) in actie. Een open strijd wordt op beide fronten verwacht.

De andere Limburgse ploeg, Herschi Vlug en Lenig, speelt morgenmiddag in Geleen (14.55 uur). Evenals buurtgenoot NCR Blauw-Wit heeft de titelverdediger een Haagse opponent: Hermes.

De Nederlandse handballers moeten het toernooi om het C-wereldkampioenschap in 1988, in Portugal afwerken. Dat heeft het congres van de internationale handbalfederatie in Dakar besloten. Portugal werd op het laatste moment als kandidaat naar voren geschoven, nadat de kandidatuur van Israel om politieke redenen niet haalbaar bleek. Begin dit jaar eindigde Nederland in de C-titelstrijd, eveneens in Portugal, als tweede. De deelnemende landen waren zeer ontevreden over de Portugese organisatie.

Voorzitter Olympische Winterspelen aangehouden

CALGARY – De politie van Calgary heeft Jim McGregor, voorzitter van het organisatiecomité van de komende Olympische Winterspelen in de Canadese stad, aangehouden. McGregor wordt verdacht van oplichting en diefstal. De aanhouding volgde direct na de bekendmaking van een nieuw schandaal rond de kaartverkoop voor de Spelen in 1988.

De 37-jarige McGregor meldde zich een week na de start van de kaartverkoop ziek. Een onderzoek bracht aan het licht, dat achtduizend kaartbestellingen uit de Verenigde Staten niet bij de organisatie terechtkwamen, maar in een privébrievenbus. De prijzen van de kaartjes waren in Amerikaanse en niet in Canadese dollars vastgesteld. Dat leverde de handelaar een winst van dertig procent op.

PIET KEIZER:



Dokter Rolink

Iedereen heeft de dokter nodig. Voor alle klachten die we hebben of kunnen verzinnen, is tegenwoordig specialistische hulp beschikbaar. Met uitzondering van sportmensen. Daar is wel hulp voor beschikbaar, maar niet adequaat. Er zijn gelukkig artsen bezig die zich betrokken voelen bij de sport en daar heel wat tijd en kennis aan willen geven. Op vrijwillige of op part-timebasis zijn zij beschikbaar. Slechts enkele bonden of instituten kunnen zich een fulltime arts in de sportsector veroorloven. Zoals bijvoorbeeld de KNVB met dr. Frits Kessel. Huisartsen, chirurgen en specialisten die begrip hebben voor de problemen van profsporters. Daar kunnen wij op terugvallen.

Ik ken er een: dokter Rolink, de voormalige clubarts van onder andere Ajax, maar ook de steun en toeverlaat van vele wielrenners, schaatsers, boksers en wie ook maar hulp en aandacht aan hem vroeg. Dr. Rolink kan die aandacht niet meer geven, want deze medische sportreus en baanbreker in de medische sportwereld is geveld. Enkele jaren geleden heeft een beroerte hem getroffen tijdens een wedstrijd van Ajax. Rolink leeft, aan één kant verlamd, vergeten verder. Die altijd uitbundig levende dokter zit in zijn stoel te wachten tot een van zijn ex-patiënten even bij hem langskomt.

Enige dagen geleden heb ik hem, in gezelschap van Bennie Muller, weer eens opgezocht. Blij haalt hij oude herinneringen op en wij vragen ook of hij Ajax nog kan bezoeken. Ja, zegt hij, en hopelijk volgende week al zullen wij hem meenemen naar de wedstrijd tegen Den Bosch. Als wij na ongeveer een uur vertrekken, is Bennie Muller overmand door de emoties. Onderweg naar huis terug vertel ik Muller van mijn eerste bezoek aan Rolink.

Ruim twintig jaar geleden was ik circa negen maanden uitgeschakeld omdat ik een schedeloperatie had ondergaan. Nadat ik mij had losgerukt uit het ziekenhuis werd ik circa twaalf kilo zwaarder. Via een vriend met dezelfde problemen kon ik bij Rolink terecht. Goeiemorgen, zei hij, mij tussen zijn patiënten door helpend. Kleed je maar uit. In m'n onderbroek kreeg ik de prijs van hem voor een mooi vetgemest varken. En medicijnen om af te vallen.

Een maand later (ik was tien kilo lichter) werd Rolink door Ajax uitgenodigd om clubarts te worden. In nauwe samenwerking met Rinus Michels en Salo Muller bleek hij in staat om de spelers fit te houden, voor zover mogelijk. Blessures werden intensief bekeken, behandeld en genezen. De pijn die iemand nog voelde als de behandeling klaar was, werd afgedaan met: „Jongen, luister goed, medisch gezien is jouw blessure verdwenen. Het zit nu alleen nog maar hier". En dan tikte hij tegen zijn kop. En verdomd, hij had nog gelijk ook.

Tien jaar lang is hij clubarts en eigenlijk vanzelfsprekend ook mijn huisarts geweest. Ik heb hem leren waarderen om zijn oh zo noodzakelijke opvatting en benadering van de problemen van topsporters. Als een praktische en nuchtere Twent handelde hij in het belang van de spelers. Wat hij als geen ander begreep in die tijd. Geen langdurige behandelingen en onderzoeken. Snel en agressief bestreed hij de blessures en ook de zeurpraatjes, afwijkend van de toen gangbare behandeling en opvattingen.

Rolink heeft echter veel meer bijgedragen aan de grote successen van Ajax en aan de successen in vele andere sporten dan zeer velen ooit zullen beseffen. En ik weet dat Rolink, ondanks zijn omstreden behandeling en de felle discussies die wij hebben gevoerd, zijn medische normen altijd in acht heeft genomen. Rolink verlegde de medische normen en heeft daardoor wel bereikt dat die nu in de sportwereld zo langzamerhand aanvaard zijn.

Maar zijn werk en zijn hobby, de sport, kan hij niet meer uitoefenen. Stil en hulpeloos, vergeten door de vele sporters die hij heeft bijgestaan zonder daar geld voor te vragen, zit hij te wachten. Waarop? Dokter John Rolink woont tegenwoordig in Santpoort-Noord, Bikkerslaan 2, en heeft recht op, mijns inziens, wat hij zo lang en vaak gegeven heeft: tijd of aandacht.

Auto's en motoren

Te k. OPEL Kadett bwj. '81, 5-drs., 30.000 km gel., Gr. v. Prinstererstr. 8, Heerlen.

FORD ESCORT XR 3 zwart bwj. '81, weinig gelopen i.g.st. van onderh. Vr.pr. f 14.000,-, tel. 04451-2168.

Weg. sterfgeval te k. LADA, 7000 km gel. Jongmansweg 51a, Heerlerheide.

Te k. begin '87 VOLVO 340 DL Sedan 4-drs., bj. '85, 5 versn., km.st. 22.000, kl. antracietmet. i.z.g.st. f 17.900,-. 045-752796.

ESCORT 1.6 L te k., nw. banden + uitlaat, div. extra's, km.st. 82.000, vr.pr. f 13.500,-. Te bevr. 045-424674 na 18.00 uur.

Te k. wegens mill. dienst, MAZDA 323 autom., 4-drs., met APK, bj. '78. Augustinusstraat 16, Geleen.

Te k. OPEL Ascona 19 S, bj. '79, i.nw.st., inruil mog. Bernhardstraat 12, Munstergeleen.

Te k. weg. omstandigh. **AUSTIN** Mini Chelsea, 5 mnd. oud. 2500 km gel. f 2000,- onder nieuwpr. Tel. 045-711340.

Automaat VOLVO 66 L, bj. '80, 1e eig., zeer weinig gel., uitst. onderh., in nieuwstaat, gunstige prijs. Inl. 04495-2085.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van f 400,- tot f 15.000,-. 045-423063.

Te k. VW GOLF 1600 GL 1976, APK gek., pr. f 1650,-. Handelstr. 20, Sittard na 19 uur.

Te k. Lancia SPORTCABRIOLET '78 f 11.500,-. Inr. kl. auto mogelijk, tel. 04490-20115.

FIAT 128, bj. '79, op gas, prijs f 1750,-; event. inruil mog. Jul. van Stolbergstraat 36, Schaesberg, tel. 045-323823.

TOYOTA Celica Liftback, bj. '77, prijs f 2500,-, event. inruil mog. Jul. van Stolbergstraat 36, Schaesberg, tel. 045-323823.

Ascona 19 n Luxe, '80; Kadett, div. types, '83, '82 en '80; Fiesta 1.0 Festival, '85; Escort 1.3 L Bravo, '82. Automobielbedr. J. DENNEMAN, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

BMW/6, dec. '77, 220.000 km, motor 80.000 km, Duits kent., van vele acc. voorz., spec. v. knutselaar f 3500,-. Tel. 09-4924541889.

Te k. OPEL Kadett 13 LS, nieuw model, bwj. '85, 40.000 km gel., pr. f 17.500,-. Tel. 045-727574.

Te k. FORD Escort, bwj. '76, APK-gek. Te bevr. Grote str. 19, Nieuwenhagen.

Te k. geweldig mooie VW GOLF 1.6 LS, 5-drs., marsrood (GTI-uitv.), vele extra's, 60.000 km, 7-'81, 100% i.o. f 10.950,-. 045-458319.

ALFA Romeo Giulietta 1.6, '83, kl. rood, 1e eigen., LPG, i.st.v.nw. f 12.750,-, 04492-3234.

BMW 320 aut., type '79, kl. grijs, i.z.g.st. f 6250,-, 04492-3234.

MITSUBISHI Galant '79, kl. grijs, LPG, i.z.g.st., f 2750,-. 045-421207.

DATSUN Laurel 2.4, '80, kl. rood met., i.st.v.nw., f 4500,-, 04492-3234.

Opel REKORD 21 stationcar, diesel, type '79 met APK, nw. band. enz. 100%. Vraagpr. f 3250,-, tel. 045-420673.

Koopje MITSUBISHI Galant 1600 GLX, type 83, lichte krasschade, als nieuw f 8000,-, 045-457777.

VOLVO 244 DL, 2.1 op gas, type '77, APK-gek., zeer goed f 3500,-. 045-457777.

Te k. zeer mooie Ford ESCORT, type 81, vraagpr. f 7950,-. Te bevr. Holzstr. 95, Kerkrade.

Te k. AUDI 80, bj.'80, 4-deurs, vraagpr. f 7950,-. Elisagracht 13, Kerkrade.

Stationcars

Opel Kadett, rood 1981, f 9750,-; Renault 18, rood LPG-onderbouw, 1981, f 9750,-; Renault 18, wit, nov. 1983, f 14.750,-. Renault-dealer "Auto Valkenburg", Wilhelminalaan 19-21, Valkenburg, 04406-12514.

BMW 320, bwj.'80, Opel Ascona 1900 '79, Opel Kadett '78, APK, VW Golf diesel '78 APK, Honda Civic '77 APK, Ford Escort '77 APK, VW bus 9-pers. '77 APK. DHZ garage de Kissel 42, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett diesel 3-drs., bwj. '84, vr.pr. f 13.750,-, 04490-11087.

Te k. FORD Sierra 2300 GL diesel 5-drs., bwj. '84, tel. 04754-5019.

Te k. VW Passat L diesel, bwj. '79, i. abs. nw.st. Tel. 04743-1678.

Te k. FORD Fiesta '78, APK, vr.pr. f 2300,-, 045-443823.

Te k. STATIONCAR Mazda 323, '79, i.z.g.st. Vr.pr. f 3250,-, 04454-2092.

Te k. van 1e eig. DATSUN Cherry 1200 GL coupé, 74.000 km, in absolute nieuwstaat, grijsmet., type '80, f 4250,-. Tel. 045-218925.

Gebruikte AUTOTRANSPORTER, merk Hapert, met papieren. Stationsstraat 6, Kerkrade.

Te k. VW PASSAT Variant (stationc.), bwj. '78, APK-gek., i.g.st., f 4500,-. tel. 04404-1374.

Te k. NISSAN Laurel 200 L Sedan, bwj. '78, met APK, LPG, trekh. en radio. Inr. mog. 04459-2120.

Te k. VW SCIROCCO aut., bwj. '77, APK, div. extra's. Tel. 04459-2120.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Citroën BX 16 TRS autom.

Bwj. 16 TRS autom. bwj. '85, schuifd. LPG km.st. 36.000. Autobedrijf van Roosmalen, Gulpen, 04450-1450.

Te k. HONDA XL 500 off the road, bwj. '79, f 1400,-, tel. 045-723061.

Te k. TALBOT 1308 GT bwj. '78, APK, gek. luxe uitv. f 1175,-, 045-719261.

Liefhebber gezocht! voor mijn pracht. TOYOTA Celica ST liftb. bwj. '76, APK gek., tot 11e mnd. '87, met acc. (iets aparts), puntg. (iedere keur. toegest.), speciale prijs, Oude Kerkstr. 45, Heerlen.

Te k. ASCONA 1900 '81, 045-722743.

Te k. VW Golf II 4-drs., met APK f 1250,-. Corisbergweg 98, Hrl.

PLYMOUTH Volare Hardtop, bj. 1976 en Chevrolet Blazer 4x4 Sport, type 1979; beide iets aparts! Amstelstraat 8, Beersdal-Heerlen.

Te k. mooie FORD Taunus 16 L, leren dak, 4-drs., grijsmet. + APK, trekh., bwj. 22-10-'76, pr. f 1650,-. Tulpenstr. 21, Kerkrade-W.

Te k. BMW, bwj. '79, i.z.g.st. Karel Doormanstr. 83, Ubach o. Worms, 318247.

Te k. MINI 1000, dec. '77, f 1000,-. Jagerspad 59, Ubach o. Worms.

Te k. originele RECHTER-BUITENSPIEGEL van Ford Escort + trekh., als nieuw. Tel. 045-310010.

Te k. v. 1e eig. HONDA Accord Sedan, 76.000 km, bwj. '79, i.z.g.st., t. 045-315512, Brunssummerweg 63, Nieuwenhagen.

Wij betalen f 400,- tot f 20.000,- voor uw AUTO. Schade of defect geen bezw. Ook sloop. Tel. 045-720200.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Betalen red. prijs. Gratis afhalen. 045-753058 na 18.00 uur 04405-2074.

VOLVO 340 diesel, 4-drs., m. kofferbak, 44.000 km, onderh.pap. dealer aanw., bwj. 12e mnd '84, div. extra's, pr. f 17.250,-. ANWB-keur. mog. 045-410780.

Te k. MERCEDES 250, kl. model, bwj. '79, i.z.g.st., div. extra's. 045-464792.

Weg. omstandigh. FIAT 128 3 P, '78, APK, i.z.g.st. Vr.pr. f 1750,-. Tel. 045-713657.

Te k. Merc. 300 D Toy. Sport wagon '77 f 1950,-; LADA '77 f 800,-; Lada '78 f 1150,-; Mazda 1000 '76 f 1175,-. Dit alles is APK gek. Inr. Austin Maxi '78 f 425,-. Pater Beatusstr. 30, Eikenderveld Hrl.

Te k. Ford ESCORT Van bj. '76, APK gek. Te bevr. Edisonstr. 22-24, Schaesberg.

Te k. RENAULT 18 TL bj. okt. '79, vr.pr. f 2300,-, kl. blauwmet. Na 16 uur Stadhouderslaan 225, Stein.

Te k. v. dame HONDA Civic in nieuwst. bj. '79, zien is kopen. Dr. Poelsstr. 42, Schaesberg Kakert.

RENAULT 5 TL bj. '83, km.st. ±30.000. Pr. f 8500,-. Tel. 045-271702.

VOLVO 345 GL 4-drs., bj. '80, kl. wit (wagen in nw.st.). Vr.pr. f 4750,-. Tel. 045-214211.

Te k. PEUGEOT 505 STI, beetje spuitwerk. bj. okt. '79. Vr.pr. f 4500,-. Hoofdstr. 101, Amstenrade. Tel. 04492-1779.

Volvo 245 GL station 1985
Volvo 740 GL 1985
Volvo 240 GL 1983
Volvo 240 GL 1982
Volvo 360 Sedan 2000 CC 1984
Volvo Klijn

De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Te k. BMW 1602, 100% in orde, get. glas, mooie bekl., f 3000,-, APK. 04402-77970.

Te k. DATSUN Sunny 1300, okt. '82, i.st.v.nw.; Peugeot 305, '79, elke keuring toegest., tev. 4 banden, mt. 185×14 M+S. Tel. 04455-1334.

FORD Escort cabriolet km 20.000 helemaal uitgeb. bwj. 12-'84, inr. mog. te bevr. Hyacintstr. 51, Kerkrade, tel. 045-415379.

Te k. HONDA Accord bwj. '78, APK-gekeurd, zeer mooi, f 2250,-. tel. 045-453368.

Te k. i.z.g.st. PONTIAC Sunbird + LPG, bwj. '79, ied. keur. toegest. Vr.pr. f 5500,-. tel. 045-459279.

VW POLO '78, APK, mooi, goed, zuinig, vr.pr. f 2850,-. tel. 045-417122.

Automatic SIMCA Horizon '85, 19.000 km, nw. f 24.500,-, nu f 12.600,-. 045-453591.

Suzuki CROSSMOTOR 80 cc, 84, 8.14 jr. vr.pr. f 1250,-. 045-417122, geen wedstrijd.

Te k. VW Derby LS zeer mooi 12 '77, pr. f 1500,-, tel. 045-420211.

Wij bieden aan met garantie: Peugeot 205 diesel rood, GLD, sunroof, aug. '84, 57.000 km f 15.000,-; Renault 11 diesel GTD, met. grijs '84 f 17.000,-; Renault R9 automaat '83, 54.000 km f 12.500 wit; Talbot Horizon 1.3 GLS met.blauw, sportvelgen f 5.950,-; Peugeot 305 rood GL '80 f 5000,-; Talbot Horizon rood '84 f 11.500,-; Talbot Horizon zilvermet. LPG '80; Mazda 323 1.3 GL f 2750,-; Talbot Horizon rood 1.3 LS '78 f 1800,-; Talbot Horizon 1308 GLS '79 bruinmet. '79 f 4000,-; Mazda 320 blauw '76 f 4000,-; Sunbeam 1.3 bruinmet. '79 f 2750,-; Ford Escort rood '79 f 3750,-; Simca Fourgonnette bestel geel '79 f 4000,-; Simca 1100 bruinmet. automaat '80 f 1500,-. APK-keuring. Peugeot-service, Sport-service, onderdelen nieuw en gebruikt. Autobedrijf L. STEINS EN ZN. Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen. Tel. 714717.

Te k. MERCEDES 230 6-cil., bj. '76, APK gek. Tel. 045-723968.

MERCEDES 190E '85 aut., alle extra's, nw. f 66.000,-, nu f 49.500,-. Tel. 045-71229.

Te k. i.pr.st. AUDI 80 L, aug. '77. Vr.pr. f 2200,-. L. v. Deysselstr. 27, Haanrade-Kerkrade.

Fiat

Panda 34 .... '85, '86
Panda 34 White .... '85
Panda 45 .... '82
Uno 45 .... '84
Uno 55 3-drs. .... '85

Autobedrijf

A.C. Muyres B.V.

Kaalheiderstraat 185 Kerkrade, tel. 045-413916

RIJKSKEURINGSSTATION. APK I + II. Voor alle voertuigen. Kerp, In de Cramer 31, Heerlen, tel. 045-716951.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte auto-onderdelen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423 1 km v. grensovergang Locht.

Te k. BMW 323 i wit, bwj. '82, zonder ruitv., iets aparts. Prickstee... 90, Kerkrade.

Te k. RENAULT 4F6 bwj. '79, pers. tel. 045-252317, of 245317.

DATSUN F2 coupé, '78, m. APK, pr. f 1500,-. Tel. 045-723039.

CITROËN GS stationcar bwj. '79, pr. f 800,-, te bevr. Zeswegenlaan 79, Heerlen.

Audi 100 CC

Luxe uitvoering, bouwjaar 1983, aantrekkelijke prijs. Inlichtingen G.G. Auto's Heerlen. Tel. 224172.

T.k. Suzuki JEEP, type '80. i.z.g.st. 04498-52226.

Te k. gevr. loop- en SCHADEAUTO'S van f 100,- tot f 5000,-. 04494-43481 of 04490-26242.

T.k. FORD Fiesta 1100 L, bj. '85, kl. wit, km 16.000, abd. nw.st. Inr. mog. Kamilstr. 22, Heerlen.

Te k. TOYOTA Tercel zeer mooi, bwj. '79, pr. f 3450,-. tel. 045-326331.

Te k. MITSUBISHI Galant coupé met APK, mooi en goed f 950,-. Corisbergweg 98, Heerlen-Hrl.

Van part. VOLVO 360 bwj. '84, kl. grijs, 54.000 km, gel. LPG, i.g.st. vr.pr. f 15.000,-. tel. 045-410026.

Te k. FORD Sierra 2300 GL automaat nw.t LPG, div. extra's. Tel. 04754-5019.

T.k. TALBOT Samba GT bj. '85, km 3000, kl. blauwm., nw.pr. f 19.000,-. Roozenstr. 22, Stein.

T.k. BMW 518 bj. '81, model '82, kl. resedagroen, zr. veel extra's. Inr. mog. f 10.500,-. Pracht auto. Piet Heinstr. 22, Geleen.

T.k. RENAULT Fuego GTL bj. '83, 1e eigen., km 32.000, kl. rood, veel extra's, m. schade linkerzijde. Tel. 04494-40621.

Te k. mooie OPEL Manta Hatchback, bj. '79 (1e lak, geen roestplekjes). Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

T.k. zr. mooie en goede BMW 730, bj. '78 APK gek., nwe. banden + remmen. Pr. f 6500,-. 04494-49577.

Uitlaat kapot?

dan snel naar **uw** Service Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen, 045-725507. Dealer van originele Romax uitlaten en alle topmerken schokbrekers. Ook 's zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

APK-keuringsstation

HONDA XR 600 off-the-road, 1 jr. oud, i.z.g.st. Tel. 04750-24813.

Te k. SUZUKI-BUS, bwj. '80, zeer mooi, m. grijs kenteken + ruiten, f 2700,-. Tel. 043-625329.

DAF 66, 12 jr., 74.000 km, f 250,-. Tel. 045-319778.

Te k. FORD Fiesta de luxe typ '79, z. mooi met APK, f 3400,-, tel. 045-451283.

VW Golf LS 1600 type '78, bijz. mooi m. APK + radio f 2750,-, 045-451292.

V. liefhebb. AUDI Coupé S '72, iets plaatwerk. Tel. 043-633204.

Te k. BMW 320 autom. bj. '77 + APK f 2650,-. Heemskerkstr. 66, Hrl.-Meezenbroek.

First-Class OCCASIONS. Toyota Mengelers BV, Prov.weg Z. 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814. Ford Taunus 1.6 Bravo 2-drs. 1980; Ford Taunus 1.6 L automatic 2-drs. 1980; Mazda 323 1.3 HB DX 3-drs. 1982; Rover 2600 5-drs. 1979; VW Golf ND nieuwe motor 3-drs. 1979; Zastava 1100 5-drs. 1983; Renault R4 GTL safari 5-drs. 1984; Peugeot 205 GL 5-drs. 1984; Honda Quintet 1.6 automatic 5-drs. 1981; Mitsubishi Cordia coupé 1.6 3-drs. 1983; Mitsubishi Saporo 2.0 GSR 2-drs. 1980; Opel Ascona 1.9 N 2-drs. 1980; Volvo 343 GL 1.4 3-drs. 1981; Volvo 343 DL 1.4 autom. 3-drs. 1980; Volvo 343 DL 1.4 autom. 3-drs. 1979; Volvo 66 DL 1.4 autom. 2-drs. 1978; Volvo 343 DL 1.4 3-drs. 1978; Lada 1200 S 2-drs. 1985; Renault R5 TC 3-drs. 1985; Suzuki Alto 3-drs. 1983; Fiat Uno 45 3-drs. 1985; Mitsubishi Colt 3-drs. 1985; Opel Kadett 1.2 N 3-drs. 1981; BMW 320 zeer mooie auto 2-drs. 1982; Mazda 626 H Top coupé 2-drs. 1979; Opel kadett 1.3 S 3-drs. 1981; Mitsubishi Galant GL 4-drs. 1980; Toyota Starlet 1.3 3-drs. 1984; Toyota Tercel 1.3 DX 3-drs. 1985; Toyota Corolla 1.3 DX 2-drs. 1981; Toyota Corolla coupé 1.3 DX 3-drs. 1981; Toyota Corolla coupé 1.3 DX 3-drs. 1981; Toyota Corolla liftback 1.3 DX 3-drs. 1982; Toyota Corolla liftback 1.3 DX 5-drs. 1983; Toyota Corolla liftback 1.6 SXL 5-drs. 1984; Toyota Corolla 1.3 DX 2-drs. 1983; Toyota Corolla 1.3 DX autom. 2-drs. 1981; Toyota Corolla 1.3 DX 4-drs. 1982; Toyota Corolla sportswagon 1.6 3-drs. 1979; Toyota Carina 1.6 benzine 4-drs. 1982; Toyota Carina 1.6 benzine 4-drs. 1982; Toyota Carina 1.8 diesel 4-drs. 1982; Toyota Celica coupé ST 1.6 2-drs. 1979; Toyota Celica coupé ST 1.6 2-drs. 1979; Toyota Celica coupé ST 1.6 2-drs. 1983; Toyota Celica l.back ST 2.0 3-drs. 1978; Toyota Camry l.back GL 1.8 5-drs. 1983; Toyota Corona l.back GL 1.8 autom. 5-drs. 1980; Toyota Cressida 2.2 diesel DX 4-drs. 1981; Toyota Cressida 2.0 benz. DX 4-drs. 1981; Toyota Lite Ace bestelwagen 1.3 benz. 4-drs. 1983; Toyota Landcruiser 3.0 H Top diesel 2-drs. 1980; Toyota Landcruiser 3.0 H Top diesel 2-drs. 1981. Demo automobielen: Toyota Starlet 1.0 Star DX 1986; Toyota Starlet 1.3 DX 1986; Toyota Corolla l.b. 1.3 GL 1986; Toyota Carina l.b. GL 2.0 diesel 1985.

Te k. weg. sterfgeval Opel KADETT 13 S, 44.000 km, zilvermet., mei '82, auto verkeert in nieuwst., vr.pr. f 10.250,-. Tel. 04746-2303.

Weg. omst.h. Ford SIERRA 1.6 GL bj. '83, 45.000 km, 1e eig., pr. f 14.500,-. Tel. 04740-2469.

Koopje TALBOT Horizon 1.3 LS, bwj. 3-'80, zeer zuinig, t.e.a.b. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Ik betaal de hoogste prijs voor uw sloop- of SCHADEAUTO. 045-753459 ook 's avonds.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '79, rood, pr. f 4400,-. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Te k. MITSUBISHI Galant 2000 GLX, bwj. '77, APK-gek., trekhaak, sportvelgen, i.z.g.st., f 2450,-. Tel. 045-710662.

Te k. FIAT 127, '78, i.z.g.st., APK-gek., f 2250,-. Weegbree 14, U.o.W. 045-325468.

Te k. R5 f 200,-; Mini, '75, f 395,-, goede banden. 4 winterbanden 80% + velgen voor BMW 7 of 5-serie f 450,-. Koningsgraven 3, Wijnandsrade.

Te k. FORD Taunus, bwj. '77, APK-gek., pr. 1000,-. Tel. 04750-33958.

Te k. FIAT Panda 45 type '83, dubbel open dak. Vr.pr. 6400,-. Tel. 043-612975.

Opel Ascona 1600 S

Zender, spec. uitv. ..6500,–
Golf MX 1100 2750,–
Golf 1300, '81 6900,–
Renault 5 TS, '81 5900,–
Renault 18 TS, '79, LPG 2950,–
Renault 14, '80 3500,–
Peugeot 104 SP, '79 3250,–
Mazda 323 3650,–
Citroën Visa Club, '80 3950,–
Lancer autom. 2950,–

In en verkoop van auto's. Autobedr. Meerssenerweg 51, Maastricht, 043-622308.

Te k. OPEL Ascona diesel, bwj. '83, 4-drs., grijsmetal., i.z.g.st. 04498-54974.

MAZDA 626 aut., gas, '79, f 2500,-. Tabbert 8 mtr., i.g.st. 04490-24330.

Koopje-koopje TALBOT Solara LS, bwj. '81, i.g.st. Vaste prijs f 3750,-. Burg. Lemmensstr. 38, Geleen.

Te k. MITSUBISHI Galant, bwj. '81, 2.3 diesel turbo, f 9000,-. Meygatenstr. 6, Stein, 04495-3145.

Te k. geh. uitgeb. Irmcher OPEL Ascona, excl. mooi, APK-gek., vr.pr. f 3600,-. Prof. v.d. Waalstr. 8, Hoensbroek Dem.

Te k. voor liefhebber FIAT 1300, bj. 1965, t.e.a.b. St.-Leonardusstr. 1, Kerkrade. Tel. 045-453930.

Te k. BMW Baur Cabriolet 318 I eind '81 in perfecte staat, 1e eig., tel. 045-320351.

MERCEDES 200 diesel goede staat vr.pr. f 5900,-. VW Golf 1600 75 pk slechte staat techn. goed f 600,-, tel. 045-222023.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. '79, 4-drs., zeer mooi! Vr.pr. f 2850,-. Wil. v. Oranjestr. 12, Schaesberg.

OPEL Kadett Berlina 1200 spec. apart mooi, type '78, auto verk., i.z.g.st. f 3250,-, tel. 045-314760.

Te k. BMW 316, bwj. '84, op LPG, tel. 045-219609.

ZEKERHEIDSKOOPJES! Auto Evaleon biedt u aan. Fiesta diesel bj. '85; Opel Kadett SL 5, bj. '84; Talbot 1510 LS 1.5 lichtblauwmet., mod. '81 f 3950,-; Fiat Panda 45 L bruin bj. '81 f 5750,-; Rover 3500, 1e eig. automatic, zachtgeel '79 f 4950,-; Chevrolet Citation fastback 6 cyl. LPG donkerblauw bj. '80 f 4950,-; Volkswagen Passat diesel 5-drs. '79 f 4950,-; Peugeot 504 diesel bj. '79 f 4500,-; Peugeot 504 stationcar, 1e eig. bj. '79 f 3950,-; Volvo 245 DL stationcar, perfect onderh. f 4500,-; Toyota Carina 1.6 bruinmet. bj. '79 f 3950,-; Citroën GSA iets spuitw., techn. 100% f 2450,-; Fiat Racing 2000 sublieme staat, zilvermet. t. '81 f 5750,-; Ford Escort 1300 Ghia schuifd., etc. rood f 1950,-; Ford Escort 13 automatic, 4-drs. blauwmet. f 1950,-; Mazda 323 automatic 5-drs., zilvermet. APK '78 f 2950,-; Audi 100 LS groenmet., APK t. '77 f 1950,-; Toyota Cressida LPG 4-drs. bruinmet., APK '77 f 1750,-; Opel Manta 2.0S zeldzaam uitgev., nieuwst. f 5750,-; Talbot Horizon 13GL blauwmet. '78 f 1950,-; Volkswagen Scirocco tune-motor, wit, APK f 2450,-; Honda Accord automatic orgineel 68.000 km, bj. '79 f 2950,-. Steeds wisselende voorraad. Inruil, ruilen, financ., onderh. etc. „Auto Evaleon", Europaweg-Zuid 7, Ubach o. Worms. Tel. 045-312905.

Automobielbedrijf Loven Heerlen b.v., Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda-dealer. MAZDA 323 HB 1.3 SN, '80; Mazda 323 HB 1.3 aut., '81; Mazda 323 HB 1.3 DX, '82; Mazda 323 HB 1.3 DX, LPG, '82; mazda 323 HB 1.3 DX, 5-bak, '83; Mazda 323 NB 1.3 DX, '81 (2×); Mazda 323 NB 1.5 DX, '81; Mazda 323 NB 1.3 DX, 5-bak, '82; Mazda 323 NB 1.3 DX, '83 (3×); Mazda 323 NB 1.5 DX, '83; Mazda 323 Estate 1.3, '83; Mazda 626 1.6 Sedan, '81; Mazda 626 2.0 LX Sedan, '83; Mazda 626 HB 2.0 GLX, '84; Opel Kadett, 4-drs., '79; Opel Kadett HB 12N, '82; Opel Kadett 12S, '82; Opel Kadett HB 12S, 3-drs., '84; Opel Kadett 1.3 S, 5-drs., '85; Opel Ascona 2.0 diesel, '80; Opel Ascona 16S, 2-drs., '83; Opel Ascona 16 S, 4-drs., '83; Opel Manta 13N, '79; Opel Rekord 2300 diesel aut., '79; Citroën 14E, '84; Fiat Ritmo 65 CL, '83; Ford Escort 1600 GL aut., '85; Ford Sierra 1600, '84; Honda Civic, 3-drs., 1.5 Sport, '84; Nissan Stanza 1600, '84; Nissan Cherry 1300 GL, '84; Mitsubishi Lancer 1400 GLX, '82; Toyota Tercel 1.3, 4-drs., '83; Saab 900 GLS Sedan, '83; Skoda Rapid coupé, '85; Volvo 340 DL aut.,'83. Goedkope inruilauto's: Mazda 1300, '76, f 2250,-; Mazda 323, '77, f 2450,-; Mazda 323, '78, f 2500,-; Mazda 323 1.4 aut., '79, f 4500,-; Mazda 818, '75, f 750,-; Mazda 818 coupé, '78, f 1000,-; Mazda 626, f 1500,-; Mazda 929 aut., '78, f 1000,-; Honda Civic aut., '76, f 1750,-; Opel Kadett coupé, '77, f 3500,-; Renault 4 GTL, '79, f 3250,-; Renault 20 TL, '79, f 3500,-; Talbot 1510 GL, '80, f 3500,-.

Bastiaans Fiat

heeft ze weer, die voordelige aanbiedingen: nieuwe auto's met kenteken, dus direkt leverbaar, o.a.:

Panda 750 L	f 12.990,–	nu f 11.790,–
Uno 45 Fire	f 16.550,–	nu f 14.950,–
Uno 45 S	f 17.990,–	nu f 16.400,–
Ritmo 60, 3-d	f 16.590,–	nu f 14.590,–
Uno 60 S	f 18.230,–	nu f 16.400,–
Regata 85 S	f 25.890,–	nu f 22.690,–

Bastiaans Fiat-dealer Heerlen

Spoorsingel 50. Tel. 045-724140

VW Golf 1300 CL '83

Audi 100 CC 2.2 E .... '83
Audi 80 Diesel .... '81
Audi 80 LS .... '80
Audi 80 GT, demo .... '86
VW Santana Royal .... '84
VW Jetta Elan .... '83
VW Jetta 1300
Elan demo .... '86
VW Jetta Export .... '81
VW Jetta aut. .... '81
VW Polo CL .... '82
VW Polo C .... '82
VW Polo Shopper .... '85
VW Passat GLS .... '81
VW Passat L .... '80
VW Golf .... '78 t/m '84
VW Golf CL .... '83
VW Golf LX .... '83
Citroën Axel .... '85
Ford Fiësta 1100 Bravo '82
Mazda 323 .... '80
Opel Kadett .... '85
Opel Kadett .... '81
Opel Rekord (lpg) .... '83
Peugeot 505 GR .... '84
Renault 5 TL .... '85
Volvo 343 DL .... '84
Golf D .... '78 t/m '84

BEDRIJFSAUTO'S

VW Transp. Pick Up ..... '84
VW LT 35 D Pick Up ..... '82
VW LT 28 D, gesl. best. '84
VW Transporter, gesl. bestel, met ramen

Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, za. van 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum

Vencken

Te k. MERCEDES 280 SE, 3.5 aut., voor liefhebber. Te bevr. tel. 04406-42061 of 04459-1543.

Opel ASCONA Hatchback 16S, LPG, 4-drs., okt.'82. Tel. 045-217624.

Te k. BMW 316, bwj.'78, APK m. gas, kl. oranje, i.z.g.st. Vraagpr. f 4000,-. Tel. 043-616546 of 642591.

Te k. DAF 46 APK gek., i.z.g.st. met radio f 1500,-. Tel. 045-271042.

VAUXHALL Chevette GL bj. '77, APK m. trekhaak, nwe. uitlaat. Pr. f 950,-; Ford Granada 21 L, bj. '79, APK. Vr.pr. f 3500,-. Tel. 045-272010.

KADETT 12 S bj. '83 f 9300,-. Jan Campertsstr. 24, Molenberg-Heerlen.

TOYOTA Corolla autom., APK 6-'87, km.st. 75.000 i.z.g.st. ± f 1050,-. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. SUZUKI GS 550 E, bwj. '83, i.z.g.st. Op den Toren 166, Nuth.

CITROEN 2 CV 6, bwj. 1978, nw. remmen + kopp., apk, f 1750,-. Tel. 045-242176.

CITROËN CX 20. Alle extra's, 14.000 km, nieuw '85. Tel. 045-720536 - 750531.

FIAT Argenta 100 automaat, zeer mooi '84. Fiat 127 Super 5-gang 3-drs.'83. VW Golf GL diesel '81 en '79 met APK. Ford Escort 1100 L '81. Opel Kadett Berlina 1200 S 3-drs. '80. Opel Ascona 1900 S '79 APK. Opel Rekord 2000 N 4-drs. '81. Opel Kadett 1200 S '79 APK. Volvo 343 DL autom. '81. Renault R5 TL '80. Ford Taunus 1600 L 4-drs. '78 APK. Saab 99 L '78 APK. Ford Capri 1600 L '76 APK. Speedboot Century 165 pk inboord compleet met trailer als nieuw. Elke keuring toegestaan, garantie 3 mnd. of 10.000 km. Inruil en financiering mogelijk. Auto John Vermeeren, Sittarderweg 58A, Heerlen. Tel. 045-720536 - 750531 t.o. CBS.

MAZDA 626 coupé GLX 2.0 1984. Mazda 626 coupé GLX 2.0 1985. Mazda 626 Sedan LX 2.0 1983. Mazda 626 coupé DX 1.6 1982. Mazda 626 sedan SDX 1.6 1982. Mazda 323 sedan GLX 1.5 1986. automaat. Mazda 323 sedan sport 1.3 1984. Mazda 323 sedan DX 1.3 1981. Mazda 323 HB GT 1.5 1984. Mazda 323 HB seaside 1.3 1983. Mazda 323 HB DX 1.3 1982. automaat. Mazda 323 HB DX 1.1. 1982. Mazda 323 HB DX 1.1 1981. Mazda 323 HB DX 1.1 1981. Mazda 323 HB DX 1.3 1981. Mazda 323 Estate DX 1.3 1984. Mazda 616 sedan 1.6 1976. automaat. Nissan Cherry 1-3 1985. Toyota Corolla 1.3 1980. Toyota Carina 1.6 1982. Honda Quintet 1.6 1981. Honda Civic 1.3 1983. Mitsubishi Galant GLX 1.6 1984. Mitsubishi Galant GLX 2.0 1980 automaat. Mitsubishi Lancer 1.2 1982. Ford Fiësta L 1.1 1984. Ford Fiësta L 1.1 1984. Ford Fiësta L 1.1 1981. Ford Taunus Ghia 2.0 1980. Citroën GSA Club 1.3 1980. Renault 18 TL 1.4 1981. Peugeot 305 SR 1.5 1982. VW Santana LX 1.6 1983. Opel Ascona 1.6 1976. Mazda Bovag-garantie, Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 6-8, Limbricht, 04490-15838.

Te k. gevraagd loop-, sloop- of SCHADE-AUTO'S van f 50,- tot f 4000,-, 04490-19679.

Te k. AUDI 80 GLS, nw. mod., type '79, APK, z.m. auto f 4200,-. Tel. 04490-25489.

Terugname v. Fin.bank VW-BUS bestel met ramen. mod. '82, f 7750,-. Emly Handelsonderneming, 04498-54510.

Terugname van fin.bank BMW 728i met alle acc., autom. '81, f 18.750,-. Emly Handelsondern. 04498-54510.

Terugname van fin.bank Ford ESCORT autom.'79, f 4750,-. Emly Handelsondern. 04498-54510.

Autobedrijf P&P biedt te koop aan tegen betaalbare prijzen en goede garantie. OPEL Ascona 1.6 S touring 5-drs kl. rood '86; Mitsubishi Galant Turbo diesel groenmet. dec. '83, f 15.750,-; Fiat Ritmo diesel kl. beige '82, f 7950,-; Audi 80 CL apart mooi, roodmet. '83, f 15.800,-; BMW 316 in top cond. get. glas, kl. wit '82, f 14.500,-; Alfa Guillietta 1.6 apart mooie auto nw model kl. rood '83, f 16.500,-; Ford Sierra 1.6 L bijzonder mooi grijsmet. '84, f 18.900,-; Ford Sierra 1.6 Laser blauwmet. '83, f 16.500 Ford Escort 1.3 Laser 1.3 kl. wit '84, f 16.500,-; Ford Escort 1.3 Bravo 5-drs bl.met. '83, f 15.250,-; Ford Escort 1.3 Laser 3-drs bl.met. '83, f 14.500,-; Ford Fiësta kl. bl. '84, f 13.500,-; Ford Escort 1.3 L weinig km goudmet. '80, f 6.500,-; Ford Taunus 2.0 GL stationcar kl. bruin '80, f 6.500,-;Ford Taunus 1.6 GL kl. bruin '79, f 4.750,-; Volvo 340 2 ltr 5-bak bijzonder mooi 4-drs kl. rood '83, f 14.800,-; Subaru 1.6 SRX sportuitv. kl. wit '83, f 12.500,-; Opel Senator 2.8 autom. met LPG grijsmet. '80, f 12.500,-; Opel Kadett 1.3 SR mooie sportieve auto bruinmet. '81, f 12.500,-; Datsun Cherry met spec. stripping kl. rood '83, f 11.250,-; Mazda 323 3-drs grijsmet. '82, f 10.750,-; Lada 1600 CL in top cond. kl. beige '82, f 7.750,-; Hyundai Pony 1.2 kl. blauw '83, f 7.750,-; Hyundai Pony 1.2 kl. blauw '81, f 5.750,-; Honda Civic 1.5 S sport uit. kl. rood '82, f 10.800,-; Mitsubishi Galant 1.6 GL apart mooi roodmet. '81, f 8.900,-; BMW 320 met vele extra's groenmet. '79, f 7.900,-; Talbot Horizon 1.5 groenmet. '82, f 7.500,-; Talbot Horizon 1.5 SX autom. bruin '79, f 3.950,-; Mazda 929 Legato met LPG bl. met eind '80, f 7.500,-; Opel Rekord 1.9 zeer mooie auto bruinmet. '79, f 6.500,-; Citroen Visa kl. bruin '81, f 4.750,-; Talbot 1510 GLS bruinmet. '80, f 5.750,-; Opel Rekord 2.0 autom. met LPG kl. blauw '79, f 4.750,-; Ford Taunus 2.0 kl. bruin '78, f 2.950,-; VW Scirocco kl. groen '77, f 2.950,-; Mitsubishi Celeste APK kl. blauw '77, f 1.850,-; Renault R 4 kl. geel '79, f 2.250,-; Inruil en financiering, 3 mnd garantie of 12 mnd boven f 5.000,-. Onderhoud en service in eigen werkplaats. 's Donderdags koopavond tot 21.00 uur Autobedrijf Piet Ploum, Pr. Hendriklaan 32, Brunssum. Tel. 045-270270.

Te k. PORSCHE 924 bj. '79, alle exra's. Pr. f 16.000,-. Tel. 045-351393.

Te k. LADA bwj. 1979. Vr.pr. f 1000,-. Kastanjelaan 102 Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett 12 N bruinmet., 5-drs. bj. 1981. Km.st. 43.000 f 8500,-. nw.st. van 1e eig. 213514.

Ford TAUNUS 1600 gas, '79, metaalkl., vraagpr. f 2750,-. Laagstr. 31, Hoensbroek.

DATSUN F II, bwj.'79, vraagpr. f 2550,-. Akkerweide 78, Hoensbroek.

VOLVO 244 GL m. '80, LPG, f 6950,-; Talbot Simca Solare m. '82, f 6750,-; BMW 316 '78, f 4500,-; Citroen CX Athena '82 f 6750,-; BMW 525 '80 f 9250,-; BMW 728 i '82, f 24.750,-; BMW 316 '81, f 12.500,-; VW Jetta, aut., '80, f 8250,-; Fiat Ritmo 60 L, '83, f 8950,-; Peugeot 305 GLS Combi '81 f 6750,-; Alfa Romeo Giulietta '81, f 8750,-; Vauxhall Cavalier 80 2 × va. f 5500,-; Mitsubishi Galant combi '79 f 4750,-; Mitsubishi Galant '78, APK, f 2750,-; Volvo 360 sedan '84 f 16.900,-; Volvo 340 diesel '85, f 17.900,-; Mercedes 300 D '78, APK, f 7750,-; Ford Taunus 1.6 GL, '79, 2 × va. f 2350,-; Mazda 626 aut. '79, f 4950,-; Citroën GS Pallas '78, APK, f 1250,-; Renault 14 GTS, m. '83, f 7250,-; Etienne Franssen auto's, Parallelweg 1, Spaubeek, 04493-1896.

Te k. HONDA Civic 5 speed, blauwmet., bwj.'81, f 6500,-. 045-725703.

Te k. OPEL Rekord 2 ltr. S, lpg, bwj. dec. '78, km.st. 90.000, spec. uitvoer. Pr. f 4300,-. Te bevr. 045-351936.

Te k. FORD Granada 2.0 GL bj. '78, apk f 2100,-. Inr. mogelijk. Tel. 045-316940.

Te k. prachtig mooie HONDA Accord 3-drs. bwj. '79 f 3350,-. Tel. 045-316940.

Als nieuw VOLVO 343 DL schakel i.z.g.st. f 3950,-. Inr. event. mog. Rect. Fischerstr. 13 Ubach o. Worms.

RENAULT 18 TS mooi en 100% 12-'78, apk f 1950,-. Tel. 045-316940.

Te k. VW Golf MX 4-deurs, vele extra's, bwj. '80 f 8000,-. 045-310685 na 18.00 uur.

Bovagbedrijf Auto Landgraaf biedt aan ± 80 jonge occasions. VOLVO 760 GLE turbo diesel aut., airco. enz., blauwmet., 1984; Volvo 740 Estate turbo intercooler 37.000 km, kl. zilver, div.extra's 1985; BMW 745 i turbo m. airco., stereo enz., nw. model, '84; BMW TD, schuif/kanteldak, sportv., get. glas, stereo enz., wit, 1984; BMW 316 m. div. acc., beige, 1984; BMW 525, in topcond., bruinmet., 1980; BMW 525, groenmet., z. mooie auto, 1979; BMW 518 met uitbouwset, sportvelgen, stereo, stuurbekr. goudmetallic 1983; Mercedes 200 D, stuurbekr., zonw. glas, wit, 1983; Mercedes 200, LPG, open dak, auto enz. bruin, 1982; Mercedes 240 D m. div. extra's, ivoor, 1981; Mercedes 280, kl. model met ABS, airco., 1980; Alfa 33 1.5, grijs kent., ivoor, 30.000 km, in nieuwst., 1985; Alfasud TI, uitgebouwd, z. mooie auto, 1981; Citroën CX 2400 Prestige, airco., in topc., zilver, 1982; Citroën GSA Club, LPG, blauw, 1980; Datsun Cherry GL, zeer mooi, rood, 1979; Fiat Ritmo 65 C, z. sportieve uitv., oranje, 1980; Ford Capri 2.0 GL, 4-cyl., wit, mooie auto, 1982; Ford Taunus 1.6 Bravo station, blauw, 1982; Honda Accord EX sedan, zilver, z. mooi, 1980; Hyundai Stellar GSL 1.6, z. mooie auto, groenmet., 25.000 km, 1984; Hyundai Pony 1200 Gl 1e eig., 30.000 km, blauwmet. 1983; Lancia Beta HPE 2.0, blauwmet., '78; Mazda 929 coupé, z. apart, mooie auto, groenmet., 1983; mazda 626 GLX hatchback, 5-drs., blauwmet., div. extra's, 1983; Mitsubishi Tredia 1.4 GL, mooie auto, rood, 1984; Mitsubishi Galant turbo diesel, zilvermet., sportv., stuurbekr. enz., zeer mooie auto, 1984; Opel Kadett 1.6 D, goudmet., zeer mooi, aut., 1985; Opel kadett 1.6 D, wijnrood, met striping, mooie auto, 1983; Opel Senator 2.5 E met schuif/kanteldak, stereo, boordcomputer, Pullman enz., 31.000 km, wit, nov. 1983; Opel Senator 2.8 S aut., zeer mooie auto, blauwmet., '79; Opel Rekord 2.0 S, 62.000 km, groen, 1982; Opel Ascona 16 S, rood, '83; Peugeot 505 turbo injection, zeer apart, zilver, 1985; Peugeot 305 GT, open dak, laatste nw. model, blauwmet., 1984; Peugeot 505 SR, stuurbekr., beigemet., 1980; Renault 5 Airobic rood 1e eigen., 31.000 km 1983; Renault 18 TS, blauw, leuke auto, 1981; Rover 2600 van den Plas, aut., met LPG, 1e eig., schuifdak, roodmet., 1984; Saab 900 GLS, bruinmet., 1983; Talbot Horizon diesel S, bruinmet., 1983; Toyota Celica 2.0 XT liftback, zilvermet., apart mooie auto, oktober 1984; Toyota Celica ST, zilv., nw. model, div. acc., 1984; Toyota Carina Station diesel, blauwmet., 1983; Toyota Cressida hardtop 2.0, zilver, 1980; VW Golf C luxe model 1e eig., 58.000 km, open dak,kleur goudmetallic 1984; VW Polo coupé Sprinter m. z.v. acc., rood, 6 mnd. oud; VW Polo coupé Sprinter, wit, 1985; VW Jetta C v. 1e eigen., rood, 1981; VW Passat LD diesel, rood, 1980; VW Scirocco, veel uitb.sit, goudmetallic, '78; Volvo 340 autom., rood, 1983; Volvo 340 DL, wit, met div. extra's, 39.000, 1984; Volvo 240 GL, roodmet., zeer mooi, '83. Dit is slechts een greep uit onze voorraad, waaronder diverse auto's voorzien van automaat en/of LPG-inst. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons showterrein en in onze showroom. Inruil van auto of motor mogelijk. Snelle financiering. Garantie: 3 mnd. Bovag of 12 mnd. AL boven f 5000,-. Tevens diverse goedkope inruilauto's vanaf f 500,-. Autobedrijf Landgraaf, Heerlerbaan 74-76, Heerlen. Tel. 045-424268. Donderdag koopavond.

Peugeot 205 XL

1985, 3-drs., blauw, ± 16.000 km, 1e eigenaar, zeer mooi

Van Leeuwen Citroën

Strijthagenweg 129 Kerkrade. Tel. 045-453355

VW Golf C

okt. '84, 5-drs., met. blauw, 50.000 km, gasinstallatie, 1e eigenaar, als nieuw.

Van Leeuwen Citroën

Strijthagenweg 129 Kerkrade. Tel. 045-453355

Renault 11

Aut., '84, 3-drs., blauwmet., ± 41.000 km, elektr. ramen, luxe uitvoering, 1e eig., bijna nieuw

Van Leeuwen Citroën

Strijthagenweg 129 Kerkrade. Tel. 045-453355

PEUGEOT 305 GT bj. 4e mnd. '85, als nieuw, 26.000 km, 5 versn. + div. extr. Nw.pr. f 29.500,- nu f 17.500,-. Tel. 04402-74680.

Te k. FORD Taunus bj. '79 i.z.g.st. Vr.pr. f 2950,-. Inr. mog. Leeuwerikstr. 5 Hoensbroek.

Te k. SEAT Fura Playe 1 jr.oud, radio-cass. f 10.500,-. Tel. 045-214926.

Exclusieve **SPORTAUTO** Renault Alpine V6 GT 2+ alle extra's. Parelmoerwit, nieuw model '86. Tel. 0 720536 - 750531.

Te k. VOLVO P. 142 kl. donk.groen, apk gek. bj. '67, in orig. str. 40.000 km gelopen, schadevrij t.e.a.b. Tel. 04494-52346.

Te k. BMW 316 bj. nov. '82, kl. wit m. lpg. Pr. f 11.250,-. Tel. 04494-42440.

Te k. OPEL Ascona 16 S bj. '83. Vr.pr. f 12.750,-. Inr. mog. 04494-48189.

Te k. KADETT type '79, oranje, apk gek. Pijperstr. 147 Geleen.

Te k. MAZDA 121 coupé, uitgev. als Amer. Streetwagen, apk gek., uitst. staat. Tel. 045-224252.

Te k. GOLF GLD betrouwb. i.z.g.st., apk, bj. '78, wit en alle extra's. Vr.pr. f 3650,-. 045-462923.

KOOPJE. Mooie Opel Rekord 2.0 S 1972, type C apk, motor 1977 + banden 100%. Tel. 045-461949.

Te k. OPEL Kadett 1.2 N bj. bijna '81, km. 61.000, nw. banden. Vr.pr. f 87000,-. Bosberg 31 Kerkrade. Tel. 045-463152.

Te k. PEUGEOT 305 SR bwj. '78, get. glas, el. ramen, schuifd., apk f 1600,-. Tel. 045-271567.

Te k. OPEL Kadett i.z.g.st., apk gek. Ridder Hoenstr. 181 Hoensbroek.

Te k. CHEVROLET Monza kleine 6 cyl., wit leer f 2600,-. Navolaan 134 Heerlen. 045-228399.

Koopje Wolfrace VELGEN voor Ford met banden f 400,-. Inr. mog. Tel. 045-228399.

TOYOTA Celica bwj. '74, apk gek., i.z.g.st. Vr.pr. f 2000,-. Tel. 045-253910.

MAZDA 323 bwj. '79 i.pr.st. f 4250,-, apk gek. Tel. 045-272403.

OPEL Corsa 1.0 S bwj. 6/'83. Eerlijke wagen. Vr.pr. f 11.000,-. Bloemenhof 20 Schinveld.

TALBOT Horizon GLS bwj. '80. Vr.pr. f 3500,-. 045-251827. Za. na 12.00 uur.

BMW 320-6 1e eigen. bj. f 9500,-. Ford Sierra bj. Mits. Colt GLX bj. '81, O Kadett 1.3 SR bj. '80, GTL bj. '79 apk 72.000 k R4 GTL '78, Ford Gtan '77 nwe. uitl. f 1500,-; T nus 1.6 '76 f 1250,-, B 2002 bj. '72 antrac sportv. f 1950,-. Alle au apk, gar., serv. en inr. gel. Autobedrijf W. Scho len, Rooseveltstr. Schimmert. Tel. 04404-1 - 045-243730.

Te koop OPEL Kadett nieuwst., apk gek. Hoo str. 36 Amstenrade. 04 2601.

Witte OPEL Kadett 16 '82 met vele extra's op met weinig km. Pas g beurt en nwe. banden. f 11.750,-. Tel. 04407-258

DATSUN Cherry, bwj. 77.000 km, bordeauxm 4-drs., 5 speed, echt nie f 4650,-, 04406-15812.

Te k. DATSUN 120 Y, a bwj.'75, APK-gek., i.z.g vraagpr. f 1500,-. 04450-3639.

Te k. Opel CORSA, b dec. 1984, km.st. 28.000 k na 18.00 uur. 04406-1331

Te k. BMW 320, bwj.'76, en APK-gek. Tel. 04 27226.

Te k. VOLVO 245 autom., bwj.'77. Tel. 04 17185.

Te k. BMW 320i, bwj.'84, henna rood. Org. B alum. velgen, 2 zijspieg brede banden en get. g Caeciliastr. 6, Guttecove

Te k. BMW 315, okt. APK-gek., bwj.'76, in nw. Elke keur. toegest. 04498-51710.

Te k. GOLF GTI, bwj. Pr. f 6250,-. Tel. 04 24960.

Te k. Ford ESCORT 1300 (automaat), i.z.g.st., nov.'79. Pr. f 2800,-. 04490-27965.

Te k. Ford FIESTA 1 bravo, t'82, zeer mooi. f 6800,-, tel. 04490-23993.

Bastiaans - Fiat
Topper van de week
Fiat Panda 45S 5-V okt.'85

15.000 km, zeldzaam mooi

Slechts f 12.400,–

Fiat 127 900 3-drs. '81; Panda 34 '85, '86; Renau GTL 3-drs. '81; Ford Escort 1.1, 5-drs. '81; Nissan Ch ry 1.3, 3-drs. L '84; Nissan Sunny 1.3, 2-drs. GL '84; D sun Bluebird 1.6, 4-drs. GL '84. Diverse goedkope in lers: Datsun Cherry '80; Toyota Tercel '79; Austin A gro aut. '80; Ford Escort 1100, 4-drs. '75.

Bastiaans - Fiat-dealer Heerlen

Spoorsingel 50, tel. 045-724140.

Te k. FORD Escort 1100 L rood, bwj. sept. '83, km.st. 58.750. Tel. 045-320594.

Te k. VW Golf type '77, apk gek. i.z.g.st. Vr.pr. f 2200,-. Tel 045-317967.

Te k. DAF 66 aut. bwj. '75, apk gek. Vr.pr. f 800,-. Kampstr. 2 Schinveld.

Te k. RENAULT 18 TS bj. '79, sunr. i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. of te ruil teg. andere auto. Tel. 04k5-250992.

Te k. CAMARA LT 8 cyl. apart kl. div. access. Holey Headers luchtvering, br. banden. Te bevr. Peerdedries 53 Brunssum. Inr. mog.

Te k. FIAT Panda 34 '85 i.z.g.st. f 9500,-. Tel. 045-251308.

Te k. DATSUN 120Y automatic, apk gek. Pr. f 1500,-. Inr. mogel. Versiliënbschweg 7 Vrieheide-Heerlen.

Te k. CITROEN Visa 1 in goede staat. Vraa f 2250,-, Haagstr. 22, tard.

Te k. 2× GOLF LD, bwj. en '80. Golf GLD ze rombouw, type '80. Ho Civic, bwj.'81. Cadillac dorado Biarittz, bwj. nieuwstaat. V. Lan Verl. Heinseweg 22, Sitt tel. 04490-14364.

Te k. Willys JEEP C.J. pr.n.o.t.k. Wehr (Selfka 0949.24561580.

Zeer aparte MERCED 280 S AMG uitgebouwd, relli's, side skirts, spec. le, autom., echt leder, A gek. etc. f 11.250,-. Me des 300 diesel, autom., kerbruinmetalic, A gek., type '79, f 9950,-. F Fiësta diesel, blauw, 40 km, gel. '85. Opel Kadet GLS, als nw., '84. Inr. m Auto Evaleon, Europa Zd. 7, Ubach over Wor

Auto Limburg

Wij bieden aan o.a.:

Opel Senator 2.5i, 5-bak, get. gl., boordcomp., antra grijsmet., v+a hoofdst. enz. .... 10-'84 35.7
BMW 520i, blauwmet., get. gl., 5-bak .... '83 22.7
Mercedes 200, met veel extra's .... '82 22.7
Audi 80 CL diesel, 4-drs., blauwmet. .... '84 17.7
Audi 80 CD, 5-cyl., 4-drs., duurste uitv. .... '82 17.7
BMW 728, bronsmetall. .... '79 9.7
Citroën BX 16 TRD, wit, 5-bak .... '84 18.7
Citroën CX 2400 ie autom., alle extra's .... '82 14.7
Citroën GSA X1, wit, 5-bak .... '83 9.5
Datsun Bluebird 1.8, zilvermet. .... T'85 16.7
Datsun Cherry 1.3 DX, rood, get. gl. .... '83 12.7
Datsun Sunny, wit, get. gl. .... '82 11.7
Datsun Bluebird 1.8 GL, bruinmet. .... '82 11.7
Fiat Argenta 2000, blauw .... '83 11.7
Ford Sierra 1.6 L combi .... '84 19.7
Ford Granada 2.0 GL, groenmet. .... T'82 10.7
Ford Transit Camper, rood .... '80 8.9
Honda Accord Sedan, blauwmet. .... '83 14.9
Lancia Trevi, zeer apart .... '82 12.7
Mazda 626 2.0 GLX HB, groenmet., stuurbekr. .... '84 19.7
Mazda 626 1.6 LX Coupé, grijsmet. .... '84 18.9
Mazda 626 2.0 GLX Sedan automaat .... '83 15.5
Mazda 626 1.6 LX Sedan, 5-bak .... '84 16.9
Mazda 626 1.6 Coupé, groenmet., get. gl. .... '82 11.7
Mazda 929 2.0 LTD, blauwmet., get. gl. .... '82 12.9
Mazda 323 1.3 Sedan, 5-bak, grijsmet. .... '83 13.7
Mazda 323 1.3 Sport, rood, get. gl. .... '83 13.7
Mitsubishi Lancer 1.3 GL .... '85 16.5
Mitsubishi Tredia 1.4 GL, groenmet. .... '84 13.7
Mitsubishi Galant 1.6 GL, wit, 5-bak .... '84 14.5
Mercedes 200, als nw. .... '78 11.5
Opel Rekord 2.0 S Combi autom. .... '83 17.7
Opel Ascona 1.6 S HB, roodmetall. .... '82 14.2
Opel Kadett 1.2 S HB, rood .... '80 8.7
Peugeot 505 GL, wit .... '82 11.7
Peugeot 305 GLS, rood, schuifdak .... '83 11.5
Renault 18 GTL, blauw .... '83 11.5
Renault 5 GL, rood, 3-drs. .... '82 8.7
Toyota Crown Super Saloon 2.8i .... '81
Toyota Tercel, als nieuw, rood, get. gl. .... '82 10.7
Volvo 360 2.0, 5-bak, bordeauxrood .... '84 16.7
Volvo 244 DL, 4-drs., geel, als nw. .... t'81 11.7
Volvo 343 2.0 GLS, groenmet., get. gl. .... '81 11.7
VW Passat Variant diesel, wit .... '84 17.7
VW Passat diesel, 5-drs., wit .... '84 17.7
VW Jetta diesel, automaat .... '82 13.7
VW Golf diesel, rood .... '82 12.7
VW Golf C, 3-drs., groen .... '81 10.7
VW Jetta GLS, rood, 3-drs. .... '81 9.2
Opel Ascona 2.0 S, groenmet., sunroof .... '80 8.7
Opel Ascona 1.6 S, groenmet. .... '79 4.9
Datsun Cherry 1.3 GL, 2× .... '80 6.7
Mazda 929 Legato, goudmet. .... '80 5.2
Mazda 626, goudmet., 3×, '79, '79, '80, va 4.2
Ford Granada Combi autom. .... '78 4.7
Mazda 323, blauwmet., get. gl. .... '79 4.9
BMW 520/6, groenmet., opknapper .... '78 3.9
Toyota Corolla, rood, get. gl., als nw. .... '77 2.7

Auto Limburg, erkend Bovag-garagebedrijf. Inruil e nanciering mogelijk. ANWB-keuring toegestaan. D derdag koopavond. 's Zondags kijkdag. Auto Limb Mauritsweg 126 (naast Superconfex), Stein. Tel. 04 8474/8413.

Feyenoord-Ajax: 350 man politie paraat

ROTTERDAM – De Rotterdamse politie zet morgen 350 politiemensen in bij Feyenoord-Ajax, inclusief 150 manschappen van de mobiele eenheid. Dat zijn honderd politiemensen meer dan er bij de wedstrijd vorig jaar werden ingezet. Bij het binnengaan van het stadion zullen de fans van beide clubs worden gefouilleerd door suppoosten van het stadion, mogelijk bijgestaan door politiemensen. Alcohol zal taboe zijn in het stadion.
Het Feyenoordstadion heeft geen extra voorzieningen aangebracht met het oog op de wedstrijd. De voorzieningen in het stadion zijn zo goed dat het niet nodig is voor een dergelijke wedstrijd nog meer beveiligingen tegen supportersgeweld in te bouwen, aldus een poltiewoordvoerder.

Wel wordt extra aandacht besteed aan een goede opvang van de supporters in het stadion. Voor en na de wedstrijd en in de rust zullen de toeschouwers via de luidsprekerinstallatie van het stadion interviews met trainers en spelers over de wedstrijd te horen krijgen.

Piontek tekent vier jaar bij

KOPENHAGEN - De Deense bondscoach Sepp Piontek heeft zijn contract, dat pas over anderhalf jaar zou zijn afgelopen, met vier jaar verlengd. Het loopt nu tot 1992.
De voorzitter van de Deense voetbalbond Carl Nielsen maakte bekend, dat in de verbintenis met de Westduitse oefenmeester, die het nationale elftal sinds 1979 onder zijn hoede heeft en die van de Deense 'diaspora' een alom gewaardeerd team heeft gemaakt, een clausule bevat die herziening na twee jaar mogelijk maakt. Piontek heeft tijdens de eindronde om het wereldkampioenschao voetbal in Mexico tal van aantrekkelijke aanbiedingen gekregen, waaronder uit Saoedi-Arabië. Hij gaf er echter de voorkeur aan voorlopig in Denemarken te blijven.



● *Erwin Ummels, rentree in Zesdaagse van Maastricht.*

Geleen etappeplaats Olympia's Ronde

Erwin Ummels maakt come-back

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Erwin Ummels wordt weer wielrenner. De voormalige Maastrichtse amateur, die de afgelopen jaren vooral als zesdaagserenner in de binnen- en buitenlandse sportpaleizen successen boekte, werkt sinds enkele weken aan zijn tweede come-back. Het is de bedoeling, dat Ummels in december in de amateurzesdaagse van Maastricht zijn rentree maakt. Nadien hoopt hij een startbewijs te krijgen voor de Zesdaagse van Keulen.

Vorig jaar had de Limburger ook reeds een punt achter zijn carrière gezet. Ook toen maakte hij in de Eurohal een come-back. Met zijn Belgische koppelgenoot Danny de Bie finishte Ummels op de tweede plaats in de Maastrichtse six-jours. Na afloop van de zesdaagse in de Limburgse hoofdstad leverde Ummels zijn licentie bij de KNWU in en werd ploegleider van de damesformatie Staalbouw Maastricht. Dit team keert volgend jaar niet meer terug in het damespeloton. Erwin Ummels wil in 1987 ook als wegrenner weer de slag gaan.

● Het is vrijwel zeker, dat Geleen en niet Hulsberg volgend jaar start- en finishplaats van Olympia's Ronde van Nederland wordt. Naar verluidt eindigt in mei de voorlaatste etappe van de nationale amateurwielerronde in Geleen en fungeert deze gemeente 's anderendaags ook als begin- en eindpunt van de slotrit door de Zuidlimburgse heuvels.

● De Koninklijke Nederlandse Wielren Unie (KNWU) wil het parcours van de Ridderprofronde van Maastricht afkeuren. Dit op aandringen van de renners, die van mening zijn dat het circuit in de Maastrichtse binnenstad te gevaarlijk is. De organisatoren van de Ridderronde zullen naar een veiliger parcours moeten uitkijken.

● Het is de bedoeling van het Limburgse districtsbestuur volgend jaar de provinciale kampioenschappen over twee dagen uit te smeren, zodat de titelstrijd in elke categorie over een langere afstand verreden kan worden. De junioren, liefhebbers en veteranen zullen 's zaterdags fietsen en de nieuwelingen en amateurs op zondag. In het verleden werden genoemde wedstrijden allen op één dag afgewerkt. Sweikhuizen heeft inmiddels haar kandidatuur voor de organisatie van het LK gesteld.

● De rechtbank in Breda heeft profwielrenner Jan Jonkers uit Oud Gastel veroordeeld tot een geldboete van 5000 gulden wegens het vervoeren en afleveren van amfetamine en het in bezit hebben van ruim 700 patronen. Daarnaast kreeg hij drie maanden gevangenisstraf voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. De officier van justitie had 20.000 gulden geëist en dezelfde voorwaardelijke straf. Jonkers stond in deze amfetaminezaak terecht met enkele andere Westbrabanders. Zowel bij de rechtszitting als de uitspraak is Jan Jonkers niet verschenen.

● Na de eerste avond van de Zesdaagse van Madrid had René Pijnen met zijn Spaanse koppelgenoot Pello Ruiz Cabestany de leiding. De Belgen Tourne en De Wilde waren tweede. Deze twee paren hadden een ronde voorsprong op de broers Hermann uit Liechtenstein. Gerrie Knetemann, die met de Spanjaard Recio rijdt, was vierde.

● Bernard Vallet en Gert Franck gingen na de tweede avond aan de leiding in de Zesdaagse van Grenoble. Het Frans-Deense koppel had 21 punten voorsprong op de Italiaan Francesco Moser en de Brit Tony Doyle.

STANLEY MENZO:

het doel blijft Ajax

Van onze verslaggever

AMSTERDAM – In de tijd dat er nog op straat kon worden gevoetbald, maakte Stanley Menzo steevast deel uit van een van de twee partijen. Het Surinaamse joch, dat op zevenjarige leeftijd naar Nederland trok, was nogal klein van postuur, waardoor hij door zijn kameraadjes steeds maar weer werd gedwongen plaats te nemen tussen de opgestapelde jassen. Keepen dus. Bij TDW/Centrum, dat later, na een fusie met Watergraafsmeer, werd omgedoopt tot FC Amstelland, lag het toentertijd even anders. Daar speelde hij als negenjarige laatste man.

Maar toen het jeugdelftalletje op een gegeven moment zonder doelman zat, kwam Menzo ook op het veld in het hok te staan. Hij had de smaak meteen te pakken en bleef voorgoed tussen de palen. Een positie, die hem geen windeieren zou leggen. Want na twee seizoenen Zeeburgia werd Menzo ontdekt door Ajax („Ik weet het niet zeker, maar Aad de Mos zou mij hebben gescout"), dat hem een proefwedstrijd liet spelen. Daarin moet de ballenstopper hebben geimponeerd, want de Amsterdamse clubleiding besloot Menzo direct naar De Meer toe te halen.

De nu 23-jarige Duivendrechter trof het echter niet. Want na het tijdperk Piet Schrijvers leek de periode-Hans Galjé al aan te breken. Met Galjé in het doel behaalden de Amsterdammers namelijk in het seizoen '84-'85 de landstitel en dat was mede de verdienste van Galjé.

'Ik denk niet aan Oranje'

Opeens was daar, voor het begin van het vorige seizoen, Menzo, die onder toeziend oog van technisch-directeur Johan Cruijff de concurrentiestrijd met Galjé in zijn voordeel besliste. Dit tot veler verrassing. Want wie was dan wel die flierefluiter, die te pas maar vaker te onpas ver uit zijn doel rende? „Dat was ik dus", klinkt het droog uit Menzo's mond. „Dat eerste half jaar heb ik inderdaad veel kritiek gehad, en niet altijd onterecht. Door mijn verrassende entree stond ik in het begin onder zware druk. Ik had ook vaak het idee, dat ik alle lange ballen van de tegenpartij moest onderscheppen, waardoor het wel eens gebeurde, dat ik geforceerd uit mijn hok kwam". En dat de doelverdediger niet altijd werd begrepen. „Je moet anderen respecteren, maar ook zélf gerespecteerd worden. Die wisselwerking was er in de eerste seizoenhelft niet altijd", geeft de Ajacied toe.

„Dat had onder andere te maken met het gegeven dat ik soms te laat aanwijzingen gaf aan mijn verdedigers". Wat dat betreft heeft Menzo veel opgestoken, en nog, van de ruim zeventigjarige Walter Amo in vroeger tijden doelman van Suriname , die een veelzeggende bijnaam („de man met de duizend armen") had. Nog altijd bereiken Menzo adviezen vanuit Amo's woonplaats Lelystad. „En die geef ik dan weer door aan Frans Hoek, onze keeperstrainer".

Na die moeizame start begon de sluitpost zich echter steeds meer op zijn gemak te voelen. „Wat natuurlijk in mijn voordeel spreekt, is dat het spelletje, zoals Cruijff dat gespeeld wil hebben, mij wel ligt. Doordat Ajax ver voor zijn eigen doel opereert, moet ik óók regelmatig ver van m'n hok spelen. Dat past precies in mijn straatje", lacht Menzo, die, doordat Ajax bijna permanent één tegen één speelt achterin, zichzelf de keepende laatste man noemt.



● *Stanley Menzo, hier op de vingers gekeken door Frank Rijkaard en Groninger Ron van den Berg, heeft één probleem: 'Ik krijg te weinig ballen'.*

Waarmee niet gezegd wil zijn dat de Amsterdammers deze competitie als dolle stieren de aanval zoeken. Wat dat betreft was de les van vorig jaar hard, maar leerzaam. Die mening is ook Menzo toegedaan. „We zijn een stuk volwassener geworden. Ajax valt aan wanneer het kan. Dit in tegenstelling tot afgelopen seizoen, toen we alleen maar oog hadden voor het strafschopgebied van de opponent en de counters ons om de oren vlogen. Individueel is het misschien wat minder geworden, maar we hebben nu wel meer zekerheden ingebouwd; door het gehele elftal heen zie je spelers, die zich terug laten zakken zodra er balverlies is geleden".

De speelwijze van Ajax („de bedoeling is om in de eerste twintig minuten de bal in hoog tempo rond te spelen, zodat de tegenstander moe wordt en gaten laat vallen", expliceert de doelman) lijkt moeilijk te bestrijden. Moeiteloos werd tot nog toe bijna elke tegenstander opzij gezet, waarbij de Nederlandse bekerhouder meestentijds op de helft van de tegenstrever acteerde. Dat betekent, dat Menzo weinig ballen krijgt te verwerken. „Dat is het grootste probleem voor een doelman bij Ajax. Ook al heb je niets te doen, de concentratie mag niet verslappen".

Hoe Menzo is gegroeid, liet hij nog eens zien tegen Olympiakos Piraeus. In dat Europacupduel kreeg de poortwachter bijna geen werk op te knappen. Maar toen de Griekse laatste man Alexiou in de slotfase een striemende kopbal losliet, stond Menzo op de juiste plaats.

De excellente vorm, waarin de Ajacied momenteel steekt, zou er wel eens toe kunnen leiden, dat niet Feyenoord-sluitpost Joop Hiele, maar Menzo op 19 november, wanneer het Nederlands elftal tegen Polen speelt, Oranjes tweede doelman is. Menzo zelf praat niet graag over een definitieve selectie in het nationale team, „en het duel tussen Feyenoord en Ajax zie ik al helemaal niet als een tweestrijd tussen Hiele en mijn persoontje. Als ik zondag slecht speel, maar we winnen wel met 0-2, dan ben ik tevreden. Mocht het tegenovergestelde gebeuren, dan ben ik pissig. Echt waar, ik denk niet aan Oranje als ik bij Ajax het doel verdedig".

Thuisrijders in de prijzen

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

SCHAESBERG – Op de draf- en renbaan Schaesberg waren gisteravond hoge uitbetalingen schering en inslag. Het toppunt vormde het koppel in de vijfde koers: de combinatie Zonnekind–Ybert Eik leverde 364 gulden op. Het trio in deze draverij was trouwens alle goklustigen te machtig.

Er waren meer onverwachte aankomsten. De meeste overwinningen kwamen dan ook niet terecht bij de 'buitenlanders', maar bij de thuisrijders (vijf tegen vier). Van deze laatsten maakten vooral de paarden uit de stal van Sjeng Hendrikx een beste beurt. Zilverstar W en Winston van Echt waren goed voor een overwinning; bovendien liepen Arak Buitenzorg (tweede) en Yankee Dream (vierde) zich in de prijzen. Hugo Langeweg uit Schagerbrug in Noord-Holland bevestigde overigens wel zijn faam. Hij won, zoals verwacht, met Video Buitenzorg het hoofdnummer en eiste ook via Yon (gereden door pikeur Hulleman en Ayres Vryenesse de bloemen op.

Alver-Prijs: 1. Adelmnan Boszorg (W. Velis) 2.52.2 km.tijd 1.22.1; 2. Apollo uit Uden; 3. Amor de Bloomerd. Winn. 2,70; pl. 1,80. 3,30; koppel 40,40; trio 188,40. Niet gestart. Ajax W.
Sneep-Prijs: 1. Alianne Lochties (G. de Jong) 2.08.9 km.tijd 1.20.1; 2. Zaffra Voltary; 3. Zega B. Winn. 18,00; pl. 12,60, 1,00, 1,60, koppel 9,60; trio 158,20.
Barbeel-Prijs: 1. Ayres Vryenesse (H. Langeweg) 2.51.7 km.tijd 1.21.8; 2. Arak Buitenzorg; 3. Zeb Wolfrath. Winn. 2,40, pl. 1,10, 1,50, 1,30; koppel 15,10; trio 76,10. Niet gestart: Zitia uit Uden.
Fint-Prijs: 1. Yon (G. Hulleman) 3.36.4 km.tijd 1.23.2; 2. Zegneur; 3. Ymar Buitenzorg. Winn. 2,60; pl. 1,20. 4,50. 4.5O; koppel 16,30; trio 292,10.
Zalm-Prijs: 1. Zonnekind (J. Koedam) 2.50.3 km.tijd 1.21.3; 2. Ybert Eik; 3. Yfke Uithuizen. Winn. 174,00; pl. 9,30, 9,30, 1,70; koppel 264,00; trio niet geraden. Niet gestart: Ylaloek.
Brasem-Prijs: 1. Zilverstar W (J. Hendrikx) 2.47.6 km.tijd 1.19.8; 2. Wilwy; 3. Veldbloem. Winn. 8,10; pl. 1,70, 1,30, 3,00; koppel 12,00; trio 616,20.
Forel-Prijs: 1. Winston van Echt (J. Hendrikx) 2.49.2 km.tijd 1.20.6; 2. Veroza; 3. Yromi W. Winn. 9,90; pl. 3,40, 3,40, 5,70; koppel 112,30; trio 741,20.
Achtste Koers: 1. Video Buitenzorg (H. Langeweg) 3.30.4 km.tijd 1.20.9; 2. Uresco Double; 3. Vryo Buitenzorg. Winn. 1,50; pl. 1,10, 1,30; koppel 6,80; trio 25,30.
Negende Koers: 1. Winn Together (C. Imming) 2.10.6 km.tijd 1.21.2; Dead heat 2. You love Boszorg; 2. Wervelwind Joost. Winn. 6,30; pl. 3,60, 4,00, 2,30; koppel (Nrs. 4-6: 8,30; nrs. 4-8: 12,70); trio (Nrs. 4-6-8 228,90; nrs. 4-8-6 251,70).

Ljubojevic komt goed weg

TILBURG – Koploper Ljubojevic ontsnapte in de tiende ronde van het Interpolisschaaktoernooi aan zijn tweede nederlaag. Tegen Beljavski balanceerde de Joegoslaaf door een mislukt experiment in de opening voortdurend op de smalle rand van de afgrond, maar de Rus slaagde er in de eerste zitting niet in zijn Oosteuropese collega het laatste zetje te geven. De partij werd na vijf uur afgebroken met 'wederzijdse kansen'. Oud-wereldkampioen Karpov liep voorlopig een vol punt in door Kortsjnoj te verslaan.

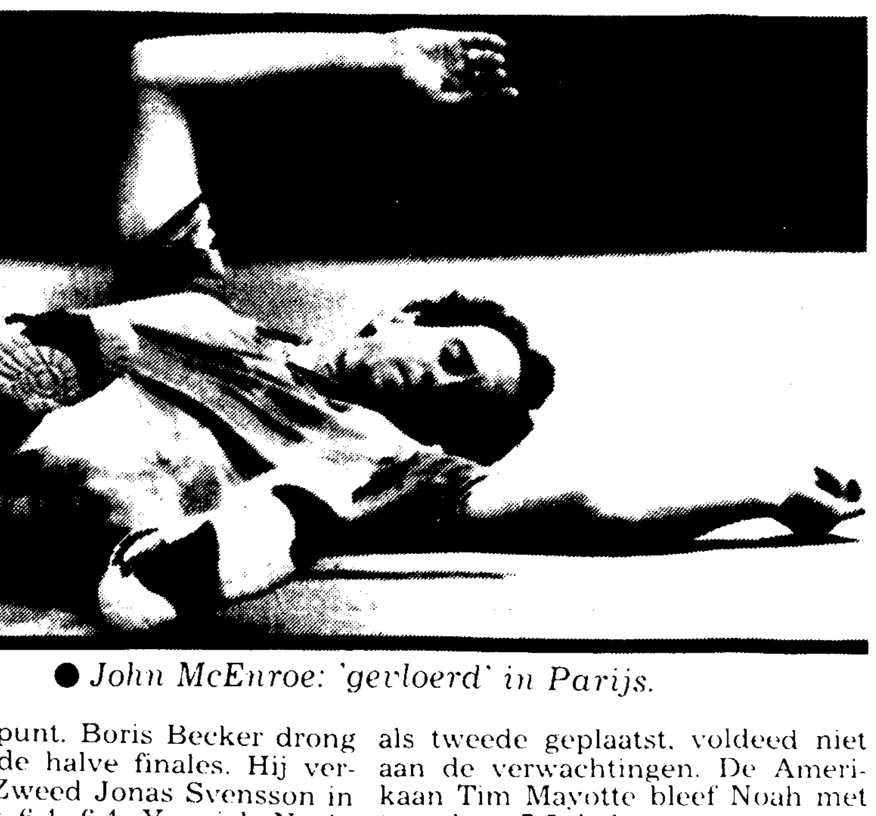
Tiende ronde: Beljavski-Ljubojevic afg. Timman-Hubner (WDL) 0,5-0,5; Kortsjnoj-Karpov 0-1; Portisch-Miles 1-0. **Stand:** Ljubojevic 6 + 1 afg. Karpov 5,5 + 1 afg. Hubner 5; Timman, Beljavski 4,5 + 1 afg. Kortsjnoj 4,5; Portisch 4 + 1 afg. Miles 3 + 1 afg.

● Zie ook pagina 27

McEnroe uitgeschakeld

PARIJS – John McEnroe is in de kwartfinale van het met 1,5 miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi van Parijs uitgeschakeld. De als vijfde geplaatste Amerikaan verloor in twee sets (3-6, 6-7) van de Spanjaard Sergio Casal. De 13.000 toeschouwers zagen een partij die bijna twee uur duurde.

In de tie-break leek McEnroe een beslissende set uit het vuur te slepen. Bij de stand 8-7 in zijn voordeel oordeelde de lijnrechter een opslag van de Amerikaan 'uit'. Twee minuten later benutte Casal, nummer 98 op de wereldranglijst, zijn tweede wedstrijdpunt. Boris Becker drong door tot de halve finales. Hij versloeg de Zweed Jonas Svensson in twee sets: 6-4, 6-4. Yannick Noah, als tweede geplaatst, voldeed niet aan de verwachtingen. De Amerikaan Tim Mayotte bleef Noah met twee keer 7-5 de baas.



● *John McEnroe: 'gevloerd' in Parijs.*

Vakantie en Rekreatie

Limburg

Spanje

Noord-Holland

Gelderland

Noord-Brabant

Limburg

De Olde CARAVAN BV Sittard: nog enkele verhuur- en demonstratiecaravans zeer scherp geprijsd, diverse gebruikte caravans en vouwwagens. Nieuw voor Limburg, de oerdegelijke Heinemann variomatie vouwwagen. Tevens unieke aanbieding van Nederlands meest verkochte Walker-vouwwagen. Ook voor uw onderdelen-caravan en campingaccessoires is er een uitgebreide rekreatie-shop. Wij verzorgen ook het onderhoud en de reparaties aan uw caravan, vouwwagen of tent. Voor een nieuwe caravan, Wilk, Beyerland, Sprite, Vikking of vouwwagen, Walker of Heinemann, dan is uw adres Langs de Hey 7, ind.park nrd. Sittard, tel. 04490-13634.

Caravans tenten boten

Ski-onderhoud, verhuur, verkoop, inruil, nieuw of gebruikt. Max Munnich Sport. Saroleastr. 57, Heerlen en de **SKIWERKPLAATS** o.l.v. Ernst Keuschnigg, open di.-vr. 15-18 u., zat. 10-16 u., 045-716704, -416692, -711040. Eikenderweg 16, Heerlen.

Gelderland

Te k. KIP-TANDEMASTER 5.60 mtr. l. met een goede PVC voortent, t.e.a.b. tel. 04499-3476.

Voor maar ƒ 3,50 gaat u de boot niet in! U maakt elke week kans op ƒ 5000,-. Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Bingo-kaarten verkrijgbaar bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet en alle kantoren van deze krant.

Bij campingcars RIDDERBEKS, de 87'er Gruau caravans. Nu met aantrekkelijke winterkorting. Prinsenbaan 135, Koningsbosch, 04743-2213.

Te huur gevr. STALLING v. camper, tel. 045-322247.

De enige echte complete lichtgewicht caravan CARAVELAIR, ook '87-model. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

Te k. weg. omst. TOURCAR. Adria Mystral 430 '84 m. Brand voort. en uitb. etc. Nw.pr. ƒ 2900,-; ringverw. + rolg., afzuigk., omvorm., 2 stapelbed. en ronde wasgel. en douche. Duurste uitv. 4 wek. gebr. Aer.dyn. mod. N.pr. incl. acc. ƒ 17.780,- voor ƒ 10.750,-. Tel. 045-458386.

Caravan- of BOOTSTALLING. Stationstraat 44, Gronsveld, tel. 04408-1251.

Nu aantrekkelijke winteraanbieding van de 1987-er modellen van de topmerken Munsterland, Lord, Hehn, Fendt, Corsar, Digue va. 395 kg en va. ƒ 8995,–. Bij de exclusieve importeur voor Limburg UBACHS, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink, tel. 045-460252.

BOTEN - motoren, zeil-, speed-, rubberboten, dekzeilen. Alles voor surf en boot, rep. winterb. Jachth. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven-Mstr. Tel. 043-633034, b.g.g. 214652.

Te k. gevr. tour- en VOUWCARAVANS. Contant geld. Ook verkoop caravans. 045-752747.

Te k. SPEEDBOOT merk Eurocraft, Arsmare, bwj. '82, Yamaha motor 30 pk incl. trailer, i.g.st. Tel. 04404-1374.

Aangeb. betrekkingen

TONINO fast-food zoekt free-lance verkopers(sters) om op part-time basis onze super lekkere pizza's, stokbroden etc. te verkopen. Wij bieden adressen, materiaal, verkooptraining en begeleiding. Goede verdiensten mogelijk. Bel voor meer info 038-226394.

BARMEISJE gevr. Mog. tot enkele dg. p.w. Tev. voor weekend. 045-463943.

Met spoed MEISJES gevr. voor privé en escortservice. 045-425303.

MEISJES gevr. voor privé of escort. Inl. 045-222356.

St. Tropez-Bar, Putstr. 40, Sittard. Iedere dag geop. 21-5 u. zoekt BARDAMES.

BARDAMES gevraagd voor club aan de Maaskant (B). Vr. inl. tel. 09-3211566861 na 14.00 uur.

Gevraagd VERKOOPSTERS voor onze supermarkten te Geleen, Heerlen en Nuth. Br.o.nr. HK 633 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nieuw te openen privéclub, omg. Geleen, vraagt MEISJE of vrouw, ook voor bestaande club te Heerlen; tel. 045-224855.

Gevr. KINDEROPPAS voor 5 halve dagen p.mnd., moet niet bang zijn voor grote hond. Tel. 045-725528.

Privé-huis in Geleen vraagt met spoed een MEISJE. Werktijden in overleg. 04494-42313.

Ervaren THUISNAAISTERS gevr. Liefst omg. Landgraaf. Tel. 045-322424.

HOVENIERS of aankomend hoveniers gevr., in bezit van rijbewijs BE. Peter Clahsen, Gartenbau Erkelenz BRD, tel. 09-4924315275.

BAKKER voor het bake-off-systeem, in een van onze supermarkten, voor 10 tot 12 uur per week. Br.o.nr. HK 635 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Privéclub kan nog MEISJES plaatsen. Bel voor info 04494-45098 b.g.g. 04492-4901.

VOEGERS gevr. voor Aken (D). Al of niet zelfst. werkend. 40 eengez.woningen. Te bevr. 045-460977.

Wij vragen voor ons bedrijf ervaren THUISNAAISTERS. Inl. 045-417692, van 14.00 tot 16.00 uur.

Heer met studerende zoon, wonende te Kerkrade, zkt. HUISH. HULP voor 5 middagen. Tel. afspr. 04451-2303.

DRAAIER met ruime ervaring, die zelfst. kan werken. Draaiwerk tot 8 mtr. Liefst met kennis van andere versp.mach. Afwiss. werk. Soll. vlg. telf. afspraak 045-411818. Staalbouw - Mecanique - Dacier & Zn. Grisenstraat 3, 6465 CE Kerkrade.

Drogisterij Van Boxtel, Mgr. Hanssenstr. 17, Heerlen, vraagt voor 3 dag. p.w. representatieve VERKOOPSTER, MDS-niveau. Uitsl. schrift. soll.

Gevr. ONDERAANNEMER voor werk in Karlsruhe-Duitsland, 7 mnd. werk doorwerkprojekt, 10 metselaars, 5 handlangers. Bevr. 045-451712.

Gevr. erv. NAAISTERS, tel. 045-453308, na 14.00 uur.

COMPAGNON gez. m. horecapapieren om een discotheekcomb. te beginnen. Heb comp. disco-inventaris. Zeer interessant. Tel. 045-421596.

Wij zoeken een KINDEROPPAS die incidenteel zowel overdag als 's avonds voor onze 2 kl. kinderen kan zorgen. (Rennemig/H-'heide), bellen pas maandag na 20.00 uur, 045-220841.

DAMES gevr. info club, Cinderella, 04499-3828.

Privé-huis vraagt met spoed nog 2 MEISJES voor privé of en escort, bel v. info tot 20 uur, 045-210475, na 20 uur, 045-222231.

BABYSIT gevr. v. gezin met 1 kind (moet dag en nacht beschikbaar zijn), tel. 045-210475.

CHAUFFEURS: Chauffeursdiploma halen, aanvang cursus 8-11-'86. Piet Hillebrand, 045-415597, Nico Zoet 045-456772.

BEDIENDEN voor de avondvulploeg m/v leeft. 18-20 jaar. Torro Brunssum. Tel. 045-271513.

SYSTEEMMONTEURS voor wanden en plafonds, ook timmerlieden. Werken omg. Keulen en München, liefst kolonnes, 045-313788.

Gezocht JONGEN, 16-18 j. om disco-singles opn. in te boeken. 045-421596.

Part-time VERKOOPSTER gevr. met ervaring in de schoenenverkoop voor enkele morgens of middagen, lt. v.a. ± 25 jr. Mode Schoenen André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek, 045-212171.

BEZORGERS/sters gevraagd voor de Telegraaf in Heerlen. Inl. tel. 045-722034.

Zelfst. HULP gevr. voor cafetaria in Voerendaal, bellen tussen 13.00 en 16.00 uur, 045-751542.

Fietsen bromfietsen

Te k. PUCH Maxi, z.g.a.n., vraagpr. ƒ 950,–. Tel. 045-227964.

ZUNDAPP GTS 50, origineel met sterwielen, kuip en WA-verzekering, i.z.g.st. Oude Schachtstr. 31, Kerkrade, tel. 045-458491.

Te k. PUCH Maxi, bwj. '84, 6000 km, ƒ 700,– + verz. Graverstr. 174, Kerkrade-(W.).

Te k. KREIDLER RM met sterwielen i.z.g.st. T. 045-441265.

Te k. Yamaha ONDERDELEN, tank, zadel, cock. sterwielen, vork. Tel. 0.. 751859.

Te k. blauwe YAMAHA Shopper, bwj. '82, i.z.g. Marchierstr. 11, Wijlre. T. 04450-1822.

Te k. VESPA Ciao als n. Kerkraderweg 166, Heerlen.

Te k. HONDA MT-M SS50; Yamaha DT-M z.g.a.n. Uw vakmanspecialist John de Veth, Beekstraat 29, Schinveld.

Interpolistoernooi: Karpov en Kortsjnoj communiceren 'onder couvert'

Topschaken vanuit 'n andere stelling

TILBURG – Behoedzaam betast hij de dame. Zal hij, of zal hij niet. Nog een korte overpeinzing en dan, met een sierlijke armbeweging, verplaatst hij het stuk. Zijn opponent fronst de wenkbrauwen, terwijl 'hij' zich met een tevreden blik afwendt van de tafel en al slenterend een sigaretje tussen de lippen laat bengelen. Het tafereel herhaalt zich tientallen malen die dag. Het is dagelijks brood voor de acht schakers, die momenteel in Tilburg het tiende Interpolis schaaktoernooi afwerken. Het LIMBURGS DAGBLAD nam een kijkje achter de schermen van het met veel prestige omgeven evenement, dat jaarlijks wereldtoppers als Anatoli Karpov, Jan Timman en Viktor Kortsjnoj weet te strikken.

Timman: 'Ik ben weer uit het diepe dal'

De derde verdieping van het Interpolisgebouw in Tilburg. Waar normaal de administratieve staf van het verzekeringsconcern achter de terminals zit te werken, staan nu tientallen schaakborden op de tafels. De acht topschakers verblijven in de serene rust van een grote vergaderruimte. Steunend op de zachte palm van hun hand peinigen ze de grijze massa binnen hun koppies. Uit het blote hoofd, zonder hulp van de computer, komen geniale voortzettingen te voorschijn. Die verschijnen met hulp van de andere, losjes op de tafel rustende, hand op het bord.

Ze, de schakers, zijn er in alle pluimages. Neem bij voorbeeld Anthony Miles. De excentrieke Engelsman is met zijn 31 jaar de jongste deelnemer. Met een afgedragen spijkerbroek en een niet bij het herfstweer passend zomerhemd verschijnt hij op de zitting. Als je niet beter weet, zie je hem aan voor een verdwaald op zoek naar de collegezaal zijnde student van de naburige Katholieke Universiteit Brabant. De besnorde Engelsman weet altijd de show te stelen. Vorig jaar baarde hij opzien door liggend op een hoge bank zijn tegenstander te attaqueren. „Omdat ik toen pijn in mijn rug had", ontzenuwt hij nogmaals de vermoedens van enkele insiders, die hem verdachten van een overdreven drang naar publiciteit.

De aanpalende demonstratiezaal is inmiddels aardig gevuld met belangstellenden. Ger Ligterink is vandaag te gast om het verloop van de partijen te analyseren. Vooral studenten en fanatiek met stukken over het bord goochelende bejaarden zijn van de



partij. Een leek kan aan het geschuif op de grote demonstratieborden geen touw vastknopen. De serieuze wetenschappelijke benadering voor de genieters van het denkwerk wordt slechts eenmaal onderbroken. 'Docent' Ligterink weet de lachspieren van de aanwezigen een moment te activeren met het opzienbarende gegeven dat de aartsvijanden Anatoli Karpov en Viktor Kortsjnoj voor het eerst sinds twaalf jaar met elkaar gesproken hebben. „Gisteravond hebben de twee een partijtje bridge gespeeld, maar het schijnt dat Kortsjnoj daar nu al spijt van heeft", laat hij de lachende menigte weten.

Kortsjnoj en Karpov worden meestal in een adem genoemd. Twaalf jaar geleden begon de haat en nijd tussen de twee grootmeesters op de Filippijnen. De communicatie tussen de twee loopt telkens via derden. Tot op de dag van vandaag is daar geen verandering in gekomen. Niet alleen de twee tegen Karpov verloren tweekampen om de wereldtitel hebben de 55-jarige Kortsjnoj getekend. Vooral de met veel intriges gepaard gaande vlucht van de ex-Rus naar het westen en de moeizame 'overtocht' van zijn vrouw en zoon hebben kwaad bloed gezet bij de momenteel over de Zwitserse nationaliteit beschikkende grootmeester.

Omdat Anatoli Karpov nu eenmaal de verpersoonlijking is van het communistische Sovjet-regiem, vindt Kortsjnoj in hem een welkom slachtoffer om zijn agressie kwijt te raken. Karpov is in de ogen van de uitgeweken Rus de kwade genius binnen de schaakwereld. Enkele weken geleden nog, na de door Karpov opnieuw verloren tweekamp tegen Kasparov, viel de getergde Kortsjnoj uit de toon. Blij als een klein kind prees hij Kasparov de hemel in en maakte Karpov compleet met de grond gelijk. Zo liet hij de TV-kijkers weten dat hij nog altijd last had van zijn ogen, omdat de Russen hem tijdens zijn tweekamp met Karpov van afstand bestraald zouden hebben. Tevens kwalificeerde hij Karpov als een middelmatig schaker, die slechts op de been wordt gehouden door een aantal uitstekende secondanten.



● Viktor Kortsjnoj over Anatoli Karpov (inzet): „Hij is een vis. Af en toe verroert hij zich, maar er komt nooit een woord uit". Beiden zijn momenteel van de partij bij het Interpolis schaaktoernooi in Tilburg.
Foto's: GER DIJKSTRA en ANEFO

Vorige week, terwijl hij net een remise tegen zijn notoire vijand in de wacht had weten te slepen, bleek dat de haat onuitwisbaar is. „Door alle Russische malversaties heb ik hem nooit kunnen verslaan. Die man is het absolute niets, als schaker en als mens. Hij is een vis, af en toe verroert hij zich, maar er komt nooit een woord uit. Wat niet wegneemt dat hij een heleboel kwaad heeft gedaan. Nu hij geen wereldkampioen meer is zal hij zich misschien ook moeten verantwoorden voor die westerse bankrekening waarop hij ooit een miljoen had staan. Dat hij dat geld verloren heeft, daarover ben ik zeer te spreken. Misschien had hij ook wel de bedoeling de Sovjet-Unie te verlaten. Maar laat me daar niet aan denken, want ik zou niet graag samen met Karpov in de categorie uitgeweken Sovjet-schakers vallen", liet Kortsjnoj zich tijdens een 'kliekjesdag' tegen een bevriende journalist ontvallen.

Het sportieve aspect wordt tijdens het Interpolistoernooi natuurlijk niet uit het oog verloren. Jan Timman schuift er na zijn verloren kandidatentweekamp tegen Joesoepov weer lustig op los, zij het met wisselend succes. Even leek de Nederlander er de brui aan te willen geven. Het Nimzo-Indisch, de Schlechter variant van het Slavisch en het Siciliaans leken uit het vocabulaire van Timman verbannen te zijn. „Ik was slechts vermoeid", zegt hij nu. „Dit toernooi is een

Tekst:
IVO OP DEN CAMP



uitstekende graadmeter en tot nu toe ben ik best tevreden. Ik ben weer uit het diepe dal".

De acht wereldtoppers zitten natuurlijk niet uit louter sportieve overwegingen urenlang achter het schaakbord. Met een totaal prijzengeld van 86.500 gulden, waarvan 20.000 voor de winnaar, neemt het toernooi in Tilburg een vooraanstaande plaats in. De full-profs van de witte en zwarte velden hoeven niet elke cent om te draaien. De totale begroting van het toernooi ligt om en nabij de 350.000 gulden. Hoofdmoot vormt naast prijs- en startgeld vooral het verblijf van de schakers en de officials.

Deze laatsten worden door bijna niemand serieus genomen, maar daar met hun kwasi-intelligente oogopslag zelf blijkbaar heel anders over. Voor enige hilariteit zijn ze altijd wel goed. Om vervolgens weer in trance achteruit te zakken in de luie stoel, die door hen dagelijks minimaal vijf uur wordt bemand. Het zijn vaak dikbuikige, niet van hun stuk te brengen wereldreizigers, wier blazers moeten zorgen voor enig aanzien. Ook dat hoort bij een groot internationaal schaaktoernooi.

Marcel Wijnen is vol vertrouwen:

'Caesar geen ploeg om te degraderen!'

Van onze medewerker KAREL BOVENDEAARD

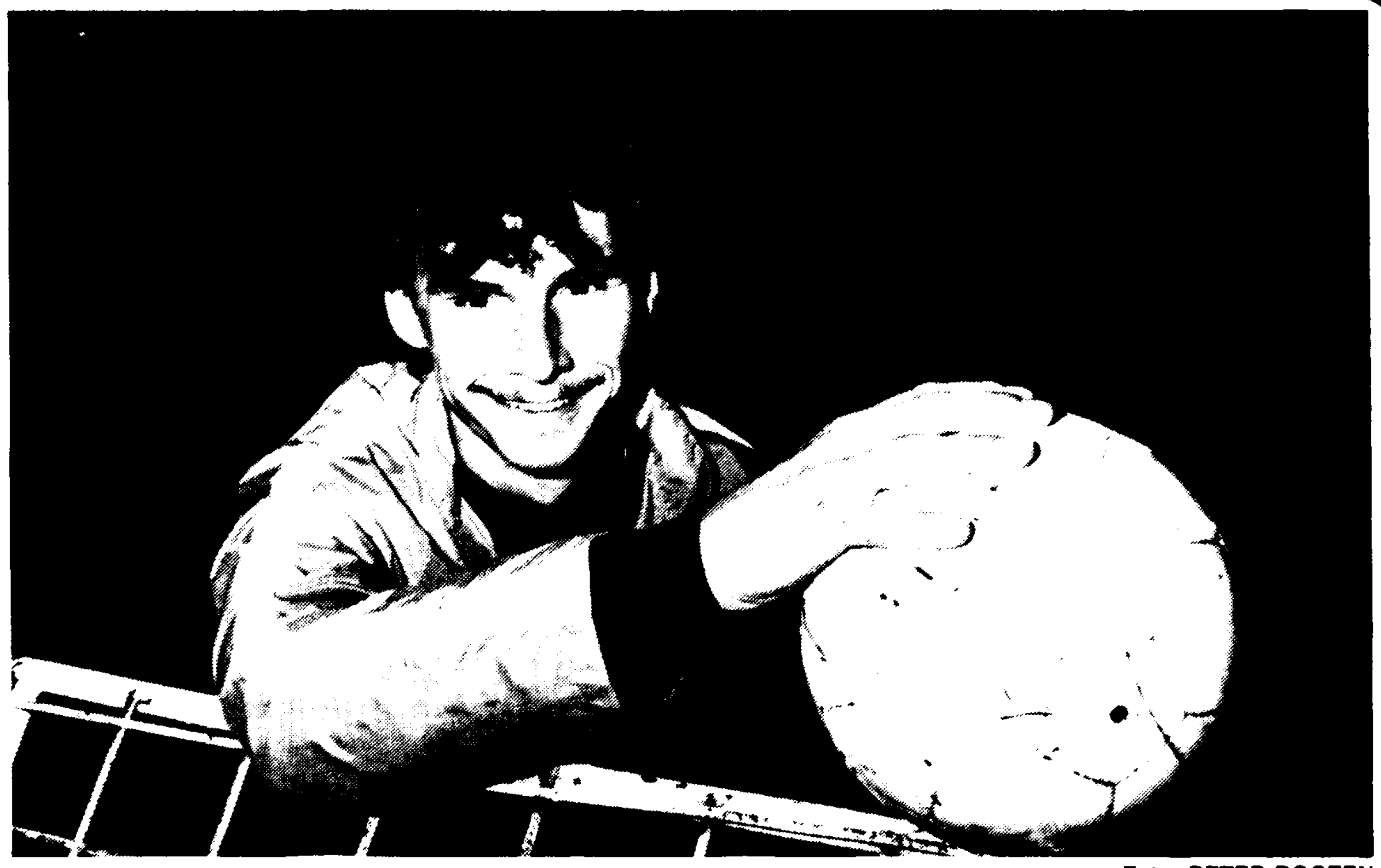
MARIARADE – Afgelopen zondag konden de onderhand moedeloos geworden Caesar-supporters hun ogen nauwelijks geloven. De rood-witten hadden voor zichzelf een bijzonder aangename, voor de respectabele tegenstander Halsteren een erg vervelende surprise in petto. De Brabanders kregen met 4-1 klop. Alle Beekenaren kwamen goed voor de dag. Het spel van Marcel Wijnen was een openbaring. Zijn naam prijkte maandag dan ook in het LD-STERRENELFTAL.

De 21-jarige postbode uit Mariarade reageert bepaald niet uitgelaten op zijn uitverkiezing: „Het was natuurlijk wel leuk, die aparte vermelding in jullie krant, maar zoiets is toch maar betrekkelijk. Belangrijker vind ik het, dat we met onze prestatie een afdoend antwoord hebben gegeven aan een verslaggever die na een vorige wedstrijd constateerde, dat de nieuwelingen, dus ook ik, niet rijp voor de hoofdklasse waren".

Marcel maakte een paar maanden geleden de overstap van het pas naar de derde klas gepromoveerde Mariarade („Ik ben veertien jaar lid van die vereniging geweest") naar hoofdklasser Caesar. De voetballift bracht hem dus drie etages hoger. „Dat verschil heb ik in de eerste wedstrijden goed gemerkt. Ik had nogal wat problemen met het tempo. In de hoofdklasse kun je niet uitgebreid staan rondkijken, voordat je de bal afspeelt. Dan is iedereen al gedekt. Momenteel heb ik mijn draai echter te pakken. Ik had, eerlijk gezegd, meer aanpassingsproblemen verwacht".

Hoewel hij bij het begin van de competitie nog niet zeker wist, of hij vaste basisspeler zou zijn in de formatie van trainer Jos Gelissen („Zoiets moet je afdwingen"), heeft Wijnen nog geen duel gemist, mede door het grote aantal blessures dat Caesar teisterde. Begonnen als libero, werd hij tegen Halsteren op de positie van linkerverdediger geposteerd. Het lijkt erop dat die stek hem beter ligt.

De 4-1 overwinning is door de hele ploeg uiteraard als een bevrijding ervaren. Marcel: „Voor de wedstrijd hebben we tegen elkaar gezegd: „Vandaag moet het gebeuren". Nu we met goed spel twee punten hebben binnengehaald, is het zelfvertrouwen er weer helemaal. Tegen TOP (morgen in Beek) zijn we dan ook niet kansloos. We hadden overigens in dit stadium beter een tegenstander van kleiner kaliber kunnen treffen. Het wordt een karwei, zoals trouwens het knokken tegen dreigende degradatie een hele klus zal zijn. Eén ding staat voor mij vast: Caesar is geen ploeg om te degraderen".



● Marcel Wijnen: vertrouwen in Caesar. Foto: PETER ROOZEN

Veldwerk

Onder redactie van Arno Römgens



● RKSVB tijdens een trainingsavond. Wiel Chappin (l) en Jo Zinzen zitten op de voorgrond temidden van Ubachsbergs jeugdige voetbalhoop. Foto: FRANS RADE

Wiel Chappin: 'In vierde klasse wordt minder geschoffeld'

RKSVB telt weer mee

Van onze medewerker FRANS DE CROON

UBACHSBERG – RKSVB heeft, zoals het er nu naar uitziet, de afdeling Limburg voorgoed vaarwel gezegd. De vierde klasse is voor iedereen die de club een warm hart toedraagt, een ware verademing. In 4C draaien de mannen van Wiel Chappin vrolijk mee, al is de achterstand op leider Weltania inmiddels opgelopen tot zeven punten. Niemand in Ubachsberg die daar om treurt. De Bergbewoners gniffelen, want er gebeurt meer in het plaatselijk sportpark In gen Anker. Wiel Chappin (37) is ervan overtuigd dat ook Weltania binnenkort de man met de hamer tegenkomt.

De trainer: „Wij zijn dan tegen hen met 1–0 de boot ingegaan, maar er is niemand van ons die er aan twijfelt dat wij dit seizoen stevig revanche op ze zullen nemen. Als debutant hebben we na acht wedstrijden bij de concurrentie respect afgedwongen. We spelen aanvallend voetbal en daar houden de mensen gewoon van. RKSVB is het na zeventien jaar eindelijk gelukt de sprong naar de vierde klas te maken. Ze zijn hier dolgelukkig dat het eindelijk is gebeurd. Ik ben nu aan mijn derde seizoen bij de club bezig. Het bevalt mij prima en eindelijk hebben we nu de vruchten van bijna drie jaar hard werken kunnen plukken. In 4C is het, in tegenstelling tot de onderafdeling, lekker voetballen. Er wordt veel minder geschoffeld en taktisch is het allemaal wat verzorgder. Dat we uitgerekend thuis van hekkesluiter RKTSV hebben verloren zit me nog steeds niet lekker. En dat bedoel ik nu: we hebben vaak onnodig kostbare punten verspeeld. Zondag spelen we uit tegen Simpelveld, dat is een derby waarbij de punten dubbel lijken te tellen. We spelen voor de volle winst en met elke andere uitslag ben ik niet tevreden".

Aanvoerder Jo Zinzen verliest de realiteit niet uit het oog: „Twee punten en dat vooral tegen Simpelveld zou fantastisch zijn. Maar ik moet het allemaal nog zien. Trainer Wiel Chappin houdt ons voor dat elke club in deze klas te kloppen is. Van 1972 tot 1975 heb ik bij Voerendaal gespeeld, maar ik ben al bij al een kleine twintig jaar bij SVB. Voor de vereniging werd het hoog tijd dat hij is gepromoveerd. Wiel Chappin is een klassetrainer. Zo een heb ik nog nooit in mijn carrière meegemaakt. Hij pept de zaak geweldig op en de resultaten zijn niet uitgebleven. Het is zuiver en alleen zijn verdienste dat we zo ver zijn gekomen. Hij propageert aanvallend voetbal. We spelen eigenlijk maar met drie man achter en dat is voor een debutant toch geweldig. Ons tweede team staat in 3E aan kop en dat kan toch allemaal geen toeval zijn".

Zondagmiddag half drie

Eerste klasse F
Roermond-Voerendaal
SCG-Waubach
Heerlen-RKONS
SVN-Heer
Volharding-Meerssen
Almania-Tiglieja
Sparta '18-Veritas

Tweede klasse A
Hopel-Eijsden
Sweikhuizer B.-Heerlen Sp.
Kolonia-Rapid
Leonidas-Miranda
Vinkenslag-Obbicht
RKVVL-MKC

Derde klasse B
Bekkerveld-Chevremont
SVK-Heksenberg
Abdissenb.-Schuttersveld
Vaesrade-Mariarade
RKBSV-Minor

Vierde klasse B
Vilt-Nijswiller
Banholtia-RKVVM
FC Gulpen-Mheerder B.
Vijlen-Hulsberg
RKMVC-Zwart Wit '19
Sportclub '25-Wit Groen

Vierde klasse C
RKHBS-RKTSV
Rimburg-Sylvia
Waubachse Boys-Weltania
Schimmert-Laura
Simpelveld-RKSVB
FC Gracht-Heilust

Vierde klasse D
RKDFC-Sanderbout
IVS-GSV '28
De Leeuw-Langeberg
Schinveld-Nieuw Einde
Treebeek-Hoensbroek
Kaspora-Urmondia

Wir brauchen Sie!

Stork Spritzgießmaschinen der modernen ST-Reihe haben sich auf dem deutschen Markt durchgesetzt.
Deshalb müssen wir unser Verkaufs-Team verstärken.
Wir bitten um Ihre schriftliche Bewerbung, wenn Sie überzeugt sind, die hohen Anforderungen zu erfüllen, die wir an einen

VERKAUFS-INGENIEUR

stellen müssen.

Wir sind dankbar für Bewerber mit abgeschlossenem (kunststoff-) technischen Studium, geben aber auch technischen Kaufleuten oder Praktikern aus der Kunststoffbranche, die überzeugen können und kontaktfreudig sind, eine Chance.
Standort ist Kierspe im schönen Sauerland. Bereitschaft zur Wohnsitznahme in der näheren Umgebung wird vorausgesetzt.
Die Stelle kann sofort - oder nach Vereinbarung - besetzt werden. Über unsere Leistungen für Sie, Firmenwagen etc., sprechen wir bei der Vorstellung.
Bewerben Sie sich bitte - nur schriftlich - mit Lichtbild bei Stork Kunststoffmaschinen GmbH, z.Hd. Geschäftsleitung, Volmestr. 149, Postfach 1167 - D - 5883 Kierspe.

Stork Kunststoffmaschinen GmbH gehört dem Stork-Konzern an, einer Gruppe von marktorientierten Unternehmen mit breitem Programm, das von Investitionsgütern und industriellen Verbrauchsprodukten für die Druck-, Beschichtungs- und Nahrungsmittelindustrie bis zu Aktivitäten für den Dienstleistungsmarkt reicht. Der Konzern hat über 12.000 Mitarbeiter im In- und Ausland. Die Kennzeichen unserer Unternehmenskonzeption sind: Dezentrale Organisationsstruktur, kundenorientierte Produktentwicklung und weltweite Marktbearbeitung.

127230

STORK®

STORK PLASTICS MACHINERY B.V.

DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

m/v

uitzendbureau
tempo-team

Bent u op zoek naar een goedbetaalde baan met goede secundaire arbeidsvoorwaarden, waarin u volledig sociaal verzekerd bent, dan kan Tempo-Team u wellicht helpen.

Onze **afdeling techniek** zoekt met spoed, voor een bedrijf in Heerlen, gemotiveerde:

spouwmuurisoleerders

- in bezit van grootrijbewijs
- leeftijd 20 à 25 jaar
- flink postuur
- geen hoogstevrees

Het betreft hier een full-time baan, waar het werk in dagdienst wordt uitgevoerd.
Eigen vervoer is een pré, i.v.m. de bereikbaarheid van het bedrijf.
Het salaris wordt in overleg met het bedrijf aangepast aan leeftijd en werkervaring.

Bent u geïnteresseerd, kom dan as. maandag naar ons toe of bel even en vraag naar Wilma Smaling, tel. 045-715366.
Neem bij inschrijving uw diploma's, getuigschriften, overzicht arbeidsverleden en persoonlijke gegevens mee.

Tempo-Team is aangesloten bij de Algemene Bond van Uitzendbureaus.

uitzendbureau
tempo-team
Op de Nobel 1, Heerlen
tel. 045-718366

Het De Wever Ziekenhuis, een algemeen streekziekenhuis te Heerlen, vraagt ten behoeve van de afdeling Radiodiagnostiek een

RADIODIAGNOSTISCH LABORANT m/v

De afdeling beschikt over 20 goed geoutilleerde röntgenkamers met o.a. apparatuur voor computertomografie, echografie en angiografie.

Taak:
dagelijks terugkerende werkzaamheden binnen de afdeling Radiodiagnostiek.

Vereist:
bewijs van bevoegdheid radiodiagnostisch laborant.

Salariëring geschiedt voorlopig volgens onze huidige salarisschalen afhankelijk van ervaring.
Zodra de funktie in 1987 volgens F.W.G.-systeem is ingedeeld zal het salaris definitief worden vastgesteld.

Arbeidsvoorwaarden: overeenkomstig de C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Voor informatie over deze funktie kunt U terecht bij mevr. K. Zinken, tel.: 045-766642.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Personeelsdienst van het De Wever Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van uw sollicitatiebrief vermelden TH 163.

de wever ziekenhuis heerlen

Ornatex

Bewerkingsbedrijf van Hoogwaardige Synthetische Vezels

Ornatex b.v. is een industriële onderneming met ca. 450 werknemers, gevestigd te Kerkrade. Wij houden ons bezig met de bewerking van synthetische garens in opdracht van een groot concern. Tevens verzorgen we de planning van de (inter)nationale transporten voor dit concern. De produkten ten behoeve van de tapijt- en textielindustrie vinden afzet in geheel Europa.

De afdeling data-processing bestaat momenteel uit een jong en energiek team van acht medewerkers. Ter versterking van dit team zoeken wij op korte termijn een

programmeur/analist (m/v)

De functie: De werkzaamheden omvatten het meewerken aan de uitvoering van het bestaande automatiseringsplan alsmede het voorbereiden, ontwikkelen, testen, invoeren en onderhouden van nieuwe en gewijzigde geautomatiseerde informatiesystemen. Belangrijk daarbij achten wij het stimuleren en sturen van de betrokkenheid van gebruikers bij de ontwikkeling en invoeren van systemen alsmede het overdragen van kennis inzake automatisering op de gebruikers.

De vereisten:
- ervaring in een soortgelijke functie opgedaan met een HP/3000-systeem;
- een grote mate van zelfstandigheid en het vermogen in een team van collega's en gebruikers te kunnen werken;
- ervaring in het ontwikkelen van interactieve systemen;
- een opleiding die succesvol functioneren waarborgt, met als basis een VWO-niveau.

Wij bieden:
- afhankelijk van ervaring en opleiding bedraagt uw aanvangssalaris maximaal ƒ 75.000,– per jaar;
- aantrekkelijke overige arbeidsvoorwaarden, waaronder een pensioenregeling, een verhuiskostenregeling en een studiekostenregeling;
- een goede werksfeer.

Het hoofd van onze afdeling data-processing, de heer G. Krastman, is graag bereid u verdere informatie te geven (tel. 045-468214).

Hebt u belangstelling voor deze functie en voldoet u aan de gestelde eisen, dan kunt u uw schriftelijke sollicitatie binnen tien dagen richten aan Ornatex b.v., afdeling personeelszaken, postbus 1085, 6460 BB Kerkrade, onder het referentienummer 2621/01.

127994

gemeente heerlen vraagt:

Bij de afdeling onderwijs (bureau basis- en speciaal onderwijs) van de dienst welzijn kan worden geplaatst een:

MEDEWERKER (M/V)
(19 uur per week)

FUNKTIE-INFORMATIE:
Het uitvoeren van gemeentelijke taken in het kader van de onderwijswetgeving, meer in het bijzonder:
- voor wat betreft de interimwet speciaal onderwijs en voortgezet speciaal onderwijs alsmede het besluit buitengewoon onderwijs 1967;
- op het terrein van de scholenplanning ingevolge de wet op het basisonderwijs.

FUNKTIE-EISEN:
- tenminste H.A.V.O. of M.E.A.O.-opleiding;
- diploma Bestuursambtenaar, danwel gevorderde studie hiervoor;
- goede redaktionele vaardigheid;
- bij voorkeur relevante werkervaring.

Een medisch en een op de funktie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selektieprocedure.

De salariëring is bij aanname afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring. Voor deze funktie geldt een maximum-salaris van 19/38 x f 3.271,- bruto per maand.

Sollicitaties binnen 10 dagen onder nummer 146, met vermelding zowel op brief als enveloppe, te zenden aan de direkteur dienst personeel en organisatie, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

In verband met sterke toename van onze produktie zoeken wij op korte termijn een vakkracht voor onze afdeling

montage/drukplatenfabricage

Liefst met ervaring in vierkleurendruk.
De werkzaamheden worden verricht in wisseldiensten.

alpha druck

Sollicitatie te richten aan
Kleikstrasse 68
5120 Herzogenrath
Tel. 09-4924064762

127987

Wij zoeken een jong, dynamisch persoon voor

free-lance verkoop

De kandidaat moet voor verkoop van elektroprodukten goed contacten kunnen leggen met andere bedrijven.
Een goede beheersing van de talen is een vereiste, alsmede het bezit van eigen vervoer.
Er worden gunstige aanloopmogelijkheden geboden.
Vaste aanstelling in het bedrijf kan in het vooruitzicht worden gesteld.
Gegadigden dienen zich uitsluitend per brief te richten aan:
PAJET B.V.
postbus 5080 - 6130 PB Sittard

127236

Het
regionaal centrum voor maatschappelijk werk en gezinszorg
gevestigd te Nuth
heeft plaats voor een:

A) Leidinggevende gezinsverzorging

voor 24 uur per week

Deze zal in hoofdzaak worden belast met:
- het behandelen van alle nieuwe hulpaanvragen;
- het organiseren van een aantal meer gecompliceerde hulpverleningen en het begeleiden van de daarbij ingeschakelde uitvoerende krachten;
- het overleg met het kollega-hulpverleners in de „eerste lijn" over de verdeling en uitvoering van taken.

Gezien de inhoud van deze functie denken wij aan een man of vrouw met een afgeronde, op de funktie gerichte HBO-opleiding en ervaring met een of meer van bovengenoemde taken.
Voor nadere telefonische informatie vragen naar mevr. Sporken.

B) Maatschappelijk werkende

voor 20 uur per week

Deze zal in hoofdzaak worden belast met:
- het behandelen van hulpvragen;
- het houden van spreekuren;
- het overleg met het kollega-hulpverleners in de „eerste lijn" over de uitvoering en verdeling van taken.

Een afgeronde opleiding Sociale Academie of HBO-mw en ervaring in de hulpverlening zijn vereist. Ook wordt van de kandida(a)t(e) verwacht dat hij/zij deelneemt aan een bereikbaarheidsdienst buiten de kantooruren. Gezien de samenstelling van het team zal bij gelijkwaardige kandidaten de voorkeur uitgaan naar een man. Voor nadere telefonische informatie vragen naar dhr. Droog.

Zowel voor de funktie onder A) als die onder B) geldt voor salaris, vakantie en autokosten de CAO-Welzijnswerk. Het bezit van een auto en rijbewijs is noodzakelijk.
Sollicitatiebrieven binnen 14 dagen richten aan bovengenoemd Centrum, postbus 22044, 6360 AA Nuth, t.a.v. de Sollicitatiekommissie. Inlichtingen (045) 244040.

Provinciale Vereniging »Het Limburgse Groene Kruis«

Binnen onze dienst Kraamzorg hebben wij plaats voor

leerling-kraamverzorgenden m/v

voor de kraamcentra Heerlen en Venlo.

Op 26 januari '87 start de 4 maanden durende theoretische opleiding voor kraamverzorgende in ons opleidingsinternaat St. Jansbron te Sittard. Aansluitend daaraan krijgen de leerling-kraamverzorgenden een praktische opleiding van een jaar, waarna het examen wordt afgelegd.

FUNKTIE-EISEN:
Van degenen die belangstelling hebben voor deze funktie verwachten wij dat zij een lagere beroepsopleiding met sukses hebben afgesloten. Hierbij moeten zij minimaal twee vakken op C-nivo hebben afgesloten. De leeftijd van de kandidaten, die in het werkgebied van een van de kraamcentra moeten wonen, dient minimaal 17 jaar en 11 maanden te zijn.
Kandidaten voor kraamcentrum Venlo die in de omgeving van Venray en Venlo wonen, genieten de voorkeur.

SOLLICITATIEPROCEDURE:
Na een eerste selektie zal een aantal kandidaten worden uitgenodigd voor een informatiebijeenkomst, die op do. 20 nov. '86 in Sittard zal worden gehouden.
Op 25 en 27 nov. alsmede op, 2 en 3 dec. 1986 worden dan de eerste sollicitatiegesprekken gevoerd.
Een medische keuring maakt deel uit van de selektieprocedure.

SALARIËRING/ARBEIDSVOORWAARDEN:
Ten aanzien van de salariëring en de arbeidsvoorwaarden is de CAO voor het Kruiswerk van toepassing.

INFORMATIE:
Indien u behoefte heeft aan nadere informatie, kunt u zich wenden tot het sekretariaat van de dienst Personeel & Organisatie, dat telefonisch bereikbaar is onder nummer 04490-1 61 61.

BIJZONDERHEDEN:
Zij die reeds eerder spontaan gesolliciteerd hebben en een sollicitatieformulier hebben ingevuld, hoeven niet opnieuw te solliciteren.

SOLLICITATIE:
Indien u wilt solliciteren verzoeken wij u een brief, waarin uw persoonlijke gegevens staan vermeld alsmede uw opleiding (en het nivo) te richten aan mevrouw L. van der Spoel, die als personeelskonsulent met de werving is belast. Het adres is: Provinciale Vereniging Het Limburgse Groene Kruis, Kleine Steeg 7, Postbus 125, 6130 AC Sittard.
Uw reaktie dient uiterlijk 10 nov. a.s. in ons bezit te zijn. Reakties die ons na deze datum bereiken, kunnen helaas niet meer in behandeling worden genomen.

randstad uitzendbureau



Wij hebben direct werk voor:

Constructiebankwerkers

Wij zoeken voor een relatie in Nuth, constructiebankwerkers met LTS- en Bemetel I-diploma en ten minste drie jaar ervaring.
De werkzaamheden geschieden in dagdienst.
De opdracht zal minimaal vier maanden gaan duren.

Elektromonteurs

Voor een bedrijf in Beek zoeken wij ervaren elektromonteurs.
Diegenen met MTS elektro of LTS elektro aangevuld met VEV-cursus kunnen zich melden bij een van onze vestigingen.

CO_2-lassers

Voor een relatie in de omgeving Geleen, zoeken wij met spoed CO_2-lassers die zelfstandig kunnen werken en tekening kunnen lezen.
Het gaat hier om het lassen van zwaardere staalconstructies.

Technische afdeling Geleen:	04494-41818
Technische afdeling Maastricht:	043-252644
Technische afdeling Heerlen:	045-718722

randstad uitzendbureau

128106

Volvo Car Produktie Born B.V. zoekt een

MTS-er Werktuigbouwkunde

voor een leidinggevende functie binnen het Material Management

Het succes van Volvo Car
Volvo Car B.V. is een onderneming met in totaal ruim 6.000 medewerkers, die zich heeft gespecialiseerd in de ontwikkeling, produktie, marketing, verkoop en service van personenauto's. De Auto Divisie van Volvo Car B.V. - de enige Nederlandse personenauto-industrie - heeft twee vestigingsplaatsen: Helmond (Pre-produktie, Marketing, Stafafdelingen) en Born (Produktie, Marketing en Stafafdelingen).
Onze huidige succesvolle 300-serie kent een steeds verder groeiende omzet, terwijl we ook van de zojuist geïntroduceerde Volvo-480 en onze toekomstige produkten hoge verwachtingen hebben.

De afdeling Ontvangst, Emballage & Verzending
Deze afdeling is verantwoordelijk voor de afhandeling van de binnenkomende en uitgaande goederenstroom. Ontvangst, deballage, emballage, transport en verzending zijn de belangrijkste taken. Ook is de afdeling verantwoordelijk voor het beheer en de verzorging van de benodigde emballage. Daardoor levert de afdeling een belangrijke bijdrage aan een ongestoorde produktievoortgang.

Uw functie als werkmeester
Uw takenpakket omvat onder meer:
- leidinggeven aan en coördineren van de activiteiten van emballeurs, deballeurs, heftruck- en trekkerchauffeurs
- toezien op een juiste verwerking van alle binnenkomende goederen m.b.t. lossen, aantallen, emballage en transport
- bewaken en controleren van de voorraad-ontvangst met behulp van een geautomatiseerd voorraadbeheerssysteem
- emballagebeheer
- verwerking van vervoersdocumenten e.d.
- toezien op een juiste belading van de vrachtwagens
- beheer van het interne transportmaterieel.

Functie-eisen
Wij vragen van u:
- een afgeronde opleiding MTS-Werktuigbouwkunde
- enkele jaren industriële bedrijfservaring
- kennis van en inzicht in geautomatiseerde systemen
- goede contactuele en leidinggevende capaciteiten
- leeftijd vanaf 25 jaar.

Ervaring in de hierboven omschreven werkzaamheden strekt tot aanbeveling.

Informatie/sollicitatie
Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de heer J. van Ool, groepsleider Ontvangst, Emballage & Verzending, telefoon 04498-94203.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan de heer J. Geilen, personeelschef Material Management, Volvo Car Produktie Born B.V., Postbus 150, 6130 AB Sittard.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

VOLVO

Fietsen/bromfietsen

Trap of brom naar een van de vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op ƒ 5000,-. Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Te k. YAMAHA DT, Suzuki ZR 50 SL, Honda PX, Puch Maxi met sterw., Vespa SI met sterw. Waubacherweg 15 Eygelshoven.

Te koop VESPA Ciao z.g.a.n. 1 jr. oud. Tel. 045-244075.

Te k. BROMFIETS Honda MB 5, bwj. '84 i.z.g.st. m. v. acc., verzek. + helm. Vr.pr. ƒ 1200,-. 045-317967.

Huwelijk/ kennismaking

Hr., 39 jr., rustig karakter, zkt. idem VROUW, 35 tot 40 jr. om samen eenzaamheid op te lossen voor een eerlijke relatie. Postbus 2579, Roermond.

Peter 32, 1.75, slank, vrijgezel, vakwerker, vermogend, eigen huis, vrijgevig zoekt lieve VROUW graag met kind tot 33 jr. Wie belt of schrijft. Merx ISP, Internationale Seriöse Partnervermittlung, Inh. Kreuzer, Mariahilfstr. 31, Aachen, tel. 09-49-241-28771.

Weduwnaar 52 jr. met auto zoekt een eerlijk en lief VROUWTJE. Br.o.no. HO 088 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Goed uitz. sport. jongeman, huiselijk, zacht karakter, vaste baan, auto, zkt. langs deze onsymp. weg een eerlijke nette JONGEDAME, tussen 30 en 40 jaar, om samen een ser. toekomst op te bouwen. Beslist geen avontuur; discr. verz. Br. m. foto op erew. ret. ond.nr. HK 611 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ria 44, 1,65, WEDUWE, zwart haar, zeer mooie en temperamentvolle vrouw met niveau, biedt een serieuze heer een gezellig thuis. Merx ISP, Internationale Seriöse Partnervermittlung, inh. Kreuzer, Mariahilfstr. 31, Aachen. Tel. 09-49-241-28771.

PARTNER? Landelijk comput. syst. 1 jr. ƒ 150,– (bijstand ƒ 75,–). Gratis info: St. Kommunika, P.b. 8212, 3009 AE Rotterdam. Erkend Raad van Toezicht.

Brigitte 33, 1.70 slank zeer vrouwelijk, verpleegster, zeer gevoelig. Als je me wil leren kennen, bel bij Merx ISP Internationale Seriöse PARTNERVERMITTLUNG inh. Kreuzer, Mariahilfstr. 31, Aachen, tel. 09-49-241-28771.

Klaus 53, 1.74 manager, goed gesitueerd, tolerant, zou graag KENNISMAKEN met een lieve "zij" voor een gezamenlijke toekomst. Belt of schrijft u a.u.b. naar Merx ISP, Internationale Seriöse Partnervermittlung, inh. Kreuzer, Mariahilfstr. 31, Aachen, tel. 09-49-241-28771.

Nette VROUW 40 jr. (gesch.) is in problemen geraakt. Welke nette heer heeft hier begrip voor. Ik ben slank van postuur ± 53 kg. Br. worden beantw. Br.o.no. Ho 093 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Jongeman, midden 40, zoekt langs deze weg 'n goede VROUW tussen 35 en 50 jaar, kinderen geen bezwaar. Ben in bezit van eigen huis en auto. Br.ond.nr. KE 439 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette j.man 24 jr. zkt. KENNISM. met leuk meisje. Br. liefst m. foto o.no. 437 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette eenz. al. HEER 43 jr., is het alleen zijn moe en ziet op tegen de as. feestdagen. Wil graag opnieuw beginnen met nette eerlijke ser. vrouw tot 44 jr. ben in bezit van auto, woning en werk. Klein handicap geen bezwaar. Kind welkom. Brief met foto op erew. ret. beslist geen avontuur. Br.o.no. KE 438 LD, Markt 41, 6461 ED Kerkrade.

J.man 36 jr. zkt. VROUW tot ca. 40 jr. om samen iets op te bouwen. Event. kind. geen bezw. Br.o.no. BR 438 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

J.man zkt. VRIEND ± 17 jr., geh. verz. Br. m. foto op erew. ret. Br.o no. HO 090 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

J.man, rijksambt., 24 jr., zkt. net MEISJE uit goed milieu, liefst br. m. foto. Br.o.nr. HO 089 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Zakenman wil kennismaken m. DAME van zeer goede huize. Mid. leeftijd. Br. m. foto gaarne o.e.w. ret. Br.o.nr. MA 109 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Heer zkt. DAME van hoog niveau tussen 45 en 58 jr. Br.m. foto ret. Br.o.nr. MA 108 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Nette heer, 76 jr., zkt. langs deze weg kennism. m. een nette VROUW, lft. 70-75 jr. Br.o.nr. GE 337 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Stichting Mens en Relatie

077-825386

Clara 32 jr.
Leuk, bescheiden meisje, lief en charmant, zkt. man (min. 1.65 m, goede baan) waar ze van op aan kan en waar ze samen met haar baby een fijn leven mee op kan bouwen. 045-740088.

Dirk 43 jr.
Aantr. beschaafde man, 1.80 m, zkt. ordelijke huisl. vrouw uit goed milieu voor duurzame relatie. 045-740088.

André 30 jr.
Bruin haar, bruine ogen, 1.75 m, houdt veel van natuur (kamperen) en zee (strandwandelingen) en vooral van zijn kinderen. Doordat hij de zorg voor hen op zich nam moest hij zijn baan opgeven. Hij zkt. een fijne vrouw (kindr. v. harte welkom!) voor een goede relatie. 045-740088.

Clara, Dirk en André zoeken een fijne partner, evenals vele andere ingeschrevenen. Voor meer informatie:



045-740088 (mevr. Schiks) of 043-479060 (mevr. Frissen). Onze persoonlijke partnerbemiddeling, discreet en betrouwbaar, bracht al velen samen! Postbus 8040, 6401 VA Heerlen. Erkend door RvT, ingesteld door Ministerie v. WVC.

ALLEENSTAANDEN, iedere donderdag en zaterdag alleenstaandenbal in Het Wapen van Hoensbroek met D.J. Richard of D.J. Luc. Nu vanaf zondag 26 okt. iedere zondag bal voor ouderen, toegang boven de 50 jaar met DJ dhr. Feuler. Beleefd uitnodigend bestuur en M. Stevens, Hoofdstr. 432.

J.man 24 jr. zkt. ser. KENNISM. met meisje. Br. liefst m. foto o.no. BR 437 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Alleenst. J.VROUW, gescheiden, 34 jr. m. 2 kind. zkt. partner 34-40 jr. om gez. een nwe. toek. op te bouw. Gesch. en kind geen bezwaar. Br. m. foto o. nr. 589 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Zaterdag 1 november om 20.30 uur welkom op onze ONTMOETINGSAVOND voor alleenstaanden in café De Sport, Sittarderweg 126, Heerlen. Vr. uitn. Doortje en John. Bewijs verplicht.

Weduwn., 40 jr., met 1 kind van 1 jr., zkt. lieve VROUW, ± 40 jr. Brieven worden beantw. Br.o.nr. KE 441 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

ALLEENSTAANDEN! As. zondag de sfeervolle ontmoetingsavond in de Rumpenerlinde Brunssum, tevens gratis verloting, vr. uitn., het bestuur. Bewijs v. alleenst. verplicht.

Terug in de tijd: café-dancing-bistro LA PERLE, iedere dag geopend vanaf 20 uur, 's woensdags bal zum Einsamen Herzen, vrij entree, pasje niet verplicht; donderdag grillavond (div. intern. gerechten), vrijdag, zaterdag en zondag gezellig dansen voor jong en oud, verzorgd door DJ Pedro. Bokstr. 47, Heerlerheide.

Nieuw! Zondag gezellig VERTOEVEN voor alleenstaanden in café-dancing Helberg, Akerstr. Nrd. 150, Hoensbroek. Aanv. 20 uur. Bew. v. all.st. verpl. Het Bestuur.

Jonge man 36 jr. is alleen zijn moe, zoekt fijne VRIENDIN, br.m. foto op erew. ret. ond. nr. SI 333, L.D. 6163 ER Sittard, Baandert 16, Sittard.

Nette ser. j.m. 27 jr. geen bartype, voelt zich eenz. Welke j.vr. die zich ook zo voelt, wil me schrijven, zodat we samen een goeie rel. kunnen opb. Br.o.nr. KE 440 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

ALLEENSTAANDEN Werkgroep 't Sieske, Rijksweg-Zuid 103, Sittard, houdt iedere acondag een dans- en contactavond. Bewijs verplicht. Inl. 04494-42064 of 47962.

Stichting Inter/Relatie

Als u een partner zoekt, kunnen wij u zeker helpen. Onze persoonlijke aanpak biedt u meer kans op succes! Bel voor informatie (zowel overdag als 's avonds) over onze werkwijze, uw mogelijkheden en de betaalbare tarieven.

Brunssum (omg.): mevr. Paffen	04492- 1926
Geleen: mevr. Hoogdalem	04494- 54056
Heerlen: mevr. Kleynen	045-753178
Kerkrade: mevr. Diederen	045-423496
Maastricht: mevr. Van Vliet	043-624795
Roermond: mevr. Slabbers	04750- 34511
Venlo: mevr. Lindner	077-549517
Venray: mevr. Van den Heuvel	04780- 11215
Weert: mevr. Moerkerken	04950- 20276

Regiokantoor Limburg, Heerlerbaan 52[A], 6418 CH Heerlen, tel. 045-411501 (met 10 consulentes in Limburg).

Meer dan 60 afdelingen in het gehele land. Erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door het ministerie van WVC.

Aantrek. 34 jr. VROUW, 1.73 m, ongeh., geen kind., Mo-niv., fin. onafhank., zkt. optim. hum. man, goed voork. en milieu, vr. fijne vriendschap of event. LAT-rel., leeft. tot ± 43 jr. Br. liefst m. foto onder erewoord retour onder nr. HK 632 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Eenvoudige 33-jarige vrijgezel zoekt langs deze weg een VROUW tussen 28-35 jr. Liefst z. kind. om samen lief en leed te delen. Br.o.nr. HK634 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen worden beantw.

Iedere zondag bal voor ALLEENSTAANDEN. Café Metropole, langs de rijksweg te Beek. Tot ziens.

Meisje, 20 jr., eerl. kar., zkt. kenn. m. nette JONGEMAN, tot 30 jr., v. vaste vriends. Br.o.nr. HK 638 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Jonge MAN 33 jr. zkt. kennism. met jonge vrouw tot 30 jr., br.o.nr. HO 091, L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Jonge MAN 22 jr. zkt. kennism. met meisje tot 25 jr., br.o.nr. HO 092, L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

HEER 44 jr., weduwn. met 1 kind, zkt. kennism. met attraktieve vrouw uit goed milieu voor een duurzame relatie (geen bar-type). Br.o.nr. SI 334 L.D., Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Repr. WEDUWE, 58 jr., zkt. kennism. m. beslist nette heer, 55-60 jr., groot post., goed milieu gewenst. Br.o.nr. HK 640 L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Sport. jongem. 39 jr. zkt. ser. VRIENDIN v.a. 25 om samen een eerlijke nieuwe toekomst op te bouwen. Br.o.nr. GE 338 L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

CAUBERG-HUYGEN

CAUBERG-HUYGEN RAADGEVENDE INGENIEURS B.V.
MAASTRICHT, ROTTERDAM, ZWOLLE
BOUWFYSICA, AKOESTIEK EN LAWAAIBESTRIJDING, MODALE ANALYSE, FYSISCHE ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

ONRI Lid Orde van Nederlandse Raadgevende Ingenieurs

Algemeen

Cauberg-Huygen Raadgevende Ingenieurs B.V. is een ca. 30 medewerkers tellend gespecialiseerd adviesbureau. Zij geeft adviezen op het gebied van bouwfysica, akoestiek en lawaaibestrijding, trillingstechniek, energiebesparingsprojecten, bouwschaden en stedebouwfysica. De opdrachten bewegen zich op het gebied van bouwprojecten en industriële projecten, toegepast onderzoek en controletechnieken.

Bij het uitvoeren van de opdrachten wordt gebruik gemaakt van de geavanceerde meet- en rekenmethoden, zoals intensiteitsmeting en modale analyse alsmede van uitgebreide computerfaciliteiten.

Cauberg-Huygen vraagt in verband met de voortdurende uitbreiding van de activiteiten voor haar bureau te Maastricht:

PROJECTMEDEWERKERS (HTS)

Opleiding bij voorkeur WI, NI, BI. Ervaring op het gebied van de akoestiek en de lawaaibestrijding of eventueel op het gebied van de bouwfysica is wenselijk doch niet noodzakelijk.
Het beschikken over analytische kwaliteiten, inventiviteit en doorzettingsvermogen is daarnaast een absolute noodzaak.

PROJECTLEIDERS (TH/HTS)

Opleiding bij voorkeur WI, BI, NI. Hij/zij dient te beschikken over een aantal jaren ervaring op het gebied van akoestiek, lawaaibestrijding of bouwfysica. Hem/haar wordt na gebleken geschiktheid een zelfstandige rol binnen een van de afdelingen toegedacht.

Telefonische inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij ir. B.H.C.M. Puts, tel. 043-215007.
Schriftelijke sollicitaties richten tot de directie van

Cauberg-Huygen Raadgevende Ingenieurs B.V.,
postbus 480,
6200 AL Maastricht. 128113

Beddenspeciaalzaak **ruwette**

vraagt:

verkoper-adviseur

met ervaring in de verkoop van het betere slaapcomfort.
Gezien de aard van het bedrijf moet hij beschikken over een representatief voorkomen en uitstekende omgangsvormen.
Zij die voldoen aan onze voorwaarden, kunnen rekenen op een goede honorering.
Schriftelijke sollicitaties, met pasfoto, aan het kantooradres: Bongerd 29, Heerlen. 127638

Geld en goed

SPAARBRIEVEN: tussentijds verzilveren. Bel vrijbl. 04490-13942. Brouwerstraat 5, Munstergeleen.

Lessen onderwijs

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA. Zaterdagcursus start 22 november as. Avondcursus, startdatum 12 januari as. Verkeersschool Leo Cremers, Reeweg 139, Ubach over Worms, tel. 045-312558.

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig. Wij starten op zaterdag 17-1-1987. ANWB-auto en motorrijschool Wischmann & Zn., Europaweg-Zuid 337, Ubach over Worms, tel. 045-351721. Ook het adres voor vrachtauto, autobus, aanhangwagenlessen achter C + B.

Student geeft bijles WISKUNDE v. middelb. scholieren. Tel. 045-721688.

PIANOLESSEN bij Eus Meijer. Tel. 045-715084.

Limburgs Dagblad

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. is de uitgeefster van het gelijknamige dagblad en van Limburgs grootste huis-aan-huisblad De Trompetter. Voor deze uitgaven, alsmede voor het drukken van andere dag- en weekbladen, beschikt onze onderneming over de meest geavanceerde persen en tekstverwerkingstechnieken. Een andere belangrijke aktiviteit ten behoeve van derden is de uiterst modern geoutilleerde offsetdrukkerij, gespecialiseerd in full-colour drukwerk, voornamelijk met grote oplagen.

Ter versterking van diverse afdelingen hebben wij op korte termijn plaats voor:

A. Een medewerker t.b.v. de abonnementen/ serviceafdeling m/v
(part-time; 20 uur per week, wisselend ochtend/middag)

Werkzaamheden:
- telefonisch opnemen van bezorgklachten;
- verwerking van gegevens via beeldscherm;
- diverse administratieve werkzaamheden.

Opleiding: MEAO-C of -A.

B. Een medewerker t.b.v. de advertentieorderafdeling m/v
(part-time; 16 uur per week)

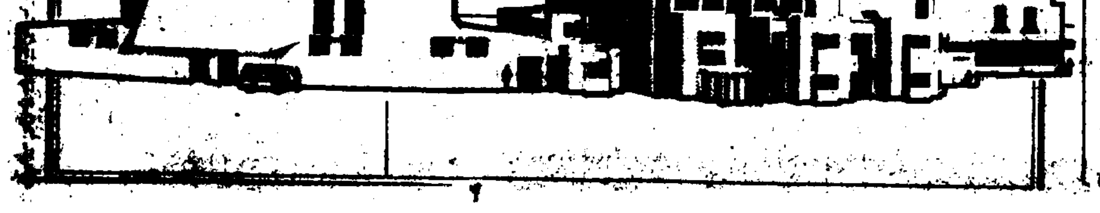
Werkzaamheden:
- verwerken van orders voor plaatsing van advertenties t.b.v. de grafische en financiële afdelingen;
- schriftelijk en telefonisch onderhouden van kontakten met onze afnemers en vertegenwoordigers;
- diverse administratieve werkzaamheden t.b.v. statistische informatieverwerking en debiteurenbewaking.

Opleiding: MEAO-C.

Voor genoemde vakatures geldt een honorering konform de C.A.O. voor het Administratief Personeel in het Dagbladbedrijf in Nederland.

Deze part-time funkties zijn niet te kombineren tot een full-time baan.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V., t.a.v. mr. F. van Hellemondt, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, met in de linkerbovenhoek van de envelop de aanduiding van de vakature (A. of B).



mv DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

DHV

DHV Raadgevend Ingenieursbureau BV

DHV, een onafhankelijk adviesbureau met ruim 900 medewerkers, verstrekt adviezen, verricht studies, maakt plannen en begeleidt projecten, vaak vanaf het beginstadium tot en met de oplevering, van kleinschalig tot zeer omvangrijk, zowel in Nederland als in het buitenland op velerlei vakgebieden.
De deskundigheden en specialismen van het bureau zijn op basis van eindprodukten gebundeld in sectoren, ieder met eigen verantwoordelijkheid voor de continuïteit van het produktsegment.

In de vestiging Zuid (standplaats Sittard) van de sector Planontwikkeling en Infrastructuur is een vacature voor een

vestigingssecretaresse (31 uren/week)

De nieuwe medewerkster zal geheel zelfstandig de secretariële werkzaamheden verrichten en DHV telefonisch vertegenwoordigen naar opdrachtgevers. Er vindt samenwerking plaats met het secretariaat in de standplaats Helmond.

De functie-eisen zijn:
- MEAO-opleiding
- tenminste 1 jaar ervaring
- ervaring met de PC (WS) en
- accuratesse

Voor nadere informatie over deze functie kan desgewenst contact worden opgenomen met de heer ir. R. Hammer (tel. 04490-21855) of met mevrouw S. Verburg (tel. 04920-32345).

Sollicitaties kunnen binnen 7 dagen worden gericht aan de afdeling Personeelzaken, ter attentie van de heer Th. Kiers (tel. 033-682236).

DHV Raadgevend Ingenieursbureau BV
Laan 1914 nr. 35, postbus 85,
3800 AB Amersfoort

ONRI Lid Orde van Nederlandse Raadgevende Ingenieurs.

Slachthuis Kerkrade BV

Hamimolenweg 66
6466 XW Kerkrade

vraagt:

1) allround medewerkers voor de varkens- en runderslachtlijn;

2) enkele part-time onderhoudsmedewerkers.

Melden telefonisch of persoonlijk op werkdagen van 15.00 uur tot 17.00 uur; telefoon 045-458683. 127991

Mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen
[illegible] 25
vragen met spoed

Notarieel-medewerker (m/v)

met ervaring in de onroerend goed-praktijk.
Sollicitaties uitsluitend schriftelijk aan bovengenoemd adres. 122657

Wij zoeken op korte termijn

VERTEGENWOORDIGERS M/V

in de leeftijd van 24-40 jaar.
Ouderen zijn ook welkom als zij menen op ons snelheidsniveau mee te kunnen draaien.
Ons gebied ligt op 't bezoeken van de detailhandel, slijterijen en alle aanverwante bedrijven.
Wij bieden vaste dienst, goede arbeidsvoorwaarden, goed salaris plus provisie, auto-onkostenvergoeding.
Sol. m. rec. pasfoto richten aan:
Firma Invest, Bovenste Molenweg 2, 5912 TV Venlo.
Tel. 077-546181. 125871

grafia ideale drukkers stereo-grafia ideale drukkers stereo

Wij zijn een modern grafisch bedrijf met een gevarieerd pakket drukwerk en zoeken op korte termijn voor onze drukkerij een

drukker
bekend met Roland

Onze voorkeur gaat uit naar kandidaten met ervaring.

DRUKKERIJ STEREO+GRAFIA
St. Nicolaasstraat 54-56
Maastricht - tel. 043-217058

De Dienst Informatieverwerking (DIV) van de Rijksuniversiteit Limburg verleent diensten op het gebied van de informatieverwerking, ten behoeve van de universiteit en aan haar gelieerde instellingen. Hierbij wordt gebruik gemaakt van een VAX-cluster (VAX-11/780, VAX-11/785) als centraal computersysteem, van minicomputers voor tekstverwerking (PDP-8), laboratoriumautomatisering (PDP-11) en van PC's.
Ten behoeve van de bibliotheekautomatisering zal in oktober 1986 bij de DIV een PDP-11/73 met het BOS-operating systeem worden geplaatst.

Bij de afdeling systemen en productie van deze dienst is een vacature voor een

programmeur (m/v)

Het betreft een tijdelijke aanstelling voor de periode van 6 maanden.

taak
- het analyseren van fouten in bestaande data-entry programmatuur en het opstellen van een pakket van functionele eisen;
- het aan de hand hiervan aanpassen van het systeem-ontwerp;
- het aanpassen van de data-entry programmatuur;
- het verzorgen van de overgang naar data-entry van de ponskamer van de RL;
- het documenteren van de ontwikkelde programmatuur.

vereist
- kennis op HBO-informatica niveau;
- enige ervaring in het programmeren, in PASCAL;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

salariëring
afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring, maximaal ƒ 4.705,– bruto per maand.

inlichtingen
over deze functie kunnen worden ingewonnen bij dr.ir. J.F.A.G. Ruyl tel. 043-888509/511, of ing. M. Merckx tel. 043-888620.

vacaturenummer: LID 6179

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vacaturenummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken, Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD MAASTRICHT.

Rijksuniversiteit Limburg

Binnen de Medische Dienst bestaat op het laboratorium voor longfunctie en allergieonderzoek een vacature voor:

LEERLING LONGFUNKTIE-ASSISTENT m/v

Ter voorbereiding op het officiële examen, dat na drie jaar kan worden afgelegd, wordt de leerling longfunctie-assistent(e) praktisch opgeleid in allergisch onderzoek, het verrichten, berekenen en interpreteren van de diverse longfunctietechnieken en wordt hij/zij ingeschakeld bij de inkomende administratieve werkzaamheden.
Daarenboven volgt de leerling longfunctie-assistent(e) gedurende een aantal uren per week theoretisch onderricht, dat intern verzorgd wordt.

Gevraagde vooropleiding:
diploma HAVO of Atheneum met de exacte vakken: wiskunde + natuurkunde en één van de twee vakken scheikunde of biologie.

Inlichtingen over de opleiding kunt U telefonisch inwinnen bij de heer J. Smeets. Telefoon: 045-766331.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden FB168.

Binnen de Medische Dienst is op de Poli Neurologie een (voorlopig tijdelijk i.v.m. zwangerschap) vacature voor een

SPREEKUURASSISTENT m/v

(18 uur in 5 dagen)

Functie-inhoud:
De spreekuur-assistente draagt zorg voor een korrekte en adequate opvang van patiënten.
De uitvoering van de volgende werkzaamheden wordt verwacht:
- voorbereidingen treffen voor het poliklinisch spreekuur;
- regelen van afspraken met patiënten;
- patiëntenadministratie;
- dossierverzorging;

Functie-eisen:
- Het opleidingsnivo is HAVO aangevuld met het diploma dokters-assistente dan wel diploma MEAO-secretariële richting;
- leeftijd tussen 22 en 25 jaar;
- goede uitdrukkingsvaardigheid;
- zelfstandig en akkuraat kunnen werken;
- typediploma en ervaring met diktafoon en tekstverwerker.

Salariëring geschiedt voorlopig volgens onze huidige salarisschalen, afhankelijk van leeftijd en ervaring.
Zodra de functie in 1988 volgens het FWG-systeem is ingedeeld zal het salaris definitief worden vastgesteld.

Nadere inlichtingen over deze functie worden U gaarne verstrekt door dhr. N. Leën, Hoofd Poliklinieken. Telefoon: 045-766043.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden EH166.

Binnen de Medische Dienst is op korte termijn op de POLI-INTERNE een vakature voor een

SPREEKUURASSISTENT m/v

Funktie-inhoud:
De spreekuurassistente draagt zorg voor een korrekte en adequate opvang van patiënten. Verder bestaat haar taak uit het treffen van de voorbereidingen voor het poliklinisch spreekuur en het assisteren van de arts bij eenvoudige verpleegkundige ingrepen en onderzoeken.
De werkzaamheden zullen op kollegiale wijze in teamverband worden uitgevoerd.

Functie-eisen:
- het opleidingsnivo is MAVO of HAVO aangevuld met het diploma doktersassistente;
- leeftijd 18-25 jaar;
- goede kontaktvaardigheden;
- goede uitdrukkingsvaardigheid;
- zelfstandig en akkuraat kunnen werken;
- ervaring in een polikliniek strekt tot aanbeveling.

Salariëring geschiedt voorlopig volgens onze huidige salarisschalen, afhankelijk van leeftijd en ervaring.
Zodra de functie in 1987 volgens het FWG-systeem is ingedeeld zal het salaris definitief worden vastgesteld.

Nadere inlichtingen over deze funktie worden U gaarne verstrekt door de algemeen hoofdverpleegkundige de heer Leën. Tel.: 045-766043.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden FB167.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt U binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan de Personeelsdienst van het De Wever Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

de wever ziekenhuis heerlen

Kunst antiek

Antieke OMAKEUKENKAST + antieke klok. De Wendelstr. 11 Schaesberg.

Met ƒ 5000,- kunt u eindelijk dat antieke kunstwerk kopen. Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Elke week kans op ƒ 5000,-.

Schilderijen
50% korting vanaf [illegible] romant. werk. 043-43[illegible]

ANTIEKCENTRUM [illegible] len gespecialiseerd [illegible] meubel, donker of [illegible] strak of bewerkt, [illegible] seld met decoratief [illegible] goed, 045-719907.

INTERART Antiek, [illegible] 64, Simpelveld, 045-[illegible] Grote keuze in strak[illegible] ten, vitrines, eethoek[illegible] lontafels enz. Ook m[illegible] m. grenen meubelen.

Wijshoff Antiques [illegible] teerde voor u prachti[illegible] tieke SLAAPKA[illegible] kasten, bureaus, klo[illegible] enz. Bij onze antie[illegible] chelcollectie voor [illegible] prijs. Amstenraderw[illegible] Hoensbroek centrum [illegible] 045-211976. Geo[illegible] dond., vrijd. en zaterd[illegible]

Voor een mooi antiek [illegible] bel met garantie en [illegible] ruilgarantie is er [illegible] adres: ANTIEK[illegible] Simons, Dorp[illegible] Nuth, naast Chinees r[illegible] rant. Donderdag [illegible] avond. Tel. 045-24543[illegible]

Zal je toch niet [illegible] dat je je Limburgs Da[illegible] BINGO-KAARTEN [illegible] liest. Wees er zuinig [illegible] Elke week kans op [illegible] Speel mee en win me[illegible] burgs Dagblad Bingo.

randstad uitzendbureau



Momenteel hebben wij de volgende functie vrij voor hoger technisch personeel:

Calculator/werkvoorbereider

Voor een aannemersbedrijf in de omgeving van Maastricht, zoeken wij een calculator/werkvoorbereider op MTS- of HTS-niveau met enkele jaren ervaring.

Technische afdeling Geleen:	04494-41818
Technische afdeling Maastricht:	043-252644
Technische afdeling Heerlen:	045-718722

randstad uitzendbureau

Limburgs WOONBLAD

Wijs vinger

Zaterdag 1 november 1986 ● Pagina 31

LICHTE TINT ALS HOOFDKLEUR SCHEPT RUIMTE

Woontrend voor de kleinere behuizing

Veel mensen komen toe met zó'n benepen woonruimte, dat deze optimaal moet worden benut. Voor sommigen, zoals ouderen in een bejaardenwoning of flatje, studenten of alleenstaanden moet één vertrek vaak dienst doen als woon- werk- slaap- studeer- of hobbykamer en bovendien als geluidsruimte (radio, televisie/video).

Helaas zijn er maar weinig mensen die in zo'n geval bewust de zaken tegen elkaar afwegen voordat zij iets gaan kopen. Ze zien iets aantrekkelijks in een folder of ook wel bij kennissen thuis. Vooral voor de televisie kan een bepaalde sfeer naar voren worden gebracht, waardoor 'het begeerde' zonder overleg wordt gekocht. De kleurstelling komt dan echter achteraf.

Knotsen van meubelen gaan vanzelfsprekend niet in een klein vertrek. Toch zie je nogal eens zo'n volgepropt kamertje. Lange tijd was het meubilair uitgesproken pompeus. De kasten en mollige bankstellen konden nauwelijks door de deur, laat staan de trap op. Wellicht is dit nodig vanwege een bepaalde status. Ook de kleine meubelen zoals bijzettafeltjes, voetenkussens enzovoorts nemen veel plaats in. Het resultaat is een pakhuis waarin je over het vele meubilair struikelt.

Vandaag de dag is het meubilair in de moderne vormgeving flink afgeslankt. De vorm is fijner en sierlijker geworden en overdaad ontbreekt. Voor beperkte ruimten zijn de lichte Scandinavische ontwerpen en de zogeheten meeneemmeubelen erg geschikt.

Flexibele wandsystemen van eenvoudige bouwelementen maken dat de bewoner van zijn vertrekje een prettige speelkamer kan maken. Hierbij is een eerste vereiste: een goed uitgedacht maatsysteem op basis van bijvoorbeeld lichtechte, stoot- en krasvrije meubelstukken, waardoor allerlei individuele woonideeën werkelijkheid kunnen worden. Door het moderne kastensysteem kan in een kamer een scheiding worden gemaakt tussen het woon- en het slaapgedeelte of een keukenhoekje worden gecreëerd.

Een trendsetter welke de laatste jaren in opmars komt, is de Japanse woonstijl compleet met kamerscherm. Een scherm dat de Japanners bij wijze van verplaatsbare wanden in hun kamers gebruiken. Handig voor een kamerbewoner om een wastafel of een bed weg te werken. Pas in kleine vertrekken wel op met persoonlijke zaken zoals prulletjes, lampjes, plantjes en wandversiering. Een mooie plant als blikvanger geeft dikwijls meer effect dan een oerwoud aan groen. Een schemer- of leeslamp die voldoende licht geeft is functioneler dan al die kleine kneuterige kapjes en spotjes. Vooral voor kleinbehuisden is het de kunst om zich los te maken van bijkomstigheden die veelal de aandacht van de hoofdzaken afleiden.

Belangwekkend als finishing-touch zijn de kleurnuances. Bepaalde kleurschakeringen kunnen ruimte suggereren. Evenals bij de kledingkeus is de grondkleur uiterst voornaam. Een lichte tint als hoofdkleur schept ruimte, een donkere daarentegen geeft beslotenheid. Aan u de keus... De moderne binnenhuisarchitect gebruikt momenteel veel grijs, wit of naturel als grondtoon. Grijs heeft iets statigs en rustigs. Blijf daarom niet steken in de gedachte dat grijs kleurloos en saai zou zijn. Het blijkt juist de tint te zijn die andere kleuren versterkt en die een verrassend en nuancerend vermogen heeft.

Probeer wel een veelheid aan felle schakeringen als bijkleur te voorkomen; ook de zoete pastelkleuren mondjesmaat toepassen. Zoals gezegd, de grondkleur kan zowel licht als donker zijn, naar gelang uw lievelingstint, de door u gekozen meubelen en de geliefde persoonlijke voorwerpen die u gaat inbrengen. Het geheel wordt beheerst door uw vermogen er een smaakvol interieur van te maken. Bij een beperkte speelruimte is dit een kunst apart.



● *Met een kamerscherm of een kast kan een kleine ruimte practisch worden ingedeeld.*

Hypotheekrente 28 oktober 1986

De situatie op het hypotheekrente-front blijft uitermate stabiel. Er zijn dan ook geen wijzigingen te melden.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ANNUITEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	var.[1]	1,5	6,2	6,53	6,4	6,75
	1 jaar[1]	1,5	6,2	6,53	6,4	6,75
	3 jaar[1]	1,5	6,7	7,07	6,9	7,28
	5 jaar[1]	1,5	6,9	7,28	7,1	7,50
	7 jaar[1]	1,5	7,1	7,50	7,3	7,71
	10 jaar[1]	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82
	15 jaar[1]	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15
Amrobank	var.[1]	1,5	6,2	6,53	6,4	6,75
	2 jaar[1]	1,5	6,4	6,75	6,6	6,96
	5 jaar[1]	1,5	6,8	7,17	7,0	7,39
	7 jaar[1]	1,5	7,0	7,39	7,2	7,61
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1]	1,5	6,7	7,17	6,7	7,17
	30 jaar[1]	1,5	7,3	7,81	7,3	7,81
	renterust[1]	1,5	6,9	7,38	6,9	7,38
Centrale Volksbank	2 jaar[1]	1	6,1	6,37	6,3	6,59
	5 jaar[1]	1	6,7	7,01	6,9	7,23
Direktbank/NCB-bank	1 jaar[1]	1	6,0	6,27	6,2	6,48
	3 jaar[1]	1	6,5	6,80	6,7	7,01
	5 jaar[1]	1	6,7	7,01	6,9	7,23
Grens Wis.kant./CDK	1 jaar[1]	1	6,1	6,37	6,3	6,59
	5 jaar[1]	1	6,7	7,01	6,9	7,23
	1 jaar[1]	1	6,3	6,50	6,5	6,71
	5 jaar[1]	1	6,9	7,12	7,1	7,33
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1]	1,5	6,2	6,53	6,4	6,75
	3 jaar[1]	1,5	6,7	7,07	6,9	7,28
	5 jaar[1]	1,5	6,9	7,28	7,1	7,50
keuzehypotheek	7 jaar[1]	1,5	7,1	7,50	7,3	7,71
Pancratiusbank	var./5 jr.[1]	1	6,7	7,01	6,9	7,23
	ideaalrente	1	6,7	7,01	6,9	7,23
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar[1]	1	6,1	6,37	6,3	6,59
	5 jaar[1]	1	6,7	7,01	6,9	7,23
	7 jaar[1]	1	6,9	7,23	7,1	7,44
Rabo (adviesrente)	var.[1]	1,25	6,5	6,83	6,7	7,04
	2/3 jaar[1]	1,25	6,6	6,94	6,8	7,15
	4/5 jaar[1]	1,25	6,8	7,15	7,0	7,37
	stabiel[1]	1,25	7,0	7,37	7,2	7,58
	var.[3]	1,25	6,7	6,94	6,9	7,15
	2/3 jaar[3]	1,25	6,8	7,05	7,0	7,26
	4/5 jaar[3]	1,25	7,0	7,26	7,2	7,46
	stabiel[3]	1,25	7,2	7,46	7,4	7,67
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1]	1,5	6,6	6,96	6,8	7,17
	5 jaar[1]	1,5	6,8	7,17	7,0	7,39
	3 jaar[3]	1,5	6,8	7,07	7,0	7,28
	5 jaar[3]	1,5	7,0	7,28	7,2	7,49
Spaarbank Limburg	1 jaar[1]	1	5,9	6,17	6,1	6,37
	3 jaar[1]	1	6,4	6,69	6,6	6,91
	5 jaar[1]	1	6,7	7,01	6,9	7,23
	7 jaar[1]	1	6,9	7,23	7,1	7,44
	stabiel	1,25	7,1	7,44	7,3	7,66
Westland-Utrecht stand.	1 jaar[2]	1,5	6,1	6,58	6,3	6,79
standaard	5 jaar[2]	1,5	6,7	7,23	6,9	7,45
standaard	7 jaar[2]	1,5	6,8	7,34	7,0	7,55
standaard	10 jaar[2]	1,5	7,1	7,66	7,3	7,88
standaard	15 jaar[2]	1,5	7,4	7,99	7,6	8,21
lage lasten	7 jaar[2]	1,5	xx	xxx	7,2	7,77
interim	1 jaar[2]	1,5	6,3	6,79	6,3	6,79
4e kw. 1986 budget	var.[1]	1,5	6,8	7,13	6,8	7,13
no-risk	5 jaar[1]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[1]	–	6,7	6,91	6,7	6,91
	15/20 jaar[1]	–	7,1	7,34	7,1	7,34

[1] Maandbetaling achteraf
[2] Maandbetaling vooraf
[3] Halfjaarbetaling achteraf
[4] Kwartaalbetaling achteraf

ACTIE ZUINIG STOKEN

Limburgs Dagblad — ZUINIG STOKEN

Tabel voor de week van maandag 20 oktober t/m zondag 26 oktober 1986

Bij een jaarverbruik van:	hoort een streefverbruik voor de afgelopen week van:	en een totaal-streefverbruik sinds 13 oktober 1986
800 m^3	16 m^3	24 m^3
1000 m^3	20 m^3	30 m^3
1200 m^3	23 m^3	35 m^3
1400 m^3	27 m^3	41 m^3
1600 m^3	31 m^3	47 m^3
1800 m^3	35 m^3	52 m^3
2000 m^3	39 m^3	58 m^3
2200 m^3	43 m^3	64 m^3
2400 m^3	47 m^3	70 m^3
2600 m^3	51 m^3	76 m^3
2800 m^3	55 m^3	82 m^3
3000 m^3	59 m^3	88 m^3
3300 m^3	64 m^3	96 m^3
3600 m^3	70 m^3	105 m^3
3900 m^3	76 m^3	114 m^3
4200 m^3	82 m^3	123 m^3
4500 m^3	88 m^3	132 m^3
5000 m^3	98 m^3	146 m^3
5500 m^3	107 m^3	160 m^3
6000 m^3	117 m^3	175 m^3
7000 m^3	137 m^3	205 m^3
8000 m^3	156 m^3	234 m^3

Het wekelijkse streefverbruik wordt bepaald aan de hand van de gemiddelde etmaaltemperatuur en enkele andere gegevens.

Kijkje vooruit: 'Eigen Haard '87'

Het duurt nog wel even voordat het zover is, maar de datum van de unieke consumenten- en vakbeurs voor lokale verwarming volgend jaar september willen wij u toch niet onthouden. Van 17 tot en met 21 september staat de Jaarsbeurs in Utrecht helemaal in het teken van 'Eigen Haard '87', een beurs die qua opzet en organisatie vooral gericht zal zijn op het geven van brede en praktische voorlichting over lokale verwarming aan de consument. Hierbij wordt samengewerkt met het bedrijfsleven, de overheid, consumentenorganisaties en de 'Stichting Kachel en Schoorsteen'.

De eerste vier dagen van 'Eigen Haard '87' zijn gereserveerd voor het publiek. Er wordt een enquête gehouden waarmee vragen, die de consument stelt, worden geïnvesteerd. De verwerkte gegevens worden aan het einde van de beurs ter beschikking gesteld aan de exposanten.

'Eigen Haard '87' brengt de verschuiving in de markt voor lokale verwarming overzichtelijk en praktisch in beeld. Onderhoud, renovatie en vervanging van al geplaatste verwarmingssystemen vormen hiervoor de basis.

Het expositieprogramma ziet er als volgt uit: kachels, haarden, voorzetkachels, voorzethaarden, open haarden, inzets, gasverwarming, gasblokken, electrische radiatoren, straalkachels, schijnvuren, brandstoffen, rookgasafvoerkanalen, prefab-systemen, schoorsteenrenovatie-systemen, schoonsteenrestauratie-systemen, schoonsteenveegattributen, brandpreventie, schouwenbouw, accessoires, informatie en kennisoverdracht.

Ook de milieu-technische aspecten, de tendens naar meer wooncomfort en de behoefte naar energiezuinige systemen worden in een breed pakket van diensten, materialen en produkten centraal gesteld.

DEUREN NU BETER TE BEVEILIGEN TEGEN KINDERHANDJES

Guusjes vingertop aanzet tot actie: 'stop vingermoord'

Vingertjes tussen de deur met menige keer akelige gevolgen is een klassiek ongeluk in het Nederlandse gezin. Mensen met kleine kinderen weten daar alles van. De beentjes staan nog niet al te stevig op de grond en om zijn evenwicht te bewaren, grijpt het kind zich thuis aan van alles en nog wat vast. Het deurkozijn is een van de favoriete steunpunten. Geen kind is aan het verstand te brengen dat die deurrand een heel venijnige schaar wordt als iemand de deur van de andere kant dichtdoet. Zelfs als het kind eens echt met de vingers klem heeft gezeten, dringt het gevaar niet tot hem door.

Uit een recent onderzoek van de Stichting Consument en Veiligheid blijkt dat de deur na de trap het tweede grote ongevalsrisico in de woning is. Alleen al in Nederlandse ziekenhuizen worden per jaar ongeveer 7000 kinderen behandeld met vingertopletsels als gevolg van deurbeklemming. Tel daarbij het aantal slachtoffers dat naar schatting door de huisartsen wordt behandeld (gemiddeld twintig tot vijfentwintig per praktijk per jaar), dan komt het getal op ongeveer dertigduizend. Ruw geschat een op de vijfentwintig kinderen. Omdat zoiets in de meeste gezinnen maar hoogstens één keer gebeurt en de verwonding doorgaans goed geneest, zijn weinig ouders zich van het gevaar van deurspleten bewust.

Tweejarige Guusjes was echter de tweede uit een Hengelo's gezin. Aanleiding voor pa Haverkate om toch eens anders naar deuren te kijken. Waarom werden deuren niet tegen afklemming van kindervingers beveiligd zoals met andere zaken, vroeg hij zich af. Uiteindelijk plak je ook plaatjes op stopkontakten, zet je hekjes voor de trap en stop je flesjes met een gevaarlijke inhoud in een afgesloten kastje. Waarom dan geen strip op een deur of zoiets?

Respons

Toen hij in winkels en doe-het-zelfzaken informeerde of er iets voor in de handel was, ving hij bot. Publiciteit zoeken leek toen de enige manier om erachter te komen hoe hij dit probleem op kon lossen. Om kort te zijn: de regionale dagbladencombinatie Dagblad Tubantia-/Hengelo's Dagblad/Dagblad van het Oosten in Enschede schreven in de weekeindbijlage van de krant een uitvoerige reportage over het onderwerp met daaraan gekoppeld een oproep aan de lezers om met oplossingen te komen. Er werd een jury samengesteld met een vertegenwoordiger van de stichting Consument en Veiligheid en een directielid van Svedex in Varsseveld, de grootste deurenfabriek van Nederland. De krant beloofde voor het winnende idee een fabrikant te zoeken.



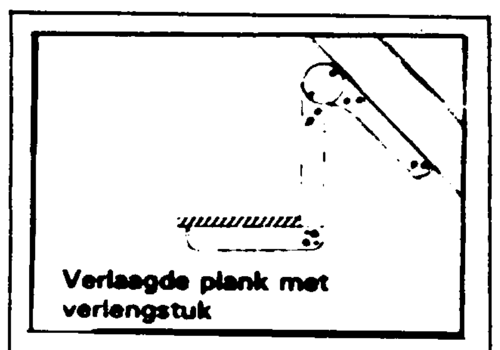
● *De 'stop de vingermoord'-strip van Svedex.*

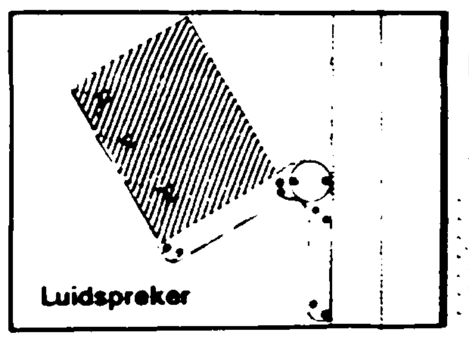
Uit de respons bleek hoezeer het probleem van de afgeknelde kindervingers in de gezinnen leefde. Meer dan honderd bruikbare ideeën kwamen binnen. Niet alleen uit de eigen regio, maar uit het hele land want inmiddels had het onderwerp ook de televisie gehaald. Als verreweg het beste idee kwam uit de bus een ontwerp van de heer Pieter Houweling uit 's-Hertogenbosch. Een ingenieus geconstrueerde kunststof strip die op de deurspleet wordt geplakt en met de draaibeweging van de deur meegaat. Is de deur gesloten, dan vouwt de strip zich automatisch tegen het kozijn aan zodat er geen hinderlijk uitsteeksel ontstaat.

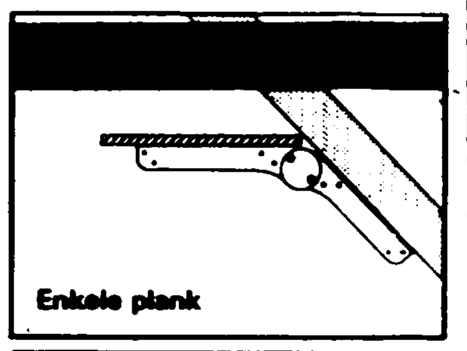
In de handel

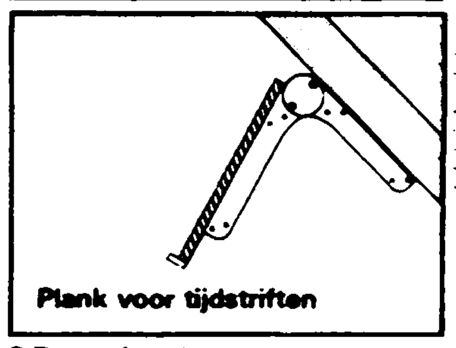
Het bedrijf Ubbink in Doesburg, Nederlandse grootste producent van kunststofartikelen, toonde zich geïnteresseerd en stelde vast dat er een markt voor was, niet alleen in de particuliere woningen, maar ook in kleuterscholen en peuterspeelzalen. Dezer dagen heeft het bedrijf het nieuwe produkt uitgebracht, onder meer via een aantal grote doe-het-zelf-zaken en detailhandelszaken voor kinderartikelen. Het is verkrijgbaar in een verpakking van twee strips die een handige lengte hebben van 2.10 meter hebben. De risicozone is namelijk de onderste helft van de deurspleet. Mensen die alleen dat gedeelte willen beveiligen, kunnen de strips doorsnijden en vier deuren beveiligen. De strips worden in verschillende kleuren geleverd.

De Stichting Consument en Veiligheid is met het resultaat van de actie uitermate tevreden. Woordvoerder ir J. van Erdewijk: „Het komt niet vaak voor dat we zo snel op onze wenken worden bediend. Begin van dit jaar de eerste harde cijfers over de vingertopletsels en nu de oplossing al op de markt. Ik denk dat deze actie een goed voorbeeld is van wat je als consumentenorganisatie samen met het publiek via de media kunt doen. Het bedrijfsleven investeert alleen maar in de productie van veiligheidsartikelen als men er een markt in ziet. Acties als deze kunnen zo'n markt helpen zichtbaar te maken."









●*De tekeningen geven een beeld van de talloze mogelijkheden die de verstelbare plankdrager in zich bergt.*

Slimme plankdrager voor schuine wanden

Het normale type plankdrager is alleen geschikt voor verticale wanden, voor bijvoorbeeld een schuin dak in een zolderkamer echter onbruikbaar. Een slimme oplossing daarvoor is de nieuwe 'Justa' verstelbare plankdrager.

Hij kan per twee graden versteld worden, zodat praktisch iedere hoek bereikbaar is. Er kan een plank tot 30 cm breedte op, maar met een extra verlengstuk kan dat tot 40 à 50 cm uitgebreid worden.

Bij diverse doe-het-zelf-klussen kan deze drager de oplossing vormen voor diverse problemen. Want je kunt er bijvoorbeeld ook tegen een normale rechte wand dingen onder een schuine stand mee bevestigen, zoals planken voor tijdschriften en dergelijke. De mogelijkheden zijn talrijk.
In onder meer ijzer- en gereedschappenzaken en doe-het-zelf-winkels is de nieuwe Justa te koop. Importeur is Dulimex in Epe. ☎ 05780-20054.



BRUNSSUM - ƒ 107.000,-
Halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Perc.opp. 324 m². Ind.: provisiekelder, woonk., keuken, serre, berging, 3 slaapks. en douche. Vaste trap naar ruime zolder. Bwjr. ca. 1947. Aanv. in overleg.



BRUNSSUM - ƒ 135.000,-
Oeloven. Fraai halfvrijst. woonh. m. garage en c.v. Ind. o.a.: hal, toilet, bergkast, ruime woonk. ca. 39 m², keuken m. luxe eiken install., garage en tuin. 1e verd.: 3 slaapks., bet. badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, c.v.-ruimte. Bwjr. 1972. Aanv. in overleg.



GELEEN - ƒ 298.000,-
Spaubeeklaan. Prachtig gelegen fraai vrijst. herenhuis m. garage en c.v. Ind. o.a.: 2 kelders, hal, L-vorm living m. openhaardpartij en dubb. tuindeur naar 2 terrassen (m. max. privacy), keuken met complete aanbouwinstall., was-bijkeuken, portaal, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapks., luxe bet. badk. m. douche, ligb., 2 v.w., bidet en 2e toilet. Bwjr. ca. 1965. Aanv. direkt.



GEULLE - ƒ 219.327,- v.o.n.
4 riante halfvrijst. landhuizen worden binnenkort gebouwd in een fraaie landelijke omgeving; o.a. dubb. garage, L-vorm. living, keuken, bijkeuken, 3 of 4 slpks., fraaie badk., zolder, tuin, ca. 30 meter. Degelijk gebouwd m. o.a. hardhout, dubb. beglazing, isolatie. Perc.opp. ca. 400 m².



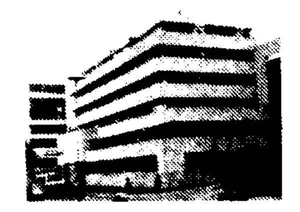
HEERLEN - ƒ 75.000,–
Nobelstraat. Woonhuis met tuin. Ind.: kelder, beg. gr.: hal, toilet, woonk., keuken, serre, achtertuin. 1e Verd.: 2 slaapks., badk. 2e Verd.: via vaste trap, overloop en slaapk. Bwjr. ca. 1910. Aanv. direct.



HEERLEN - ƒ 89.000,–
Grasbroek. Leuk woonhuis met c.v. en tuin. Ind.: 3 kelders, beg. gr.: hal, toilet, woonk. met parket, keuken m. plavuizen, overdekt terras, tuin. 1e verd.: overloop, douche m. v.w., 3 slaapks. m. parket. 2e Verd.: zolder. Bwjr. ca. 1950. Aanv. in overleg.



HEERLEN - ƒ 115.000,-
Pronsenbroek. Rustig gel. woonhuis m. c.v. en tuin. Ind.: hal, woonk. m. open haard, keuken m. luxe install., berging en tuin. 1e verd.: 3 slaapks., badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: zolderberging. Bwj. 1978. Aanv. in overleg.



HEERLEN - ƒ 119.000,-
Centrum. Exclusief appartement m. garage en c.v. op 4e verd., ideaal voor 1- of 2-pers. huishouden. Ind. o.a.: sout.: berging, garage. 4e verd.: hal m. sierpleister, fraai bet. toilet en badk., bergkast, woonk., openkeuken m. luxe install., 2 slaapks. en balkon. Degelijke afw.: hardhout, isolatie e.d. Bwjr. 1979.



HEERLEN - ƒ 129.000,-
De Stack. Mooi halfvr. woonh. m. garage en c.v. Ind.: hal m. plavuizen, toilet, woonk. m. parket, keuken met fraaie inrichting, garage, tuin. 1e verd.: 3 slaapks., bet. badk. m. douche en v.w. 2e verd.: vliezotrap, hobby bergzolder. Bwjr. 1973. Aanv. in overleg.

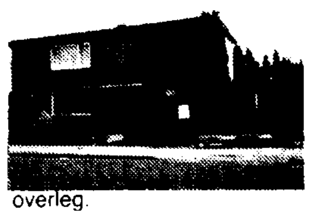
KERKRADE - ƒ 68.000,-
Holz. Hoekwoning m. c.v. en binnenplaats. Deels gerenoveerd o.a.: badk., nieuw geïsoleerd dak, nieuwe Radson c.v.-ketel, enkele ramen vernieuwd. Ind. o.a.: kelder, beg. gr.: zit- en eetkamer, keuken, geh. bet. badk. m. ligb. en v.w., toilet, berging. 1e verd.: 2 slaapks. 2e verd.: bergzolder via vaste trap. Bwjr. ca. 1930.



KERKRADE - ƒ 79.000,-
Bleijerheide. Woonhuis met tuin. Ind. o.a.: kelder, beg. gr.: entree, woonk. keuken, badk., serre, zijopgang, terras en tuin. 1e verd.: 3 slaapks. 2e verd.: via vaste trap bereikbare zolder met zolderberging en mansardekamer. Bwjr. 1924.



KERKRADE - ƒ 98.000,-
West. Ruim woonhuis met c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: grote leefruimte (woonk. en keuken) ca. 50 m²). 1e verd.: 3 slaapks., badk. en 2 bergkasten. 2e verd.: via vaste trap, ruime 4e slaapk. en bergkast. Ged. voorzien van dubb. beglazing en rolluiken. Bwj. ca. 1974. Aanv.: 3 mnd. na koop.



NIEUWENHAGEN - ƒ 109.000,-
Halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: ruime hal, woonk. met open haard, keuken met keukeninstall. voorzien v. app. 1e verd.: 3 slaapks. en badk. m. zitbad en v.w. Bwjr. ca. 1967. Aanv. in overleg.



SCHAESBERG - ƒ 94.000,-
Woonh. m. c.v., tuin en berging. Ind.: hal m. toilet en meterkast, woonk. en keuken. 1e Verd.: 3 slaapks. en badk. m. ligb. en v.w. 2e verd.: ruime bergzolder. De woning is geheel geïsoleerd en zowel boven als beneden voorz. van dubb. begl. Bwjr. 1982. Overname subsidie mogelijk ca. ƒ 10.000,- c.w. Netto maandlast ca. ƒ530,-* 30 jr. vast!

SCHAESBERG - ƒ 145.000,-
A.d. Slagboom. Zeer fraai halfvr. woonh. m. garage en c.v. Ind.: hal m. plavuizen, toilet, ruime woonk., 9.5 m lang m. parket en open haard, keuken m. luxe install., garage, tuin m. terras. 1e verd.: 4 slaapks., bet. badk. m. douche, v.w., 2e toilet. 2e verd.: zolder. Bwj. 1976. Aanv. ca. mei 1987.



WIJNANDSRADE - ƒ 295.000,–
Vrijst. landhuis m. c.v., dubb. garage en grote tuin. Totale opp. 1986 m². Ind. o.a.: 3 kelderruimtes, beg. gr.: hal, royale woonk. ca. 50 m², keuken, slaapk., grote serre achter zowel woonk. als keuken, hal m. aparte buiteningang voor 1e verd. 1e verd.: groot inpandig dakterras op zuiden, 3 kamers en groot portaal evt. als aparte wooneenheid te benutten. 2e verd.: vide boven grote kamer en aansluitend 2 slaapks. Vloeropp. 1e verd. ruim 100 m². Deels rolluiken en dakisolatie. Bwjr. 1973.

Premie A
BRUNSSUM
Nog slechts 2 fraaie appartementen zijn te koop in het appartementengebouw „Bronsheim". Ind.: berging, hal, toilet, woonk. m. balkon, keuken, 2 slpks. Premie max. ƒ 50.000,- c.w. Inruil van uw eigen woning is mogelijk. Netto maandlast ca. ƒ 500,-* p.m.

HEERLEN-NOORD
A.d. Geitstraat worden 6 mooie woningen gebouwd naast het winkelcentrum, waarvan nog slechts 2 te koop zijn. Ind. o.a.: hal, woonk. ca. 8 m. lang, keuken, berging. 1e verd.: 3 slaapks., badk., 2e verd.: vaste trap, hobbyzolder.
BLIJVEND BETAALBAAR: ca. ƒ 500,-* netto p.m.

aquina
Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
045-715566 óók 's zaterdags van 10.00-13.00 uur



Je wilt je huis verkopen... maar hoe pak je dat het beste aan?

Als u uw huis wilt verkopen, zou u dat natuurlijk helemaal zelf kunnen doen. Zelf een koper zoeken, zelf onderhandelen... Dat gaat u echter heel wat tijd kosten. En het blijft nog maar de vraag of u uiteindelijk echt het beste resultaat weet te realiseren. Daarom is het raadzaam, een NVM-makelaar in te schakelen. Die kent de markt en weet wat uw huis kan opbrengen. Maar ook wat de beste strategie is om zoveel mogelijk potentiele en dus ook financieel betrouwbare, gegadigden te bereiken. Bovendien kan uw huis uitsluitend via een NVM makelaar worden opgenomen in het landelijke NVM uitwisselingsprogramma voor koopwoningen. Waardoor uw huis bij alle NVM makelaars als "te koop" bekend staat.
Heeft u verkoopplannen, praat daar dan eens over met een NVM-makelaar. Want met 'n NVM-makelaar verkoopt u makkelijker... én beter.

NVM MAKELAAR

DE NVM-MAKELAARS IN ZUID-LIMBURG

VAN GERWEN & VAN DE GEER B.V. Maastricht, 043-252425
HOMMES B.V. Maastricht, 043-210772
KRAMER Beek, 04402-73601
LEENAERS B.V. Heerlen, 045-717237
MAKKO B.V. Gulpen, 04450-2182
NICOLAI B.V. Maastricht, 043-254555
VAN DE PAS B.V. Voerendaal, 045-750600
G.M.H. PRÖPPER Valkenburg, 04406-15010
PUSTJENS MAASTRICHT B.V. Gronsveld, 04408-1423
N.M.W. QUADEN Munstergeleen, 04490-19644
DRS. SCHREINEMACHER B.V. Maastricht, 043-219157



EYGELSHOVEN
ƒ 170.000,– k.k.
Vrijstaand woonhuis met c.v. en garage. Ind.: sout. 2 kelders; beg. grond: hal met toilet, woonkamer 7.40×3.75; aparte eetkamer; keuken met installatie; tuinkamer, garage 10.30×3.20; tuin ca. 23 m diep. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en apart toilet. 2e verd.: zolder. Aanvaarding direct, grondopp. 555 m².



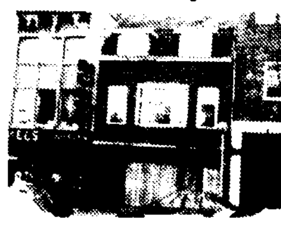
HULSBERG
ƒ 147.500,– k.k.
Vrijstaand herenhuis met c.v. ind.: sout. 2 kelders, beg. grond: hal, woonkamer 45 m² met open haard; keuken 6.20×5.00, berging + tuin ca. 25 m. diep. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. 2e verd.: zolder (mogelijk 4e slaapkamer). Aanvaarding 1-1-'87.



HEERLEN-Centrum
ƒ 275.000,– k.k.
Winkel/kantoor woonhuis met c.v. Ind.: beg. grond winkelruimte opp. ± 330 m², front 8,5 m. 6-8 eigen parkeerplaatsen. 1e verd. verkoopruimte ca. 147 m², kantoor/woonruimte ca. 50 m². 2e verd. verkoopruimte ca. 147 m², kantoor/woonruimte ca. 60 m². Aanvaarding direct.



HEERLEN Centrum
ƒ 145000,– k.k.
Winkel/kantoor woonhuis.
Ind. beg. grond tot. opp. 96 m² bestaande uit kantoor/winkel, keuken + magazijn. 1e verd.: royale woonkamer, keuken en badkamer. 2e verd.: 4 slaapkamers. Aanvaarding in overleg.



HOENSBROEK
ƒ 89.000,– k.k.
Winkel/woonhuis met c.v. Ind. beg. grond: ca. 74 m². 1e verd.: woonkamer, keuken, 1 slaapkamer + badkamer. 2e verd.: 3 slaapkamers + balkon. Aanvaarding direct.

Woning of bedrijfspand verkopen? Makelaardij Ernens kan u van dienst zijn. Maak vrijblijvend een afspraak.

MEER DAN 17 JAAR ERVARING

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel. 045-752142

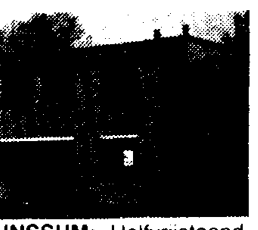
COMMERCIEEL VASTGOED

TE KOOP
EYGELSHOVEN (KERKRADE), Veldhofstraat 62.



Ruim winkel-woonhuis met c.v. en tuin. Ind. o.a.: winkelruimte 80 m² met systeemplafond, 70 m² opslag. Verd. met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, grote zolder. Aanv.: direkt. Prijs ƒ 95.000,– k.k.

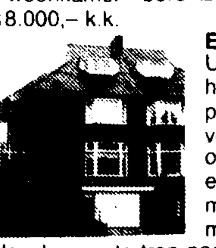
DRS. RUIJTERS
Drs. Ruijters Commercieel Vastgoed B.V.
6131 AS sittard · stationsplein 1 · tel 04490-23344



BRUNSSUM:
Tussengelegen woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, dubb. v.w. en 2e toilet. Het pand is geheel geïsoleerd en ged. van dubb. beglazing voorzien. Koopprijs ƒ 84.000,– k.k.

BRUNSSUM: Halfvrijstaand goed onderhouden woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, zolder (vaste trap). Koopprijs ƒ 105.000,– k.k.

EYGELSHOVEN: Hoekwoning met c.v.-gas, inpandige garage en tuin. Bouwjaar 1974. Het pand is voorzien van rolluiken. Ind. o.a.: Souterrain: 3 slaapkamers, moderne badkamer met o.a. ligbad en 2e toilet, prov. kelder en garage. Woonniveau, Z-vormige woonkamer met plavuizenvloer en balkjesplafond. Dichte keuken. Vanuit de woonkamer bereikbaar een ruim dakterras. Vraagprijs ƒ 118.000,– k.k.



EYGELSHOVEN:
Uitstekend onderhouden, vooroorlogs halfvrijstaand herenhuis met c.v.-gas, inpandige garage en ruime tuin. Uitstekend verbouwd en met modern sanitair. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer met eethoek (ca. 43 m2), moderne keuken met apparatuur, bijkeuken, 3 slaapkamers, moderne badkamer met o.a. ligbad en douche, vaste trap naar zolder alwaar een mooie slaap/woonkamer en berging. Het geheel is goed geïsoleerd. Vraagprijs ƒ 182.500,– k.k.



HEERLEN:
Halfvrijstaand woonhuis met c.v., ruime garage en tuin. Ged. dubbele beglazing. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer met parketvloer en open haard, keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 158.000,– k.k.

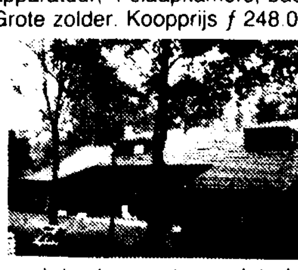
HEERLEN: Op goede woonstand gelegen halfvrijst. woonhuis met tuin, garage met berging en c.v.-gas. Ind. o.a.: woonkamer met parketvloer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, diverse muurkasten. Ged. kunststofkozijnen met dubbele beglazing. Ged. rolluiken. Dak geïsoleerd. Goede staat van onderhoud. Vraagprijs ƒ 189.000,– k.k.

HEERLEN-Grasbroekerveld: Aan de Marconiestraat garage te koop. Koopprijs ƒ 10.000,– k.k.

KERKRADE-Centrum: Tussengelegen woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met plankenvloer, keuken, berging, 2 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder (mogelijkheid voor 2 slaapkamers). Vraagprijs ƒ 155.000,– k.k.

KERKRADE-Nabij centrum: Uitstekend en rustig gelegen vrijstaand woonhuis (met een blijvend prachtig vergezicht) met c.v.-gas, grote garage en rondom tuin (totaal ruim 1.000 m2). Gedeeltelijk geïsoleerd. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woonkamer met parketvloer en open haard. Royale t.v.-kamer. Eetkeuken, bijkeuken. Goed uitgevoerde praktijk- en of kantoorruimte (ook voor andere doeleinden geschikt). 5 slaapkamers, badkamer, toilet, zolder. Koopprijs ƒ 345.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: Vrijstaand woonhuis (aan de buitenrand v.h. Hoefveld gelegen). Tuin op 't zuiden (ca. 690 m2) met c.v.-gas en garage. Geheel geïsoleerd en dubbele beglazing. Goed onderhouden. Geheel onderkelderd, grote hobby-ruimte. Ind. verder o.a.: royale hal, L-vormige living met plavuizenvloer en open haard (opp. ruim 45 m2), eetkeuken met een luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Grote zolder. Koopprijs ƒ 248.000,– k.k.



NIEUWENHAGEN:
Blijvend goed gelegen landhuis in een bosrijke omgeving met c.v.-gas, ruime inpandige garage en rondom tuin (totaal ca. 1.400 m2). Goed onderhouden. Muren en dak zijn geïsoleerd. Ind. o.a.: royale hal, speelse living (ca. 58 m2) met open haard, keuken met complete keukeninstallatie, 5 slaapkamers, 2 badkamers (beide met o.a. ligbad en douche). In het souterrain o.a. grote hobbyruimte met plavuizenvloer (voor meerdere doeleinden geschikt) en met toiletruimte. Twee bergingen. Koopprijs ƒ 395.000,– k.k.

SCHAESBERG-Nabij centrum: Rustig en blijvend goed gelegen woonhuis met c.v.-gas, grote inpandige garage en goed aangelegde tuin. Bouwjaar 1981. Muren en dak zijn geïsoleerd. Dubbele beglazing. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, grote zolder. Maximale bijdrage totaal ƒ 14.000,–. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

SCHAESBERG:
Rustig gelegen woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin, grenzend aan de Draf- en Renbaan. Muren en dak zijn geïsoleerd, ged. voorzien van dubb. beglazing. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap). Totale rijksbijdrage ƒ 18.000,–. Vraagprijs ƒ 98.000,– k.k. Netto maandlast ƒ 540,–

VOOR DIVERSE CLIËNTEN ZOEKEN WIJ WONINGEN TUSSEN ƒ 90.000,– en ƒ 350.000,–
Maak vrijblijvend een afspraak!

HEERLEN-Heerlerheide: Rustig gelegen woonhuis met c.v.-gas, inpandige garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met parketvloer, keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche en 2 vaste wastafels, gescheiden toiletruimte. Dak geheel vernieuwd. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

HEERLEN-„Oud"-Welten: Vrijstaande bungalow met c.v.-gas, inpandige garage en grote tuin (totaal ca. 1060 m2). Ind. o.a.: royale L-vormige woon/eetkamer (ruim 50 m2) met parketvloer en open haard, keukeninstallatie met apparatuur. 3 slaapkamers, badkamer, doucheruimte. Gedeeltelijk dubbele beglazing. Groot overdekt terras. Koopprijs ƒ 325.000,– k.k.



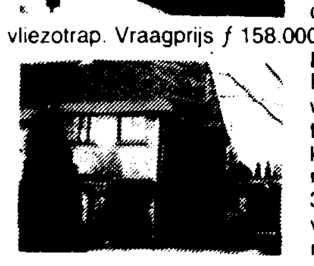
HEERLEN:
Op goede stand gelegen tussenwoning met c.v. en tuin (op zonzijde). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche, dakterras, zolder (vaste trap) met bergzolder en mansardekamer. Goed geïsoleerd en uitstekend onderhouden. Vraagprijs ƒ 139.500,– k.k.

HOENSBROEK-Centrum: Voetgangersdomein. Appartement met c.v., gelegen op de 3e woonlaag en met berging in het souterrain. Ind. o.a.: entree, woonkamer, keuken, badkamer en slaapkamer. Koopprijs ƒ 52.500,– k.k.

HOENSBROEK-Centrum: Appartement met berging, c.v. gas en lift. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, toilet, badkamer en 3 slaapkamers. Koopprijs ƒ 62.500,– k.k.



HOENSBROEK:
Goed gelegen halfvrijstaand luxe woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Goed onderhouden en geïsoleerd. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met klein niveau-verschil, aparte eetkamer en keuken, 4 ruime slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en 2e toilet, zolder via vliezotrap. Vraagprijs ƒ 158.000,– k.k.



KERKRADE-West:
Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Goed onderhouden. Rolluiken. Ind. o.a.: royale woonkamer met parketvloer, keuken. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer. 2e verd.: 4e slaapkamer en zolderruimte. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.



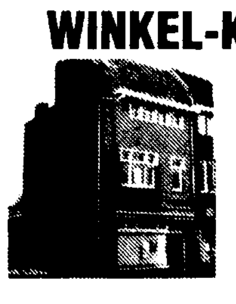
KERKRADE-Haanrade:
Royaal halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas en grote tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, grote woon/eetkamer (ca. 55 m2), eetkeuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, grote zolder (vaste trap). Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

KERKRADE-West. Terwinselen: Rustig en blijvend goed gelegen (t.o. Botanische tuin) vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage/berging en tuin. (totaal ruim 800 m2) Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer met open haard (totaal 42 m2) werkkamer/kantoor, keuken, 3 royale slaapkamers, één met zonneterras, badkamer. Vraagprijs ƒ 255.000,– k.k.



KERKRADE:
Direkt grenzend aan een prachtig wandelgebied een vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, inpandige garage en tuin. Muren en dak zijn geïsoleerd, dubbele beglazing. Ind. o.a.: grote kelder, woonkamer met houten vloer – groot balkon – luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.

WINKEL-KANTOORPANDEN



EYGELSHOVEN-Centrum:
Halfvrijstaand winkelpand met bovenwoning, garage, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, winkel (ca.85 m2), woonkamer, keuken, badkamer, 3 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 90.000,– k.k.

HEERLEN: Winkelpand met woonruimte en c.v.-gas, grote werkruimte (ca. 190 m2) met zolder en c.v.-gas, parkeerterrein. Ind. o.a.: winkelpand, winkel ca. 18 m2, uitbreiding mogelijk. 2 kamers, keuken. 1e Verd.: 3 kamers, keuken. 2e Verd.: drie kamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.



HOENSBROEK-Centrum:
Voetgangersdomein: Winkelpand met bovenwoning en garage (achterom bereikbaar). Het pand is geheel onderkelderd. Part.: winkel met kantoorruimte, keuken en toilet (totaal ca. 115 m2). 1e en 2e verd.: woonkamer, keuken, dakterras, badkamer, 5 slaapkamers. Koopprijs ƒ 179.000,– k.k.



KERKRADE-Holzstraat:
Winkel met bovenwoning, werkplaats en terrein (pand is ook achterom bereikbaar). Ind. o.a.: 2 kelders, winkel ca. 150 m2, werkplaats ca. 110 m2, opslag-loods. Bovenwoning: woon-eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, zolder (vaste trap). Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.



KERKRADE-Bleijerheide:
Vrijstaand woonhuis met praktijk/kantoorruimte, c.v.-gas en garage. Ind. o.a.: kelder, praktijk/kantoor. 1e Verd.: woonkamer, keuken met compl. installatie met app., 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

SCHAESBERG: Kantoor/praktijk-winkelpand met bovenwoning, dubbele garage, c.v.-gas en grote tuin (uitbreiding hiervan is mogelijk). Ind. o.a.: kelder, winkel/kantoorruimten, keuken, toilet (totaal ca. 45 m2). 1e en 2e verd.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken, 2 slaapkamers, doucheruimte, zolder. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Vrijstaand woonhuis met bedrijfsruimte en terrein (ca. 1.500 m2). Oppervlakte bedrijfsruimte ca. 387 m². Ind. woonhuis: kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.

Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
045-414819
Pickée makelaardij bv
van Itersonstraat 15, Postbus 31193, 6370 AD Schaesberg
Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 17.00 uur.

In centrum van Brunssum.

STADS-WONINGEN met souterrain

aan de Pastoor Savelbergstraat

INFORMATIE AVOND
DINSDAG 4 NOVEMBER van 19.00 tot 21.00 uur in D'R BRIKKE-OAVE, LINDEPLEIN 5/a te Brunssum.



Een surplus aan ruimte!!
- *Het souterrain is een kombinatie van inpandige garage en hobbyruimte, ca. 31 m2*
- *L-vormige woonkamer, met een uit het zicht gelegen open keuken, van ca. 38 m2*
- *3 Slaapkamers*
- *Luxe badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet*
- *Royale hobbyzolder*

Verkoopprijs f 140.168,- v.o.n. (excl. renteverlies).

Op dit projekt is de oude hoge subsidie regeling van toepassing (dus géén f 42.000,- maar max. f 50.000,-). Hierdoor bedraagt de netto maandlast slechts f 546,-.

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de premie-A-woningen te Brunssum.

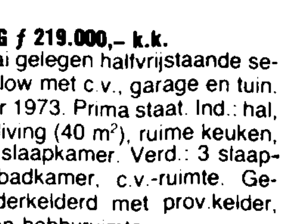
Naam:..
Adres:..
Postcode/Plaats:......................................
Telefoon:..
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255* Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur

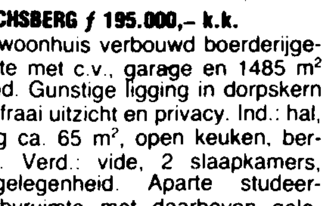
- makelaarskantoor
- taxatiebureau

vdp van de pas b.v. NVM MAKELAAR

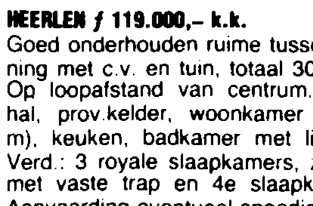
- verzekeringen
- hypotheekcentrum



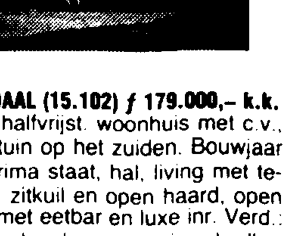
HULSBERG ƒ 219.000,– k.k.
Zeer fraai gelegen halfvrijstaande semibungalow met c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1973. Prima staat. Ind.: hal, L-vorm. living (40 m²), ruime keuken, studeer-/slaapkamer. Verd.: 3 slaapkamer, badkamer, c.v.-ruimte. Geheel onderkelderd met prov.kelder, garage en hobbyruimte.



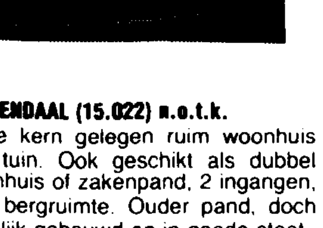
UBACHSBERG ƒ 195.000,– k.k.
Tot woonhuis verbouwd boerderijgedeelte met c.v., garage en 1485 m² grond. Gunstige ligging in dorpskern met fraai uitzicht en privacy. Ind.: hal, living ca. 65 m², open keuken, berging. Verd.: vide, 2 slaapkamers, badgelegenheid. Aparte studeer-/hobbyruimte met daarboven gelegenheid voor slaapkamer. Garage voor meerdere auto's.



HEERLEN ƒ 119.000,– k.k.
Goed onderhouden ruime tussenwoning met c.v. en tuin, totaal 303 m². Op loopafstand van centrum. Ind.: hal, prov.kelder, woonkamer (8×4 m), keuken, badkamer met ligbad. Verd.: 3 royale slaapkamers, zolder met vaste trap en 4e slaapkamer. Aanvaarding eventueel spoedig.



VOERENDAAL (15.102) ƒ 179.000,– k.k.
Modern halfvrijst. woonhuis met c.v., gar. en tuin op het zuiden. Bouwjaar 1974. Prima staat, hal, living met tegelvloer, zitkuil en open haard, open keuken met eetbar en luxe inr. Verd.: 3 royale slaapkamers, ruime badkamer met ligbad, douche en toilet, vaste trap naar 2e verd.: met 4e kamer.



VOERENDAAL (15.022) n.o.t.k.
In de kern gelegen ruim woonhuis met tuin. Ook geschikt als dubbel woonhuis of zakenpand, 2 ingangen, veel bergruimte. Ouder pand, doch degelijk gebouwd en in goede staat.

HOENSBROEK (15.075) ƒ 169.000,– k.k.
Ruim tussenliggend herenhuis met c.v., garage en tuin (450 m²). Gebouwd in 1930. Ind.: hal, prov.kelder, living (ca. 35 m²) met erker, parketvl. en open haard, keuken, berging. Verd.: 3 slpk., badkamer, 2e verd. met 3 mansardekamers, zolderberging. Aanvaarding kan in overleg plaatsvinden.

Van de Pas b.v. - Kerkplein 70 - Voerendaal - Tel. 045-750600

Onroerend goed

KLIMMEN, te k. tussenl. woonhuis, Klimmenderstr. 82 (ook achterom bereikbaar). Ind.: hal, ruime woonkamer, keuken, toilet, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (bereikbaar via een vaste trap). Woning geheel onderkelderd. Aparte garage, achtertuin, welke vanuit de kelder bereikbaar is. Vraagprijs ƒ 108.000,- k.k. Inl. voor bezicht. 04405-1769 of 04405-3367.

Hoensbroek
Emmastraat 126

Tussenwoning m. tuin, 3 slp.kam., zolder m. 2 mansardekamers, vrij te aanv. Vr.pr. ƒ 69.000,–.

Wijnandsrade
Kalte Herberg 3

Vrijst. landhuis m. garage, bwj. 1986, opp. 467 centiare, inh. 500 m³. Vr.pr. ƒ 225.000,–.

Nuth
Bongerdweg 4

Landelijk gelegen vrijst. landhuis m. inpandige gar., geh. onderkelderd, woonkam. m. open haard, keuken m. luxe aanbouwkeuken, overdekt terras, 3 slp.kam., badkam. m. ligbad, douche en vaste wastafel., zolder geh. geïsoleerd. Opp. 517 ca. Vr.pr. ƒ 255.000,–.

Nuth
St.-Josephstraat 15

Woonhuis m. berging, woonkamer m. open haard, keuken m. eiken aanbouwkeuken, serre en hobbyruimte, 3 slp.kam., badkam. m. douche en zonder. Opp. 226 ca. Prijs ƒ 113.000,–.

Nuth
Grijzegrubbe 76

Vrijstaand landhuis met aangelegde tuin en weiland. Riante keukeninrichting en sanitaire voorzieningen. Vier slaapkamers, luxueus afgewerkt. Inh. 820 m³, grondopp. 2.430 m², landelijk woonomgeving. Prijs ƒ 345.000,–.

Nuth
Daelderweg 27

Industrieterrein De Horsel. Bij entree t.o. Makro gelegen bedrijfshal, magazijn, werkplaats, verkoopruimte, sanitaire voorzieningen en kantoor. Verharde parkeerplaats; krachtstroom aanwezig. Grondopp. 2.215 m²; inh. 3.700 m³. Aanvaarding in overleg. Prijs ƒ 350.000,–.

Inlichtingen:
Makelaardij
Fons Heuts B.V.
Beëdigd taxateur
Tel. 045-244636

Taxaties

binnen 24 uur
Cornelis Brorens
Makelaar en taxateur o.g.
Oranjelaan 211 Geleen

Te k. halfvr. **WOONHUIS** m. gr. tuin, carport, berging, ind.: gr. woonk., keuk., douche + wc, gr. kelder, 1e verd.: 1 gr. + 2 kl. slpk., zolder via vliezotrap, aanv. in overleg, vraagpr. ƒ 89.000,– k.k. Tel. 045-725528.

HOEKHUIS met garage en tuin te k., rijksubs.overname. Trigoniaerf 9, Heerlerheide, 045-228952.

BRUNSSUM, Klingbemden, ruim woonhuis m. gar., berging en c.v. Ind.: o.m. entree, toil. m. fonteintje, woonkmr. m. open keuken, 1ste verd.: 3 slpks., badkmr. m. ligb., v.w. en douche, berging, 2de Verd.: zolder via vliezotrap. Aanv. dir. Kooppr. ƒ 125.000,– k.k. Schinnen, Dkn. Packbierstraat, schitterend gelegen vrijst. bungalow. Perc. opp. 850 m2, grote tuin rondom. Ind. o.m. living ± 40 m2 met park.vl. en open haard, keuken, eetkmr. ± 25 m2, 3 slkmr., waarvan 2 met v.w., badkmr. m. ligb. en v.w. Hobbykelder, c.v., kelder, ruime garage. Aanv. i.o., vraagpr. ƒ 219.000,– k.k. Inlichtingen: Kramer Makelaardij o.g. en verzekeringen, Makelaar en taxateur o.g. lid N.V.M., Elsstraat 1, 6191 JW Beek, tel. 04402-73601.

GUTTECOVEN te k. woonh. m. c.v., ca. 90 m2 bedrijfsr. en 2 app. met gez. keuken. Ind.: kelder, serre, woonk., luxe keuk. met app., 3 slpk., badk. met w.c., beschoten zolder. Prijs n.o.t.k. Tel. 043-645543/644248.



HOENSBROEK, vraagprijs ƒ 119.000,– k.k. Vrijstaand woonh. met garage en tuin. Opp. 450 m2. Ind. o.a.: woonk., keuken, bijkeuken, douche, 3 slaapks., hobbyzolder (in 3 gedeeld). Deels dubbel glas. Bwj. '34. Aquina Makelaardij B.V., 045-715566.

Taxatie

Kies zelf uw taxateur bij aankoop/verkoop hypotheek-assurantie-successie etc. Bel Hendriks, beëd. taxateur, Heerlen. Vraag onze voorwaarden en tarieven. Tel. 045-412430, b.g.g. 412270.

T.k. in **SUSTEREN,** rustig gelegen woonhuis met serre, c.v. garage, grote achtertuin, vr.pr. ƒ 135.000,– k.k. Inl. 04498-54300.

België Lanklaar te k. **BUNGALOW** bosrijke omg., dicht bij Mechelse heide, ruime ind. Garage, siertuin, gr. opp. 756 m². Tel. 09-3211658273.

NIEUWENHAGEN, goed onderh. woonh. m. tuin, gar. en berging. Ind.: o.a. woonk. m. open haard, gr. keuk., hal, toilet, 3 slpk., badk. m. ligbad, gunstig gel. t/o basisschool. Vr.pr. ƒ 109.000,– k.k. T. 045-321586.

Te k. bij de kantoren van deze krant en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet. **BINGOKAARTEN** voor maar ƒ 3,50! Elke week kans op ƒ 5000,–! Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Aquina Makelaardij b.v.

Profiteer van de werklust van een jong bedrijf!
045-715566.

Te k. vrijst. split-level landhuis te **HEEL,** opp. 655 m²; event. te ruil tegen gelijkw. woning in regio Heerlen-Sittard; vr.pr. ƒ 239.000,- k.k. Tel. 04747-1572.

Te koop gevraagd Bouwgronden en Oude panden

Tel. 04490-10792.

Te k. Ubach o. Worms

Uniek project

voor vele doeleinden geschikt. Veel privacy, toch dicht bij Hrln. en K'rade. Onder arch. verb. halfvrijst. boerenwoonh. op 5500 m² grond. Woon- en leefruimten op versch. niveaus ± 90 m², 4 slpks. + kl. slpk., luxe badk. en 2 douches, div. toil., isol. + dubb. beglazing, gas-c.v., 2 grote schuren, ± 110 m² met zolders. Fruit-, moes- en siertuin, weilanden, vijver. Dit pand moet men van binnen zien. Vr.pr. ƒ 289.000,–. Tel. 045-352142.

VALKENBURG te k. 3-etagewoonhuis. Gunstig gelegen in goede buurt, zeer geschikt v. verhuur per etage. Inl. 04406-41001 tussen 18-19 uur.

OIRSBEEK te k. halfvrijst. woonh. met garage en tuin, ged. voorzien van rolluiken, tot. opp. 345 m2. Ind. beg. grond: hal, toilet, werkkast met w.a. aansl., woonk. en open keuken, beiden met deur naar tuin. 1e verd.: overl. met berg- en c.v.-ruimte, 3 slpks., badk. m. ligb., v.w. en 2e toil. Vr.pr. ƒ 140.000,– k.k. Tel. na 18.00 u. 04492-3445.

BORN semi-bungalow gesch. garage beg.gr. c.v., w.k. met plav. h- open luxe u-keuken (Keller), badk. m. ligb., douche + v.w., 1 ruime slpk., inp. gar. 1e eta. 3 slpks., 2e toil, dubb. glas in kunstst., tuin op z.w., vrij uitz. Pr. ƒ 135.000,– k.k. 04498-55897.

KERKRADE, Klein Graverstraat 113, zeer grote woning, best. uit: 2 aparte wooneenheden ƒ 85.000,- k.k. per eenheid, met grote garage. Maandlasten ± 500,- per eenh. Bez. na afspr. 045-410500 of 045-418163.

Te k. **APPARTEMENT** premie-A beg. grond, m. tuin, 1 slpk. Inl. 045-222397.

HOENSBROEK Kennedystr. 35 te k. zeer mooi halfvr.staand woonh. met gar., CV-gas, mooi aangel. voor- en achtertuin met vijver, mooie ind. met o.a.: woonk., L-vorm., luxe open keuk. met eetk. 6×4 mtr. met veel veldbr., 1e verd.: 3 slpks., badk. m. douche, v.w. en toilet, trap n. zolder. Vraagpr. ƒ 132.500,– k.k. Heden open huis van 13-17 u. Tel. 045-221219.

Eupen België

Te k. rustiek vrijst. landh. pers 1037 m2, in mooi natuurgeb. Event. gesch. voor 3 fam. aparte ingangen, 2 inp. gar., gr. kelder, 3 badk., gedeeltel., antiek bouwmat., veldbrandst., leisteen en tegelvloeren, mass. eiken ramen en deuren enz. pr.n.o.t.k. Tel. 09-3287555586.

Gevr. ruim vrijst. **WOONHUIS** in Heerlen of omg., prijs tot ƒ 350.000,–. Br.o.nr. HK 637 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WIJLRE, Tienbundersweg, te k. halfvrijst. woonh., kelder, gar., zij- en achtertuin. Ind.: hal, w.c., L-vorm. kam. (37 m2), m. open haard, open keuken, 3 slpk. en badk., pr.n.o.t.k. Tel. 04450-3152.

Ter overname aangeboden

goedlopende sigarenzaak

met woning. Gunstige ligging nabij centrum Brunssum Inl.: 045-213602. (Na 18.00 u.)

Luxe **APPARTEMENT** in centr. Roermond, woonk. met open haard, keuken + w.c. en 3 slpk., c.v., coml. badk., therm. + lift. Br.o.nr. RO 370 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Bouwkavels Koningsbosch

aan de Haverterstraat, 4 mooi gelegen bouwkavels voor vrijstaande woningen van 500 m², 12½ meter breed en 40 meter diep. Koopprijs ƒ 48.000,–k.k.

Mulleners Vastgoed
Sittard – 04490-18911

WOONHUIS met 2 woningen, zeer goed onderhouden, luxueus, bovenwoning vrij, benedenwoning verhuurd, ƒ 550,– p. mnd. Prijs ƒ 79.000,– k.k. Br.o.nr. KE 442 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te k. **KAMERVERHUURBEDRIJF,** 6 appartementen met eig. w.c. + douche te Kerkrade. Huuropbrengst ƒ 30.000,- per jaar. Vr.pr. ƒ 110.000,-. 045-270270, 314024.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS** met garage, 3 slpk., badkamer, grote woonkamer, keuken, gas-c.v., uiterst mooi verbouwd te Kerkrade. Pr. ƒ 135.000,-. Tel. 045-270270 of 314024.

Te koop huisje **HARTJE-HOENSBROEK**, 25 mtr. tuin, schuur, 2 gr. slaapkam., ligbad, hal, keuken, zitkamer, c.v., pr.n.o.t.k. Tel. 045-210783.

Praktijk-/kantoorruimte

25 en 15 m2, met aparte ingang, toilet, c.v. en bet. vloer, aangeb. aan een luxe halfvr. woonh. het welk ruim apart en zeer speels qua indeling is. Vr.pr. ƒ 169.000,– k.k. met veel extra's. Overtuig uzelf en kom vanmiddag tussen 13.00 en 15.00 uur kijken aan de Sleperstr. no 1 te Hoensbroek of bel v. info 045-213996 b.g.g. 223073.

Sittard, Overhoven 72

Deze woning moet u van binnen gezien hebben.

As. zondag open huis
van 14.00 tot 17.00 uur

Keurig verbouwd en onderhouden tussengelegen woonhuis met erf. Ind.: bg.gang, woonkamer, eetkamer met open geïnst. keuken (eiken), toilet, wasruimte, kelder. Verd.: 2 ruime slaapkamers, badkamer. Prijs slechts ƒ 69.000,– k.k.

Brunssum

Leuk gesitueerd, tussengelegen woonhuis (bwj. 1985) met carport en tuin. Ind.: souterain: keuken, berging, b.g.: hal, toilet, woonkamer, verd.: 3 slaapk., badkamer, c.v., prijs ƒ 105.000,– k.k.

Ulestraten, Europastraat 18

As. zondag open huis
van 14.00 tot 17.00 uur

Rustig gesitueerd vrijstaand landhuis (bwj.'68) met garage en rondom tuin. Ind.: b.g. hal, toilet, woonkamer, keuken, kelder, verd.: 3 slaapkamers, badkamer, zolder, c.v. Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.

Livac BV

Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855

Te k. goed onderh. h.vr. huis met garage. Rolduckerstr. 52, **KERKRADE.** 045-455466.

Ouder woonh. te k., vrijst., Kleine Voortstr. 2. Te bev. Kleine Voortstr. 6, **N'HAGEN.** Tel. 045-3177923.

HULSBERG Mgr. Brulsstr. 22. Half vrijst. woonh. met gar. en kelder, woonk., zitk., 3 slpk., badk. met toilet, vraagpr. ƒ 99.500,– k.k. L.M.H. Smeets beëdigd taxateur o.g. Op den Toren 11, Nuth. Tel. 045-242118.

Melick

Pierre Kempstr. 27, halfvrijst. woning met c.v. en gar. Ind.: hal, woonk., keuk., 1e verd.: 3 slpks., badk. m. ligb. en 2e toil., vaste trap naar 4e kamer en zolder. Aanv. per 16 dec. Tel. 04955-1532.

KERKRADE-W. tussenl. geh. geren. luxe woonh., keld., tuin, gar., eik. keuken, open h., 4 slpk., luxe badk., roll. ƒ 145.000,– k.k. 045-415565.



Te k. **HEERLEN-WELTEN** vrijst. woonh., 200 m van blijvend natuurgebied. Ind.: beg. grond, hal, toilet, woonk. m. open haard, open keuken, 4 slpk. en badk., douche, ligbad, geh. onderkelderd, met provisie-, hobbyruimte en garage, c.v. en dubbel glas. Geh. geïsol. en rolluiken, bwj. '75, vr.pr. ƒ 259.000,– k.k. Tel. 045-710846. De Hoof 1.

Vakwerkhuisje

2 slpk., badk., geen gar., mog. staat niet aan de weg 375 m2 grond, nabij Gulpen ƒ 99.000,–.

Makko
makelaardij BV

(W. Timmermans, lid NVM mak-tax. o.g.), Rijksweg 67, Gulpen, tel. 04450-2182.

EYGELSHOVEN
Brandtstr. 29, te k. halfvr. woonh., pr. ƒ 77.000,– bez. uitsl. na tel. afspr. 045-352124.

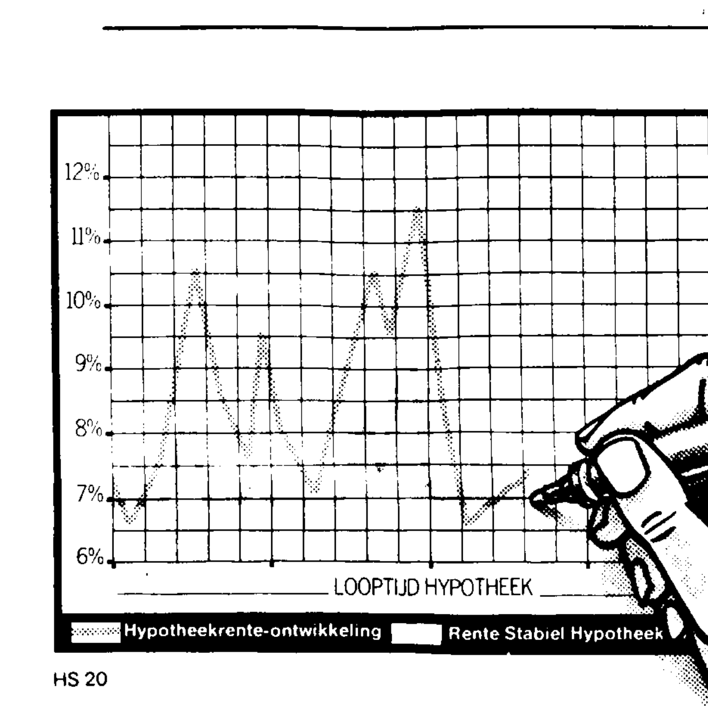
Te k. huis zonder tuin. Geh. opgeknapt te **BLEIJERHEIDE** ƒ 56.000,- k.k. 045-459762.

Te k. halfvrijst. goed onderh. **WOONHUIS** m. CV en gar., tuin op h. zuiden, betegelde hal, toilet, z-vorm. woonk. (32 m2) m. eik. parket, dichte keuk., 4 slpks., geh. betegelde badk. met bidet, v.w. en toilet, ged. thermopane, bwj.'76. Koopprijs ƒ 139.000,– k.k. Aanv. i.o. M. Koenenstr. 1, Schaesberg, 045-317179.

Te k. g.o. halfvr. woonh. m. gar., woonk., gesloten keuk., 3 slpk., kelder, gr. tuin, pr. ƒ 89.500,– k.k. Maastrichterl. 29, **UBACH O. WORMS.**

HEERLERHEIDE te k. zeer ruim halfvr.st. herenhuis. Zeer goed onderh. met gar., serre, tuin, grote living, 4 slpks., ligb., 2 wc's, kelder. Tel. 045-722652 of 045-224407 (tuss. 17-18 uur). Aanv. op korte termijn.





Te k. **GEVRAAGD** (omgev.) Maastricht, woonboerderij of vrijstaande woning met gr. woonkamer en tenminste 4 slaapkamers. Pr. tot ± 325.000,–. Tel. 04937-2212.

MAASMECHELEN (B) ruim winkelp. 340 m2 te huur. Uitst. ligg. m. 340 m2 kelderruimte, ruime park.gel., gesch. v. alle hand. Inl. Automa, Rijksweg 222, Maasmechelen, tel. 09-3211762212, na 13 uur.

Te huur 300 m2 **KELDERRUIMTE** onder Dano. Zum Holzhackerbaum gel. te Elen-Dilsen (B), Rijksweg 979 F. Gesch. v. alle doeleind. Inl. na 13 uur: Automa, Rijksweg 22, Maasmechelen. Tel. 09-3211762212.

Te k. **BELGIË** - Spa - Balmoral. Vrijst. villa, dubb. garage, waskelder, terras, living, open haard, eiken keuken, electr. c.v., 2 slpk., badk. met ligbad en 2e w.c. + zwembad, 3000 m2, tuinhuisje. Tel. na 18 uur 045-411470, pr. ƒ 247.500,– k.k.

EYGELSHOVEN te k. halfvrijst. huis, voor- + achtertuin, woonk. 32 m2, eiken aanb. keuken, 3 slpk., badk., ligb., 2e toilet, zolder, ged. dubb. beglazing, kunstramen + rolluiken, c.v., ƒ 93.000,– k.k. Tel. 045-460712.

HUIS met oprit, garage, serre, keuken, zitkamer, woonkamer, entreehal, kelder, 2 slpk., ligbad, toilet onder en boven, 2 zolderkamers, zolder, c.v., tev. bouwgrond, pr. ƒ 160.000,–. Postbusnr. 153, 6400 AD Heerlen.

Te k. alleenstaand ouder **WOONHUIS** te Ubach over Worms. Vraagpr. ƒ 85.000,–. Inl. 04492-1452.

Heerlen

Schaesbergerveld, Amsterdamstraat nr. 62, te koop winkelwoonhuis met achterterrein en een achterinrit, gelegen aan een ruim parkeerterrein; voor meer doeleinden geschikt. Prijs ƒ 195.000,–, inl.

G.M.H. Pröpper

makelaar o.g., lid N.V.M., Wehryweg 25 te Valkenburg a/d Geul, tel. 04406-15010.

GELEEN gunstig geleg. prima onderh. tussenwoning met parketvl., open keuk., c.v., tuin, kelder, 3 slpk., douche, zolder met vlisotr. ƒ 98.000,– k.k. Br.o.nr. SI 678 L.D., Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Koopje: Holtum

Velgraafweg 38. Zeer mooie goed onderhouden tussenwoning met c.v., woonk. m. open haard, keuken + compl. app., 4 slpk., zolder, badk. m. ligb. + doucheb. + 2e toil. + mech. afz., mooie tuin + berging + hout.schut. rondom + gr. houthok + acht.ing. Kooppr. ƒ 109.000,– k.k. Tel. 04498-53483.

Dank zij onze bijna 20-jarige ervaring is de vraag naar woonhuizen in de regio

Heerlen - Maastricht

op ons kantoor steeds stijgend. Informatie omtrent bemiddelingsvoorwaarden:

Troost Onroerendd Goed Heerlen
Tel. 045-717976

Eygelshoven ƒ 120.000,– k.k.
Mooi, ruim hoekhuis met garage en tuin. Bwj. 1975.

Schinnen ƒ 225.000,– k.k.
Hegge. Mooie, vrijstaande woning met grote tuin (1500 m2). Bouwjaar 1971.

Nieuwenhagen ƒ 280.000,– k.k.
Modern landhuis in het plan Hoefveld. Uitstekend onderhouden; grote tuin op het zuiden. Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:

Troost Onroerend Goed, Heerlen
tel. 045-717976.

Eygelshoven, Laurastraat 26

Winkel-woonhuis, gel. in centrum op goede stand. Opp. winkel ± 72 m². Aanv. 1.1.1987. Prijs ƒ 155.000,– k.k.

Eygelshoven, Torenstraat

Bouwterreinen op goede stand. Opp. ± 500 m².

N.V. Laura & Vereeniging
Torenstraat 28, Eygelshoven. Tel. 045-468888, tst. 407

Hoensbroek-Centrum

Mgr. Lebouillestraat 25
Te koop halfvrijstaande woning met moderne, afzonderlijke praktijkruimte. Geheel onderkelderd (tev. garage). Ind.: hal, ruime woonkamer, fraaie keuken, serre, 4 slaapkamers, badkamer. Ind.: praktijkruime, 2 kamers, resp. 21 m2 en 9 m2, entree, toilet, pantry, kelder. Vraagprijs ƒ 179.000,-.

Kerkrade

Gelegen boven NMB-bank
Hoofdstraat, te koop, fraai appartement, bj. 1982. Ind.: ruime hal, toilet, woonkamer 32 m2 m. loggia, keuken, badkamer met ligbad, douche, toilet en vaste wastafel, oudersslaapkamer 14 m2, kinderkamer, terras 12 m2, beg. grond, berging. Het appartement is per lift bereikbaar. Prijs ƒ 150.000,-. Aanv. op korte termijn mogelijk.

Brunssum

Rumpenerstraat
Te k. aangeboden winkel-woonhuis. Totale winkel/bedrijfsopp. 68 m2. Bovenwoning met woonkamer, grote keuken, 3 slaapkamers, badk., terras, zolderberging. Vraagprijs ƒ 135.000,- k.k.

Oud-Valkenburg

Oud-Valkenburg 13
Opunieke lokatie te koop groot boeren herenhuis met stallen, gr. tuin en weiland, grenzend a.d. Geul. Royale indeling. Vraagrijs ƒ 325.000,- k.k.

Oirsbeek

Op de Graaf 46
Ruime, moderne woning met grote hobbyruimte. Indeling: woonverdieping: hal, toilet, ruime woonkamer 38 m2, terras 26 m2, keuken. Slaapverdieping: 4 ruime slaapkamers, badk., berging, hal, garage. Souterrain: ruim van ± 60 m2 t.b.v. kantoor, hobbyruimte e.d. Koopprijs ƒ 150.000,- k.k. Aanvaarding eind november.

Hoensbroek-Centrum

In nieuwbouwprojekt nog enkele woonappartementen te koop alsmede grote winkelruimte.

Ook voor hypotheekadviezen en hypotheekomzettingen! Wij bemiddelen o.m. voor ABP, BLG, Westland Utrecht, Postbank.

Inlichtingen;
Van Oost Assurantiën V.O.F.
Juliana-Bernhardlaan 8 Hoensbroek
Tel.: tijdens kantooruren 045-224241
Daarna 045-218062

Te k. ruim vr. **LANDHUIS** met gar., kelder, royale living, keuken, bijkeuk., 4 slpk., badk., bergzolder, 610 m2, vraagpr. ƒ 285.000,–. Tel. 045-416937.

Te k. **SCHAESBERG**, in bosrijke omgev., prima stand, een riante bungalow met grote tuin, ca. 1400 m2, en veel privacy, garage, strijkkamer, hobbyruimte met bar, ± 60 m2, TV-kamer met eik. keuken, bar, open haard 65 m2, L-vorm. woonk. met open haard ± 70 m2, hal, w.c., 4 slpk., badkamer met bad, aparte douchecel en w.c., c.v., dubb. beglaz., zonneschermen en terras, pr. ƒ 345.000,– k.k. Bezicht. na tel. afspr. Krijgersbergln. 57, 045-314572.

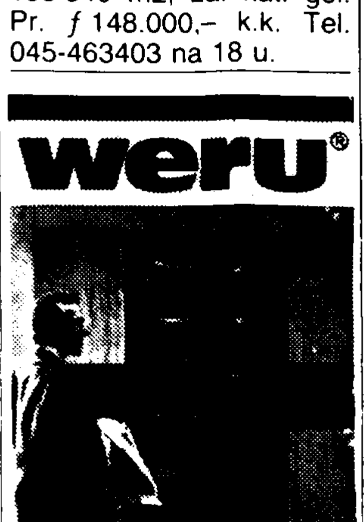
Te k. mooi woonh., gr. garage, gr. tuin. Pr. n.o.t.k. J. van Weerststr. 37, **BRUNSSUM. 257639.**

GEULLE
Mevr. v.d. Meystraat



Bijz. woonh. 2/1 kap. Mooie lok., ¾ rondom tuin, vrijst. gar., woonk. met o.h., gr. keuk., 3 slpk., ruime b.k., l.bad, 2 v.w.t., 2e toil., zold. via vl.tr. c.v.-gas ('82). Opp. 327 m2. ƒ 154.000,- k.k.
Tel. inl. 043-641987.

Te k. **KERKRADE-HOLZ** woonh. m. veel extra's 185/340 m2, za. kat. gel. Pr. ƒ 148.000,– k.k. Tel. 045-463403 na 18 u.



TE KOOP BEDRIJFSPAND

Gelegen aan de Heerlerbaan te HEERLEN

Totale grondopppervlakte ca. 2000 m2.
Bedrijfspand 200 m2.
Gehele terrein verhard en omheind.
Voor vele doeleinden geschikt.
Vergunning voor gebruiktewagenverkoop aanwezig.

VRAAGPRIJS ƒ 315.000,-
(kosten koper)

Nadere inlichtingen bij:
Makelaardij in Automobiel- en Garagebedrijven
Korte Bergsstraat 13, 3811 ML Amersfoort
Telefoon (033) 630315
privé F.H. Bos (033) 801611

Te huur aangeboden

Te h. in hartje Hoensbroek Ms. le Bouillestraat 1, FLATAPPARTEMENT ind. woonk., 2 slpk., keuken, w.c., douche, balkon, huurpr. ƒ 650,– per mnd. excl. inl. 04492-3842.

Te h. in Munstergeleen luxe halfvrijst. WOONHUIS m. grote tuin + garage + 4 slaapk., huur ƒ 800,– p. mnd. (met overname), tel. 04490-27462.

WINKEL te h. Hoensbroek, Hommerterweg 5, ƒ 300,– p. mnd. 04492-2601.

OIRSBEEK te h. appartement, woonk., kitchenette, slaapk., badk. + berging. 04492-2601.

OIRSBEEK te h. appartementje, zitged. m. kitchenette, slaapged. met badk. + berging. 04492-2601.

KOSTGANGER gevr. te Kerkrade-West. Tel. 045-422837.

Ter overname aangeboden DELICATESSEZAAK te Kerkrade-West. Tel. 045-455252.

Te h. 1 KAMER en te h. 1 mooie bovenwoning. Tel. 045-411085 of 424762.

Te huur gr. KAMER in herenh. te Heerlen m. gebr. v. keuken en badk. Prijs ƒ 295,- p. mnd. all-in. Inl. 02290-34696. Na 18.00 uur.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

T.h. zeer goed gel. HANDELSRUIMTE in centrum van Neeroeteren (B). Opp. 300 m2. Geen parkeerproblemen. Geen overnamen. Onmiddelijk vrij. Gesch. voor confectie-atelier, verkoopruimte, of iets dergel. Te bez. iedere dag na tel. afspr. 09-32-11-864174. Mevr. Bussels-Tindemans, Scholtisplein 22, 3670 Neeroeteren.

Te h. APP. Ind.: 2 kam., douche, w.c. Huur ƒ 600,- all-in. Te bevr. bij R. Serbin, Nieuweweg 114, Valkenburg.

2 APPARTEMENTEN te huur centr. Brunssum, kale huur ƒ 500,–. Stoffering event. ter overn. 045-258866.

Te h. per 1 dec. APPARTEMENT met garage te Heerlen. tel. 045-711617.

Te h. café- + KAMERVERHUUR te Geleen. Vest.pap. vereist. Inl. 04458-2045.

GELEEN-ZUID: mooi gel. woonh., 3 slpk., gr. tuin en garage. Geh. gerenov. en gestoff. Dir te aanv. Huur boven subsidiegrens. Tel. 04494-43467.

VERHUIZEN? Te huur kleine en grote bestelauto's. Ook met hydr. laadlift. Ruime keuze in pers.auto's, 9-pers.busjes en campers. Bastiaans InterRent autoverhuur. Spoorsingel 50 Heerlen. Tel. 045-724141.

APPARTEMENT gestoff. en gemeub., all-in. ƒ 725,–; Kerkrade (Nieuwstr. 62) Tel. 045-456795 of 462978.

Te h. BEDRIJFSHAL, 1320 m² en 930 m² groot, ook samen, dus 2250 m² groot, tot. geisol., voldoende parkeergelegenheid. Inl. Biallas BV Heerlen, tel. 045-412189 b.g.g. 045-310557.

Nieuwe APPARTEMENTEN te h. met Amer. keuken en vele accommodaties in Hoensbr. t.o. station, Stationstr. 118-120. Pr. ƒ 600,- en ƒ 700,- all-in. Tel. 045-215876.

Te h. aangeb. APP. best. uit slpk. + keuk. woonkam. + douch te H'broek ƒ 450,- all-in. Tijd. kant.uren 045-225698.

Gemeub. KAMERS en gemeub. appartement te huur omg. Sittard. 04492-4539.

KAMER te huur, eigen toilet en douche, warm en koud water, rtv en tel.aansl., gebr. van keuken, gestoff., te Geleen. Tel. 42015, van 9.00 tot 18.00 uur.

OIRSBEEK, te h. halfvrijst. woning met garage en tuin. Woonkamer, keuken, hal, toilet, 3 slaapkamers, badkamer: ƒ 925,- p.mnd., waarborg. Te bevr. 04492-1965.

KERKRADE ruime woning in het plan de Gracht. Deels gestoffeerd en gemeubileerd. Huurprijs ƒ 800,–. Info: Troost Onr. Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

HERENHUIS vrijst., 4 slpkmrs., grote tuin, omg. Susteren, 04499-1070.

Heerlen-C, KAMER in studentenhuis, 045-710029 of 045-455755.

Te huur i.z.g.st. gestoff. ZIT-SLP.KAMER m. eigen ruime keuken, douche en toilet. 045-326231.

Te h. luxe APPARTEMENT, gemeub. en gestoff. nabij winkelcentr. H'broek. 3 woonlagen, lift 17 wooneenheden. Woonk. m. eetbar, open keuk. m. apparat., 1 slpk., badkam., berging. Ideaal voor alleenst. of ouder echtpaar. Pr. ƒ 585,– excl. Tel. na 18 u. 045-226095.

Te huur Heerlerheide gem. KAMER met keukenwand en klein appartement v. nette heer. Tel. 045-419144.

Te h. LOODS 70 m2. Oude Lindestr. 48 centr. Heerlen.

Te huur 1-pers. APPARTEMENT, best. uit: hal, badk., zit-slpk., huur ƒ 500,–, incl. water, licht en c.v. gelegen Kampstr. 17, Schaesberg, naast rest. Lotus, t.b.v. 04455-2236.

Te huur WINKELRUIMTE 63 m², hoek Bongerd-Kerkplein (Glaspaleis-Heerlen), tel. 043-217868.

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek. 045-214804.

Te huur gestoff. luxe 2-pers. APPARTEMENT op beg. grond, met badkam. en aparte ing. Te bez. za. 1 nov. van 14-17 u. Schoolstr. 2B, Spaubeek.

Ter overn. aang. goedl. SHOARMAZAAK event. friture e.d. m. bovenligg. etages, even over de grens Maastricht, br.o.nr. MA 107, L.D., Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te h. mooie geren. WONING m. gar., 3 slpk., 2e toilet, br.o.nr. RO 369, L.D. postbus 46, 6040 AA R'mond.

Te h. gem. ZIT-/SLPK. met kitchenette, eigen opgang, zeer landel. gel., veel privacy. Tel. 045-241588.

LSM

PETERS & PARTNERS
makelaars en taxateurs o.g.
A. Printhagenstraat 36
hoek Mauritslaan
6161 EK Geleen
tel. 04494-48191*
ook 's zaterdags geopend
van 10.00 tot 12.30 uur.

GELEEN Genkstraat
Zeer mooi verbouwd en uitst. onderh.halfvrijst. woonh. met c.v. gas, garage + carpoort. Ind. o.a.: woonk. (6,50 x 5 x 3,70), compl. ingerichte eiken keuken, bijkeuken, mooi aangelegde tuin. 1e Verd.: 3 slaapk., badk., 2e verd.: vliering. Kopen is wonen!
Koopprijs: f 115.000,- k.k.

GELEEN Hegstraat
Direct nabij centrum vrijst. woonh. met garage, c.v. gas en grote tuin. Tot opp. 620 m². Ind. div. kelders, L-vormige woonk. met aanbouw (48 m²), keuken, serre, berging. 3 slaapk. op 1e verd., badk., toilet, vaste trap naar 2e verd. alwaar 4e slpk. en bergzolder.
Koopprijs: f 187.500,- k.k.



GELEEN Rietbeek
Royaal goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v. gas, garage en tuin. Ind. o.a. flinke hal, woonk. (8 x 4), open keuken, wasruimte. 1e Verd.: **4** slpk., bet. badk. met 2e toilet. 2e Verd.: zolder.
Aanvaarding: direct.
Koopprijs: f 128.000,- k.k.

GELEEN, Rijksweg Z.
Geh. gerenoveerd halfvrijst. degelijk woonh. met garage berging, c.v. olie en tuin. Ind. 2 kelders, woonk. (9.10 × 4.40), keuken, bijkeuken, bet. badk., 3 slpk op 1e verd., 4e slpk. op 2e verd.
Koopprijs: f 110.000,- k.k.

GELEEN
Henri Hermanslaan 450
Op 4e woonlaag uitst. onderh. appartement met c.v. gas en berging. Ind. o.a.: hal, bet. douche, keuken, grote woonk. (9x3.80) met flink balkon, 2 slaapk. 100% financiering mogelijk, bruto maandlast f 379,-
KOOPPRIJS: f 55.000,- K.K.

GELEEN, Janssenstraat
Geh. verbouwd en gerenoveerd halfvrijst. woonh. met aanbouw, c.v. gas, garage en tuin. Ind. o.a. kelder, gr. woonk. (45 m²), woon-eetkeuken, 3 slaapk., badk., zolder via vlisotrap.
Koopprijs: f 118.000,- k.k.

BRUNSSUM-CENTRUM, Passage
Op 3e woonlaag luxe appartement met lift, c.v. gas, balkon en berging. Ind. o.a. royale woonk. met open keuken, 3 slaapk., luxe badk. (geen galerij). Uniek aanbod! Max. geïsoleerd.
Vraagprijs nu: f 120.000,- K.K.

BEEK, Kelmonderstraat
Uniek gelegen vrijst. landhuis met blijvend vrij uitzicht. Tot. oppervlakte 4000 m². Ind. div. kelders, woonk. (63 m²), keuken, 4 slpk., bet. badk. Op 1e verd. 5e slpk., bergzolders en hobbyzolder.
Koopprijs: f 395.000,- k.k.

BUNDE-KASEN, Dennenberg
Uiterst luxueus riant gelegen vrijst. landhuis (6 km van Maastricht). Geh. onderkelderd en max. geïsol. Ind. o.a. hal met vide, living (80 m²), compl. inger. keuken, bijkeuken, kantoor, inpandige garage. 1e Verd.: 3 slaapk., 2 badk., logeerruimte en portaal met 3e toilet. Antiek eiken deuren en kasten!
Prijs op aanvraag.

LIMBRICHT
Past. Janssenstraat
In centrum gelegen zeer fraai luxe vrijst. woonhuis met prachtig aangelegde tuin (35 mtr. diep), c.v. gas en garage. Ind.: o.a. kelder, woonk. + open eiken aanb. keuken (60 m²), kantoor. 1e Verd.: 3 slpk., badk., 2e verd.: zolder (vlisotrap). Luxe afwerking, goed geïsol. Tot opp. 655 m².
Vraagprijs: f 218.000,- k.k.

UW HUIS VERKOPEN?



PETERS & PARTNERS
meer dan 20 jaar ervaring

KLIMMEN
Klimmenderstraat
Fraaie geh. onderkelderde woning met tuin en garage. Ind.: entré, hal, ruime woonk. met blijvend vrij uitzicht, 3 slpk., grote douche met v.w., 3 balcons, vaste trap naar 2e verd. (zolder).
Koopprijs: f 110.000,- k.k.

SPAUBEEK, Arntzstraat
Halfvrijst. woonh. met flinke aanbouw, c.v. gas, garage en royale tuin. Ind. o.a. gr. living (48 m²), keuken met app., 3 slaapk., bet. badk. en zolder via vlisotrap.
Koopprijs: f 137.500,- k.k.

SPAUBEEK Zandstraat
Geh. onderkelderd halfvrijst. woonh. met inpandige garage, c.v. gas en royale tuin. (15 mtr. diep). Ind. o.a.: hal met bet. vloer, bet. keuken (10 m²) + balcon, woonk. (8 x 3,75). 1e Verd.: **4** slpk., badk. met 2e toilet en ligbad.
Koopprijs: f 135.000,- k.k.

TE HUUR

GELEEN
Burg. Lemmensstraat
Te huur kantoor-winkelpand ca. 70 m² met dagverblijf en toilet, voorzien van c.v. gas, plavuizenvloer en systeemplafond. In souterrain ca. 75 m² magazijnruimte.
Huurprijs: f 825,- per maand.
Direct te aanvaarden.

OUD-GELEEN
Past. Vonckenstraat
Nog slechts één winkelruimte!
Laatste kans om Uw bedrijf hier te vestigen. In het gezellige winkelcentrum van deze dichtbevolkte wijk kunnen wij U nog een winkelunit aanbieden ter grootte van ca. 70 m².
Huurprijs f 750,- per maand excl. BTW.

Uw huis verkopen?



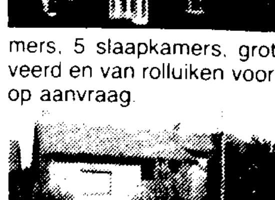
De zekerheid van een grote, professionele organisatie.

Voor eengezinswoningen, bungalows, herenhuizen en boerderijen — in elke prijsklasse — houden wij de vraag nauwelijks bij.
Ondanks ons enorme aanbod.

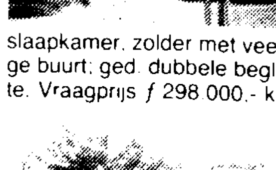
Speel daarom op zeker. Profiteer van deze unieke situatie bij Limburgs grootste makelaar.

Uw huis verkoopt u via stienstra

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen. Telefoon 045-712255*.
Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur,
zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.



HEERLEN
● Vrijstaande villa met garage en gr. aangelegde tuin op zuiden; goede stand. Ind.: 3 kelders, entree, ruime hal, toilet, mod. keuken, bijkeuken, berging, gr. woonkamer met open haard en aangr. bibliotheek; totaal ca. 60 m²; 2 badkamers, 5 slaapkamers, grote zolder. Het pand is geheel gerenoveerd en van rolluiken voorzien. Tot. grondopp.: ca. 1000 m². Prijs op aanvraag.



HEERLEN
● Vrijst. landhuis met garage voor meerdere auto's en rondom tuin. Ind.: hobbyruimte, prov.kelder, c.v.-ruimte, study, hal, L-vorm. woonkamer, eetkamer, mod. keuken, luxe badkamer, toilet, 3 gr. slaapkamers, 1 kamer om te bouwen tot slaapkamer, zolder met veel bergingen. Het pand ligt in mod. rustige buurt; ged. dubbele beglazing, rolluiken, veel luxe en veel ruimte. Vraagprijs f 298.000,- k.k.



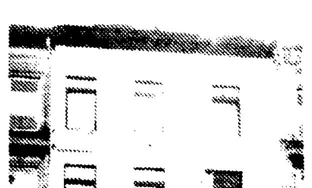
HEERLEN
● Bungalow op goede stand, met garage. Ind.: 2 kelders, hobbykamer, study, entree, hal, toilet, gr. living met open haard (ca. 60 m²), mod. keuken, badkamer met ligbad en aparte douche, bijkeuken, tuinberging. Vraagprijs f 248.000,- k.k.



HEERLEN
● Tussenliggend woonhuis met schuurtje en achterom. Ind.: kelder, entree, toilet, keuken, woonkamer, 5 slaapkamers, douche, c.v. op gas, onderhoud binnen zeer goed. Vraagprijs f 94.000,- k.k.

HEERLEN
● Tussenliggend winkel woonhuis met 2 garageboxen. Ind.: kelder, winkelruimte (ca. 75 m²), div. bergingen, toilet, aparte deur voor woning met woonkamer, badkamer met ligbad, 4 slaapkamers, zolder; z.g.a.n. keukeninstallatie, c.v. op gas, parket op 1e verd. f 148.000,- k.k.

TAXATIES
Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering; hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz.
Indien nodig op korte termijn.

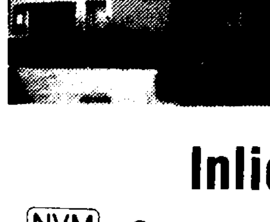


HEERLEN
● Welten. Woning met mooie tuin. Ind.: entree, hal, toilet, garderobe, mod. keuken, woonkamer, study, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, berging. De woonkamer heeft een open haard en aluminium schuifpuien. Het onderhoud is zeer goed. Prijs n.o.t.k.



VAALS
● Winkel woonhuis in drukke winkelstraat, met garage. Ind.: kelder, entree, gang, toilet, kantoor, div. bergingen, zwembad, woonkamer (ca. 50 m²), keuken, c.v.-ruimte, zolder. Vraagprijs f 225.000,- k.k.

Wegens de enorme aanvraag
HUIZEN TER BEMIDDELING TOT VERKOOP IN: HEERLEN OF DIRECTE OMGEVING
Prijsklasse: f 200.000,- tot f 400.000,-
Vraag vrijblijvend inlichtingen.



HOENSBROEK
● Halfvrijst. woning met garage, tuin. Ind.: entree, toilet, L-vorm. woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers, badkamer, hobbyruimte, c.v.-ruimten; geïsoleerd. Vraagprijs f 155.000,- k.k.

Inlichtingen:
NVM MAKELAAR
Onroerend Goed Makelaardij
LEENAERS b.v.
Pater Romboutslaan 2, 6419 BE Heerlen
Telefoon: 045-717237

ROB DASSEN

SCHINNEN
Uitstekend onderhouden middenwon. met L-vorm. woonk. (43 m²) met schuifpui en dubb. glas, moderne keuk. met apparatuur, 3 slpk., badk. met ligbad en tuin. Pr. **f 117.000,–.**
WIJNANDSRADE
Halfvrijstaand woonhuis met o.a. Z-vorm. woonk., moderne keuk., 3 slpk. en zolder. Goede staat van onderhoud en tuin. Vraagpr. **f 135.000,–.**
WIJNANDSRADE
Vrijstaande bungalow, landelijk gelegen met souterrain onder de gehele woning (event. geschikt als kantoor), woonk., moderne keuken, 3 slpk. en grote tuin. Perc. 1500 m². Vraagpr. **f 259.000,–.**
BERG EN TERBLIJT
Jong, speels opgezet, goed gebouwd woonhuis met garage, kelder, 4 slpk., zolder en tuin. Vraagpr. **f 209.000,–.**
MAASTRICHT (Burg. v. Oppenstraat)
Leuke tussenwon. met o.a. woonk., keuk., bijkeuk., 3 slpk., vaste trap n. zolder en tuin met vrije achterom. Vraagpr. **f 89.000,–.**
MAASTRICHT
Hoekappartement op beg. grond met vrij terras en balkon (zon), 2 slpk., badk. met ligbad en berging. Pr. **f 115.000,–.**
MAASTRICHT
Halfvr., goed onderhouden woning met o.a. woonk. met tuindeuren, moderne keuken, badk. m. kunststof ligb., 3 slpk., kelder, tuin en garage met vrijbl. uitzicht over sportpark. Vraagpr. **f 159.000,–.**
MAASTRICHT
Zeer luxueus, degelijk afgewerkt halfvr. herenhuis met garage, tuin, ruime woonk., geh. onderkelderd, eik. keuk., 4 slpk., luxe badk., vaste trap zolder en goed geïsol. Vraagpr. **f 239.000,–.**
MAASTRICHT (Past. Habetsstraat)
Nabij centrum en acad. zkh. gelegen vooroorlogs herenhuis, ruim van opzet en vrije tuin. Vraagpr. **f 240.000,–.**
MAASTRICHT
Prima onderhouden won. met inpandige garage, 4 slpk., L-vorm. woonk., moderne keuken, moderne badk., aan plantsoen en rand van Heer gelegen. Vraagpr. **f 129.000,–.**
MAASTRICHT Brusselsestraat
Geheel gerestaureerd winkel woonhuis met grote zaal, kantoor en zeer grote bovenwoning met vrije achterom. Vraagpr. **f 475.000,–.**
MEERSSEN (Weerterbroekplantsoen)
Vrijstaande woning, leuk aangelegde tuin, garage, berging, woonk., moderne luxe keuk., 3 slpk., moderne badk. en zolder. Vraagpr. **f 184.000,–.**
VALKENBURG
Luxe appartement met uitzicht op Geuldal met o.a. woonk. met ruim balkon, keuken, 1 à 2 slpk., badk. en berging. Vraagpr. **f 89.000,–.**
VALKENBURG
Vrijstaand woonhuis, nabij centrum, met o.a. woonk., moderne keuk., geheel onderkelderd, 5 slpk., badk. met ligbad, dubb. garage. Vraagpr. incl. stoff. **f 185.000,–.**

BEËDIGD MAKELAAR-TAXATEUR o.g.
HOOGKUIL 2, BEEK, 04402-78431
VERZEKERINGEN

Heden grote vogelmarkt in Makado-Beek
Voor inl. en res. marktkraam, tel. 04402-74669.

Te k. gevr. PAPEGAAIEN, kaketoes, ara's en beo's voor kweek. Tel. 04402-75359.

Te k. YORKSHIRE TERRIERPUPS, m. stamb., zeer klein. Tel. 04450-2461.

Te k. MECHELSE HERDERS, 7 wek. oud. St.-Gerlachstr. 19, Valkenburg, tel. 04406-41789 tussen 14.00 en 18.00 uur.

Te k. gevr. door part. goed!!! sprekende tamme PAPEGAAI. 045-752713.

Te k. Mechelse HERDERPUPS m. stamb. Naanhofsweg 5, tel. 045-243200.

Te k. nest DUITSE HERDERS, iets aparts, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Prachtige langh. TECKELPUPS te k. met stamb. en geënt, Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Mooie SIERDUIVEN te k. f 12,50 p. koppel, Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

RASHONDJES. Jonge doberman pinchers, labradors, herdershonden, Duitse staanders, boxers, div. kleuren poedels, oranje keesjes, en bastaardhondjes. Gedipl. kennel, goede garantiereg., ook alle hondenbenodigheden, elke dag geopend, dinsdagmiddag gesloten, Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

COCKER-SPANIELPUPS te k. blauw schimmel en oranje schimmel m. stamb. B. Coonenlaan 17, Nieuwenhagen, tel. 045-316643.

Te k. D. PONY, Welsh merrie, voor springen en dressuur. Tel. 045-455381.

Te k. BOUVIERPUPS met stamb. Vader PH1. Tel. 045-464045.

Blauwe DUITSE DOGGEN, vader Ned. kamp., gecoup., geënt en ontw. Lid NDDC. Tel. 045-751980.

Jonge KONIJNEN te k. Eurenderweg 60, Heerlen. Tel. 045-412582.

Te k. nest bonte Duitse STAANDERS, langh. met stamb., geënt en ontwormd, beide ouders aanwezig. 045-252036.

Te k. BOBTAIL (schapendoes) m. stamb. Tel. 04740-4314.

Te k. DWERGPOEDELTJES, zwart, bruin, m. stamb., ouders aanw. 04750-16590.

HELAAS moeten wij wegens omst.h. een nieuwe baas zoeken voor onze lieve york.ter.pup (± 6 mnd.). Hij is zindelijk en speelt graag met kinderen en andere honden. Tel. 420361.

Te k. nest M. HERDERS, geënt en ontwormd, prima afstamming. Moeder in dressuur, vader cert. m. lof polhond I 418 pnt. cert. m. lof pol.hond II 460 pnt. W. Jansen, K. v. Nuysstr. 63 Schinveld. Tel. 045-253168.

Te k. zeldzaam prachtige SIERDUIVEN. Tevens krielkipjes, patrijzen, fazanten, kwartels, witte tortels, beo's, pap., glansmerels, kanaries, kweekpaar bergpark., konijntjes, cavia's en hamsters. H. Timmers, Ganzeweide 139 H'heide. 045-215098.

Te k. ASBAKPUPS kleinmiddel (per 8 nov. '86). f 50,-. 045-216139.

PAPEGAAIEN: baby-grijzeroodstaartjes uit kweek, jonge blauwvoorhoofdamazones en tamme kaketoes met spraak- en gezondheidsgar. Ink. en inr. mog. Handels, Pr. Mauritslaan 2, Beek, tel. 04402-75359.

Te k. Duitse HERDER pups uit H.D. vrije ouders, kamp. afstamm. m. stamb., geënt en ontw. Wolfshoofdplein 95, Hoensbroek.

Te k. abricoos POEDELTJE (teefje), 5 mnd. Tel. 04497-1362.

Te k. BOUVIERPUPS, 7 wkn., zwart, gecoup., geënt, ontw., f 400,–. Tel. 045-228064.

Te k. nest LABRADORS + duits staande langhaar. Tel. 04743-2303.

Te huur aangeboden

KAMERS te huur, Dr. ...sstr. 13, Schaesberg, bij ...tion. Tel. 045-721658 na ...u. 045-313898.

...h. BEDRIJFSRUIMTE ...t kant. 30x8x3 mtr., ...ch. voor alle doeleind. J. ...lters, tel. 045-411480.

...huur gemeub. KAMER ...t volpension. 04494-...69.

...h. aangeb. gezell. ZOLDERKAMER in herenh., bij centr. voor meisje of ... f 300,– incl. 045-717964.

Te huur gevraagd

...h. gevr. WOONR. m. tuin ... zuiden/oosten v. Maastricht. 04402-75682.

...huur gevr. EENGEZINSWONING met garage, ...600,-, liefst gem. Landgraaf. Tel. 045-324624. B.g.g. ...-322424.

...h. gevr. PAND in centr. Heerlen, gesch. v. horeca-...eleinden, van ±100 m². ...l. 043-251598 of 043-...4726.

...h. gevr. ouder WOONHUIS Schaesberg e.o. Br. o. ...590 LD, Fr. Erensln. 4, ...71 GV Schaesberg.

Te huur gevr. STALLING v. camper, tel. 045-322247.

Jong aktief stel zkt. zeer dringend WOONRUIMTE. Tel. 043-219983.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

1.000 soorten STEENSTRIPS va. f 7,50 p. m²; stenen va. f 0,25; wand- en vloertegels va. f 16,– p. m². FREPA, Staringstr. 123-125, Heerlen, achter Philips. Tel. 045-423641.

KANTELDEUREN en rolluiken bestellen? Straten Voerendaal bellen! (Ook voor industrie). Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Golfplaten
Nergens goedkoper
Alle maten, Komo-keur.
Langen BV
Borrekuilstr. 84,
Geleen,
tel.: 04494-45900.

Dieren

Te koop PAUWEN, f 25,- per stuk. Tel. 04495-2243.

Hondenkennels
Spijlelementen, nachthokken, vlonders, voedersets enz. Direkt leverbaar. Showroom Schelsberg 82, Heerlen-N., tel. 045-727045. Kennelbouw Limburg.

DW.POEDELS, tekkels, Yorks. en foxterr. va. f 325,–. Rottweilers, alle pups. Tev. hondenkapsal. Walem 11a, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Nest LABRADORS v.z.g. afstamm. Vader kamp. Lab. clubmatch. 045-220043.

Te k. BOXERPUPS m. off. stamb., ingeënt en ontw. Tevens boxer-teef, gestr. 6 mnd. 04760-72096.

Te k. zeer prachtig nest Mechelse HERDERPUPS, goedkoop. Zwaluwstr. 10, Kerkrade-Hopel, 045-353101.

2 prachtige DOBERMANN p. HD-vrij + stamb. Goedkoop. Tel. 045-415839.

Te k. HENGSTVEULEN v. zoöloog, M. v. Darling Boy. Tel. 04490-25959.

Te k. ENGELSE COCKER SPANIELS m. stamb. Honigmanstr. 48, Schaesberg.

Te k. 3-dlg. gegalvan. HONDEREN, 2 deuren 3x2x1,75 m. Tel. 045-459088.

Pups 7 wkn. oud, kruis. M. HERDER/bouvier, zeer waakz. ouders. 045-751687.

Te k. DOBERMANNREU met papieren, tel. 04402-72780.

BELONING van f 100,- voor het terugbrengen van mijn zwarte kater, Anton, met witte bef, weggelopen omgeving Slakstraat. Tel. 045-461764 en vragen naar Wiegers.

Te k. Duitse HERDER m. stamb. f 250,–, 9 mnd. 045-715482.

Te k. aangeb. PUPS, 6 wk., moeder mastino napolitano, kl. beige, vader dobermann pinscher, kl. bruin, ouders aanw., met pap. HD-vrij, vr.pr. f 350,–. Tel. 045-224676.

Ruwh. TECKELTJES te k. Thull 30A, Schinnen.

Te k. MINI-SCHNAUTZERPUPS. Tel. 045-253378, tussen 16.00 en 22.00 uur.

Te k. 2 Halfinger VEULENS (merries), 1-3½ jr. merrie. Meeuse, Hoogstraat 18 Grevenbicht.

Te k. jonge Mechelse HERDERS M (aar. de boom) V certif. m. l. (430 pnt.), Grachtstr. 49 Nieuwstadt.

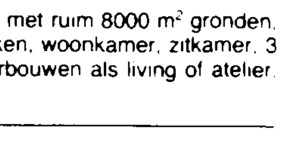
TE KOOP TE KOOP

GELEEN
Rustig gelegen HALFVRIJSTAAND WOONHUIS met gas-c.v., garage, ruime indeling + prima afwerking. Aparte bedrijfsruimte kantoor van 40 m², met eigen ingang. f 129.000,- k.k.



AMSTENRADE
Rustig gelegen VRIJSTAAND WOONHUIS met gas-c.v., garage en grote tuin. Ind.: kelder, hal, inbouwkeuken, woonkamer van 50 m², met open haard en plav.-vloer, 4 slpk., badkamer met ligbad en 2e w.c. f 169.000,– k.k.

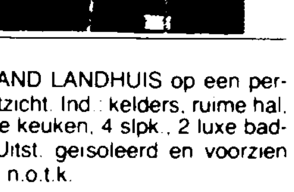
MARGRATEN
Gunstig gelegen VRIJSTAANDE BOERDERIJ met stallen, schuur en ca. 1300 m² grond. Zeer geschikt voor woonhuis annex magazijn/bedrijf/atelier. f 185.000,– k.k.



VIJLEN/VAALS (Cottessen)
Schitterend gelegen BOERDERIJTJE met ruim 8000 m² gronden, prachtig vrij uitzicht. Ind.: kelder, keuken, woonkamer, zitkamer, 3 slpk., zolder, inpandige schuur, te verbouwen als living of atelier. Prijs in overleg.

BEEK (Reinaldstraat)
Uitst. gelegen HALFVRIJST. LANDHUIS met gas-c.v., inpandige garage en tuin. Ruime indeling met o.a. hal, riante living in L-vorm m. open haard, oud-Hollands plafond, en tegelvloer, luxe keuken, bijkeuken m. verbinding naar garage, 5 slaapk., badkamer met ligbad, 2e w.c. en 2 v.w.t., grote zolder. f 259.000,–

SIBBE/VALKENBURG
Rustig gelegen LANDHUIS met ruime indeling, gas-c.v., dubbele inpandige garage en tuin met vrij uitzicht. Zeer degelijke bouw en uitstekende afwerking + isolatie. f 265.000,– k.k.



VIJLEN/VAALS (Camerig)
Schitterend gerestaureerd VRIJSTAAND LANDHUIS op een perceel van 2100 m², met prachtig vrij uitzicht. Ind.: kelders, ruime hal, werkkamer, sfeervolle living, moderne keuken, 4 slpk., 2 luxe badkamers, grote hobbyruimte/atelier. Uitst. geïsoleerd en voorzien van gas-c.v. (vloerverwarming). Prijs n.o.t.k.

VALKENBURG/BROEKHEM
Zeer mooi gelegen HALFVRIJSTAAND LANDHUIS met gas-c.v., garage en ruim 1700 m² grond. Ruime indeling met o.a. woonkamer van 56 m² en 6 slpk. en 2 badkamers. f 355.000,– k.k.

HULSBERG
Zeer luxe VRIJSTAANDE SEMI-BUNGALOW met ruime indeling en inpandige garage voor meerdere auto's. Uitstekend gesitueerd op een prachtig aangelegd perceel van ruim 3000 m². Prijs n.o.t.k.

nicolai
makelaardij
tel. 043-254555*
stationstraat 20, maastricht

ONS MEEST RECENTE AANBOD

BRUNSSUM
Klingbemden, rustige woonstand woonh. met gar., berg., doorzonk. 30 m2, keuk. met aanbouwcomb., 3 slpk., luxe badk. met ligb., fotok., zolder.
Prijs f 125.000,-- k.k. 0659

BRUNSSUM
Halfvr. woonh. met tuin, prov.keld., L-vorm. woonk. ca. 40 m2, o.h., dichte keuk. met install., 3 slpk., doucheruimte, zolder. Merbaukoz. en parterre voorz. van dubb. begl.
Prijs f 115.000,– k.k. 0692

HEERLEN
Grasbroek, woonhuis met woonk., massief eik. keuk., 4 slpk., badk. met douche, kleine vliering, pand geh. onderkeld., nieuw dak, nieuwe water en elektriciteitsleiding en riolering.
Prijs f 87.000,-- k.k. 9578

HEERLEN
Centrum, luxe appart. met woonk., keuk. met luxe inst., 2 slpk., fraaie badk. met ligb. en douche, berg., zonnig balkon, inp. gar. evt. beschikb.
Prijs f 128.000,-- v.o.n. 0480

HEERLEN
Heksenberg, geren. woonh. met gar., tuin, woonk., dichte keuk. met compl. install., badk. met ligb., 4 slpk. Vrijwel overal kunstst. koz. en dubb. begl.
Prijs f 119.000,-- k.k. 0712

HEERLEN
Goed onderh. stijlvol landhuis op korte afstand van centrum met 3 keld., living ca. 50 m2 met o.h., aparte keuk., bijkeuk., gar., tuin. Perc.opp. 625 m2, 4 of 5 slpk., fraaie badk.
Prijs f 265.000,-- k.k. 0662

HEERLEN
Welten, goed onderh. drive-in woning met tuin, berg., tuink., woonk., dichte keuk. met aanr. comb., 3 slpk., badk. met ligb. Vernieuwd dak.
Prijs f 105.000,-- k.k. 0718

HOENSBROEK
Halfvr. woonh. met gar., keld. woonk. met o.h. aansl., grote keuk. met aanbouwunit, 2 slpk., badk., mog. voor 3e slpk., zolder.
Prijs f 97.000,– k.k. 0702

JABEEK
Halfvr. woonh. met gar., Z-vorm. woonk. ca. 30 m2, open keuk. met mod. inr., tuinterras, 3 slpk., badk. met ligb., douche, vaste trap naar 2e verd.
Prijs f 139.000,-- k.k. 0660

KERKRADE
Bleijerheide, tussengel. woonhuis met keld., woonk. en gesl. keuk., 6 slpk., 2 badk., bergzolder, tuin. Geschikt voor dubb. bewoning.
Prijs f 90.000,-- k.k. 0703

KERKRADE
Ruim vrijst. woonh. met gar., tuin, woonk. met serre, keuk. met aanbouwkeuk., 3 slpk., badk. met ligb.
Prijs f 170.000,-- k.k. 0686

KERKRADE
Halfvr. woonh. met keld., gar. en 400 m2 als park aangel. tuin met fruitbomen, woonk., terras, mod. keukeninstall., 3 slpk., badk. met ligb., zolder. Aluminium koz.
Prijs f 169.000,-- k.k. 0704

KERKRADE
Centrum, vrijst. woonh. met 2 keld., woonk., luxe keuk. met div. app., bijkeuk., 5 slpk., badk. met douche, vaste trap naar zolder, 3 berg., gar. met smeerput, tuin.
Prijs f 125.000,-- k.k. 0709

KERKRADE
Centraal gel. groot woonh. met tuin, gesch. voor div. doeleinden; o.a. woonh. met 8 slpk.
Prijs f 98.000,-- k.k. 0717

NIEUWENHAGEN
Oude Heide, uitst. onderh. bungalow met inp. gar., tuin, woonk. 50 m2 met o.h., keuk. met install., bijkeuk., 3 slpk., badk. met ligb. en douche.
Prijs f 165.000,-- k.k. 0707

NIEUWENHAGEN
Rustig gel. eengezinswoning met tuin, woonk. ca. 25 m2, gesch. keuk., bijkeuk., hobbyruimte, 4 slpk., kleine badkamer, vliezotrap naar zolder.
Prijs f 85.000,– k.k. 0715

OIRSBEEK
Nabij dorpskern gel. halfvr. woonh. met gar., tuin met berg., woonk. met o.h., dichte keuk., aanbouwunit, keld., 3 slpk., badk., zolder. Hardh. koz.
Prijs f 105.000,– k.k. 0690

SCHAESBERG
Uitst. onderh. modern woonhuis met carport, berg., tuin op zuiden, woonk. 45 m2 met open keuk., install., essen vl. en schuifpui met therm. begl., 4 slpk., badk. met ligb.
Prijs f 129.500,-- k.k. 0708

SCHAESBERG
Rustig gel. semi-bungalow met woonk. met o.h. ca. 42 m2, open keuk. met alle app., dakterras 48 m2 op zuiden gel., 4 slpk., wask., badk. met ligb., gar./atelier. Veel privacy. Ged. voorz. van thermophane begl. en hardh. koz.
Prijs f 239.000,– k.k. 0695

UBACH OVER WORMS
Halfvr. woonh. met gar., tuin, grenzend aan agrarisch geb., woonk., open keuk., tot.opp. 45 m2, kunstst. install., 3 slpk., badk.
Prijs f 135.000,-- k.k. 0683

VOERENDAAL
Gunstig gel. vrijst. woonh. met gar., tuin, L-vorm. woonkamer, keuk., 3 slpk., badk. met ligb. en douche. Hardh. koz. en div. rolluiken.
Prijs f 169.000,-- k.k. 0710

NIEUW!
HET HUIZENMAGAZINE VOOR ZUID-LIMBURG
boordevol aktuele informatie over ons huizenaanbod in heel Zuid-Limburg. Bel ons even, ons telefoonnummer is 045-712255, en het magazine zal u gratis toegezonden worden.

BON
Stuur mij informatie over het pand: ....
....
o Ik kan nog niet vinden wat ik zoek, wilt u een selektie voor mij maken via uw computer. Mijn wensen zijn:
Plaats: ....
Type: ....
Aantal slpk. ....
Prijsklasse: ....

Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Tel. ....

In ongefrankeerde envelop zenden aan:
Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Antwoordnr. 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255*
Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

OP ZOEK NAAR EEN EIGEN WONING?



HET HUIZENMAGAZINE VOOR ZUID-LIMBURG
Boordevol aktuele informatie over eengezinswoningen, bungalows, villa's, herenhuizen, en boerderijen.
Bel ons even en het magazine zal u GRATIS worden toegezonden. Ons telefoonnummer is
045-712255*
stienstra Stienstra Heerlen BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

Dieren

Te k. AIREDALE-TERRIERS. Koning der terriers. Humcoverstr. 143, Meerssen.

Te k. blonde BOUVIER pups met stamb. Unescoplantsoen 7, Vrieheide Heerlen.

Te k. gevr. v. KWEKER, diverse soorten papegaaien. Schreeuwen geen probleem, 043-254935.

Te k. jonge Duitse HERDERS m. stamb., geënt en ontwormd, tel. 045-310006.

Ruilen

WONINGRUIL: eengezinswon. te Schinveld teg. idem woning in Brunssum, Jabeek, Merkelbeek of omg. Tel. 045-270789.

Aangeb. 4-KAMERWONING + balkon, gerenoveerd, rustige buurt, Amsterdam-Zuid, huur f 385,-, gevr. 5 à 6 kamerwoning te Maastricht, tel. 020-765413.

Ruime 2 slpk. FLAT te Treebeek (goed onderh.) tegen eengezinswon. te Treebeek of Brunssum (en omg.). Inl. 045-221728 b.g.g. 045-253207.

Wie wil ruilen een grote GEZINSWONING met voor- en achtertuin, tegen eengezinsflat. Br.ond.nr. GE 335 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Landbouw

Door rechtstreekse import van Deutz-Fahr-TRACTOREN en hooibouwwerktuigen leveren wij u deze voor de laagste prijs. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

AGRA-BOUW Kallen voor bouwen, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

KÄRCHER-SERVICE. Hogedrukreinigers. Onderdelenbank. Tel. 04493-2715.

Speciale AANBIEDING: diverse Renault smalspoortractoren. Schouteten, Ulestraten, tel. 043-643210.

Voor alle soorten POOTAARDAPPELEN naar Kooij Limburg B.V. Maastricht. Tel. 043-633636.

Te k. MENGMESTTON 7500 liter op moerasbanden Zetor 7045, 70 pk met v.w.a.d. bj. '83 als nw. Spec. pr. Nagelbeek 17, Schinnen.

VOEDERWORTELEN te k. Gebr. Schaepkens, Klimmenderstr. 106 Klimmen. Tel. 04405-1359.

1 Saxonia ZAAIMACHINE 3 m br., 25 pijpen, wein. gebr., Ford 3000 10 ha gras op stok. 045-212421 8.30-9.30 en na 20.00 u.

PAARDEBOX te huur. Inl. 04498-51973. Tevens mest te koop.

Te koop VOERBIETEN, tel. 04404-1549 na 19 uur.

SCHEEPSLUIKEN, lengtes 360, 335 en 270, br. 61 cm. na 16 u. 04746-4457.

KLEIBINTJES v.d. boer f 0,20 p.kg., afhalen, tel. 045-721976.

Te k. consumptie- + VOEDERWORTELEN, Heerlerbaan 146a, Heerlen.

Collé STROBALENHAKSELAARS, onverwoestbare machines, leverbaar met aftakasaandrijving, benzine- of electromotor. Vraag geheel vrijblijvend voor een demonstratie op uw bedrijf. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Te k. Belgische blauwe pinken en dragende RUNDEREN. Ransdalerstr. 131, Ransdaal, tot 18 uur.

MAIS te koop, tel. 045-712346.

Geheel vrijblijvend kunt u KENNISMAKEN, d.m.v. onze 3 of 4 sch.rabe demonstratieploeg, met het bekende lichttrekkende goed verkruimelende strepen rister. Voor afspraken: Mech.bedr. Frissen BV, 04406-40338.

Te k. Hampshire down BOK, konijnenhokken 12-delig, gresbielzen 045-253045.

Te k. 3 ha 40 MAIS, tel. 04404-1268.

Te h. gevr. WEILAND omg. Grevenbicht of Sittard, liefst met stal voor pony. 04490-11317, b.g.g. 04490-22394.

RTV/muziek

Dat klinkt als muziek in je oren als je f 5000,- wint met Limburgs Dagblad BINGO. Speel mee en win. Elke week kans.

Te k. gebr. en nieuwe Duitse PIANO'S. Stemm-rep., verh. transp. Fort Willemweg 28, Maastricht, tel. 043-217700-479509.

Te k. REVOX B 77 MK II prof. bandrec., halfsp., 1 jr. oud + synth. Roland JX3P + 350 geluiden/midi + Yamaha strings (nw.) SK 10. Inl. 045-324651.

Te k. PIANO. Tel. 04490-24960. Pr. f 750,-.

Te k. Duitse PIANO. Tel. 04494-44915. Pr. f 1250,-.

Te k. electronisch ORGEL, Kawai E 44 C, als nieuw f 1350,-. Tel. 045-452399.

Vakantie/recreatie

Lux.-Ardennen, 2-daagse MIDWEEKREIZEN met excursies, voll. verz. Kamers met alle comfort. Vertrek 29-10 en 5-11. P.p. f 125,-. Aanm. drs. Pieters Bunde. Tel. 043-645559. Ook groepsreizen en dagtochten.

Overwinteren in Denia volledig inger. BUNGALOWS vanaf f 500,- per mnd., tel. 08367-3044.

NOORDWIJK a/Zee: Palace hotel. Mogelijkheden v. o.a. paardrijden, bollenbad v. nov. t/m maart. f 55,- p.p. incl. ontbijt. Reservering voor kerst en nieuwjaar, tel. 01719-19231.

SCHAESBERG/LANDGRAAF
Notaris J.E.M. van Putte te Landgraaf

in collegiale samenwerking met notaris Ch.P.G.M. van Haaren te Schijndel, zal op woensdag 5 november as. om 3 uur n.m. in cafe Het Streperkruis, Streeperstraat 66 te Schaesberg, ex art. 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen in een massa de navolgende 11 appartementsrechten, onderscheidenlijk medebrengende het recht op het uitsluitend gebruik van en alle gelegen te Schaesberg te weten:
1. de winkel met bering in de kelder, pl. bek. Frans Erenslaan 6, kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.1;
2. de winkel met berging in de kelder, pl. bek. Frans Erenslaan 4, kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.2;
3. de winkel met berging in de kelder, pl. bek. Frans Erenslaan 2, kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.3.;
4. de vierkamerwoning op de 1e verdieping met berging op de begane grond, pl. bek. Streeperstr. 3B, kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.4;
5. de vierkamerwoning op de 1e verdieping met berging op de begane grond, pl. bek. Streeperstr. 3A kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.5;
6. de vierkamerwoning op de 1e verdieping met berging op de begane grond, pl. bek. Streeperstr. 3 kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.6;
7. de vierkamerwoning op de 2e verdieping met berging op de begane grond, pl. bek. Streeperstr. 3E, kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.7;
8. de vierkamerwoning op de 2e verdieping met berging op de begane grond, pl. bek. Streeperstr. 3D, kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.8;
9. de vierkamerwoning op de 2e verdieping met berging op de begane grond, pl. bek. Streeperstr. 3C, kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.9;
10. de vierkamerwoning op de 3e verdieping met berging op de begane grond, pl. bek. Streeperstr. 3H, kad. bek. gem. Schaesberg sectie nr. 6556.10;
11. de vierkamerwoning op de 3e verdieping met berging op de begane grond, pl. bek. Streeperstr. 3F, kad. bek. gem. Schaesberg sectie B nr. 6556A.12.

Huur: 2 winkels en 5 woningen zijn verhuurd voor een bruto jaaropbrengst van ƒ 50.000,– voor welke huuropbrengst geen garanties kan worden gegeven.
Betaling koopprijs: uiterlijk 17 dec. as.
Gegadigden dienen op de veiling desgevraagd een verklaring van een bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.
Aanvaarding: onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomsten m.b.t. de gemelde appartementen en overigens in eigen bezit en genot na betaling van de koopsom en de kosten.
Bezichtiging: in overleg met voornoemde notaris, Beuteweg 22 te Nieuwenhagen, tel. 045-318585 en alwaar verdere inlichtingen zijn te verkrijgen.
122515

GELEEN
Notaris Mr. J.W.M. Wanders te Geleen

zal op vrijdag, 14 november as. om 3 uur n.m. in Hotel Stadion, Mauritslaan 2 te Geleen, ex. art. 1223 B.W. in het openbaar verkopen:

HALFVRIJSTAAND WOONHUIS

met garage, aan De Lindersstraat 6 te Geleen, kad. bekend gemeente Geleen, sectie G nr. 2627, groot 3,06 aren, voorzien van c.v.-gas.
Ind.: hal, gang, toilet, woonkamer met open keuken; verd.: overloop en 4 slaapkamers;
Betaling koopsom: uiterlijk 5-1-1987
Aanvaarding: na betaling koopsom en kosten, in eigen gebruik, zonodig krachtens de grosse der akte van veiling.
Bezichtiging: in overleg met het kantoor van voornoemde notaris.
Nadere informatie: ten kantore van voornoemde notaris, Graaf Huynlaan 7; tel. 04494-55050.
126948

GELEEN
Notaris A.A. Oomen te Stein

zal op dinsdag 11 november as. 's-middags om drie uur in Hotel Stadion, Mauritslaan 2 te Geleen, krachtens art. 1223-2 Burgerlijk Wetboek, in het OPENBAAR, BIJ OPBOD, VERKOPEN:
Het **WOONHUIS** met garage en tuin, Irisstraat 7A te Geleen, sectie G nr. 2685, groot 5.24 are.

Indeling:
- hal, woon-, eetkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer met toilet, berging en garage;
- hobbyruimten, woonkamer, keuken, douche, toilet, 2 slaapkamers;
- het pand is voorzien van c.v.-gas.

Aanvaarding:
- in eigen gebruik, na algehele betaling, eventueel krachtens de grosse van de veilingakte voor rekening en risico van de koper;
- het pand is in strijd met de hypotheekakte gedeeltelijk verhuurd.

Betaling koopsom:
uiterlijk 23 december as.
Bezichtiging:
in overleg met de notaris, te wiens kantore, Sanderboutlaan 70, tel.: 04495-2046, nadere inlichtingen te verkrijgen zijn.

ANNULERING
NOTARIS MR. W.B.J.M. NELISSEN TE SITTARD

deelt mede dat de voor 5 november as. aangekondigde openbare veiling ex artikel 1223 lid 2 Burgerlijk Wetboek van het woonhuis gelegen te **LIMBRICHT, VRIJHEIDSLAAN 27 GEEN DOORGANG VINDT.** 126917

Diversen

Graffiti-oproep herhaald

Voor een volledig overzicht van de Nederlandse graffiti zoeken wij nog inzenders. Graag foto's van werk met goed leesbare naam en adres. Zenden (denk om kreukvrije verpakking) naar:

Art Index
Postbus 53289
1007 RG Amsterdam.

Contacten/clubs

m/v
DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

limij

Internationaal Expeditie- en Transportbedrijf bv

Voor Limij, gevestigd te Kerkrade, zoeken wij ter ondersteuning en verdere uitbouw een energieke

CONTROLLER

Algemene Informatie:
Limij is een sterk groeiend internationaal expeditie- en transportbedrijf, waarin 21 Limburgse transportbedrijven samenwerken. De groep bestaat uit ruim 300 vrachtauto's voor huifvervoer, kippervervoer, tankvervoer en bulkvervoer. Er zijn dagelijks diensten binnen geheel West-Europa en wekelijks containerdiensten op Canada/USA. Via de centrale planning wordt dagelijks ruim 4500 ton goederen door Europa vervoerd. Op het overheadkantoor zijn 11 personen werkzaam.

Functie-informatie:
- rapporteert rechtstreeks aan de directie.
- geeft leiding en uitvoering aan het administratie-apparaat.
- is verantwoordelijk voor de financiële informatievoorziening en verslaglegging; draagt zorg voor de jaarrekening.
- adviseert de directie op het gebied van financiële, administratieve en bedrijfseconomische zaken.

Functie-eisen:
- opleiding op HBO-niveau, bij voorkeur SPD.
- vertrouwd met geautomatiseerde administratieverwerking.
- ervaring met het expeditie- en transportgebeuren.
- commerciële instelling en interesse.
- goede contactuele en communicatieve vaardigheden.
- goede beheersing van de Engelse en Duitse taal in woord en geschrift; bij voorkeur ook in de Franse taal.
- leeftijd: ongeveer 28 jaar.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Geboden wordt: een uitdagende functie met een salariëring in overeenstemming met de belangrijkheid ervan; goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitatieprocedure:
Indien uw belangstelling uitgaat naar deze functie, kunt u uw sollicitatie, voorzien van een recente foto en volledige informatie over persoon, opleiding en ervaring, sturen naar onderstaand centrum dat adviserend optreedt. 126935

DR K. FRANS
PSYCHOLOGISCH ADVIES- EN BEGELEIDINGS CENTRUM



Valkenburgerweg 129 6419AS Heerlen Telefoon 045-[illegible]

GTI Heerlen zoekt technische specialisten

GTI Heerlen bv is werkzaam op het gebied van licht- en krachtinstallaties, CV- en airconditioningsinstallaties, en meet- en regeltechniek.
Het bedrijf is onderdeel van nv GTI Holding, die in Nederland en België ruim veertig vestigingen, filialen en werkplaatsen omvat.
GTI Heerlen groeit. Door diverse nieuwe projecten en uitbreiding van bestaande projecten is op korte termijn behoefte aan versterking met:

meet- en regeltechnici

De werkzaamheden omvatten: het zelfstandig ontwerpen, berekenen en begroten van meet- en regeltechnische installaties voor centrale verwarmings- en luchtbehandelingssystemen, waarbij contact met opdrachtgevers, leveranciers en uitvoerende afdelingen vanzelfsprekend is. Voor deze functie vragen wij een opleiding op minimaal MTS-niveau met aanvullende vaktechnische opleidingen voor meet- en regeltechniek.

servicemonteurs CV

Voor servicewerkzaamheden aan grote en middelgrote CV- en luchtbehandelingsinstallaties. Het gewenste opleidingsniveau is MTS, aangevuld met vakgerichte cursussen. Leeftijd: tussen 20 en 35 jaar.

tekenaars Et

Die tot taak krijgen het deels onder leiding, deels zelfstandig uittekenen van elektrotechnische installaties. Wij verwachten een opleiding op het niveau MTS-Et, waarbij interesse tot het volgen van aanvullende cursussen zeer op prijs wordt gesteld. Leeftijd tot ca 30 jaar.

Voor elk van deze functies geldt dat kandidaten al de nodige praktijkervaring hebben opgedaan.

GTI kent een goed pakket arbeidsvoorwaarden waaronder een aantrekkelijk salaris, winstdeling op basis van het bedrijfsresultaat en goede sociale voorzieningen. Daarnaast biedt GTI haar medewerkers de nodige faciliteiten hun vakkennis te verbreden zodat doorgroei naar een hoger functieniveau tot de mogelijkheden behoort.

Kandidaten (m/v) kunnen hun sollicitatie richten aan GTI Heerlen bv, afdeling Personeelszaken, Huskensweg 37, 6412 SB Heerlen.
Voor aanvullende telefonische informatie kunt u contact opnemen met de heer H. van Wersch, telefoon (045) 72 44 00.

gti

Hobru Algemene Bouw bv

Postbus 200 6430 AE Hoensbroek
Telefoon 045-225500*

Hobru Algemene Bouw bv is een modern bouwbedrijf dat haar bouwaktiviteiten op een breed terrein ontplooit.
Haar dynamisch en flexibel bedrijfsbeleid is erop gericht dat ieder onderdeel van de bouwmarkt bestreken wordt.
Steeds heeft de Hobru de meest uiteenlopende projekten in voorbereiding en uitvoering, zoals: scholen, ontmoetingscentra, multi-funktionele gebouwen, winkelcentra, gebouwen gezondheidszorg, industriële komplexen, woningbouwprojekten, renovatiekomplexen, restauraties, individuele bungalows en landhuizen.

Voor een optimale voortgang van haar bouwwerken is het bouwbedrijf daartoe onderverdeeld in de sektoren:
- **Utiliteitsbouw**
- **Seriematige woningbouw**
- **Renovatie**
- **Restauratie**
- **Individuele bouw**
- **Klantenwerk**

De projekverwerving wordt gerealiseerd door middel van het werken in bouwteams, turn-key projekten, projektontwikkeling en de aanbestedingsmarkt.

In verband met vertrek van de huidige functionaris, zoeken wij op korte termijn een

Hoofd m/v Administratieve en financiële zaken

Onze onderneming heeft een jaaromzet van ca. 50 miljoen en een vaste kern van ongeveer 150 personeelsleden.
De administratie wordt gevoerd met een IBM-36-systeem.

De functionaris zal een viertal functies moeten vervullen, te weten:
* leiding geven aan de administratie;
* het opstellen van financiële en bedrijfseconomische analyses;
* coördineren van budgettering en kostenbewaking;
* het verstrekken van managementinformatie.

Functie-eisen:
* opleiding op HBO-niveau;
* ervaring als administrateur in de bouwwereld;
* kennis van en ervaring met automatisering;
* leidinggevende ervaring alsmede goede contactuele eigenschappen;
* leeftijd ca. 35 jaar.

Het betreft hier een verantwoordelijke en veeleisende functie.
Derhalve is het salarisniveau hierop aangepast.
De secundaire arbeidsvoorwaarden zijn uitstekend.

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige gegevens over persoon, opleiding en ervaring dienen te worden gericht aan:
R.C. Plass R.A., postbus 175, 6430 AD Hoensbroek, die uw sollicitatie zeer vertrouwelijk en zorgvuldig zal behandelen.

Hobru Algemene Bouw bv
is een dochteronderneming van Hobru Beheer bv.
Hobru Beheer bv heeft als aktiviteiten:
Burgerlijke en utiliteitsbouw / Grond-, water- en wegenbouw / Projektontwikkeling / Verhuur tijdelijke wooneenheden / Verhuur bouwmaterieel / Technische installaties / Sanitair / Isolatie, ventilatie / Keukenverkoop / Deelnemingen

SEP NEDERLAND B.V.

SEP IMCO

Een van de meest vooraanstaande producenten van verpakkingsmaterialen in Europa met specialisatie op het gebied van flessen, tanks, containers, speelgoed etc. Het bedrijf beweegt zich op nagenoeg de gehele verpakkingsmarkt, van o.a. cosmetische, farmaceutische en huishoudelijke producten tot de voedings- en hobbysector toe.

Wij zoeken voor ons hoogwaardig elektronisch machinepark

operators

Funktie-inhoud: verantwoordelijk voor het in produktie brengen en houden van de extrusieblaasmachines, het verrichten van kleine reparaties, het bijhouden van produktiestaten, het controleren van de produkten.

Vereisten: een voltooide MTS-opleiding (wtb of elektro) werk in ploegendiensten

Zij die menen voor deze functie in aanmerking te komen, kunnen schriftelijke sollicitaties richten aan de afdeling personeelszaken SEP Nederland B.V., postbus 1080, 6460 BB Kerkrade.

FSI

Fonds voor Sociale Instellingen
Stichting Bedrijven van het FSI

De bedrijfskantinedienst FSI exploiteert de kantines t.b.v. DSM Limburg BV.
Wij vragen meerdere jonge, goed gemotiveerde

serveersters

Lagere horeca-school of een soortgelijke opleiding is een vereiste. Onze medewerksters verrichten alle voorkomende werkzaamheden in de bedrijfskantinedienst van het FSI. Dit kan zowel in de keuken als in de serveerdiensten zijn. Men is werkzaam in een van de vier rayons in de regio Beek/Geleen of Heerlen/Brunssum.

Wij bieden een prettige werkkring en goede arbeidsvoorwaarden. Schriftelijke sollicitaties, voorzien van pasfoto, richten aan:
Stichting Fonds voor Sociale Instellingen, t.a.v. Dhr. P. Arets, Postbus 81, 6440 AB Brunssum.

Telefonische inlichtingen alleen na 15.30 uur: Dhr. J. Mommers, chef bedrijfskantinedienst FSI. Telefoon 045-239999 of 045-239709.



ST. ELISABETH-KLINIEK
Kweekschool voor Vroedvrouwen
Heerlen

Op de polikliniek van onze kliniek bestaat op korte termijn een vacature voor een

DOKTERSASSISTENTE (50 %)

FUNCTIE-EISEN:
- Middelbare schoolopleiding + afgeronde opleiding tot doktersassistente.
- Zelfstandig en akkuraat kunnen werken.
- Goede kontaktuele eigenschappen.
- Bereidheid tot full-time werken bij ziekte en vakantie.

Salariëring geschiedt voorlopig volgens onze huidige salarisschalen, afhankelijk van leeftijd en ervaring. Zodra de functie in 1987 volgens het F.W.G.-systeem is ingedeeld, zal het salaris definitief worden vastgesteld.

Inlichtingen kunt u inwinnen bij Mevr. J. Hamers-Bischoff, coördinatrice polikliniek, telefoon: 045-410990, toestel 368.

Schriftelijke sollicitatie, waarin u aantoont aan de eisen te voldoen, kunt u binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan St. Elisabeth-Kliniek t.a.v. Dhr. W. Hanssen, Zandweg 180, 6418 PB Heerlen.

R.K. VER. MOEDERSCHAPSZORG

Let op. Vandaag alle Keser-vestigingen geopend 1 november dag v.d. tijdelijke arbeid!!!

Momenteel kunnen wij direct plaatsen

DRAAIERS

Ervaring is uiteraard erg belangrijk.

Opleiding:
LTS- en/of MTS-niveau
CVV-cursus draaier

U moet volledig zelfstandig kunnen werken.
Neem vandaag nog contact op met Harm Wiertz te Heerlen of loop even binnen op de vestiging.
Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Da's duidelijk bij Keser!
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht Stationsstraat 35 043-218151
Heerlen Dr. Poelsstraat 16 045-713120
Sittard Rosmolenstraat 9 04490-22279

De Dienst Algemene en Juridische Zaken van de Rijksuniversiteit Limburg is onder meer belast met beleidsvoorbereidende en -uitvoerende werkzaamheden van algemeen bestuurlijke en van juridische aard; behartiging van de buitenlandse betrekkingen van de universiteiten en werkzaamheden op het terrein van organisatie.

Bij deze dienst is op korte termijn vacant de functie van

medewerk(st)er secretariaat (m/v)

taak
administratief/organisatorische ondersteuning van de dienst in het algemeen en in het bijzonder ten behoeve van enkele medewerkers van deze dienst.

De functie zal onder meer bestaan uit:
- beheer agenda's, maken van afspraken;
- postverzorging, correspondentie;
- typewerk (met gebruik van tekstverwerkende apparatuur);
- reprowerkzaamheden;
- archivering;
- voorbereiden en notuleren van vergaderingen;
- telefoonbehandeling, verstrekken van informatie en voorts, indien nodig vervanging van de secretaresse van de dienst.

vereist
- VWO-opleiding;
- goede typevaardigheid;
- bij voorkeur secretaresse-opleiding;
- enige jaren ervaring (minimaal 2 à 3 jaar).

salariëring
afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal ƒ 2.960,– bruto per maand.

inlichtingen
over deze functie kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Gerards, diensthoofd AJZ of mw. L. Franken, secretaresse van de dienst tel. 043-888300/304.

vacaturenummer: LID 6180

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vacaturenummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD MAASTRICHT.

Rijksuniversiteit Limburg

Limburgs Dagblad

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. is de uitgeefster van het gelijknamige dagblad en van Limburgs grootste huis-aan-huisblad De Trompetter. Voor deze uitgaven, alsmede voor het drukken van andere dag- en weekbladen, beschikt onze onderneming over de meest geavanceerde persen en tekstverwerkingstechnieken. Een andere belangrijke aktiviteit ten behoeve van derden is de uiterst modern geoutilleerde offsetdrukkerij, gespecialiseerd in full-colour drukwerk, voornamelijk met grote oplagen.

Ter versterking van onderstaande afdeling hebben wij op korte termijn plaats voor:

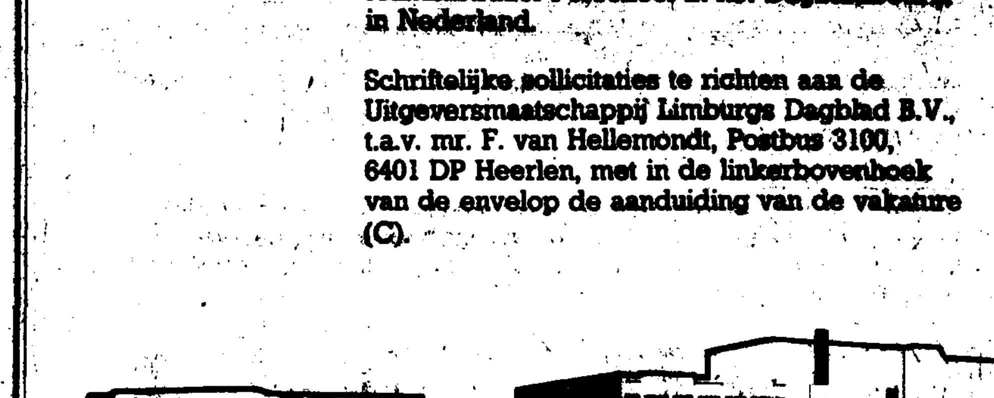
Een medewerker t.b.v. de verkoopvoorbereiding advertentie-exploitatie m/v
(full-time)

Werkzaamheden:
- verzamelen en rubriceren van onderzoeksgegevens m.b.t. konsumentengedrag;
- samenstellen van brieven en brochures ter ondersteuning van de advertentieverkoop;
- ondersteuning van de advertentieverkoop met behulp van een „advertentie-informatiesysteem";
- geautomatiseerd verwerken en analyseren van advertentieomzetgegevens;
- diverse administratieve werkzaamheden, alsmede het schriftelijk en telefonisch onderhouden van kontakten met afnemers en kollega's.

Opleiding: MEAO-C; ervaring met automatisering.

Voor genoemde vakature geldt een honorering konform de C.A.O. voor het Administratief Personeel in het Dagbladbedrijf in Nederland.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V., t.a.v. mr. F. van Hellemondt, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, met in de linkerbovenhoek van de envelop de aanduiding van de vakature (C).



Binnen de Sector Techniek is de ATV (Algemeen Technische Voorzieningen) belast met een produktiemissie, te weten energie, utilities en verwerking afvalstoffen en met een dienstverleningsmissie, o.a. E-engineering.
Daarin draagt de Produktgroep Energie zorg voor de voorziening van stoom, stroom en perslucht aan alle chemische fabrieken van DSM op de lokatie Geleen.
Binnen deze Produktgroep zoeken wij kontakt met

machinisten

Hun taak omvat het in continudienst optimaal laten functioneren van ketelinstallaties, gas- en stoomnetten, turbines en compressoren, waartoe ook behoort het in- en uit bedrijfnemen van deze installaties. Het rouleren in verschillende fabrieksonderdelen is daarbij noodzakelijk, evenals, op langere termijn, het rouleren in verschillende centrales.
Om deze funktie te kunnen vervullen dient men te beschikken over het diploma scheepswerktuigkundige A of B, ofwel werktuigkundige in centrales A, AII of B.
Een psychologisch onderzoek en medische keuring zullen deel uitmaken van de selectie-procedure.
Voor nadere toelichting kan contact opgenomen worden met de heer Keustermans Personeelsdienst Sector Techniek 04494-66262.

Belangstellenden worden uitgenodigd binnen 14 dagen te solliciteren met vermelding van opleiding, ervaring en andere van belang zijnde gegevens.
Richt uw sollicitatie aan de heer H. Moonen, Chef Personeelsvoorziening DSM Limburg BV, Mauritspark 1, 6163 HM Geleen.

DSM

Van **SLOUN MEUBELEN**
vraagt ervaren

MEUBELBEZORGER

voor vrachtauto.

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.
Van Sloun Meubelen, met vestigingen in Sittard, Geleen en Valkenburg, verkoopt meubels in het beste genre.

Sollicitaties te richten aan: Van Sloun Meubelen, Industriestraat 23, 6135 KG Sittard; telefoon 04490-10500.

127234

In samenwerking met andere instellingen, werkzaam op het gebied van de Geestelijke Gezondheidszorg, draagt de Stichting Psychiatrisch Centrum "Welterhof" de zorg voor intra- semimurale en poliklinische psychiatrische hulpverlening in de regio Zuid-Oost Limburg.
Het Psychiatrisch Centrum "Welterhof" omvat ca. 430 medewerkers en heeft een klinische capaciteit van 349 bedden en 73 dagbehandelingsplaatsen.
De Hoofdafdeling Kinder- en Jeugdpsychiatrie vraagt:

A. een BEHANDELINGSTEAMLID (m/v) voor 40 uren per week t.b.v. de KINDERAFDELING (bij voorkeur mannelijk) - vak. 588.

B. een BEHANDELINGSTEAMLID (m/v) voor 24 uren per week t.b.v. de JEUGDAFDELING (bij voorkeur vrouwelijk) - vak. 589.

DE AFDELING:
De afdeling Kinder- en Jeugdpsychiatrie heeft een funktie voor geheel Zuid-Limburg en omvat 6 bedden en 18 stoelen voor kinderpsychiatrie en 18 bedden voor jeugdpsychiatrie t.b.v. Zuid- en Midden Limburg.

AANSTELLINGSVOORWAARDEN:
- Diploma H.B.O.-J.
- Ervaring in de kinder- en jeugdpsychiatrie.
- Leeftijd min. 25 jaar.
- Open houding hebben naar kinderen en jeugdigen.
- Eigen gevoelens onderkennen en hanteren in relatie tot de kinderen en jeugdigen.
- Kunnen omgaan met groepsregels.
- Vaardigheden hebben in het mede opzetten en uitvoeren van:
• behandelplannen,
• aktiviteitenprogramma's.

ARBEIDSVOORWAARDEN:
- CAO-Ziekenhuiswezen.
- Salaris minimaal f. 2.244,- en maximaal f. 3.096,- bruto per maand, basis 1 januari 1986.

In 1986 zal deze funktie worden ingedeeld in het kader van de Funktiewaardering Gezondheidszorg.

INLICHTINGEN:
Inlichtingen omtrent deze funkties worden desgewenst verstrekt door Mevr. R. Boschaart, hoofd beheerszaken Kinder en Jeugd, telefoon 045-718180, toestel 1184 en de heren J. v.d. Bosch, teamleider kinderafdeling, toestel 2949 en C. Hesse, teamleider jeugdafdeling, toestel 2008.

SOLLICITATIES:
Schriftelijke sollicitaties tot uiterlijk 15 november 1986 te richten aan de voordrachtscommissie tot aanstelling van behandelingsteamleden Kinder en Jeugd, p.a. stafafdeling personeelszaken, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen.

welterhof
Psychiatrisch Centrum

---

mv
DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

KOELTEX

is in Limburg een toonaangevend bedrijf op het gebied van levering, installatie en service van alle soorten

KOEL-, VRIES- EN LUCHTBEHANDELINGSINSTALLATIES

Gedurende de 27 jaar van ons bestaan hebben de activiteiten geleidelijk een steeds grotere omvang genomen.

Thans staan wij weer voor een noodzakelijke uitbreiding en wij zoeken hiervoor:

volleerd koeltechnische monteurs

en

leerling-monteurs

met enige ervaring in ons vakgebied, zowel voor ZUID- als voor MIDDEN- en NOORD-LIMBURG

Sollicitaties aan: KOELTEX B.V.
Postbus 2727
6401 DE HEERLEN
Tel. 045-222088

Zonder ervaring onnodig te reflecteren.

126995

De Stichting Verpleeghuis St. Camillus is een centrum voor verpleging, reaktivering en dagbehandeling met een Katholieke signatuur.
Dit gekombineerde verpleeghuis heeft een klinische kapaciteit van 174 bedden voor somatische en 84 bedden voor psychogeriatrische patiënten. Er is een centrum voor dagbehandeling met 14 plaatsen voor somatische en 12 plaatsen voor psychogeriatrische patiënten.

verpleeghuis **St. Camillus**

Wegens vertrek van een van de maatschappelijk werkers zoeken wij op korte termijn een

MAATSCHAPPELIJK WERKER M/V

voor 24 uur per week (dienstverband 62,89%).

Funktie-inhoud:
- De hooforiëntatie van het werk van de aan te stellen funktionaris zal liggen op het maatschappelijk werk binnen het centrum voor dagbehandeling;
- tot de taken zullen o.a. behoren de voorbereiding en afhandeling van opname en ontslag van patiënten;
- het verzorgen van rapportages en het verrichten van enige administratieve werkzaamheden;
- de begeleiding van familie van de patiënt bij opname/ontslag van de patiënt;
- deelname aan patiëntenoverleg;
- deelname aan overleg met externe hulpverleners en/of hulpverleningsinstanties in het kader van opname- en ontslagbeleid;
- het uitvoeren van taken, welke voortkomen uit beleidsinitiatieven ten behoeve van het zogenaamde flankerend bejaardenbeleid.

Funktie-eisen:
- Een voltooide opleiding HBO-MW;
- ervaring binnen de gezondheidszorg;
- een loyale werkhouding, die tot uitdrukking komt in een goede kollegiale en multidisciplinaire samenwerking;
- een goede uitdrukkingsvaardigheid in woord en geschrift;
- het bezit van rijbewijs en auto;
- instemming met de Katholieke identiteit van het verpleeghuis;
- een verpleegkundige opleiding naast de opleiding HBO-MW strekt tot aanbeveling.

Inlichtingen over deze funktie zijn te verkrijgen bij de Personeelsdienst, telefoon 04750-29141, toestel 200.

Bij de vaststelling van de salariëring worden de adviezen van de Nationale Ziekenhuisraad in acht genomen.
Het overeengekomen salaris heeft een tijdelijk karakter tot de datum van invoering van de Funktiewaardering Gezondheidszorg.
Voor de verdere rechtspositie geldt de CAO-Ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties binnen 8 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de Personeelsdienst van het Verpleeghuis St. Camillus, Heinsbergerweg 176, 6045 CK Roermond.

De Faculteit Algemene Wetenschappen van de Rijksuniversiteit Limburg roept kandidaten op voor de functie van

bureaumedewerker studium generale (m/v)

(met een werktijdsfactor van 0.5)

Het Bureau Studium Generale, dat sinds enige tijd bij de Faculteit Algemene Wetenschappen is ondergebracht, zorgt voor de voorbereiding en de uitvoering van de activiteiten van het Studium Generale welke door een begeleidingscommissie worden vastgesteld. Deze activiteiten zijn gericht op bevordering van de individuele, sociale en kulturele vorming en het inzicht in de samenhang der wetenschappen bij de studenten van de RL en het HBO te Maastricht.
Ter ondersteuning van diverse werkzaamheden op dit gebied vindt thans werving plaats voor een bureaumedewerker Studium Generale.

taak
- het voorbereiden van programma's: planning en registratie en bewaking van afspraken;
- het uitnodigen van sprekers en het organiseren van tentoonstellingen, filmvertoningen, concerten en toneeluitvoeringen;
- het voeren van overleg met diverse instanties binnen en buiten de RL;
- het verzorgen van de publiciteit ten behoeve van de programma's;
- het verzorgen van evaluatieve verslagen van de activiteiten;
- het verzorgen van gedeelten van de begroting en de financiële administratie;
- het bijdragen van het doelmatig functioneren van het Bureau Studium Generale.

vereist
- minimaal HAVO/VWO en bij voorkeur een voortgezette opleiding;
- ervaring in een soortgelijke functie;
- organisatorische kwaliteiten.

salariëring
afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal ƒ 3.271,– bruto per maand, op basis van een full-time aanstelling.

inlichtingen
over deze functie kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Reiners, tel. 043-887777 tst. 358.

vacaturenummer: LID 8177

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vacaturenummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

Rijksuniversiteit Limburg

Keuls Techniek BV

is een in Limburg toonaangevend werktuigkundig installatiebedrijf op het gebied van centrale verwarming, airconditioning, sanitair, brandpreventie, process-piping en meet- en regeltechniek.
Met vestigingen te Roermond, Heerlen, Maastricht en Sittard behoort zij als volledig zelfstandige dochter van de Nederlandsche Caliqua (hoofdkantoor Tilburg) tot de wereldwijd werkende Sulzer Brothers, Zwitserland.
In verband met de gestage groei van onze onderhoud- en service-afdeling zoeken wij voor onze afdeling Roermond een:

onderhoud- en servicemonteur kleine installaties

Zijn werkzaamheden zullen in hoofdzaak bestaan uit het uitvoeren van onderhoudsovereenkomsten met woningcorporaties en particulieren alsmede het verlenen van (storings-)service aan deze installaties. Sollicitanten met enige ervaring op dit gebied genieten de voorkeur.
Voor de juiste man bieden wij interessant en afwisselend werk in een dynamisch en kerngezond bedrijf, waar de service-afdeling een belangrijk onderdeel van uitmaakt.
Sollicitanten kunnen zich schriftelijk of telefonisch melden bij:

Keuls Techniek bv
Delfstoffenweg 4, 6074 NK MELICK
T.a.v. dhr. G. Verstegen, bedrijfsleider.

128850

In het De Wever Ziekenhuis te Heerlen (een algemeen ziekenhuis op christelijke grondslag met een capaciteit van ca. 900 bedden) geschiedt de geestelijke verzorging door een team van pastores (gedeeltelijk part-time), te weten:
2 priesters, 1 predikant en 1 pastorale werkster.

Er is dringend behoefte aan een full-time

PRIESTER-ZIEKENHUISPASTOR

of een full-time

PASTORAAL WERKENDE m/v

Tot de belangrijkste taken behoren:
het in nauwe samenwerking met de aanwezige pastores vorm geven aan het pastoraat ten dienste van patiënten en hun familie; het mede zorg dragen voor de liturgische vieringen; een bijdrage leveren aan de integratie van de geestelijke verzorging in het ziekenhuis.

Vereisten:
een voltooide theologische opleiding; een afgeronde KPV training of de bereidheid die alsnog te volgen; een oecumenische instelling; kunnen werken in teamverband.

Het salaris is conform de NZR regeling.
de overige arbeidsvoorwaarden zijn volgens de CAO ziekenhuiswezen.

De benoeming van een priester zal geschieden in overleg met het bisdom Roermond.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij pastor J. Brouns O. Carm. en bij direkteur geneesheer dr A. Perquin (tel. 045-766666).

Sollicitaties binnen twee weken na het verschijnen van deze oproep te richten aan de Personeelsdienst, De Weverziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van uw sollicitatiebrief vermelden TH 76.

dwzh
de wever ziekenhuis heerlen

KEULS TECHNIEK BV

is een in Limburg toonaangevend werktuigkundig installatiebedrijf op het gebied van centrale verwarming, airconditioning, sanitair, brandpreventie, process-piping en meet- en regeltechniek.

Met vestigingen te Roermond, Heerlen, Maastricht en Sittard behoort zij als volledig zelfstandige dochter van de Nederlandsche Caliqua (hoofdkantoor Tilburg) tot de wereldwijd werkende Sulzer Brothers, Zwitserland.

In onze vestiging Roermond hebben wij plaatsingsmogelijkheid voor:

A) MAGAZIJNBEHEERDER/INKOPER
B) ADMINISTRATIEVE KRACHT/TELEFONISTE

De onder A) vermelde funktionaris zal verantwoordelijk zijn voor de administratieve kontrole en begeleiding van de totale goederenstroom ten behoeve van projekten, zowel wat betreft de generieke materialen afkomstig uit magazijnvoorraden als specifieke materialen rechtstreeks van de leveranciers.

Om deze funktie de noodzakelijke inhoud te geven, lijkt het ons een must dat de juiste man afkomstig is uit de installatiewereld, zo mogelijk in een vergelijkbare funktie.

Voor de onder B) vermelde funktie zal, zoals de naam al zegt, zowel administratief werk als het bedienen van de telefooncentrale de dagtaak vormen.

Ook hier is ervaring een pré.

Voor de juiste personen bieden wij interessant en afwisselend werk in een dynamisch en kerngezond bedrijf.
Sollicitanten verzoeken wij een uitvoerige sollicitatiebrief met cv te richten aan:

Keuls Techniek bv
Delfstoffenweg 4, 6074 NK MELICK
T.a.v. dhr. A. Jongen, hoofd Administratie.

126969

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

ROYAL MOSA

Voor onze afdeling TECHNISCHE DIENST zoeken wij op korte termijn een

onderhoudschef

ten behoeve van de Wandtegelfabriek.

In de organisatie van de Technische Dienst zijn decentrale, zelfstandig opererende, onderhoudsgroepen per fabriek samengesteld.
De onderhoudschef van deze groep ressorteert rechtstreeks onder Hoofd Technische Dienst.

Binnen het kader van het algemeen technisch beleid en de richtlijnen van Hoofd Technische Dienst verricht de functionaris de volgende hoofdtaken:
- Dagelijkse leiding met betrekking tot werkvoorbereiding en uitvoering van de voorkomende onderhoudswerkzaamheden binnen de Wandtegelfabriek. Over de voortgang wordt gerapporteerd aan de betreffende bedrijfsleider.
- Het in stand houden en optimaliseren van zijn onderhoudsgroep, zowel met betrekking tot kwantiteit als kwaliteit.
- Het samenstellen en bewaken van het onderhoudsbudget, in samenwerking met bedrijfsleider en Hoofd Technische Dienst.
- Het coördineren en toezicht houden op uitvoerende werkzaamheden met betrekking tot investeringsprojekten.
- Het overleggen met de Centrale Onderhoudsdienst met betrekking tot inhuren van extra personeel.

De totale onderhoudsgroep van de Wandtegelfabriek omvat circa 25 medewerkers van verschillende vakdisciplines.

Funktie-eisen:
- HTS-WTB of gelijkwaardig nivo;
- Organisatorisch inzicht;
- Goede kontaktuele en leidinggevende eigenschappen;
- Ervaring met betrekking tot technisch onderhoud van produktie-installaties en de daarbij gehanteerde voorbereidings- en planningstechnieken;
- Leeftijd ca. 35 jaar.

Nadere informatie over de funktie kunt U inwinnen bij Dhr. A. L'Herminez, Hoofd Technische Dienst, Telefoon: 043 - 689421.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Koninklijke Mosa B.V.
T.a.v. Personele en Sociale Zaken
Meerssenerweg 358,
6224 AL Maastricht.

Koninklijke Mosa B.V. te Maastricht is een succesvolle, marktgerichte onderneming met een uitstekende internationale reputatie.

Het bedrijf produceert en verkoopt wand- en vloertegels alsmede porselein.

Er werken ruim 1.150 medewerkers.

VOOROPLOPEN IN EEN ZICH DYNAMISCH ONTWIKKELENDE GLASTUINBOUW.

De ontwikkeling van de substraatteelt (teelt zonder grond) is de afgelopen jaren stormachtig verlopen. Een belangrijk deel van het areaal groenten onder glas wordt op dit moment niet meer in grond geteelt, maar op steenwolsubstraat. De komende jaren verwachten wij belangrijke ontwikkelingen van de substraatteelt binnen een aantal andere sectoren van de land- en tuinbouw.

GRODAN is onderdeel van de dynamische ROCKWOOL INTERNATIONAL organisatie. Grodan houdt zich bezig met de ontwikkeling, produktie en verkoop van steenwol groeimedia voor de glastuinbouw.
Een belangrijk deel van de groenteteelt en sierteelt onder glas, vindt plaats op Grodan steenwol substraat.

In verband met de verdere groei van de Grodan organisatie zoeken wij een

DIRECTIE SECRETARESSE

Zij zal haar aandacht richten op correspondentie, verslaggeving, rapporten en presentaties. Zij houdt agenda's bij, regelt buitenlandse reizen, notuleert vergaderingen en zorgt voor de secretariaats documentatie.
Van haar wordt verwacht dat zij meedenkt over beleidsontwikkelingen en te nemen acties in de verschillende bedrijfsdisciplines en als zodanig vergaderingen en beleidsstukken voorbereidt, assistentie verleent bij de uitvoering en/of diverse taken zelfstandig afhandelt.

Voor deze verantwoordelijke functie vragen wij kandidaten (m/v) die beschikken over een opleiding op HBO/MBO niveau en een secretaresse opleiding.
Meerdere jaren ervaring in een vergelijkbare functie, in een commerciële werkomgeving is noodzakelijk. Goede kennis van de Nederlandse en Engelse taal is vereist, terwijl kennis van Frans een aanbeveling is.
Leeftijd 25-35 jaar.
Goede contactuele en communicatieve vaardigheden zijn vanzelfsprekend. In verband met de zelfstandigheid van de functie worden hoge eisen gesteld aan het eigen organisatievermogen.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan Grodan, afdeling Personeel & Organisatie, Postbus 1160, 6040 KD Roermond, t.a.v. dhr. B. Cuijpers, bij wie ook telefonische inlichtingen kunnen worden ingewonnen (04750-88236).

ROCKWOOL/GRODAN

---

neom

De Nederlandse Energie Ontwikkelings Maatschappij (NEOM) is medio 1976 als BV - met de Staat als enige aandeelhouder - opgericht, in het kader van het energiebeleid op lange termijn en beoogt een bijdrage te leveren aan de verbetering van de energiepositie van Nederland.

NEOM richt zich hoofdzakelijk op het tot stand brengen van konkrete demonstratie- en marktintroduktieprojekten. Ten dienste van dergelijke projekten vergaart NEOM kennis, volgt nieuwe ontwikkelingen, voert technisch-ekonomische evaluaties uit, verstrekt technische en ekonomische adviezen, denkt mee met de uitvoerders over samenwerkingsvormen, beheerskonstrukties en andere financieel-organisatorische aspekten, en neemt zonodig financieel deel in relevante projekten.
NEOM is gevestigd in Sittard en heeft momenteel 72 medewerkers. NEOM verricht haar werkzaamheden zowel in het kader van programma's in opdracht van het Ministerie van Economische Zaken als uit hoofde van opdrachten van derden.

Ten behoeve van deze aktiviteiten is een funktie vakant voor een:

TH/HTS-ingenieur m/v
Kolenreststoffen

De programmamedewerker (Vac.nr.8607) wordt belast met:

- Het uitvoeren van projekten in het kader van het programma Kolenreststoffen, waarvan het doel is, het verwerven, begeleiden en evalueren van demonstratieprojekten op het gebied van de toepassing van kolenreststoffen.
Kolenreststoffen kunnen worden verwerkt in diverse produkten en bouwmaterialen, zoals beton- en kalkzandsteen; voorts toepassing in de cement- en betondindustrie, wegenbouw en t.b.v. andere civieltechnische werken.
Kolenreststoffen zijn er in soorten zoals poederkool, vliegas en wervelbedas, slakken of bodemas, en rookgasontzwavelingsprodukten zoals gips. Omdat kwaliteit van geval tot geval kan verschillen, is het nodig om een breed gamma van toepassingen te onderzoeken en te demonstreren. Bij projekten dient dan ook een meetprogramma te worden uitgevoerd dat zowel de kwaliteiten van de produkten als de kontinuïteit en de effekten (o.a. milieu) van het verwerkingsproces betreft.
- Belangrijk aspekt in de taak is ook de 'marketing' van ideeën, projekten en soms van produkten. Daarbij hoort ook de verzorging van publiciteit, zoals brochures, symposia en vertegenwoordigd zijn bij beurzen.

Voor de vervulling van deze vacature wordt gedacht aan een TH/HTS-ingenieur civieltechnische richting met meerdere jaren ervaring in het bedrijfsleven. Bij voorkeur met ervaring als projectingenieur.

Van belang is verder:
- **zelfstandigheid en gevoel voor samenwerking in een multidisciplinair team**
- **goede kontaktuele eigenschappen en goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid**
- **bereidheid tot frekwent reizen binnen Nederland.**

De standplaats is Sittard.
Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de laatste fase van de selektieprocedure.

Nadere informatie kan telefonisch worden ingewonnen bij:
de heer Ir. R. Spoelstra, programmaleider,
de heer E. Prick, chef staf personeelszaken.
(Tel. 04490-14491)

Belangstellenden worden uitgenodigd zich schriftelijk te wenden tot de Direktie NEOM BV, Postbus 17, 6130 AA Sittard, onder bijvoeging van een curriculum vitae.

Stork Plastics Machinery B.V. te Hengelo, een zelfstandige werkmaatschappij van het Vmf-Stork concern, ontwikkelt, produceert en verkoopt geavanceerde spuitgietmachines voor de kunststofverwerkende industrie in binnen- en buitenland.
In verband met suksesvolle ontwikkelingen in de verkoop van onze produkten zoeken wij voor zo spoedig mogelijke indiensttreding bekwame kandidaten (m/v) voor de funktie van

TECHNISCH VERKOPER / AREA SALES MANAGER

Uw taakgebied bestrijkt een deel van de Nederlandse markt, waarop wij een leidende positie innemen en voortdurend innovatief bezig zijn, zoals bijvoorbeeld met de introduktie van een nieuwe generatie microprocessorbestuurde spuitgietmachines.
In deze zelfstandige funktie rapporteert u rechtstreeks aan de direkteur Verkoop en kunt u te allen tijde terugvallen op de kwalitatief hoogwaardige ondersteuning van de afdelingen verkoop binnendienst en technologie.
Verder is het vooral van belang, dat u op elk niveau in staat bent tot het onderhouden van bestaande en nieuwe kontakten met klanten.
Om uw kennis van de marktontwikkelingen op peil te houden voert u tevens regelmatig informeel overleg met overige leveranciers in de spuitgietsektor zoals bijvoorbeeld grondstoffen- en matrijzenleveranciers.

Om deze funktie met sukses te kunnen vervullen, beschikt u buiten een opleiding op HTS-niveau over een ruime ervaring in de verkoop van kapitaalgoederen, bij voorkeur opgedaan in de kunststofverwerkende industrie c.q. spuitgietsektor.



Gezien het belang dat wij aan deze ervaring hechten veronderstellen wij dat uw leeftijd tussen de 35 en 45 jaar zal liggen.
Schriftelijke, maar vooral mondelinge kennis van de Engelse taal is een vereiste, van het Duits een pré.
Wij beschouwen het tenslotte als vanzelfsprekend dat u uw gedegen technische kennis kunt koppelen aan uitstekende representatieve en kontaktuele eigenschappen.
Tegenover deze niet geringe eisen biedt Stork Plastics Machinery B.V. u buiten een prettig werkklimaat in een groeiende organisatie, uitstekende arbeidsvoorwaarden waaronder een Vmf-pensioenregeling en de beschikking over een zakenauto.

Voor nadere informatie omtrent de funktie kunt u bellen met de heer A. Tiehuis, Hoofd Personeelszaken, telefoon 074-454321, toestel 3381.
Tot hem richt u ook uw schriftelijke sollicitatie via Stork Plastics Machinery B.V. Postbus 195, 7550 AD Hengelo(O).

Stork Plastics Machinery B.V. maakt deel uit van het Stork-concern, een groep van marktgerichte ondernemingen met een breed programma van kapitaalgoederen en industriële verbruiksprodukten ten behoeve van de druk- en coatingindustrie, de voedingsmiddelenindustrie en aktiviteiten voor de industriële dienstverleningsmarkt. In binnen- en buitenland werken meer dan 12.000 medewerkers/sters. Decentrale aanpak, klantgerichte produktontwikkeling en een wereldwijde marktbewerking kenmerken het ondernemingsbeleid.

STORK®

STORK PLASTICS MACHINERY B.V